

Guide du propriétaire Pontiac G8 2009

Sièges et dispositifs de retenue	1-1	Éclairage	5-1	Pneus	9-46
Sièges avant	1-2	Éclairage	5-1	Changement de pneu	9-74
Sièges arrière	1-6	Système de divertissement	6-1	Démarrage avec batterie	
Ceintures de sécurité	1-7	Systèmes audio	6-1	auxiliaire	9-92
Système de sac gonflable	1-23	Commandes de la climatisation	7-1	Remorquage	9-97
Appareils de retenue pour enfant	1-39	Commandes de la climatisation	7-1	Entretien de l'apparence	9-107
Clés, portes et glaces	2-1	Conduite et fonctionnement	8-1	Données techniques	10-1
Clés	2-2	Démarrage et fonctionnement de votre véhicule	8-2	Identification du véhicule	10-1
Portes et serrures	2-8	Conduite de votre véhicule	8-20	Capacités et spécifications	10-2
Systèmes antivol	2-12	Carburant	8-42	Réparation et maintenance	11-1
Glaces	2-16	Entretien et soin du véhicule	9-1	Réparation et maintenance	11-1
Rétroviseurs	2-17	Entretien	9-3	Information du client	12-1
Toit ouvrant	2-20	Vérifications du propriétaire	9-6	Information du client	12-2
Rangement	3-1	Réglage de la portée des phares	9-31	Déclaration des déficiences compromettant la sécurité	12-16
Rangement	3-1	Remplacement d'ampoules	9-33	Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée	12-18
Instruments et commandes	4-1	Réseau électrique	9-38	Index	i-1
Aperçu du tableau de bord	4-4				
Feux de détresses, jauges et témoins	4-13				
Centralisateur informatique de bord (CIB)	4-27				
Système OnStar ^{MD}	4-44				



GENERAL MOTORS, GM, l'emblème GM, PONTIAC et l'emblème PONTIAC sont des marques déposées de General Motors Corporation. Le nom G8 est une marque de General Motors Corporation.

Le présent manuel renferme les tout derniers renseignements disponibles au moment de son impression. GM se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis après l'impression. Pour les véhicules initialement vendus au Canada, remplacer partout le nom Pontiac Division par « General Motors du Canada Limitée » dans ce guide.

Ce manuel décrit des fonctions qui peuvent être présentes ou non sur votre véhicule spécifique.

Lire entièrement le guide d'utilisation pour mieux connaître les fonctions et commandes du véhicule. Pour expliquer les différentes notions, le guide conjugue le texte, les symboles et les images.

Conserver ce guide dans le véhicule pour vous y référer rapidement.

Propriétaires canadiens

Il est possible de se procurer un exemplaire de ce guide en français auprès du concessionnaire ou à l'adresse suivante :

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Detroit, MI 48207
1-800-551-4123
Helminc.com

Propriétaires Canadiens

Il est possible de se procurer un exemplaire de ce guide en français auprès du concessionnaire ou à l'adresse suivante :

Helm Incorporated
P.O. Box 07130
Detroit, MI 48207
1-800-551-4123
Helminc.com

Index

L'index, à la fin du guide, permet de trouver rapidement des renseignements sur le véhicule. Il s'agit d'une liste alphabétique des articles du guide, avec le numéro de la page comportant l'article en question.

Attention et avis



Une ligne diagonale en travers d'un cercle est un symbole de sécurité signifiant « Interdiction », « Interdiction de faire ceci » ou « Ne pas laisser ceci se produire. »

Un cadre comportant le mot CAUTION (avertissement) est utilisé pour vous avertir des situations qui risquent de causer des blessures si vous ne tenez pas compte de l'avertissement.

ATTENTION

Cela indique un danger, et que vous ou d'autres personnes pourriez être blessés.

Ces mises en garde indiquent le risque en question et comment l'éviter ou le réduire. Lire ces mises en garde.

Un avis indique que quelque chose pourrait endommager le véhicule.

Remarque: Cela signifie que quelque chose risque d'endommager votre véhicule.

Bien souvent, ce dommage ne serait pas couvert par la garantie du véhicule et les réparations pourraient être coûteuses. L'avis indique que faire pour éviter ce dommage.

Le véhicule est également doté d'étiquettes d'avertissement utilisant les mêmes mots : ATTENTION ou REMARQUE.

Symboles de véhicule

Le véhicule peut être équipé de composants et d'étiquettes sur lesquelles figurent des symboles plutôt qu'un texte. Les symboles sont illustrés de pair avec le texte décrivant le fonctionnement ou avec l'information relative à un composant, une commande, un message, une jauge ou un indicateur particulier.

 : Ce symbole est présent lorsque vous devez consulter le guide de l'automobiliste pour des instructions ou informations supplémentaires.

 : Ce symbole est présent lorsque vous devez consulter un manuel de réparation pour des instructions ou informations supplémentaires.

iv Préface

Tableau des symboles du véhicule

Voici quelques symboles supplémentaires que l'on peut trouver dans le véhicule et leur signification. Pour de plus amples informations sur ces symboles, se reporter à l'index.

 : Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner

 : Climatisation

 : Système de freinage antiblocage (ABS)

 : Commandes audio au volant ou OnStar^{MD}

 : Témoin du système de freinage

 : Système de charge

 : Régulateur de vitesse

 : Température du liquide de refroidissement du moteur

 : Éclairage extérieur

 : Phares antibrouillard

 : Jauge de carburant

 : Fusibles

 : Inverseur de feux de route/feu de croisement

 : Sièges pour enfant à système LATCH

 : Témoin d'anomalie

 : Pression d'huile

 : Alimentation

 : Démarrage à distance du véhicule

 : Rappels de ceinture de sécurité

 : Surveillance de la pression des pneus

 : Traction asservie

 : Liquide de lave-glace

Sièges et dispositifs de retenue

Sièges avant

Sièges avant	1-2
Sièges à commande manuelle	1-3
Siège(s) à commande électrique	1-3
Réglage de siège lombaire	1-3
Sièges à dossier inclinable	1-4
Appuis-têtes	1-5
Sièges chauffants	1-6

Sièges arrière

Fonctionnement du siège arrière	1-6
---------------------------------------	-----

Ceintures de sécurité

Ceintures de sécurité	1-7
Port adéquat des ceintures de sécurité	1-11
Ceinture à triple point d'appui	1-16
Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse	1-20
Rallonge de ceinture de sécurité	1-21
Vérification de ceinture de sécurité	1-21
Entretien des ceintures de sécurité	1-21
Remplacement des pièces du système de ceinture de sécurité après une collision	1-22

Système de sac gonflable

Système de sac gonflable	1-23
Où se trouvent les sacs gonflables?	1-25
Quand un sac gonflable doit-il se déployer?	1-27
Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable?	1-28
De quelle façon le sac gonflable retient-il?	1-29
Que verrez-vous après le déploiement d'un sac gonflable?	1-29
Système de détection des occupants	1-31
Réparation d'un véhicule muni de sacs gonflables ...	1-36
Ajout d'équipement à un véhicule muni de sacs gonflables	1-37

1-2 Sièges et dispositifs de retenue

Vérification de système de sac gonflable	1-38
Remplacement de pièces du système de sac gonflable après une collision	1-38

Appareils de retenue pour enfant

Enfants plus âgés	1-39
Bébés et jeunes enfants ...	1-42
Appareils de retenue pour enfant	1-45
Où installer l'appareil de retenue	1-47
Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)	1-48
Remplacement de pièce de système LATCH après une collision	1-53
Fixation des dispositifs de sécurité pour enfant (Siège arrière)	1-54
Fixation des dispositifs de sécurité pour enfant (Siège avant droit)	1-56

Sièges avant



- A. Appuis-têtes à la page 1-5.
- B. Réglage de siège lombaire à la page 1-3.
- C. Sièges à dossier inclinable à la page 1-4.
- D. Siège(s) à commande électrique à la page 1-3.
- E. Sièges à commande manuelle à la page 1-3.

Sièges à commande manuelle

ATTENTION

Si vous essayez de régler le siège du conducteur à commande manuelle lorsque le véhicule est en mouvement, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule. Le déplacement brusque du siège pourrait en effet vous faire sursauter, vous dérouter ou vous faire actionner une pédale sans le vouloir. Il faut donc régler le siège du conducteur seulement quand le véhicule est immobile.

Pour régler un siège à commande manuelle :

1. Lever la barre (E) pour déverrouiller le siège.
2. Glisser le siège à la position désirée et relâcher la barre.

Essayer de déplacer le siège pour vérifier s'il est bloqué en place.

Siège(s) à commande électrique

- Déplacer le siège vers l'avant ou l'arrière en déplaçant la commande (D) vers l'avant ou vers l'arrière.

- Lever ou abaisser le siège en déplaçant la commande vers le haut ou vers le bas.
- Incliner le siège en tournant la commande vers l'avant ou vers l'arrière.

Réglage de siège lombaire

Ajuster le soutien lombaire (B) en tournant la commande vers l'avant ou vers l'arrière.

1-4 Sièges et dispositifs de retenue

Sièges à dossier inclinable

⚠ ATTENTION

Si vous essayez de régler le siège à commande manuelle du conducteur alors que le véhicule est en mouvement, vous risquez de perdre le contrôle de ce dernier. Le déplacement brusque du siège pourrait en effet vous faire sursauter, vous surprendre ou vous faire actionner une pédale sans le vouloir. Il faut donc régler le siège du conducteur seulement quand le véhicule est immobile.



⚠ ATTENTION

Il peut être dangereux de s'asseoir en position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement. Même si elles sont attachées, les ceintures de sécurité ne sont pas efficaces lorsque vous êtes dans une telle position.

... /

ATTENTION (suite)

La ceinture épaulière ne pourra pas être efficace, car elle ne sera pas placée contre votre corps, mais plutôt devant vous. Lors d'une collision, vous risquez d'être projeté contre la ceinture et de vous blesser à la nuque ou ailleurs.

La ceinture ventral ne sera pas efficace non plus. Lors d'une collision, elle pourrait exercer sa force sur l'abdomen et non pas sur les os du bassin. Ceci pourrait entraîner de graves blessures internes.

Pour être bien protégé quand le véhicule est en mouvement, placer le dossier en position verticale. Il faut aussi se caler dans le siège et porter convenablement la ceinture de sécurité.

Ajuster le dossier de siège inclinable en tournant le bouton (C). Ne pas s'appuyer sur le dossier lors du réglage.

Appuis-têtes

Les sièges avant du véhicule sont dotés d'appuie-tête réglables aux positions extérieures.

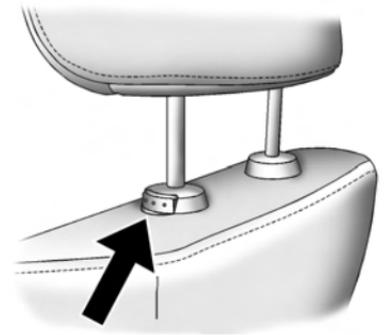
Les sièges arrière du véhicule sont dotés d'appuie-tête aux positions extérieures, qui ne sont pas réglables.

ATTENTION

Si les appuie-tête ne sont pas posés et réglés correctement, les risques de lésions du cou/de la moelle épinière seront plus importants en cas d'accident. Ne pas rouler sans poser et régler correctement les appuie-tête de tous les occupants.



Régler l'appuie-tête de sorte que sa partie supérieure arrive au niveau du haut de la tête de l'occupant. Cette position réduit les risques de blessure à la nuque lors d'une collision.



Pour le lever, tirer l'appuie-tête vers le haut. Pour l'abaisser, enfoncer le bouton situé sur le dessus du dossier et pousser l'appuie-tête vers le bas.

Enfoncer l'appuie-tête après avoir relâché le bouton pour s'assurer qu'il est bien verrouillé en place.

Les appuie-têtes du véhicule ne sont pas conçus pour pouvoir être retirés.

1-6 Sièges et dispositifs de retenue

Sièges chauffants

Sur les véhicules à sièges avant chauffants, les commandes se trouvent sur la console centrale. Pour utiliser les sièges chauffants le contact doit être mis.

 **(siège chauffant):** Presser pour activer le siège chauffant.

Un témoin indique que le système fonctionne. Le nombre de témoins indique le niveau de chaleur sélectionné : un pour faible, deux pour moyen et trois pour élevé. Presser le bouton pour faire défiler les réglages de température et pour couper le chauffage.

Sièges arrière

Fonctionnement du siège arrière

Le dossier de siège central se replie vers l'avant pour permettre l'accès au coffre.



Presser le bouton situé au sommet du dossier de siège pour le déverrouiller, puis le replier vers l'avant.

Soulever le dossier de siège pour le ramener en position d'assise. Écarter la ceinture de sécurité et pousser le dossier jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.

Ceintures de sécurité

Cette partie du guide explique comment utiliser correctement les ceintures de sécurité. Elle indique également les choses à ne pas faire avec les ceintures de sécurité.

ATTENTION

Ne jamais laisser une personne prendre place là où il est impossible de porter correctement une ceinture de sécurité. En cas de collision, si vous ou vos passagers ne portez pas de

... /

ATTENTION (suite)

ceinture de sécurité, les blessures peuvent être beaucoup plus graves. Vous risquez de heurter plus fortement certains objets à l'intérieur du véhicule ou d'en être éjecté. Vous ou vos passagers pouvez être gravement blessés ou même tués. Vous pourriez sortir indemne de la même collision si vous aviez attaché votre ceinture. Attacher toujours votre ceinture de sécurité et s'assurer que vos passagers sont attachés correctement.

ATTENTION

Il est extrêmement dangereux de s'asseoir dans le compartiment utilitaire, à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule. Lors d'une collision, les passagers assis à ces endroits risquent d'être blessés gravement ou même d'être tués. Ne permettre à personne de prendre place dans le véhicule là où il n'y a pas de sièges ni de ceintures de sécurité. S'assurer que tous les passagers du véhicule ont un siège et qu'ils utilisent leur ceinture de sécurité convenablement.

Ce véhicule est doté de témoins destinés à vous rappeler d'attacher les ceintures de sécurité. Se reporter à *Rappels de ceinture de sécurité* à la page 4-15 pour plus d'informations.

1-8 Sièges et dispositifs de retenue

Dans la plupart des états et dans toutes les provinces canadiennes, la loi exige le port des ceintures de sécurité. Voici pourquoi :

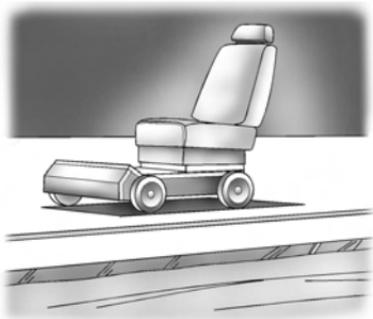
Il est impossible de prévoir une collision et sa gravité.

Certains accidents ne sont pas graves. D'autres sont si graves que même les personnes attachées ne survivraient pas. Cependant, la plupart des collisions se situent entre ces deux extrêmes. Dans de nombreux cas, les personnes attachées peuvent survivre et parfois s'en sortir indemnes. Sans ceinture de sécurité, elles risquent d'être gravement blessées ou même tuées.

Après plus de 40 ans d'utilisation des ceintures de sécurité dans les véhicules, les résultats sont clairs. Dans la plupart des collisions, les ceintures de sécurité font... toute la différence!

Efficacité des ceintures de sécurité

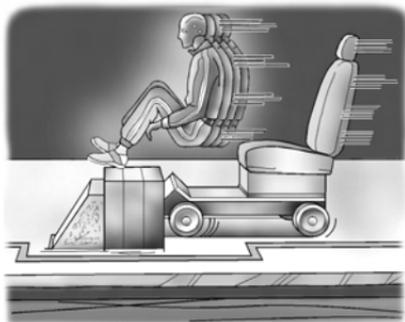
Quand vous êtes passager d'un véhicule quel qu'il soit, vous vous déplacez à la même vitesse que celui-ci.



Prenons le véhicule le plus simple. Supposons qu'il s'agisse simplement d'un siège sur roues.



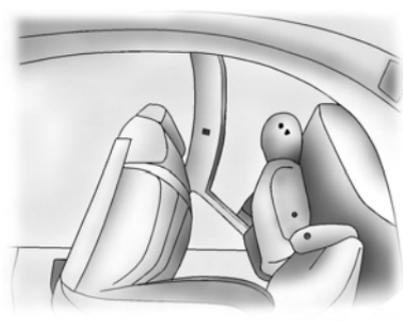
Supposons que quelqu'un prend place sur le siège.



Le véhicule prend de la vitesse.
Tout à coup, le véhicule s'arrête.
Le passager, lui, ne s'arrête pas.



Ce passager poursuivra sa course
jusqu'à ce qu'il soit arrêté par
quelque chose. Dans un vrai
véhicule, cela pourrait être le
pare-brise...



Ou le tableau de bord...



Ou les ceintures de sécurité!

1-10 Sièges et dispositifs de retenue

Avec les ceintures de sécurité, vous ralentissez en même temps que le véhicule. Vous avez plus de temps pour vous arrêter. Vous vous arrêtez sur une distance plus longue et les os les plus solides de votre corps amortissent le choc. Il est donc logique de porter les ceintures de sécurité.

Questions et réponses au sujet des ceintures de sécurité

Q: Ne vais-je pas rester coincé dans le véhicule après un accident si je porte une ceinture de sécurité?

A: Vous *pourriez* l'être — que vous portiez une ceinture de sécurité ou non. Mais si vous êtes attaché, vous avez *plus* de chances de rester conscient pendant et après un accident, ce qui vous *permettra* de déboucler

votre ceinture et de sortir du véhicule. Et vous pouvez déboucler votre ceinture de sécurité même si vous vous trouvez la tête en bas.

Q: Si mon véhicule est équipé de sacs gonflables, pourquoi devrais-je porter une ceinture de sécurité?

A: Les sacs gonflables ne sont que des systèmes complémentaires. Ainsi, ils ne sont efficaces *qu'avec* les ceintures de sécurité et ne les remplacent pas. Qu'un sac gonflable soit présent ou non, tous les occupants doivent boucler leur ceinture de sécurité pour bénéficier du maximum de protection. Ceci est vrai non seulement en cas de collision frontale, mais particulièrement en cas de collision latérale ou autre.

Q: Si je suis un bon conducteur et que je ne vais jamais loin de chez moi, pourquoi devrais-je porter une ceinture de sécurité?

A: Vous êtes peut-être un excellent conducteur, mais si vous êtes impliqué dans un accident — même si vous n'en êtes pas responsable — vous et vos passagers serez peut-être blessés. Être un bon conducteur ne vous protège pas des faits que vous ne contrôlez pas, comme des mauvais conducteurs.

La plupart des accidents se produisent à moins de 40 km (25 milles) de la maison. De plus, le plus grand nombre de blessures graves et de morts se produisent à des vitesses inférieures à 65 km/h (40 mi/h).

Les ceintures de sécurité sont pour tout le monde.

Port adéquat des ceintures de sécurité

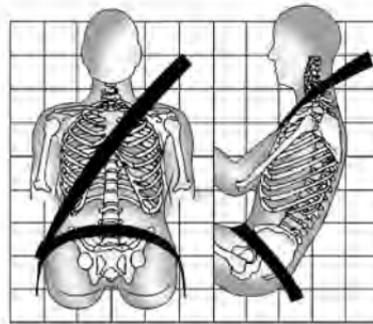
Cette section ne concerne que les personnes de taille adulte.

Se tenir compte qu'il y a des renseignements spécifiques sur le bouclage des ceintures de sécurité des enfants. De plus, les renseignements sont différents pour les petits enfants et les bébés. Si un enfant voyage à bord du véhicule, se reporter à la rubrique *Enfants plus âgés à la page 1-39* ou *Bébés et jeunes enfants à la page 1-42*. Suivre les directives pour assurer la protection de tout le monde.

Il est très important que tous les occupants bouclent leur ceinture de sécurité! Les statistiques des accidents indiquent que les personnes ne portant pas de ceintures de sécurité sont plus souvent blessées lors d'une collision que celles qui en portent une.

Les occupants qui ne bouclent pas leur ceinture peuvent être éjectés du véhicule lors d'une collision ou heurter ceux dans le véhicule qui portent des ceintures de sécurité.

Avant de boucler la ceinture de sécurité, vous et vos occupants devez savoir ceci.



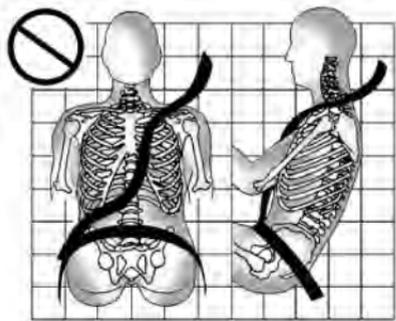
S'asseoir droit et gardez toujours les pieds au sol devant vous. La ceinture ventrale doit être ajustée le plus

bas possible sur le bassin, juste au-dessus des cuisses. Cette position permet de répartir la force de la ceinture sur les os solides du bassin en cas de collision; ainsi, les risques de glisser sous la ceinture ventrale sont diminués. Si vous glissiez sous la ceinture, l'abdomen absorberait la pression de la ceinture, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles. La ceinture épaulière doit passer par-dessus l'épaule et sur la poitrine. Ce sont ces parties du corps qui peuvent le mieux absorber les forces de retenue de la ceinture.

La ceinture épaulière se bloque lors d'un arrêt soudain ou d'une collision.

1-12 Sièges et dispositifs de retenue

Q: Qu'est-ce qui ne va pas?

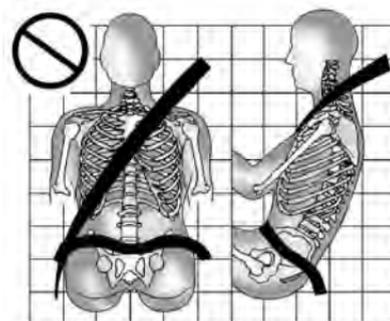


A: La ceinture épaulière n'est pas assez serrée. De cette façon, elle n'assure pas la protection voulue.

⚠ ATTENTION

Vous risquez d'être grièvement blessé si votre ceinture épaulière est trop lâche. Lors d'une collision, votre corps se déplacerait trop vers l'avant, ce qui pourrait augmenter la gravité des blessures. La ceinture épaulière devrait reposer contre votre corps.

Q: Qu'est-ce qui ne va pas?

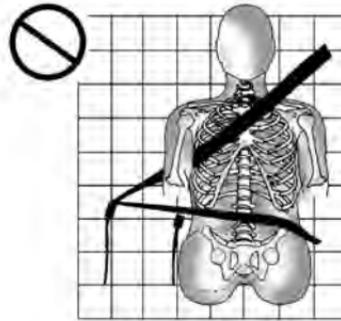


A: La ceinture ventrale n'est pas assez serrée. De cette façon, elle n'assure pas la protection voulue.

⚠ ATTENTION

Vous risquez d'être grièvement blessé si votre ceinture ventrale n'est pas serrée. Dans une collision, vous pourriez glisser sous la ceinture et appliquer de la force à votre abdomen. Ceci pourrait vous blesser grièvement ou même vous tuer. La ceinture ventrale doit être portée bas et serrée sur les hanches, en touchant les cuisses.

Q: Qu'est-ce qui ne va pas?



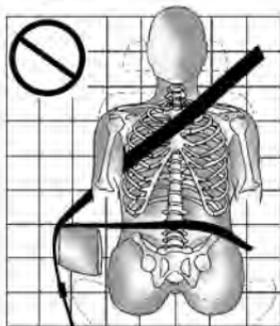
A: La ceinture est raccordée à la mauvaise boucle.

⚠ ATTENTION

Vous risquez d'être grièvement blessé si votre ceinture est attachée à la mauvaise boucle, tel qu'illustré. Lors d'une collision, la ceinture pourrait exercer sa force sur l'abdomen et non pas sur les os du bassin. Ceci pourrait entraîner de graves blessures internes. Vous devez toujours attacher votre ceinture dans la boucle la plus proche de vous.

1-14 Sièges et dispositifs de retenue

Q: Qu'est-ce qui ne va pas?

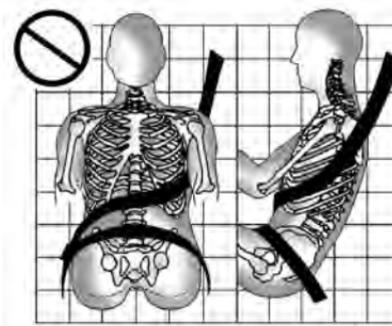


A: La ceinture passe par-dessus un accoudoir.

⚠ ATTENTION

Vous risquez d'être gravement blessé si votre ceinture passe par-dessus un accoudoir, tel qu'illustré. La ceinture serait beaucoup trop haute. Lors d'une collision, vous pouvez glisser sous la ceinture. La force de la ceinture serait alors exercée sur votre abdomen, et non pas les os du bassin, ce qui pourrait causer des blessures internes graves ou fatales. S'assurer que la ceinture passe sous les accoudoirs.

Q: Qu'est-ce qui ne va pas?

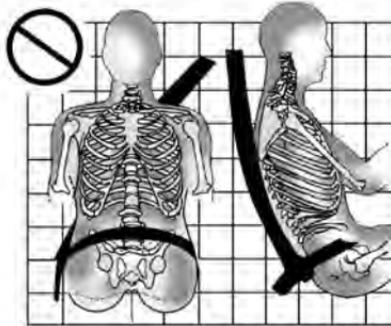


A: La ceinture épaulière passe sous le bras. Elle doit toujours passer par-dessus l'épaule.

⚠ ATTENTION

Le risque de blessure grave est accru si la ceinture épaulière est portée sous le bras. Lors d'une collision, le corps se déplacerait trop vers l'avant, ce qui augmenterait le risque de blessures à la tête et au cou. De plus, ceci exercerait trop de force sur les côtes, qui ne sont pas aussi solides que les os des épaules. Le risque de graves blessures aux organes internes comme le foie ou la rate est également accru. La ceinture épaulière doit passer au-dessus de l'épaule et en travers de la poitrine.

Q: Qu'est-ce qui ne va pas ?



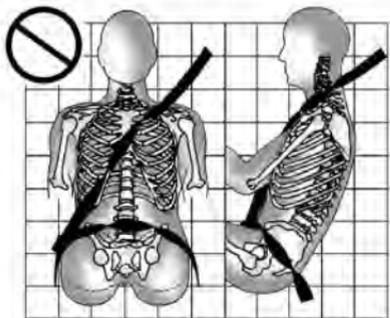
A: La ceinture se trouve derrière le corps.

⚠ ATTENTION

Un port incorrect de la ceinture baudrier peut être source de graves blessures. En cas d'accident, vous pourriez ne pas être retenus par la ceinture de sécurité. Votre corps pourrait se déplacer trop vers l'avant, augmentant les risques de blessures à la tête et au cou. Vous pourriez également glisser sous la ceinture ventrale. La force de la ceinture s'appliquerait alors directement sur l'abdomen, causant des lésions graves, voire fatales. La ceinture baudrier doit passer au-dessus de l'épaule et en travers de la poitrine.

1-16 Sièges et dispositifs de retenue

Q: Qu'est-ce qui ne va pas?



A: La ceinture est vrillée.

⚠ ATTENTION

Vous risquez d'être grièvement blessé par une ceinture tordue. Lors d'une collision, les forces d'impact ne seraient pas réparties sur toute la largeur de la ceinture. Si une ceinture est tordue, vous devez la détordre pour qu'elle puisse fonctionner convenablement ou demander à votre concessionnaire de la réparer.

Ceinture à triple point d'appui

Toutes les positions d'assise du véhicule sont dotées d'une ceinture-baudrier.

Les instructions suivantes expliquent comment porter correctement la ceinture-baudrier.

1. Régler le siège, si celui-ci est réglable, de façon à être assis droit. Pour plus de détails, se reporter à « Sièges » dans l'index.



2. Prendre la plaque de blocage et dérouler la ceinture en la ramenant sur vous. Veiller à ce qu'elle ne soit pas vrillée.

La ceinture-baudrier peut se bloquer si vous la tirez très rapidement. Si cela se produit, laissez la ceinture revenir légèrement vers l'arrière pour la débloquer. Tirer ensuite la ceinture plus lentement.

Si la ceinture-baudrier d'une ceinture de sécurité de passager est entièrement étirée, le dispositif de blocage de siège d'enfant peut être engagé. Si ceci se produit, laissez la ceinture s'enrouler complètement et recommencer.



3. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Tirer sur la languette pour s'assurer qu'elle est bien en place. Si la ceinture n'est pas assez longue, se reporter à *Rallonge de ceinture de sécurité* à la page 1-21.

Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.

4. Pour serrer la ceinture abdominale, tirer la ceinture épaulière vers le haut.

Il peut s'avérer nécessaire de tirer la couture de la ceinture de sécurité à travers la plaque de blocage pour serrer complètement la ceinture ventrale sur les occupants de petite taille.



Pour détacher la ceinture, pousser le bouton de la boucle. La ceinture doit revenir en position de rangement. Relever la plaque de verrouillage sur la sangle lorsque la ceinture n'est pas utilisée.

1-18 Sièges et dispositifs de retenue

La plaque de verrouillage doit reposer sur la couture de la ceinture, près de la boucle de guidage de la paroi latérale.

Avant de fermer une porte, vérifier si la ceinture ne se trouve pas dans le chemin. Si une porte est claquée contre une ceinture, la ceinture et le véhicule peuvent être endommagés.

Prétendeurs de ceinture de sécurité

Le véhicule est équipé de tendeurs de ceintures de sécurité aux places extérieures avant. Bien qu'ils soient invisibles, ils font partie de l'ensemble de ceinture de sécurité. Ils peuvent contribuer à serrer les ceintures de sécurité lors des premiers instants d'un impact frontal ou quasi frontal modéré à fort si les conditions d'activation des tendeurs sont rencontrées. Et, si le véhicule est doté de sacs gonflables latéraux, les tendeurs de ceintures de sécurité peuvent contribuer à serrer les ceintures de sécurité en cas d'impact latéral.

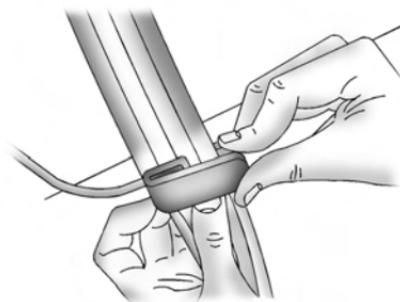
Les prétendeurs ne fonctionnent qu'une seule fois. S'ils sont activés lors d'une collision, ils doivent être remplacés, et peut-être d'autres pièces du système également. Se reporter à *Remplacement des pièces du système de ceinture de sécurité après une collision* à la page 1-22.

Guides de confort de ceinture de sécurité arrière

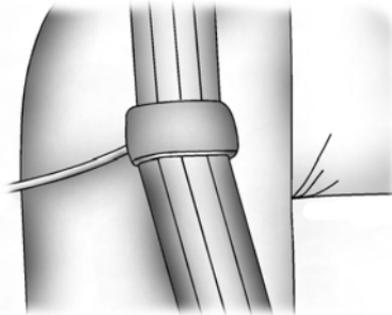
Les guides de confort des ceintures épaulières arrière rendent le port des ceintures de sécurité plus confortables pour les enfants qui sont trop grands pour s'asseoir dans les sièges d'appoint ainsi que pour certains adultes. Lorsque les guides de confort sont installés sur une ceinture épaulière, ils éloignent cette dernière de la nuque et de la tête.

Il y a un guide de confort pour chaque place latérale extérieure arrière. Voici comment installer les guides de confort et vous servir des ceintures de sécurité :

1. Tirer le cordon élastique hors du flanc du dossier de siège pour retirer le guide de sa pochette de rangement.



2. Placer le guide sur la ceinture et introduire les deux bords de la ceinture dans les encoches du guide.



3. S'assurer que la ceinture n'est pas vrillée et qu'elle repose à plat. Le cordon élastique doit se trouver sous la ceinture et le guide de confort doit être sur la ceinture.

⚠ ATTENTION

Une ceinture de sécurité qui n'est pas portée correctement n'assure pas une protection suffisante en cas de collision. La personne qui utilise cette ceinture pourrait être sérieusement blessée. La ceinture épaulière doit passer par dessus l'épaule puis en diagonale sur la poitrine. Ce sont ces parties du corps qui sont les plus aptes à absorber les forces générées par l'action de retenue de la ceinture.



4. Boucler, régler et détacher la ceinture de la manière décrite plus haut dans cette section. S'assurer que la ceinture épaulière croise l'épaule.

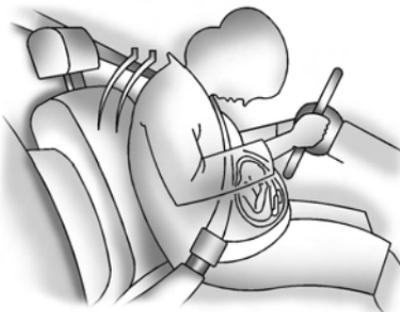
Pour enlever et ranger le guide de confort, presser les bords de la ceinture l'un contre l'autre pour pouvoir extraire la ceinture du guide. Enfoncer le guide dans sa pochette de rangement sur le flanc du dossier.

1-20 Sièges et dispositifs de retenue

Fixer correctement la boucle du guide avant de replier le dossier. Le guide de confort et le véhicule peuvent être endommagés en fermant une porte s'il n'est pas correctement fixé dans son emplacement de rangement.

Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse

Les ceintures de sécurité sont efficaces pour tout le monde, y compris les femmes enceintes. Comme tous les autres occupants du véhicule, elles risquent d'être gravement blessées si elles n'en portent pas.



Une femme enceinte devrait porter une ceinture-baudrier et la ceinture ventrale devrait être portée sous le ventre aussi bas que possible tout au long de la grossesse.

La meilleure façon de protéger le fœtus est de protéger la mère. Quand la ceinture de sécurité est portée comme il faut, il est vraisemblable que le fœtus ne sera pas blessé lors d'une collision. Pour les femmes enceintes, comme pour tout le monde, le secret de l'efficacité des ceintures de sécurité est de les porter comme il faut.

Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité peut s'attacher autour de vous, la utiliser.

Mais si la ceinture de sécurité n'est pas assez longue, votre concessionnaire vous permettra d'obtenir une rallonge. Lorsque vous passez votre commande, porter le plus gros manteau que vous ayez pour être certain que la ceinture sera adaptée à vous. Pour éviter les blessures, ne laisser personne d'autre s'en servir et l'utiliser seulement sur le siège pour lequel elle a été commandée. Les rallonges sont conçues pour les adultes. Ne jamais l'utiliser pour fixer un siège d'enfant. Pour l'utiliser, il suffit de la fixer à la ceinture de sécurité ordinaire. Pour plus de renseignements, se reporter au mode d'emploi de la rallonge.

Vérification de ceinture de sécurité

De temps en temps, contrôler le fonctionnement correct du témoin de rappel de bouclage des ceintures de sécurité, des ceintures de sécurité, des boucles, des plaques de blocage, des enrouleurs et des ancrages. Vérifier l'absence de pièces du système de ceintures de sécurité desserrées ou endommagées pouvant entraver leur fonctionnement correct. Contacter le concessionnaire pour les faire réparer. Les ceintures déchirées ou effilochées ne vous protégeront peut-être pas lors d'une collision. Elles peuvent se déchirer complètement en cas d'impact. Remplacer immédiatement toute ceinture déchirée ou effilochée.

S'assurer que le témoin de rappel des ceintures de sécurité fonctionne. Se reporter à *Rappels de ceinture de sécurité* à la page 4-15 pour de plus amples informations.

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches. Se reporter à *Entretien des ceintures de sécurité* à la page 1-21.

Entretien des ceintures de sécurité

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches.

ATTENTION

Il convient de ne pas blanchir ou teindre les ceintures de sécurité. Cela risquerait de les affaiblir considérablement. Lors d'une collision, elles pourraient ne pas fournir une protection adéquate. Nettoyer les ceintures de sécurité uniquement à l'aide de savon doux et d'eau tiède.

Remplacement des pièces du système de ceinture de sécurité après une collision

ATTENTION

Le système de ceinture de sécurité peut être endommagés si le véhicule est impliqué dans un accident. Un système de ceinture de sécurité endommagé peut ne pas fonctionner convenablement et ne pas protéger la personne

... /

ATTENTION (suite)

qui l'utilise en cas d'accident, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Afin de s'assurer que le système de ceinture de sécurité fonctionne de manière adéquate après un accident, le faire vérifier par le concessionnaire et procéder au plus vite à tout remplacement nécessaire.

Après un accident peu important, le remplacement des ceintures de sécurité peut s'avérer superflu. Mais les ensembles de ceinture utilisés au cours d'un accident

peuvent avoir été soumis à de fortes tensions ou endommagés. Consulter votre concessionnaire pour faire inspecter ou remplacer les ensembles de ceinture de sécurité.

De nouvelles pièces et des réparations peuvent être nécessaires même si le système de ceintures de sécurité n'a pas été utilisé au moment de l'accident.

Faire vérifier les prétendeurs de ceinture de sécurité si le véhicule a été impliqué dans un accident, ou si le témoin de disponibilité de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule ou en roulant. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* à la page 4-16.

Système de sac gonflable

Le véhicule est doté des sacs gonflables suivants :

- Un sac gonflable frontal pour le conducteur.
- Un sac gonflable frontal pour le passager avant droit.
- Un sac gonflable latéral intégré au siège pour le conducteur.
- Un sac gonflable latéral intégré au siège pour le passager avant droit.
- Un sac gonflable de longeron de toit pour le conducteur et le passager assis directement derrière le conducteur.
- Un sac gonflable de longeron de toit pour le passager avant droit et le passager assis directement derrière le passager avant droit.

Tous les sacs gonflables du véhicule portent le mot AIRBAG (sac gonflable) incrusté dans la garniture ou sur une étiquette collée près de la zone de déploiement.

Sur les sacs gonflables frontaux, le mot AIRBAG (sac gonflable) figure au milieu du volant, pour le conducteur, et sur le tableau de bord, pour le passager avant droit.

Sur les sacs gonflables latéraux intégrés aux sièges, le mot AIRBAG (sac gonflable) figure sur le côté du dossier de siège le plus proche de la porte.

Sur les sacs gonflables des longerons de toit, le mot AIRBAG (sac gonflable) figure le long de la garniture de pavillon.

Les sacs gonflables sont conçus pour compléter la protection apportée par les ceintures de sécurité. Même si les sacs gonflables d'aujourd'hui sont conçus pour réduire les risques de blessures causées par leur force de déploiement, tous les sacs gonflables doivent se déployer très rapidement pour être efficaces.

1-24 Sièges et dispositifs de retenue

Voici ce que vous devez savoir à propos des sacs gonflables :

ATTENTION

Même si votre véhicule est équipé de sacs gonflables, si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité lors d'une collision, vous risquez d'être blessé grièvement ou tué. Les sacs gonflables sont conçus pour fonctionner avec les ceintures de sécurité, mais ne les remplacent pas. En outre, les sacs gonflables ne sont pas conçus pour se déployer dans tous les cas d'accidents. Dans certains cas seules les ceintures de sécurité vous protégeront. Se reporter à *Quand un sac gonflable doit-il se déployer?* à la page 1-27.

... /

ATTENTION (suite)

Le port d'une ceinture de sécurité lors d'une collision aide à réduire les risques de heurter les objets à l'intérieur du véhicule ou d'en être éjecté. Les sacs gonflables sont des « dispositifs supplémentaires de protection » aux ceintures de sécurité. Tous les occupants doivent boucler correctement leur ceinture de sécurité, que la personne soit protégée par un sac gonflable ou non.

ATTENTION

Les sacs gonflables se déploient avec une grande pression, plus rapidement qu'en un clin d'oeil. Toute personne reposant contre ou se trouvant très proche d'un coussin gonflable qui se gonfle

... /

ATTENTION (suite)

peut être gravement blessée, voire tuée. Ne pas se placer sans raison à proximité d'un sac gonflable, comme par exemple en vous asseyant au bord du siège ou en vous penchant vers l'avant. Les ceintures de sécurité contribuent à vous maintenir dans une bonne position avant et pendant une collision. Porter toujours votre ceinture de sécurité, même si le véhicule est doté de sacs gonflables. Le conducteur devrait s'asseoir le plus en arrière possible tout en gardant la maîtrise du véhicule.

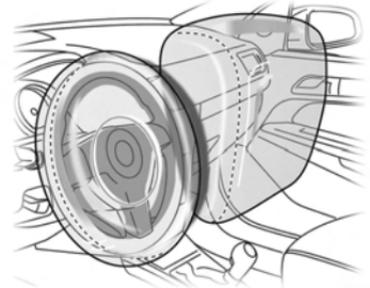
Les occupants assis à proximité des sacs gonflables latéraux montés dans le siège et/ou des sacs gonflables de longeron de toit ne devraient pas s'appuyer ou s'assoupir contre les portes ou les glaces latérales.

⚠ ATTENTION

Les enfants assis contre ou très près d'un sac gonflable lorsqu'il se déploie peuvent être grièvement blessés ou tués. La combinaison du sac gonflable et de la ceinture-baudrier offre une protection aux adultes et aux enfants plus âgés, mais pas pour les jeunes enfants ou les bébés, car ni les ceintures de sécurité ni les sacs gonflables ne sont conçus pour eux. Les bébés et les jeunes enfants ont besoin de la protection que leur offre un dispositif de retenue pour enfant. Il faut toujours attacher convenablement les enfants dans un véhicule. Pour connaître la bonne façon de le faire, se reporter aux rubriques *Enfants plus âgés à la page 1-39* et *Bébés et jeunes enfants à la page 1-42*.



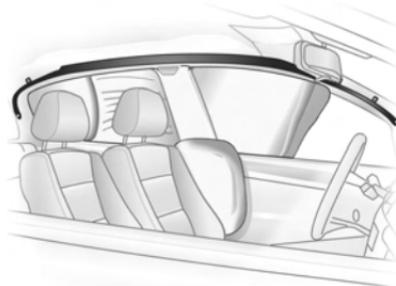
Le groupe d'instruments du tableau de bord comporte un témoin d'état des sacs gonflables qui affiche le symbole de sac gonflable. Le système vérifie l'intégrité du circuit électrique du sac gonflable et le témoin vous avertit en cas de problème. Pour plus de renseignements, se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG) à la page 4-16*.

Où se trouvent les sacs gonflables?

Le sac gonflable frontal du conducteur se trouve au milieu du volant de direction.

Le sac gonflable frontal du passager avant droit se trouve dans le tableau de bord du côté passager.

1-26 Sièges et dispositifs de retenue



Côté conducteur illustré, côté passager similaire

Les sacs gonflables latéraux montés dans les sièges du conducteur et du passager avant droit se trouvent sur le côté du dossier de siège le plus proche de la porte.

Les sacs gonflables des longerons de toit du conducteur, du passager avant droit et des passagers extérieurs de la deuxième rangée de sièges se trouvent dans le plafond surmontant les glaces latérales.

⚠ ATTENTION

Si un objet quelconque se retrouve entre un occupant et le sac gonflable, il risque de nuire au déploiement ou le déploiement peut projeter l'objet sur cette personne. La trajectoire de déploiement d'un sac gonflable doit être libre. Ne pas fixer ou

... /

ATTENTION (suite)

placer quoi que ce soit sur le moyeu du volant ou sur ou près d'un couvercle de sac gonflable.

Ne pas utiliser d'accessoires de siège pouvant empêcher le déploiement correct d'un sac gonflable latéral monté dans un siège.

Si votre véhicule est doté de sacs gonflables de longeron de toit, ne jamais fixer quelque chose sur le toit de votre véhicule en faisant passer une corde ou une sangle par une ouverture de porte ou de glace. Sinon le déploiement d'un sac gonflable de longeron de toit pourrait être empêché.

Quand un sac gonflable doit-il se déployer?

Les sacs gonflables frontaux sont conçus pour se déployer en cas d'impact frontal ou quasi-frontal modéré à fort afin de réduire le risque de blessures graves pouvant être principalement infligées à la tête et à la poitrine du conducteur ou du passager avant droit. Cependant, ils sont conçus pour se déployer uniquement si l'impact dépasse un seuil de déploiement prédéterminé. Les seuils de déploiement sont utilisés pour prédire la gravité probable d'un impact et donc le moment où les sacs gonflables doivent se déployer pour protéger au mieux les occupants.

La détermination du moment où les sacs gonflables frontaux se déploieront ne repose pas sur la vitesse de votre véhicule. Elle dépend principalement de ce que vous heurtez, de l'orientation de l'impact et de la vitesse de décélération de votre véhicule.

Les sacs gonflables avant peuvent se déployer à différentes vitesses de collision. Par exemple :

- La vitesse de déploiement des sacs gonflables dépend de la mobilité de l'objet heurté.
- Si le véhicule heurte un objet, la vitesse de collision à laquelle les sacs gonflables se déploient peut ne pas être la même selon que l'objet heurté se déforme ou non.
- Si le véhicule heurte un objet étroit (comme un poteau), les sacs gonflables vont se déployer à une vitesse différente que si l'objet large (comme un mur).
- Si le véhicule heurte un objet de biais, les sacs gonflables vont se déployer à une vitesse différente que si le véhicule heurte l'objet frontalement.

Les seuils peuvent également varier en fonction de la conception spécifique du véhicule.

Les sacs gonflables frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lors des tonneaux, des collisions arrière et dans de nombreux cas de collisions latérales.

De plus, le véhicule est doté de sacs gonflables frontaux à deux étages, qui ajustent la protection en fonction de la gravité de la collision. Le véhicule est doté de capteurs électroniques frontaux qui permettent au système de détection de différencier un impact frontal modéré d'un impact frontal plus important. Pour les impacts frontaux modérés, les sacs gonflables ne se déploient pas complètement alors que pour les impacts frontaux graves, il y a déploiement complet.

1-28 Sièges et dispositifs de retenue

Le véhicule est équipé de sacs gonflables latéraux montés sur les sièges et de sacs gonflables de longerons de toit. Se reporter à la rubrique *Système de sac gonflable* à la page 1-23. Les sacs gonflables latéraux montés sur les sièges et les sacs gonflables de longerons de toit sont conçus pour se déployer en cas de collision latérale modérée ou forte. Les sacs gonflables latéraux montés sur les sièges et les sacs gonflables de longerons de toit ne se déploient que si la gravité de la collision est supérieure au seuil prévu. Ce seuil peut varier en fonction de la conception particulière du véhicule.

Les sacs gonflables latéraux montés dans les sièges et les sacs gonflables de longerons de toit ne sont pas conçus pour se

déployer en cas d'impact frontaux ou quasi-frontaux, de tonneaux ou d'impacts arrière. Un sac gonflable latéral monté dans le siège est conçu pour se déployer sur le côté du véhicule où se produit l'impact. Un sac gonflable de longeron de toit est destiné à se déployer sur le côté du véhicule où se produit l'impact.

Lors d'une collision, il ne peut pas être établi qu'un sac gonflable aurait dû se déployer simplement en raison des dommages causés au véhicule ou des frais de réparation. Dans le cas des sacs gonflables avant, le déploiement est déterminé par l'objet heurté par le véhicule, l'angle de l'impact et la vitesse de décélération du véhicule. Pour les sacs gonflables intégrés aux sièges, le déploiement est déterminé par l'emplacement et la gravité de l'impact.

Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable?

Au cours d'un déploiement, le système de détection envoie un signal électrique déclenchant la libération d'un gaz par l'inflateur. Ce gaz remplit le sac gonflable, ce qui provoque le bris du couvercle et le déploiement du sac. L'appareil de gonflage, le sac gonflable et les éléments connexes font tous partie du module de sac gonflable.

Les modules de sacs gonflables frontaux se trouvent dans le volant et le tableau de bord. Sur les véhicules comportant des sacs gonflables latéraux montés dans les sièges, des modules de sacs gonflables se trouvent sur le côté des dossiers de siège avant le plus proche des portes. Pour les véhicules dotés de sacs gonflables de longerons de toit, les modules de sacs gonflables sont placés dans le plafond du véhicule, à proximité des glaces latérales proches des sièges.

De quelle façon le sac gonflable retient-il?

En cas de collision frontale ou quasi-frontale modérée à sévère, même les occupants portant une ceinture peuvent heurter le volant ou le tableau de bord. En cas de collision latérale modérée à sévère, même les occupants portant une ceinture peuvent heurter l'intérieur du véhicule.

Les sacs gonflables renforcent la protection offerte par les ceintures de sécurité. Les sacs gonflables frontaux répartissent la force de l'impact de manière plus uniforme sur la partie supérieure du corps des occupants, arrêtant plus progressivement le déplacement de l'occupant. Les sacs gonflables

latéraux montés dans les sièges et les longerons de toit répartissent plus uniformément la force de l'impact sur la partie supérieure du corps des occupants.

Mais les sacs gonflables ne seront pas utiles dans de nombreux types de collisions, principalement parce que l'orientation du déplacement des occupants ne correspondra pas à l'emplacement de ces sacs gonflables. Se reporter à *Quand un sac gonflable doit-il se déployer?* à la page 1-27 pour plus d'informations.

Les sacs gonflables doivent toujours n'être considérés que comme un dispositif de protection complémentaire des ceintures de sécurité.

Que verrez-vous après le déploiement d'un sac gonflable?

Après le déploiement des sacs gonflables frontaux et latéraux montés dans les sièges, ceux-ci se dégonflent rapidement, tellement vite que certaines personnes ne réalisent même pas qu'un sac s'est gonflé. Les sacs gonflables des longerons de toit peuvent rester partiellement gonflés pendant un certain temps après le déploiement. Certains éléments du module de sac gonflable peuvent rester chauds pendant plusieurs minutes. Pour l'emplacement des modules de sacs gonflables, se reporter à *Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable?* à la page 1-28.

1-30 Sièges et dispositifs de retenue

Les pièces du sac gonflable qui entrent en contact avec l'occupant peuvent être chaudes, mais pas trop chaudes au toucher. De la fumée et de la poussière peuvent sortir des événements des sacs dégonflés. Le déploiement des sacs gonflables n'entrave pas la vision du conducteur à travers le pare-brise ou sa capacité de diriger le véhicule, ni n'empêche les occupants de quitter le véhicule.

ATTENTION

Lors du déploiement d'un sac gonflable, il y a peut être des particules de poussière dans l'air. Les personnes souffrant d'asthme ou d'autres problèmes respiratoires auront peut-être de la difficulté à respirer. Pour éviter ceci, tous les occupants devraient sortir du véhicule dès qu'ils

... /

ATTENTION (suite)

peuvent le faire en toute sécurité. Si vous souffrez de problèmes respiratoires et que vous ne pouvez pas sortir du véhicule après le déploiement du sac, vous pouvez ouvrir une glace ou une porte pour laisser entrer de l'air frais dans le véhicule. En cas de problèmes de respiration après le déploiement d'un sac gonflable, il faut consulter un médecin.

Le véhicule est équipé d'une fonction permettant de déverrouiller automatiquement les portes et d'allumer l'éclairage intérieur ainsi que les feux de détresse lors du déploiement du sac gonflable. Vous pouvez verrouiller les portes et éteindre l'éclairage intérieur ainsi que les feux de détresse à l'aide des commandes prévues à cet effet.

Lors de collisions assez graves pour déployer le sac gonflable, le pare-brise se brise habituellement à cause de la déformation du véhicule. S'il y a un sac gonflable à la place du passager avant droit, le pare-brise peut se briser davantage.

- Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer une seule fois. Après le déploiement d'un sac gonflable, vous devez vous procurer certaines pièces de remplacement. Si vous ne changez pas ces pièces, les sacs gonflables ne pourront pas vous protéger lors d'une autre collision. Un nouveau système comprend des modules de sacs gonflables et probablement d'autres pièces. Le manuel d'entretien de votre véhicule porte sur la nécessité de remplacer les autres pièces.

- Le véhicule est équipé d'un module de détection de collision et de diagnostic qui enregistre les données après une collision. Se reporter à *Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée à la page 12-18* et *Enregistreurs de données d'événement à la page 12-19*.
- Seuls des techniciens qualifiés devraient réparer ou entretenir les sacs gonflables de votre véhicule. Un mauvais entretien peut empêcher le bon fonctionnement des sacs gonflables. Consulter votre concessionnaire pour toute opération d'entretien.

Système de détection des occupants

Le véhicule est doté d'un système de détection de passager pour la position du passager avant droit. Le témoin de statut du sac gonflable de passager est visible au rétroviseur lors du démarrage du véhicule.



États-Unis



Canada

Les mentions ON (marche) et OFF (arrêt) ou leurs symboles sont visibles pendant la vérification du système. Si vous utilisez le démarrage à distance pour démarrer le véhicule à distance, le cas échéant, vous ne pouvez pas contrôler la vérification du système. Lorsque la vérification du système est terminée, les mots ON ou OFF ou leurs symboles deviennent visibles. Se reporter à *Témoin de l'état du sac gonflable du passager à la page 4-17*.

Le système de détection du passager désactive le sac gonflable du passager avant droit dans certaines conditions. Les sacs gonflables du conducteur ne sont pas affectés par le système de détection du passager.

1-32 Sièges et dispositifs de retenue

Le système de détection de passager fonctionne avec des capteurs incorporés au siège de passager avant droit. Les capteurs sont conçus pour détecter la présence d'un passager correctement assis sur son siège et détermine si le sac gonflable frontal du passager avant droit doit être activé (déploiement possible) ou non.

Les statistiques d'accident indiquent que les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont attachés sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant.

Nous recommandons d'attacher les enfants dans un siège arrière, notamment un siège d'enfant pour bébé ou enfant orienté vers l'arrière, un siège d'enfant orienté vers l'avant, un siège d'appoint pour enfant plus âgé; nous recommandons que les enfants suffisamment grands utilisent les ceintures de sécurité.

Une étiquette sur le pare-soleil indique « Ne jamais placer un siège d'enfant orienté vers l'arrière à l'avant ». Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l'arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.

ATTENTION

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable du passager avant droit se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. S'assurer que le sac gonflable est désactivé avant d'utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant droit.

... /

ATTENTION (suite)

Même si le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable frontal du passager avant droit, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

Placer le siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans un siège arrière. S'il est nécessaire d'attacher un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant, toujours reculer au maximum le siège du passager. Il est préférable d'attacher un siège d'enfant sur un siège arrière.

Le système de détection du passager est conçu pour désactiver le sac gonflable du passager avant droit, dans les cas suivants :

- Le siège du passager avant droit est inoccupé.
- Le système détermine qu'un bébé est assis dans un siège pour bébé orienté vers l'arrière.
- Le système détermine qu'un petit enfant est installé dans un siège d'enfant.
- Le système détermine qu'un petit enfant est installé dans un siège d'appoint.
- Le passager qui occupe le siège avant droit se lève, et son poids ne pèse plus sur le siège pendant un certain temps.

- Le siège du passager avant droit est occupé par une personne de petite taille, par exemple un enfant qui n'est plus en âge de s'asseoir sur un siège d'enfant.
- Le système de sacs gonflables ou le système de détection de passager présente une déféctuosité importante.

Lorsque le système de détection de passager a désactivé le sac gonflable frontal du passager avant droit, le témoin de désactivation s'allume et demeure allumé pour vous rappeler de l'état de désactivation du sac gonflable. Se reporter à *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* à la page 4-17.

Le système de détection du passager est conçu pour activer (gonfler) le sac gonflable frontal du passager avant droit chaque fois qu'il détecte qu'une personne adulte est bien installée dans le siège passager avant droit. Lorsque le système de détection de passager permet l'activation des sacs gonflables, le témoin d'activation s'allume et demeure allumé pour vous rappeler que le sac gonflable est activé.

Dans le cas de certains enfants qui ne sont plus en âge d'être attachés à un appareil de retenue d'enfant ou dans le cas d'adultes de très petite taille, il est possible que le système de détection du passager désactive parfois le sac gonflable frontal avant droit. Cela dépend de la posture et de la stature de la personne.

1-34 Sièges et dispositifs de retenue

Toute personne dans le véhicule qui n'est plus en âge d'être attachée à un appareil de retenue d'enfant doit porter correctement une ceinture de sécurité — que la personne soit protégée par un sac gonflable ou non.

ATTENTION

Si le témoin de disponibilité du sac gonflable s'allume et reste allumé, ceci signifie que le système de sacs gonflables est défectueux. Pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, faire réparer au plus vite le véhicule. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG) à la page 4-16* pour de plus amples informations, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

Si le témoin d'activation est allumé avec un siège d'enfant

Si un siège d'enfant a été installé et que le témoin d'activation est allumé :

1. Couper le contact.
2. Enlever le siège d'enfant du véhicule.
3. Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage.
4. Reposer le siège d'enfant en suivant les instructions du fabricant du siège d'enfant et se référer à *Fixation des dispositifs de sécurité pour enfant (Siège arrière) à la page 1-54* ou *Fixation des dispositifs de sécurité pour enfant (Siège avant droit) à la page 1-56*.
5. Si, après la réinstallation du siège d'enfant et le redémarrage du véhicule, le témoin d'activation est toujours allumé, couper le contact. Incliner ensuite légèrement le coussin du siège, s'il est réglable, pour vérifier si le dossier de siège ne pousse pas le siège d'enfant dans le coussin de siège.
6. Démarrer le véhicule.
Si le témoin est toujours allumé, placer l'enfant dans un siège d'enfant installé sur le siège arrière du véhicule et consulter le concessionnaire.

Si le témoin d'activation est éteint en présence d'un occupant de taille adulte



Si une personne de taille adulte est assise sur le siège du passager avant droit mais que le témoin de désactivation est allumé, il se peut que la personne ne soit pas correctement assise sur le siège.

Si tel est le cas, exécuter les étapes suivantes pour permettre au système de détecter la personne et activer le sac gonflable frontal du passager avant droit :

1. Couper le contact.
2. Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage.
3. S'assurer que le dossier de siège est totalement redressé.
4. Faire s'asseoir la personne droite sur le siège, centrée sur le coussin de siège, les jambes confortablement étendues.
5. Redémarrer le véhicule et laisser cette personne assise dans cette position pendant deux ou trois minutes après l'allumage du témoin d'activation.

Facteurs additionnels affectant le fonctionnement du système

Les ceintures de sécurité contribuent à maintenir le passager en position dans le siège pendant les manoeuvres du véhicule et le freinage. Ceci aide le système de détection de passager à maintenir le statut de sac gonflable de passager. Se reporter à « Ceintures de sécurité » et « Dispositifs de protection d'enfant », dans l'index, pour plus d'informations au sujet de l'importance de l'utilisation correct du dispositif de protection d'enfant.

Une couche épaisse de matériau supplémentaire tel qu'une couverture ou un coussin, ou un équipement d'après-vente tel qu'une housse de siège, un dispositif de chauffage ou de massage peut entraver le bon fonctionnement du système de détection de passager.

1-36 Sièges et dispositifs de retenue

Nous vous recommandons de ne pas utiliser de housses de sièges ou équipements d'après-vente à l'exception de ceux approuvés par GM pour votre véhicule. Consulter *Ajout d'équipement à un véhicule muni de sacs gonflables* à la page 1-37 pour plus d'informations au sujet des modifications qui peuvent affecter le fonctionnement du système.

Le système de détection de passager peut supprimer le déploiement du sac gonflable si du liquide imbibe le siège. Si ceci se produit, le témoin de désactivation de sac gonflable et le témoin de disponibilité de sac gonflable seront allumés. Faire contrôler le système par le concessionnaire.

ATTENTION

Le fait de ranger certains articles sous le siège du passager ou entre le coussin de siège du passager et le dossier du siège peut entraver le fonctionnement adéquat du système de détection de passager.

Réparation d'un véhicule muni de sacs gonflables

Les sacs gonflables modifient la manière d'entretenir votre véhicule car leurs éléments sont répartis en divers endroits du véhicule. Votre concessionnaire et le manuel d'entretien vous fourniront des renseignements sur l'entretien de votre véhicule et des sacs

gonflables. Pour acheter un manuel d'entretien, se reporter à la rubrique *Renseignements sur la commande de guides de réparation* à la page 12-17.

ATTENTION

Un sac gonflable peut encore se déployer au cours d'un entretien mal effectué jusqu'à 10 secondes après que le contact et la batterie ont été coupés. Vous pouvez être blessé si vous êtes près d'un sac gonflable lorsqu'il se déploie. Éviter les connecteurs jaunes. Ils font probablement partie du système de sacs gonflables. S'assurer que les méthodes appropriées d'entretien sont suivies et que le travail est effectué par une personne dûment qualifiée.

Ajout d'équipement à un véhicule muni de sacs gonflables

- Q:** Y a-t-il quelque chose que je pourrais ajouter ou modifier sur le véhicule et qui pourrait empêcher le fonctionnement correct des sacs gonflables?
- A:** Oui, vous pouvez ajouter des éléments qui modifient le châssis, le système de pare-chocs, la hauteur, l'avant ou les côtés de la carrosserie et peuvent empêcher le fonctionnement correct du système de sacs gonflables. Le fait de remplacer ou de déplacer une pièce des sièges avant, des ceintures de sécurité, du module de détection et de diagnostic des sacs gonflables, du volant, du tableau de bord, des modules de sacs gonflables de longeron de toit, du rétroviseur intérieur, de la garniture du

pavillon ou des montants, des capteurs avant ou du câblage des sacs gonflables peut altérer le fonctionnement du système de sacs gonflables.

En outre, le véhicule est doté d'un système de détection de passager pour la position du passager avant droit, qui comprend des capteurs intégrés au siège du passager. Le système de détection de passager peut ne pas fonctionner correctement si la garniture originale du siège est remplacée par une housse ou un revêtement non GM ou d'une garniture ou d'un revêtement GM conçu pour un véhicule différent. Tout élément, comme par exemple un chauffage de siège ou un coussin ou dispositif d'amélioration du confort, installé par après sur ou sous le revêtement du siège, peut également interférer avec

le fonctionnement du système de détection de passager. Cet élément peut empêcher le déploiement correct du(des) sac(s) gonflable(s) du passager ou empêcher que le système de détection de passager ne désactive correctement le(s) sac(s) gonflable(s) du passager. Se reporter à *Système de détection des occupants à la page 1-31*.

Pour tout renseignement, contacter le Centre d'assistance à la clientèle avant de modifier votre véhicule. Les numéros de téléphone et les adresses du Centre d'assistance à la clientèle sont indiqués dans ce manuel, à la Deuxième étape de la Procédure de satisfaction du client. Se reporter à *Procédure de satisfaction de la clientèle à la page 12-2*.

Q: Mon véhicule doit être modifié en raison de mon invalidité. Comment puis-je savoir si les modifications altéreront le système de sacs gonflables?

A: Pour tout renseignement, contacter le Centre d'assistance à la clientèle. Les numéros de téléphone et les adresses du Centre d'assistance à la clientèle sont indiqués dans ce manuel, à la Deuxième étape de la Procédure de satisfaction du client. Se reporter à *Procédure de satisfaction de la clientèle à la page 12-2*.

En outre, les informations relatives à l'emplacement des capteurs des sacs gonflables, du module de détection et de diagnostic et du câblage des sacs gonflables sont disponibles auprès de votre concessionnaire et dans le manuel de réparation.

Vérification de système de sac gonflable

Le système de sacs gonflables n'a pas besoin d'entretien régulier ou de remplacement. S'assurer que le témoin de disponibilité de sac gonflable fonctionne. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG) à la page 4-16* pour plus d'informations.

Remarque: Si un recouvrement de sac gonflable est endommagé, ouvert ou brisé, le sac gonflable peut ne pas fonctionner correctement. Ne pas ouvrir ou briser les recouvrements de sac gonflable. En cas de recouvrement de sac gonflable ouvert ou brisé, faire remplacer le recouvrement et/ou le module de sac gonflable. Pour l'emplacement des modules de sac gonflable, se reporter à *Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable? à la page 1-28*. Consulter votre concessionnaire pour la réparation.

Remplacement de pièces du système de sac gonflable après une collision



Les systèmes de sacs gonflables peuvent être endommagés si le véhicule est impliqué dans un accident. Un système de sac gonflable endommagé peut ne pas fonctionner convenablement et ne pas protéger les occupants d'un véhicule en cas d'accident, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Afin de s'assurer que les systèmes de sacs gonflables fonctionnent de manière adéquate après un accident, les faire vérifier par le concessionnaire et procéder au plus vite à tout remplacement nécessaire.

Si un sac gonflable se déploie, il vous faudra remplacer certaines pièces du système de sacs gonflables. Consulter votre concessionnaire pour une intervention.

Si le témoin de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule ou s'allume en cours de route, il se peut que le système de sacs gonflables ne fonctionne pas correctement. Faire réparer immédiatement le véhicule. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)* à la page 4-16 pour de plus amples informations.

Appareils de retenue pour enfant

Enfants plus âgés



Les enfants qui sont trop grands pour des sièges d'appoint devraient porter les ceintures de sécurité du véhicule.

Les instructions du fabricant accompagnant le siège d'appoint indiquent les limites de poids et de taille de ce siège. Utiliser un siège d'appoint et une ceinture-baudrier jusqu'à ce que l'enfant passe le test d'ajustement ci-dessous :

- L'asseoir en le reculant complètement sur le siège. Ses genoux se plient-ils au bord du siège? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.

1-40 Sièges et dispositifs de retenue

- Boucler la ceinture-baudrier. La ceinture épaulière repose-t-elle sur son épaule? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, essayer d'utiliser le guide de confort de ceinture de sécurité arrière. Se reporter à « Guides de confort de ceinture de sécurité arrière » sous *ceinture à triple point d'appui à la page 1-16* pour de plus amples informations. Si la ceinture épaulière ne repose toujours pas sur son épaule, revenir au siège d'appoint.
- La ceinture abdominale s'ajuste-t-elle le plus bas possible sur le bassin, juste au-dessus des cuisses? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.

- L'ajustement correct de la ceinture de sécurité peut-il être maintenu pendant tout le trajet? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.

Q: Quelle est la façon appropriée de porter une ceinture de sécurité?

- A:** Un enfant plus âgé devrait porter une ceinture-baudrier et bénéficier de la protection supplémentaire d'une ceinture épaulière. La ceinture épaulière ne devrait pas passer devant le visage ou le cou. La ceinture ventrale devrait être portée bas sur les hanches, bien ajustée et touchant à peine les cuisses. Ceci applique la force de la ceinture sur le bassin de l'enfant en cas d'accident. Elle ne devrait jamais être portée sur l'abdomen.

Ceci pourrait causer des blessures graves et même des blessures internes fatales lors d'une collision.

Consulter également « Guides de confort de ceinture de sécurité arrière » sous *ceinture à triple point d'appui à la page 1-16*.

Selon les statistiques d'accident, les enfants et les bébés sont plus en sécurité dans un système de retenue pour enfant ou pour bébé fixé sur un siège arrière.

Lors d'une collision, les enfants qui ne sont pas attachés peuvent heurter d'autres occupants qui le sont ou peuvent être éjectés du véhicule. Les enfants plus âgés doivent bien porter les ceintures de sécurité.

⚠ ATTENTION

À ne jamais faire.

Deux enfants ne peuvent partager la même ceinture. La ceinture ne peut pas bien répartir les forces d'impact. Lors d'une collision, les deux enfants peuvent s'écraser l'un contre l'autre et être grièvement blessés. Chaque ceinture ne doit servir qu'à une personne à la fois.

**⚠ ATTENTION**

À ne jamais faire.

Un enfant ne peut porter la ceinture de sécurité avec la ceinture épaulière derrière son dos au risque de blessure par manque de retenue par la ceinture épaulière. L'enfant risque de se déplacer trop loin et de se blesser la tête et le cou. Il risque aussi de glisser sous la ceinture abdominale. La force de la ceinture s'appliquerait directement sur l'abdomen, causant une blessure grave ou fatale. La ceinture épaulière doit passer par-dessus l'épaule et à travers la poitrine.



Bébés et jeunes enfants

Tout le monde dans un véhicule a besoin de protection y compris les bébés et les enfants! Ni la distance parcourue, ni l'âge ni la taille de l'occupant ne changent le besoin, pour tout le monde, d'utiliser les dispositifs de protection. En effet, la loi de chaque province canadienne et de chaque État américain exige que les enfants, jusqu'à un certain âge, soient attachés dans un véhicule.

ATTENTION

Les enfants peuvent être gravement blessés ou étranglés si la ceinture épaulière s'enroule autour de leur cou et qu'elle continue à se serrer. Ne jamais laisser d'enfant sans surveillance dans un véhicule et ne jamais laisser les enfants jouer avec les ceintures de sécurité.

La combinaison du sac gonflable avec la ceinture-baudrier offre la meilleure protection possible pour les adultes et les grands enfants, mais pas pour les jeunes enfants ou les bébés. Ni les ceintures de sécurité ni les sacs gonflables ne sont conçus pour eux. Les bébés et les jeunes enfants qui prennent place dans le véhicule doivent être protégés par des dispositifs de retenue pour enfants adéquats.

Les enfants qui ne sont pas attachés correctement peuvent heurter d'autres personnes ou être éjectés du véhicule.

ATTENTION

À ne jamais faire.

Une personne ne devrait jamais tenir un bébé ou un enfant dans ses bras quand elle prend place à bord d'un véhicule. En effet, lors d'une collision, le poids d'un bébé est tel qu'il sera impossible de le retenir. Par exemple, lors d'une collision à une vitesse de 40 km/h (25 mi/h) seulement, le poids d'un bébé de 5,5 kg (12 lb) exercera soudainement une force de 110 kg (240 lb) sur les bras de la personne qui le transporte. Un bébé devrait être attaché dans un siège d'enfant adéquat.



 **ATTENTION**

À ne jamais faire.

Les enfants proches d'un coussin gonflable qui se déploie peuvent être grièvement blessés ou même tués. Ne jamais placer un siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans le siège avant droit. Le placer dans un siège arrière. Un siège d'enfant dirigé vers l'avant doit aussi être placé dans un siège arrière. S'il est nécessaire d'attacher un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant, toujours reculer au maximum le siège du passager.



1-44 Sièges et dispositifs de retenue

Q: Quels sont les différents types de sièges d'enfant supplémentaires?

A: Quatre types élémentaires de sièges d'enfant supplémentaires, achetés par le propriétaire du véhicule, sont disponibles. Pour la sélection d'un siège d'enfant spécifique, il faut tenir compte non seulement du poids, de la taille et de l'âge de l'enfant, mais aussi de la compatibilité du siège avec le véhicule automobile dans lequel il sera utilisé.

Pour la plupart des types de sièges d'enfant, différents modèles sont disponibles. Lors de l'achat d'un siège d'enfant, s'assurer qu'il est conçu pour être utilisé dans un véhicule automobile. Si tel est le cas, le siège d'enfant portera une étiquette de conformité aux normes fédérales de sécurité des véhicules automobiles.

Les directives du fabricant accompagnant le siège d'enfant indiquent les limites de poids et de grandeur d'un siège d'enfant spécifique. De plus, il existe de nombreux types de sièges pour les enfants ayant des besoins particuliers.

ATTENTION

Les nouveau-nés ont besoin d'un soutien complet, y compris le soutien de la tête et du cou, notamment parce que le cou d'un nouveau-né est faible et sa tête est très lourde comparativement au reste de son corps. Lors d'une collision, un bébé dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière s'immobilise dans l'ensemble de retenue, de sorte que les forces de la collision sont distribuées sur les parties les plus solides du corps du bébé, soit le dos et les épaules. Un bébé devrait toujours être attaché dans un siège d'enfant approprié.

ATTENTION

Les os du bassin d'un jeune enfant sont encore si petits que la ceinture de sécurité ordinaire du véhicule pourrait ne pas rester sur les os du bassin comme elle le devrait. Au contraire, elle pourrait remonter sur l'abdomen de l'enfant. Lors d'une collision, la ceinture exercerait alors la force de l'impact sur une partie du corps qui n'est pas protégée par aucune ossature, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou fatales. Un jeune enfant devrait toujours être attaché dans un siège d'enfant approprié.

Appareils de retenue pour enfant



(A) Siège pour enfant orienté vers l'arrière

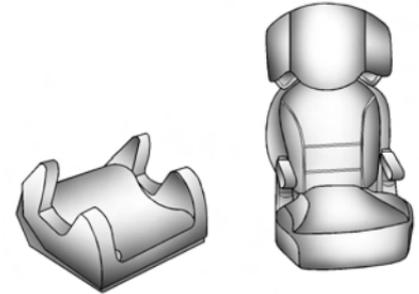
Un siège pour bébé orienté vers l'arrière (A) assure une retenue du dos de l'enfant contre la surface du siège.

Le harnais retient le bébé en place dans le siège lors d'une collision.



(B) Siège pour enfant orienté vers l'avant

Un siège d'enfant orienté vers l'avant (B) permet de retenir le corps de l'enfant par l'intermédiaire du harnais.



(C) Sièges d'appoint

Un siège d'appoint (C) est un dispositif de retenue pour enfant conçu pour permettre un meilleur ajustement du système de ceintures de sécurité du véhicule. Un siège d'appoint peut aussi permettre à un enfant de voir dehors.

1-46 Sièges et dispositifs de retenue

Fixation d'un siège d'enfant supplémentaire dans le véhicule

ATTENTION

En cas de collision, si le siège d'enfant n'est pas correctement fixé dans le véhicule, un enfant risque d'être sérieusement blessé ou tué. Fixer le siège d'enfant correctement dans le véhicule grâce à la ceinture de sécurité ou au système LATCH, selon les instructions fournies avec le siège d'enfant et celles contenues dans le présent manuel.

Pour réduire les risques de blessure, le siège d'enfant doit être sécurisé à l'intérieur du véhicule. Les systèmes de siège d'enfant

doivent être sécurisés sur les sièges du véhicule au moyen de ceintures ventrales, de la section de la ceinture ventrale d'une ceinture-baudrier ou bien du système LATCH. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)* à la page 1-48. En cas de collision, un enfant peut être en danger si le siège d'enfant n'est pas correctement fixé dans le véhicule.

Lors de l'installation d'un siège d'enfant supplémentaire, se reporter aux instructions fournies avec le siège d'enfant et qui se trouvent sur le siège d'enfant et/ou dans une brochure ainsi que dans le présent manuel. Les instructions fournies avec le siège d'enfant sont importantes. Aussi, si elles ne sont pas disponibles, en obtenir une copie auprès du fabricant.

Ne pas oublier qu'un siège d'enfant non fixé peut se déplacer lors d'une collision ou d'un arrêt soudain et blesser les occupants du véhicule. S'assurer que tout siège d'enfant est bien fixé dans le véhicule même lorsqu'il est inoccupé.

Installation de l'enfant sur le siège d'enfant

ATTENTION

En cas de collision, si l'enfant n'est pas correctement attaché dans le siège d'enfant, il risque d'être sérieusement blessé ou tué. Fixer l'enfant correctement selon les instructions fournies avec ce siège d'enfant.

Où installer l'appareil de retenue

Selon les statistiques d'accident, les enfants et les bébés sont plus en sécurité dans un système de retenue pour enfant ou pour bébé fixé sur un siège arrière.

Nous recommandons d'attacher les enfants et les sièges d'enfant dans un siège arrière, notamment un dispositif de retenue pour bébé ou enfant orienté vers l'arrière, un dispositif de retenue pour enfant orienté vers l'avant, un siège d'appoint pour enfant plus âgé et les enfants suffisamment grands pour utiliser les ceintures de sécurité.

Une étiquette apposée sur le pare-soleil stipule « Ne mettez jamais un siège pour enfant orienté vers l'arrière à l'avant ». Le risque pour un enfant assis dans un siège pour enfant orienté vers l'arrière est important en cas de déploiement du sac gonflable.

ATTENTION

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable du passager avant droit se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. S'assurer que le sac gonflable est désactivé avant d'utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant droit.

Même si le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable frontal du passager avant droit, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

... /

ATTENTION (suite)

Placer le siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans un siège arrière. S'il est nécessaire d'attacher un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant, toujours reculer au maximum le siège du passager. Il est préférable d'attacher un siège d'enfant sur un siège arrière.

Se reporter à la rubrique *Système de détection des occupants* à la page 1-31 pour obtenir de plus amples renseignements.

En fixant un siège pour enfant à la position d'assise arrière, étudier le mode d'emploi du siège pour enfant pour s'assurer de sa compatibilité avec le véhicule.

Quel que soit l'endroit où est installé le siège d'enfant, veiller à le fixer correctement.

1-48 Sièges et dispositifs de retenue

Ne pas oublier qu'un siège d'enfant non fixé peut se déplacer lors d'une collision ou d'un arrêt soudain et blesser les occupants du véhicule. S'assurer que tout siège d'enfant est bien fixé dans le véhicule même lorsqu'il est inoccupé.

Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)

Le système LATCH maintient les sièges d'enfant pendant la conduite ou en cas de collision. Il est prévu pour faciliter l'installation d'un siège d'enfant. Le système LATCH utilise des ancrages situés dans le véhicule et des fixations sur le siège d'enfant prévus à cet effet.

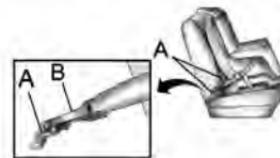
S'assurer qu'un siège d'enfant compatible avec le système LATCH est correctement installé à l'aide des ancrages, ou bien utiliser les ceintures de sécurité du véhicule

pour fixer le siège d'enfant, en suivant les instructions fournies avec le siège ainsi que les instructions contenues dans le présent manuel. Lorsque vous installez un siège d'enfant à l'aide d'une sangle supérieure, vous devez également utiliser les ancrages inférieurs ou les ceintures de sécurité pour fixer le siège d'enfant. Un siège d'enfant ne doit jamais être installé uniquement à l'aide de la sangle supérieure et de l'ancrage.

Pour utiliser le système LATCH dans votre véhicule, vous devez disposer d'un siège d'enfant équipé de fixations LATCH. Le fabricant du siège d'enfant vous fournira les instructions d'installation du siège d'enfant et de ses fixations. La section suivante explique comment fixer un siège d'enfant à l'aide de ces fixations dans votre véhicule.

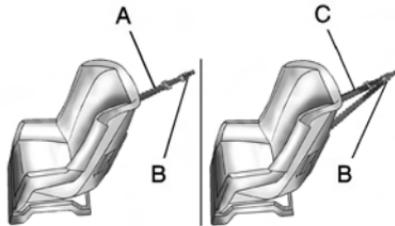
Tous les sièges du véhicule et tous les sièges d'enfant ne disposent pas d'ancrages inférieurs et de fixations ou bien d'ancrage de sangle supérieure et de fixations.

Ancrages inférieurs



Les ancrages inférieurs (A) consistent en des barres métalliques construites dans le véhicule. Chaque place assise équipée du système LATCH et susceptible de recevoir un siège d'enfant muni de fixations inférieures dispose de deux ancrages inférieurs (B).

Ancrage de sangle supérieure



Une sangle supérieure (A, C) retient la partie supérieure du siège d'enfant au véhicule. Un ancrage de sangle supérieure est construit dans le véhicule. La fixation de la sangle supérieure (B) située sur le siège d'enfant est raccordée à l'ancrage de sangle supérieure située dans le véhicule, ce qui permet de réduire le mouvement vers l'avant et la rotation du siège d'enfant pendant la conduite ou en cas de collision.

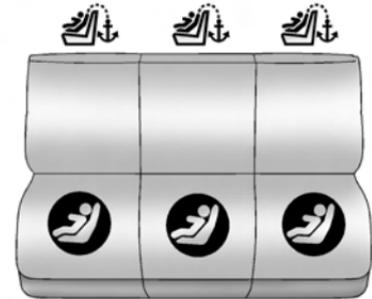
Il est possible que votre siège d'enfant dispose d'une sangle simple (A) ou d'une sangle

double (C). Chacune sera munie d'une seule fixation (B) permettant de fixer la sangle supérieure à l'ancrage.

Certains sièges d'enfant équipés de sangle supérieure sont conçus pour être utilisés avec une sangle supérieure fixée ou non. D'autres exigent la fixation permanente de la sangle supérieure. Au Canada, la loi stipule que les sièges d'enfant orientés vers l'avant doivent disposer d'une sangle supérieure et que la sangle doit être fixée. Veiller à lire et suivre les instructions relatives à votre siège d'enfant.

Si votre siège d'enfant n'est pas équipé d'une sangle supérieure, vous pouvez obtenir un nécessaire incluant la sangle, qui s'adapte à de nombreux dispositifs de sièges d'enfant. Se renseigner auprès du fabricant de sièges d'enfant pour savoir si un nécessaire est disponible.

Emplacements de l'ancrage inférieur et de l'ancrage de sangle supérieure



Siège arrière

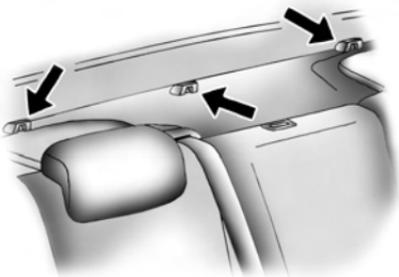
 (ancrage de sangle supérieure) : places assises avec ancrages de sangle supérieure.

 (ancrage inférieur) : places assises munies de deux ancrages inférieurs.

1-50 Sièges et dispositifs de retenue



Pour vous permettre de repérer les ancrages inférieurs, chaque place assise équipée d'ancrages inférieurs comporte deux étiquettes situées près de la nervure médiane de capot, entre le dossier du siège et le coussin du siège.



Les ancrages de sangle supérieure sont situés sur le panneau de garniture du dossier de siège arrière.

Veiller à utiliser un ancrage situé du même côté du véhicule que la position assise sur laquelle sera placé le siège d'enfant.

Ne pas attacher de siège d'enfant à un emplacement dépourvu d'ancrage de sangle supérieure si une loi nationale ou locale exige que l'attache supérieure du siège soit attachée, ou si les instructions fournies avec le siège d'enfant stipulent que l'attache supérieure doit être attachée. Il n'y a pas de place pour fixer l'attache supérieure à cette emplacement.

Les statistiques d'accident indiquent que les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont attachés sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant. Pour plus d'informations, se reporter à *Où installer l'appareil de retenue à la page 1-47*.

Fixation d'un siège d'enfant conçu pour être utilisé avec le système LATCH

ATTENTION

Si un siège d'enfant équipé du système LATCH n'est pas fixé aux ancrages, l'enfant risque de ne pas être correctement protégé. En cas d'accident, l'enfant pourrait être sérieusement blessé ou même tué. S'assurer qu'un siège d'enfant équipé du système LATCH est fixé correctement aux ancrages ou bien utiliser les ceintures de sécurité du véhicule pour le fixer, en suivant les instructions fournies avec ce siège d'enfant et celles contenues dans le présent manuel.

 **ATTENTION**

Chaque support de sangle supérieure et chaque ancrage inférieur du véhicule est conçu pour maintenir un seul siège d'enfant. Si vous attachez plusieurs sièges d'enfant à un seul ancrage, vous risquez de provoquer un desserrement ou une cassure de l'ancrage ou de la fixation en cas de collision. Le cas échéant, un enfant ou d'autres passagers pourraient être blessés. Pour éviter que des personnes se blessent et que votre véhicule ne soit endommagé, fixer un seul siège d'enfant par ancrage.

 **ATTENTION**

Les enfants peuvent être gravement blessés ou étranglés si la ceinture épaulière s'enroule autour de leur cou et qu'elle continue à se serrer. Boucler toute ceinture de sécurité inutilisée derrière le siège enfant de manière à ce que l'enfant ne puisse l'atteindre. Tirer complètement la ceinture épaulière hors de l'enrouleur pour engager le système de blocage, si votre véhicule en est équipé, après avoir installé le siège enfant.

Remarque: Les fixations LATCH ne peuvent frotter contre les ceintures de sécurité au risque de dégâts. Au besoin, déplacer les ceintures pour éviter le frottement.

Ne pas replier le siège arrière vide avec une ceinture bouclée au risque d'endommager la ceinture

ou le siège. Déboucler la ceinture et la replacer en position de rangement avant de replier le siège.

1. Attacher et serrer les fixations inférieures aux ancrages inférieurs. Si le siège d'enfant ne dispose pas de fixations inférieures ou si la position assise voulue n'est pas dotée d'ancrages inférieurs, fixer le siège d'enfant au moyen de la sangle supérieure et des ceintures de sécurité. Se reporter au mode d'emploi du siège d'enfant et aux instructions contenues dans ce manuel.
 - 1.1. Repérer les ancrages inférieurs correspondant à la position assise désirée.
 - 1.2. Placer le siège d'enfant sur le siège.
 - 1.3. Attacher et serrer les fixations inférieures du siège d'enfant aux ancrages inférieurs.

1-52 Sièges et dispositifs de retenue

2. Si le fabricant du siège d'enfant recommande de fixer la sangle supérieure, l'attacher et la serrer à l'ancrage de sangle supérieure, le cas échéant. Se reporter au mode d'emploi du siège d'enfant et aux étapes qui suivent :

2.1. Repérer l'ancrage de sangle supérieure.

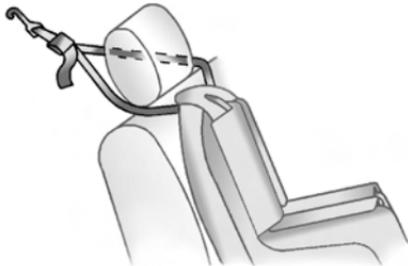
2.2. Acheminer, fixer et serrer la sangle supérieure conformément aux instructions fournies avec votre siège d'enfant et suivre les instructions suivantes :



Si la position utilisée ne possède pas d'appuie-tête et si vous utilisez une attache simple, acheminer l'attache par-dessus le dossier du siège.



Si la position utilisée ne possède pas d'appuie-tête et si vous utilisez une attache double acheminer l'attache par-dessus le dossier du siège.



Si la position utilisée possède un appui-tête fixe et si vous utilisez une attache double, acheminer l'attache autour de l'appui-tête.



Si la place utilisée comporte un appui-tête fixe et si vous utilisez une sangle simple, faire passer la sangle sur l'appui-tête.

3. Tirer le siège d'enfant dans tous les sens pour s'assurer qu'il est solidement fixé.

Remplacement de pièce de système LATCH après une collision

ATTENTION

Le système LATCH peut être endommagé si le véhicule est impliqué dans un accident. Un système LATCH endommagé peut ne pas retenir convenablement un siège pour enfant en cas d'accident, entraînant des blessures graves, voire la mort. Afin de s'assurer que le système LATCH fonctionne de manière adéquate après un accident, le faire vérifier par le concessionnaire et procéder au plus vite à tout remplacement nécessaire.

Si le véhicule est équipé du système LATCH et s'il était utilisé au cours d'un accident, certaines pièces du système LATCH devront être remplacées.

1-54 Sièges et dispositifs de retenue

De nouvelles pièces et des réparations peuvent être nécessaires même si le système LATCH n'a pas été utilisé au moment de l'accident.

Fixation des dispositifs de sécurité pour enfant (Siège arrière)

En fixant un siège pour enfant à la position d'assise arrière, étudier le mode d'emploi du siège pour enfant pour s'assurer de sa compatibilité avec le véhicule.

Si le siège d'enfant est doté d'un système LATCH (dispositif de verrouillage), se reporter à *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH) à la page 1-48* pour connaître la méthode de pose du siège et où l'installer en utilisant le LATCH. Si le siège est fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité

et utilise une sangle supérieure, se reporter à *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH) à la page 1-48* pour connaître les emplacements des ancrages de sangle supérieure.

Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position qui ne dispose pas d'ancrage d'attache supérieure si une loi exige l'ancrage de l'attache supérieure ou si le mode d'emploi du siège pour enfant indique que la sangle supérieure doit être ancrée.

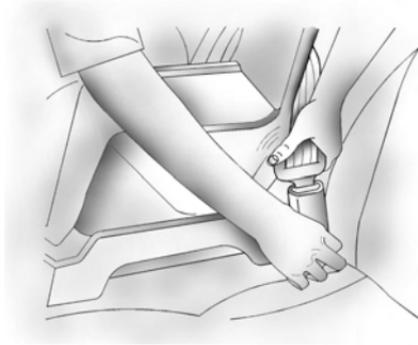
Au Canada, la loi exige qu'un siège d'enfant dirigé vers l'avant soit muni d'une attache supérieure et que cette attache soit fixée.

Si le siège d'enfant ne possède pas de système LATCH, vous devez utiliser la ceinture de sécurité pour le fixer.

S'assurer de bien suivre les directives jointes au siège d'enfant. Attacher l'enfant dans le siège d'enfant dans les conditions indiquées et conformément aux directives données.

S'il faut installer plusieurs sièges d'enfant à l'arrière, veiller à lire *Où installer l'appareil de retenue à la page 1-47*.

1. Placer le siège d'enfant sur le siège.
2. Prendre la plaque de blocage et passer la ceinture épaulière et la ceinture ventrale au travers ou autour du siège d'enfant. Les directives accompagnant le siège d'enfant indiquent la façon de procéder.



3. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.



4. Tirer complètement le reste de la ceinture épaulière de l'enrouleur pour engager le système de blocage.



5. Pour serrer la ceinture, tirer sur la ceinture épaulière pour serrer la ceinture ventrale tout en appuyant sur le siège d'enfant, puis introduire la ceinture épaulière dans l'enrouleur. En cas de pose d'un siège d'enfant orienté vers l'avant, utiliser le genou pour appuyer sur le siège d'enfant tout en serrant la ceinture.

1-56 Sièges et dispositifs de retenue

6. Si le siège d'enfant est pourvu d'une sangle supérieure, suivre les instructions du fabricant du siège relatives à l'utilisation de la sangle supérieure. Se reporter à *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)* à la page 1-48 pour plus d'informations.

7. Tirer le siège d'enfant dans tous les sens pour s'assurer qu'il est solidement fixé.

Pour retirer le siège d'enfant, déboucler la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser s'enrouler complètement. Si la sangle supérieure est fixée à l'ancrage de sangle supérieure, la décrocher.

Fixation des dispositifs de sécurité pour enfant (Siège avant droit)

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables. Il est plus sécuritaire de fixer un siège d'enfant orienté vers l'avant sur un siège arrière. Se reporter à *Où installer l'appareil de retenue* à la page 1-47.

De plus, le véhicule est équipé d'un système de détection de passager qui est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal du passager avant droit dans certaines conditions. Se reporter à *Système de détection des occupants* à la page 1-31 et *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* à la page 4-17 pour de plus amples informations, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

Une étiquette sur le pare-soleil indique « Ne jamais placer un siège d'enfant orienté vers l'arrière à l'avant ». Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l'arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.



ATTENTION

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable du passager avant droit se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. S'assurer que le sac gonflable est désactivé avant d'utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant droit.

... /

ATTENTION (suite)

Même si le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable frontal du passager avant droit, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

Placer le siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans un siège arrière. S'il est nécessaire d'attacher un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant, toujours reculer au maximum le siège du passager. Il est préférable d'attacher un siège d'enfant sur un siège arrière.

Se reporter à la rubrique *Système de détection des occupants* à la page 1-31 pour obtenir de plus amples renseignements.

Si le siège d'enfant est doté d'un système LATCH, se reporter à *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)* à la page 1-48 pour connaître la méthode de pose du siège et où l'installer en utilisant le LATCH. Si le siège est fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité et utilise une sangle supérieure, se reporter à *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)* à la page 1-48 pour connaître les emplacements des ancrages de sangle supérieure.

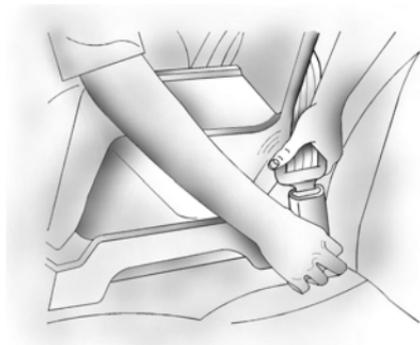
Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position qui ne dispose pas d'ancrage d'attache supérieure si une loi exige l'ancrage de l'attache supérieure ou si le mode d'emploi du siège pour enfant indique que la sangle supérieure doit être ancrée.

Au Canada, la loi exige qu'un siège d'enfant dirigé vers l'avant soit muni d'une attache supérieure et que cette attache soit fixée.

Vous utiliserez la ceinture-baudrier pour fixer le siège d'enfant dans cette position. Observer les directives jointes au siège d'enfant.

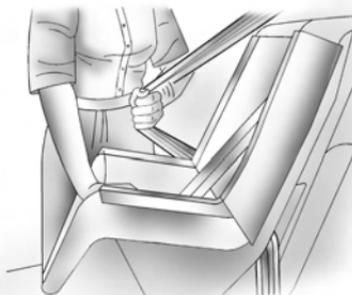
1. Reculer le siège autant que possible avant de fixer le siège pour enfant dirigé vers l'avant.
Quand le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable de passager avant, le témoin de sac gonflable hors fonction de la lampe indicatrice de statut de sac gonflable de passager doit s'allumer et rester allumé quand le véhicule démarre. Se reporter à *Témoin de l'état du sac gonflable du passager* à la page 4-17.
2. Placer le siège d'enfant sur le siège.
3. Prendre la plaque de blocage et passer la ceinture épaulière et la ceinture ventrale au travers ou autour du siège d'enfant. Les directives accompagnant le siège d'enfant indiquent la façon de procéder.

1-58 Sièges et dispositifs de retenue



4. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.



5. Tirer complètement le reste de la ceinture épaulière de l'enrouleur pour engager le système de blocage.



6. Pour serrer la ceinture, tirer sur la ceinture épaulière pour serrer la ceinture ventrale tout en appuyant sur le siège d'enfant, puis introduire la ceinture épaulière dans l'enrouleur. En cas de pose d'un siège d'enfant orienté vers l'avant, utiliser le genou pour appuyer sur le siège d'enfant tout en serrant la ceinture.
7. Tirer le siège d'enfant dans tous les sens pour s'assurer qu'il est solidement fixé.

Si le sac gonflable est désactivé, le témoin de désactivation du témoin de statut du sac gonflable du passager s'allume et reste allumé lorsque le véhicule démarre.

Si un siège d'enfant a été installé et que le témoin d'activation est allumé, se reporter à « Si le témoin d'activation est allumé avec un siège d'enfant » sous *Système de détection des occupants* à la page 1-31 pour de plus amples informations.

Pour retirer le siège d'enfant, déboucler la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser s'enrouler complètement.

Clés, portes et glaces

Clés

Clés	2-2
Système de télédéverrouillage	2-3
Fonctionnement du système de télédéverrouillage	2-4
Démarrage à distance du véhicule	2-6

Portes et serrures

Serrures de porte	2-8
Portes à verrouillage électrique	2-9
Portes arrière avec verrouillage de sécurité pour les enfants	2-10
Coffre	2-10

Systèmes antivol

Systèmes antivol	2-12
Dispositif antidémarrage ...	2-12
Fonctionnement du dispositif antidémarrage ...	2-12
Système anti-cambriolage	2-15

Glaces

Glaces	2-16
Glaces électriques	2-16
Pare-soleil	2-17

Rétroviseurs

Rétroviseur à commande manuelle	2-17
Boussole	2-18
Rétroviseur(s) électrique(s) extérieur(s) ...	2-19
Rétroviseur extérieur convexe	2-20

Toit ouvrant

Toit ouvrant	2-20
--------------------	------

Clés

⚠ ATTENTION

Laisser la clé de contact dans un véhicule avec des enfants peut s'avérer dangereux pour plusieurs raisons; les enfants ou d'autres personnes peuvent subir des blessures graves, voire mortelles. Ils peuvent actionner les lève-glaces électriques ou d'autres commandes ou même faire bouger le véhicule. Les glaces fonctionneront si la clé est dans le commutateur d'allumage et les enfants peuvent être gravement blessés ou tués s'ils sont happés par une fenêtre se refermant. Ne pas laisser les clés dans un véhicule en présence d'enfants.



Une clé insérée dans l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) peut être utilisée dans le

commutateur d'allumage et toutes les serrures, à l'exception de celle de la boîte à gants.

Presser le bouton de l'émetteur RKE pour sortir la clé. Presser le bouton et la lame de la clé pour la rétracter.

Une clé à lame fixe est également fournie pour la boîte à gants.

Contactez le concessionnaire si une nouvelle clé s'avère nécessaire.

Remarque: Si les clés restent dans les véhicule, il vous faudra l'endommager pour pouvoir y pénétrer. Veiller à avoir des clés de réserve.

Contactez l'Assistance routière ou OnStar si vous ne pouvez pas pénétrer dans le véhicule. Se reporter à *Programme d'assistance routière* à la page 12-7 ou *Système OnStar^{MD}* à la page 4-44.

Système de télédéverrouillage

Le système de télédéverrouillage fonctionne sur une radiofréquence soumise aux règlements de la Federal Communications Commission (commission de la communication fédérale) des États-Unis (FCC) et d'Industrie Canada.

Cet appareil est conforme à l'article 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant causer un fonctionnement intempestif.

Cet émetteur est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant causer un fonctionnement intempestif.

Des changements ou des modifications à ce système effectués par un autre établissement qu'un centre de réparation agréé risquent d'annuler le droit d'utiliser cet équipement.

S'il y a diminution de la portée de l'émetteur RKE, essayer ceci :

- Vérifier la distance. L'émetteur peut être trop loin du véhicule. Se tenir plus près du véhicule lorsqu'il pleut ou qu'il neige.
- Vérifier l'emplacement. D'autres véhicules ou des objets peuvent bloquer le signal. Faire quelques pas vers la gauche ou vers la droite, tenir l'émetteur plus haut et essayer de nouveau.
- Contrôler la pile de l'émetteur. Se reporter à « Remplacement de pile » plus loin dans cette section.
- Si l'émetteur ne fonctionne toujours pas bien, consulter votre concessionnaire ou un technicien qualifié pour le faire réparer.

Fonctionnement du système de télédéverrouillage

L'émetteur de télédéverrouillage (RKE) fonctionne jusqu'à une distance de 60 m (195 pi) du véhicule.

D'autres circonstances peuvent affecter le fonctionnement de l'émetteur. Voir *Système de télédéverrouillage* à la page 2-3.



RKE avec démarrage à distance illustré

Les fonctions suivantes peuvent être disponibles si votre système est équipé du système RKE.

🔒 (verrouillage): Presser pour verrouiller toutes les portes.

Si la fonction est activée via le centralisateur informatique de bord (CIB), les clignotants se déclenchent et l'avertisseur sonore retentit pour indiquer que le verrouillage s'est produit. Pour de plus amples informations se reporter à « Clignotement au verrouillage à distance » et « Signal sonore au verrouillage à distance » sous *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 4-40.

Si une porte est ouverte lorsque **🔒** est pressé, l'avertisseur sonore retentit cinq fois. Toutes les portes se verrouillent à l'exception de la porte ouverte.

Si la porte du conducteur est ouverte lorsque **🔒** est pressé, toutes les portes se verrouillent à l'exception de la porte du conducteur.

Une pression sur **🔒** peut également armer le système d'alarme anti-ivol. Se reporter à *Système anti-cambriolage* à la page 2-15.

🔓 (déverrouillage): Presser pour déverrouiller la porte du conducteur ou toutes les portes en fonction du réglage de personnalisation. Pour personnaliser le déverrouillage à distance, se reporter à « Déverrouillage en deux étapes » sous *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 4-40.

Si la fonction est activée via le CIB, les clignotants se déclenchent pour indiquer que le déverrouillage s'est produit. Pour de plus amples informations se reporter à « Clignotement au déverrouillage à distance » sous *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 4-40.

Une pression sur  peut également désarmer le système d'alarme anti-ivol. Se reporter à *Système anti-cambriolage à la page 2-15*.

 (**télédéverrouillage du coffre**): Presser et maintenir pour déverrouiller le coffre.

 (**système de localisation de véhicule/alarme**): Presser et relâcher une fois pour localiser le véhicule. Les lampes extérieures clignotent et l'avertisseur sonore retentit.

Presser et maintenir  pendant au moins deux secondes pour déclencher l'alarme d'urgence. L'avertisseur retentit et les clignotants se déclenchent jusqu'à ce que  soit à nouveau pressé ou que la clé soit placée dans le commutateur d'allumage et tournée en position ON/RUN (marche).

 (**démarrage à distance du véhicule**): Si le véhicule en est équipé, presser pour démarrer le moteur de l'extérieur au moyen de l'émetteur RKE. Se reporter à *Démarrage à distance du véhicule à la page 2-6* pour de plus amples informations.

Clés d'identification personnelle

Ce système mémorise les paramètres électroniques pour deux clés différentes. Les paramètres sont mémorisés lorsqu'une clé d'identification personnelle est retirée du commutateur d'allumage et rappelés lors d'une pression de  sur l'émetteur RKE. Pour de plus amples informations sur la mémorisation des paramètres de climatisation, de radio et d'ordinateur de route, se reporter à « Mémoires d'identification personnelle » sous

Autoradio(s) à la page 6-3, « Clés de contact » sous Système de régulation de température à la page 7-1 et « Ordinateur de route » sous Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 4-40.

Programmation d'émetteurs pour le véhicule

Seuls les émetteurs RKE programmés pour ce véhicule fonctionneront. Si un émetteur est perdu ou volé, un émetteur de remplacement peut être acheté et programmé par le concessionnaire. Lorsqu'un émetteur de remplacement est programmé pour ce véhicule, tous les émetteurs restants doivent également être reprogrammés. Tout émetteur perdu ou volé ne fonctionnera plus une fois le nouvel émetteur programmé.

2-6 Clés, portes et glaces

Remplacement de pile

Remplacer la pile en cas d'affichage au CIB du message

Remplacer la pile de la télécommande. Se reporter à « Remplacer la pile de la télécommande » sous

Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-33.

La pile n'est pas rechargeable. Consulter le concessionnaire pour le remplacement de la pile.

Démarrage à distance du véhicule

Le véhicule peut être doté d'un dispositif permettant de démarrer le moteur depuis l'extérieur du véhicule.

 (démarrage à distance du véhicule): Ce bouton est présent sur la télécommande RKE en cas de démarrage à distance.

Pour activer et désactiver le démarrage à distance, se reporter à « Démarrage à distance » sous *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 4-40.*

Les véhicules à système de climatisation automatique passent par défaut en mode chauffage ou en mode refroidissement en fonction de la température extérieure. Lorsque la clé est placée en position ON/RUN (marche), le système revient au réglage qu'avait le véhicule la dernière fois que le contact a été coupé.

Les lois de certaines communautés peuvent restreindre l'utilisation du démarrage à distance. Certaines lois

exigent par exemple que le véhicule soit dans le champ de vision de l'utilisateur lorsqu'il procède au démarrage à distance. Vérifier les règlements locaux pour toute exigence concernant le démarrage à distance des véhicules.

Ne pas utiliser le démarrage à distance si le niveau de carburant de votre véhicule est bas. Votre véhicule pourrait manquer de carburant.

Si votre véhicule est doté de la fonction de démarrage à distance, la portée de l'émetteur RKE sera accrue. Toutefois, la portée peut être moindre si le moteur est en marche.

D'autres conditions peuvent affecter le rendement de l'émetteur. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Système de télédéverrouillage à la page 2-3.*

Démarrage du véhicule en utilisant la fonction de démarrage à distance

Pour démarrer le véhicule en utilisant la fonction de démarrage à distance :

1. Presser  sur l'émetteur RKE.
2. Presser et maintenir  pendant deux secondes environ. Les feux de direction clignotent brièvement pour confirmer que le véhicule a démarré. Les feux de stationnement s'allument et restent allumés tant que le moteur tourne. Les portes du véhicule seront verrouillées.
3. Après pénétration dans le véhicule après un démarrage à distance, mettre la clé de contact à la position ON/RUN (marche) pour conduire le véhicule.

Après un démarrage à distance, le moteur se coupe automatiquement après

10 minutes sauf si une extension de temps a été programmée ou si la clé est insérée sur le contact et tournée en position ON/RUN (marche).

Temps de fonctionnement prolongé du moteur

Pour prolonger le temps de fonctionnement du moteur de 10 minutes, répéter les étapes 1 et 2 lorsque le moteur tourne encore. Le temps de fonctionnement du moteur ne peut être prolongé que s'il s'agit du premier démarrage à distance depuis que le véhicule a roulé. Le démarrage à distance peut être prolongé une fois.

Si un nouveau démarrage à distance est effectué avant que le laps de temps de 10 minutes ne soit écoulé, le premier laps de temps prendra immédiatement fin et le second laps de temps de 10 minutes débutera.

Par exemple, si le bouton de verrouillage puis le bouton de démarrage à distance sont pressés à nouveau après que le véhicule a fonctionné pendant 5 minutes, 10 minutes sont ajoutées, laissant le moteur tourner pendant 15 minutes au total.

Il est possible d'effectuer au maximum deux démarrages à distance (ou deux tentatives de démarrage) entre les cycles d'allumage.

Lorsque le moteur de votre véhicule a démarré deux fois à partir du bouton de démarrage à distance, mettre la clé en position ON/RUN (marche), puis de nouveau en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) avant de procéder à un nouveau démarrage à distance.

2-8 Clés, portes et glaces

Coupage manuel du moteur après un démarrage à distance

Pour couper manuellement le moteur après un démarrage à distance, suivre l'une des procédures suivantes :

- Presser  jusqu'à l'extinction des feux de stationnement.
- Allumer les feux de détresse.
- Mettre la clé sur le contact en position ON/RUN (marche), puis en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Conditions de non fonctionnement du démarrage à distance

La fonction de démarrage à distance du véhicule ne fonctionne pas si l'une des conditions suivantes est remplie :

- La clé est sur le contact.
- Le capot ou les portes du véhicule ne sont pas fermés.

- Les feux de détresse sont allumés.
- Le dispositif antipollution présente une défektivité.
- La température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée.
- La pression d'huile est basse.
- Deux démarrages à distance ont déjà été effectués. Il est possible d'effectuer au maximum deux démarrages à distance (ou deux tentatives) entre les démarrages au moyen de la clé.
- Le véhicule n'est pas en position de stationnement (P).

Portes et serrures

Serrures de porte



Des portières non verrouillées peuvent être dangereuses.

- Des passagers, et spécialement des enfants, peuvent facilement ouvrir les portières et tomber à l'extérieur du véhicule en train de rouler. Lorsqu'une portière est verrouillée, la poignée ne permet pas de l'ouvrir. Vous augmentez vos chances d'être éjecté hors du véhicule lors d'une collision si les portières ne sont pas verrouillées. Par conséquent, ajuster correctement vos ceintures de sécurité et verrouiller les portières chaque fois que vous roulez.

... /

ATTENTION (suite)

- De jeunes enfants se trouvant dans des véhicules déverrouillés peuvent se trouver dans l'impossibilité d'en sortir. Un enfant peut avoir à subir une chaleur extrême et souffrir de blessures définitives ou même mourir d'un coup de chaleur. Toujours verrouiller votre véhicule chaque fois que vous le laissez.
- Des gens de l'extérieur peuvent facilement pénétrer dans un véhicule dont les portières ne sont pas verrouillées lorsque vous ralentissez ou que vous vous arrêtez. Le verrouillage des portières peut empêcher que cela se produise.

Serrure de porte manuelle

Déverrouiller manuellement la porte du conducteur depuis l'extérieur à l'aide de la clé. Tourner une fois la clé dans le sens antihoraire pour déverrouiller la porte du conducteur, et deux fois pour déverrouiller toutes les portes.

Verrouiller manuellement toutes les portes depuis l'extérieur en tournant la clé dans le sens horaire.

Verrouiller et déverrouiller manuellement les portes depuis l'intérieur du véhicule en utilisant le bouton de la porte. Ne pas utiliser le bouton de verrouillage manuel de la porte lorsque celle-ci est ouverte.

Le barillet de serrure de porte tourne librement lorsqu'une mauvaise clé est utilisée, ou si la clé correcte n'est pas totalement insérée. La rotation libre de la serrure empêche l'ouverture forcée de la serrure.

Pour rétablir la serrure, la redresser en position verticale avec la clé correcte totalement insérée. Retirer la clé et l'insérer à nouveau.

Si ceci ne rétablit pas la serrure, tourner la clé à mi-course dans le barillet et répéter la procédure de rétablissement.

Portes à verrouillage électrique

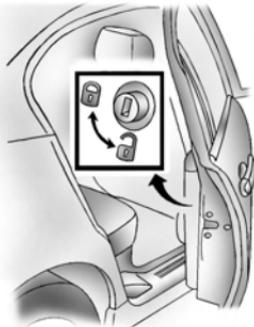
Le commutateur de verrouillage électrique des portes se trouve sur la console centrale.

🔓 (déverrouillage): Appuyer pour déverrouiller les portes.

🔒 (verrouillage): Retirer la clé du contact et appuyer pour verrouiller les portes.

Portes arrière avec verrouillage de sécurité pour les enfants

Les portes arrière de votre véhicule sont équipées de verrous de sécurité afin d'empêcher les passagers de les ouvrir de l'intérieur.



Ouvrir les portes arrière pour accéder aux verrous de sécurité des portes situés sur le bord intérieur de chaque porte.

Pour régler les verrous, insérer une clé dans la fente et la tourner en position horizontale. La porte peut uniquement être ouverte depuis l'extérieur lorsque elle est déverrouillée. Pour revenir au fonctionnement normal, tourner la fente en position verticale.

Coffre

ATTENTION

Les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans le véhicule s'il est conduit avec le hayon ou le coffre ouvert, ou avec un objet qui traverse le joint entre la carrosserie et le coffre ou le hayon. L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone (CO) qui est invisible et inodore. Il peut provoquer une perte de conscience et même la mort.

... /

ATTENTION (suite)

Si le véhicule doit être conduit avec le hayon ou le coffre ouvert :

- Fermer toutes les glaces.
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord
- Régler le système de climatisation de sorte qu'il n'amène que de l'air extérieur et régler le ventilateur à la vitesse maximale. Voir Système de climatisation dans l'index.
- Si le véhicule est équipé d'un hayon à commande électrique, désactiver le fonctionnement électrique du hayon.

Pour plus de renseignements sur le monoxyde de carbone, se reporter à *Échappement du moteur* à la page 8-18.

Télécommande d'ouverture du coffre

Pour ouvrir le coffre de l'extérieur, presser le bouton  de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE).

Depuis l'intérieur du véhicule, presser le bouton  situé dans la boîte à gants.

Le coffre ne peut être ouvert que lorsque le véhicule est en position de stationnement (P) et que les portes sont déverrouillées.

Poignée de déverrouillage d'urgence du coffre

Remarque: Ne pas utiliser la poignée de dégagement d'urgence du coffre comme point d'ancrage ou de fixation lorsque vous placez des objets dans le coffre car vous risquez d'endommager la poignée. La poignée de dégagement d'urgence du coffre est conçue uniquement pour aider une personne enfermée dans un coffre verrouillé, il faut l'activer afin d'ouvrir ce dernier de l'intérieur.



Il y a une poignée de déverrouillage d'urgence du coffre située à l'intérieur du coffre, sur le loquet. Accéder à cette poignée en repliant le dossier central du siège arrière. Se reporter à *Fonctionnement du siège arrière* à la page 1-6. Tirer la poignée de déverrouillage pour ouvrir le coffre de l'intérieur.

La poignée de déverrouillage peut également être tirée depuis l'intérieur du coffre.

Systèmes antivol

Le vol de voiture est très répandu, principalement dans certaines villes. Bien que le véhicule soit doté de fonctions antivol, elles n'en font pas pour autant un véhicule impossible à voler.

Dispositif antidémarrage

Cet émetteur est conforme à l'article 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris celles pouvant entraîner un dysfonctionnement.

Cet émetteur est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant entraîner un dysfonctionnement.

Des changements ou des modifications à ce système effectués par un autre établissement qu'un centre de réparation agréé risquent d'annuler le droit d'utiliser cet équipement.

Fonctionnement du dispositif antidémarrage

Le véhicule est équipé d'un antivol passif.

Le système est automatiquement armé lorsque la clé est retirée du contact.

Le système est désarmé lorsque la clé est tournée en position ON/RUN (marche).

Vous n'avez pas à armer ou désarmer manuellement le système.

La clé utilise un transpondeur correspondant à une unité de commande antidémarrage du véhicule, qui désarme automatiquement le système. Seule la bonne clé démarre le véhicule. Si la clé est endommagée, le véhicule ne démarrera pas.

Si le véhicule ne démarre pas :

- S'assurer que la clé repliable est totalement déployée.
- Éviter de fixer plusieurs clés à la clé de contact.
- Éviter de fixer des clés d'autres véhicules à la clé de contact.
- Ne pas essayer de démarrer le véhicule avec une clé non agréée.
- Ne pas démonter la clé.

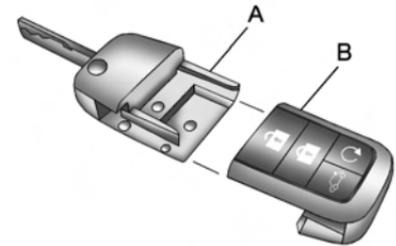
Si le moteur ne démarre pas lorsque vous tentez de faire démarrer le véhicule, il est possible que le transpondeur inséré dans la clé soit endommagé. Couper le contact et essayer de nouveau.

Si le moteur ne démarre toujours pas et que la clé semble intacte, essayer avec une autre clé.

Si le moteur ne démarre toujours pas avec une autre clé, le véhicule a besoin d'être réparé. S'adresser au concessionnaire afin de réparer le système antivol et d'obtenir une nouvelle clé.

La procédure suivante concerne uniquement la programmation de clés supplémentaires. Si toutes les clés du véhicule sont perdues ou ne fonctionnent plus, contacter le concessionnaire. Une nouvelle clé doit être réalisée avant la programmation.

Quatre clés au maximum peuvent être programmées pour le véhicule.



La clé est achetée en deux sections : la section lame de clé et immobiliseur (A) et la section télédéverrouillage et système de démarrage à distance (B).

Ne pas joindre les deux sections de la clé tant que la programmation n'est pas terminée.

2-14 Clés, portes et glaces

Pour programmer une nouvelle section (A) :

1. Insérer la clé d'origine, déjà programmée, dans le commutateur d'allumage et démarrer le moteur.
Si le moteur ne démarre pas, contacter le concessionnaire.
2. Retirer la clé du commutateur d'allumage.
3. Insérer la nouvelle section (A) et la tourner en position ON/RUN (marche) dans les 5 secondes suivant le retrait de la clé d'origine.
4. Tourner la nouvelle section (A) en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt). La section (A) est maintenant programmée.

Pour programmer une nouvelle section (B) :

1. Tourner le commutateur d'allumage en position ON/RUN (marche) avec la nouvelle section (A).
Le véhicule doit être en position de stationnement (P).
2. Sélectionner Émetteur de télédéverrouillage dans le menu Personnalisation.
3. Sélectionner Programmer.
4. Presser simultanément  et  sur la nouvelle section (B), jusqu'à ce que deux bips retentissent.

5. Répéter l'étape 4 pour toutes les autres clés, y compris les clés devant être programmées ou celles déjà programmées pour le véhicule. Toute clé non reprogrammée sera effacée.
6. Tourner la clé de contact en position LOCK/OFF (arrêt/verrouillage).
7. Joindre les sections (A) et (B) jusqu'à ce qu'au déclic.
Ne pas joindre les deux sections de la clé tant que la programmation n'est pas terminée.

Ne pas abandonner dans le véhicule la clé ou le dispositif qui désarme ou désactive le système antivol.

Système anti-cambriolage

Ce véhicule est doté d'un dispositif antivol du contenu.

Armement du système

Pour armer le système :

- Presser  sur l'émetteur RKE.
- Ou verrouiller le véhicule en utilisant la clé dans la porte du conducteur.

L'alarme s'arme automatiquement après 30 secondes environ. Le témoin antivol, situé sur le tableau de bord, se met à clignoter.

Presser  sur l'émetteur RKE pour ouvrir le coffre sans couper l'alarme. Le système se réarme lorsque le coffre est fermé.

Désarmement du système

Pour désarmer le système, effectuer l'une des opérations suivantes :

- Presser  sur l'émetteur RKE.
- Tourner le commutateur d'allumage à la position ON/RUN (en fonction/marche).
- Laisser l'alarme se couper après 30 secondes environ et se réinitialiser elle-même.

L'alarme est automatiquement désarmée.

Si le système est armé et qu'une porte est déverrouillée sans presser  sur l'émetteur RKE, l'alarme retentit.

Détection de tentative de vol

Si  est pressé et que l'avertisseur sonore retentit, une tentative d'effraction s'est produite lorsque le système était armé.

Si l'alarme a été activée, le message Alarme activée apparaît suivi d'un message indiquant l'emplacement du déclenchement de l'alarme. S'il y en a plus d'un, tout sera affiché. Chaque message s'affiche pendant une seconde environ, puis l'écran revient à l'affichage du message Alarme activée. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-33* pour de plus amples informations.

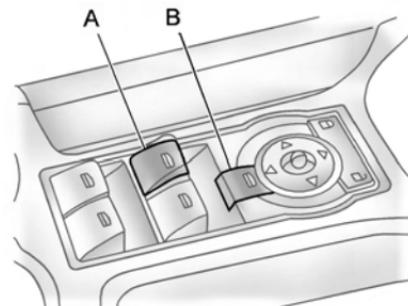
Glaces

ATTENTION

Il est dangereux de laisser des enfants, des adultes impotents ou des animaux de compagnie à l'intérieur du véhicule lorsque les glaces sont fermées. Ils peuvent en effet être exposés à une chaleur extrême et subir des troubles de santé permanents ou même mourir d'un coup de chaleur. Ne jamais laisser un enfant, un adulte impotent ou un animal de compagnie seul dans un véhicule, surtout si les glaces sont fermées par temps chaud ou très chaud.



Glaces électriques



- A. Commutateurs des glaces à commandes électriques
- B. Commutateur de verrouillage des glaces arrière

Les commutateurs des glaces à commandes électriques (A) de toutes les portes se trouvent sur la console centrale.

Les commutateurs sont fonctionnels lorsque le commutateur d'allumage est en position ON/RUN (marche), ACC/ACCESSORY (accessoires), ou RAP (prolongation de l'alimentation des accessoires).
Se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires* à la page 8-4.

Enfoncer ou tirer le commutateur pour ouvrir ou fermer une glace.

Glace à descente rapide

Les commutateurs des glaces du conducteur et du passager avant sont dotés d'une fonction de descente rapide permettant d'abaisser la glace sans maintenir le commutateur. Enfoncer complètement le commutateur, le relâcher et la glace s'abaissera automatiquement. Arrêter la glace en mouvement en pressant ou tirant le commutateur.

Verrouillage des glaces arrière

Presser le bouton de verrouillage  (B) pour désactiver le fonctionnement des commandes des glaces arrière. Presser à nouveau le bouton pour annuler cette fonction.

Glaces arrière à commande électrique

Les portes arrière comportent leurs propres commutateurs.

▼ : Presser pour ouvrir la glace.

▲ : Presser pour fermer la glace.

Pare-soleil

Rabattre le pare-soleil vers vous ou le déplacer sur le côté pour réduire l'éblouissement.

Rétroviseurs

Rétroviseur à commande manuelle

Le véhicule est doté d'un rétroviseur intérieur manuel avec affichage de boussole et boutons de commande OnStar^{MD} situés à la base du rétroviseur. Consulter le concessionnaire pour obtenir plus de renseignements sur le système et les abonnements OnStar^{MD}. Se reporter à *Système OnStar^{MD}* à la page 4-44 pour de plus amples informations sur les services OnStar^{MD}.

Régler le rétroviseur de façon à avoir une bonne vision derrière le véhicule. Saisir le rétroviseur au centre pour l'orienter verticalement et latéralement.

Éblouissement provoqué par les phares

1. Pour réduire l'éblouissement des phares des véhicules vous suivant, tirer le levier vers vous. La clarté de la vision vers l'arrière est réduite lorsque le rétroviseur est en position anti-éblouissement.
2. Ramener le levier dans sa position d'origine dès que l'éblouissement a disparu afin de rétablir la clarté de la vision vers l'arrière.

Nettoyage du rétroviseur

Ne pas vaporiser directement du produit de nettoyage pour glace sur le rétroviseur. Utiliser une serviette en papier ou similaire humidifiée avec ce produit.

Boussole

Affichage de la boussole

 **(en/hors fonction):** Presser pour activer/désactiver l'affichage de la boussole. L'affichage de la boussole comporte un maximum de deux caractères. Par exemple, NE est affiché pour indiquer Nord-Est

Lorsque le contact est mis et que l'affichage de la boussole est activé, un pavé est affiché pendant 2 secondes environ. Après 2 secondes, le rétroviseur affiche la direction dans laquelle le véhicule est tourné.

Étalonnage de la boussole

Lorsqu'elle est activée, la boussole étalonne automatiquement le véhicule durant la conduite. Si, après 2 secondes, l'écran ne montre pas de direction de boussole, (N pour nord, par exemple), peut être un champ magnétique puissant perturbe la boussole. Le brouillage peut être causé par une monture d'antenne magnétique, une support à bloc-notes magnétique ou tout autre élément magnétique semblable. Si CAL (étalonnage) apparaît dans la fenêtre de la boussole, cela signifie que celle-ci doit être étalonnée.

Presser et maintenir  pendant plusieurs secondes pour activer le mode de calibration de la boussole. CAL (étalonnage) s'affiche dans la fenêtre de boussole du rétroviseur.

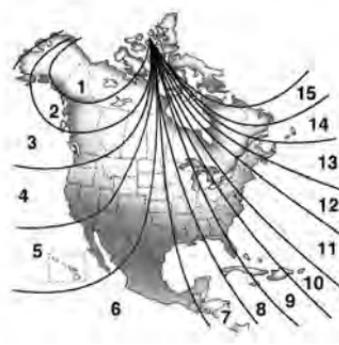
Vous pouvez calibrer la boussole en conduisant le véhicule en rond à moins de 8 km/h (5 mi/h) jusqu'à ce que l'affichage indique une direction.

Déclinaison magnétique

Le rétroviseur est réglé pour la zone huit. Si vous ne vivez pas dans cette zone ou roulez en dehors de celle-ci, la déclinaison devra être adaptée à la zone appropriée.

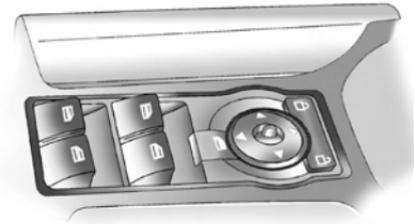
Pour régler la déclinaison magnétique, effectuer les étapes suivantes :

1. Trouver votre région et le numéro de variance de la zone sur la carte de zones suivante.



2. Presser et maintenir  jusqu'à ce que la zone s'affiche.
3. Une fois la zone affichée, presser à plusieurs reprises  jusqu'à ce que numéro de zone correct s'affiche. Si CAL (étalonnage) s'affiche dans la fenêtre de boussole, celle-ci doit être étalonnée. Se reporter à « Étalonnage de la boussole » expliqué auparavant.

Rétroviseur(s) électrique(s) extérieur(s)



Pour régler les rétroviseurs :

1. Contact mis, déplacer le commutateur du sélecteur situé sur la console centrale vers la gauche ou la droite pour choisir le rétroviseur côté conducteur ou passager.

2. Presser les flèches du pavé de commande quadri directionnel pour ajuster la position du rétroviseur. Ajuster la position de chaque rétroviseur de manière à voir une petite partie du véhicule et la zone située à l'arrière de celui-ci.

Laisser le commutateur du sélecteur en position centrale si aucun ajustement n'est effectué.

Rabattre manuellement les rétroviseurs pour éviter qu'ils soient endommagés dans les lave-autos automatiques. Pour ceci, les pousser vers le véhicule. Pour les déployer à leur position d'origine, les repousser vers l'extérieur.

Rétroviseur extérieur convexe



Un rétroviseur convexe peut faire paraître les objets (comme des véhicules) plus éloignés qu'ils ne le sont. Si vous vous engagez sur la voie de droite trop brusquement, vous pourriez heurter un véhicule à droite. Regarder dans le rétroviseur intérieur ou par dessus votre épaule avant de changer de voie.

Le rétroviseur du côté passager est convexe. Sa surface est courbée de façon à élargir le champ de vision du conducteur.

Toit ouvrant



La commande de toit ouvrant se trouve entre les pare-soleil. Elle fonctionne lorsque le commutateur d'allumage est en position ON/RUN (marche). Le toit ouvrant ne fonctionne pas après la coupure du moteur.

En position fermée ○, tourner la commande dans le sens horaire sur l'une des six positions d'ouverture. Le pare-soleil s'ouvre avec le toit ouvrant.

Incliner le toit ouvrant en tournant la commande dans le sens antihoraire.

Détection d'obstacle

Lorsque le toit ouvrant rencontre un obstacle lors de la fermeture, il revient immédiatement en position d'ouverture ou d'inclinaison. Le toit ouvrant ne bouge plus jusqu'à ce que la commande soit pressée vers le haut ou qu'une position différente soit sélectionnée.

Rangement

Rangement

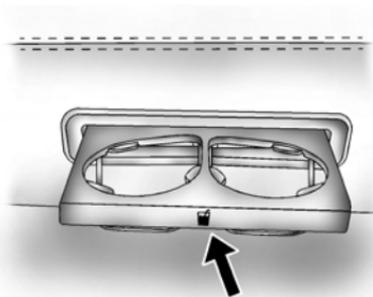
Boîte à gants	3-1
Porte-gobelets	3-1
Rangement de console centrale	3-1
Filet d'arrimage	3-2

Rangement

Boîte à gants

Soulever la poignée de la boîte à gants pour l'ouvrir. Utiliser la clé pour verrouiller et déverrouiller la boîte à gants.

Porte-gobelets



Sur les véhicules doté d'un porte-gobelet arrière, celui-ci se trouve sur le bord avant du coussin de siège arrière. Pour l'ouvrir ou le fermer, presser le porte-gobelet.

Rangement de console centrale

Un espace de rangement se trouve sous l'accoudoir avant.

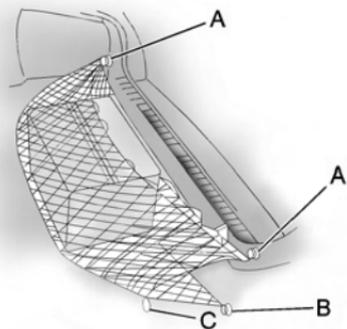
Pour l'ouvrir, soulever le loquet situé sous le bord avant et soulever le couvercle.

Un porte-pièces se trouve à l'avant de l'espace de rangement de la console centrale. Son recouvrement en caoutchouc est doté de fentes permettant de maintenir des CD.

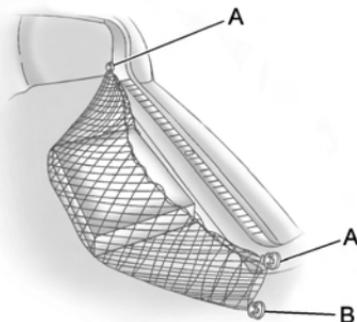
3-2 Rangement

Filet d'arrimage

Un filet d'arrimage est présent dans le coffre pour fixer les objets. Quatre crochets sont disponibles, de chaque côté du coffre. Le filet doté de six boucles pour l'arrimer sur les crochets.



Pour poser le filet, fixer les boucles des coins (A, B) aux quatre crochets du coffre, en laissant la boucle centrale (C) décrochée.



Pour créer une pochette, fixer les quatre boucles de coin (A) aux deux crochets supérieurs. Fixer les boucles centrales du filet (B) aux crochets inférieurs.

Instruments et commandes

Aperçu du tableau de bord

Aperçu du tableau de bord	4-4
Feux de détresse	4-6
Klaxon	4-6
Volant inclinable	4-6
Levier des clignotants/ multifonctions	4-6
Régulateur de vitesse automatique	4-7
Signaux de changement de direction et de changement de voies	4-9
Commande de feux de route et feux de croisement	4-10

Essuie-glaces de pare-brise	4-10
Lave-glace de pare-brise ...	4-11
Prises électriques pour accessoires	4-11

Feux de détresses, jauges et témoins

Feux de détresses, jauges et témoins	4-13
Ensemble d'instruments ...	4-14
Compteur de vitesse	4-15
Tachymètre	4-15
Rappels de ceinture de sécurité	4-15
Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)	4-16
Témoin de l'état du sac gonflable du passager	4-17
Indicateur de voltmètre	4-18
Témoin du système de charge	4-18

Témoin du système de freinage	4-19
Témoin de système de freinage antiblocage	4-20
Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur	4-21
Témoin de pression des pneus	4-21
Témoin d'anomalie	4-22
Témoin de sécurité	4-25
Témoin de phares antibrouillard	4-25
Témoin de feux de route ...	4-26
Témoin de feux de circulation de jour (FCJ) ...	4-26
Témoin de porte ouverte ...	4-26
Manomètre à huile	4-26
Jauge de carburant	4-27

4-2 Instruments et commandes

Centralisateur informatique de bord (CIB)

Centralisateur informatique de bord (CIB)4-27

Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord4-28

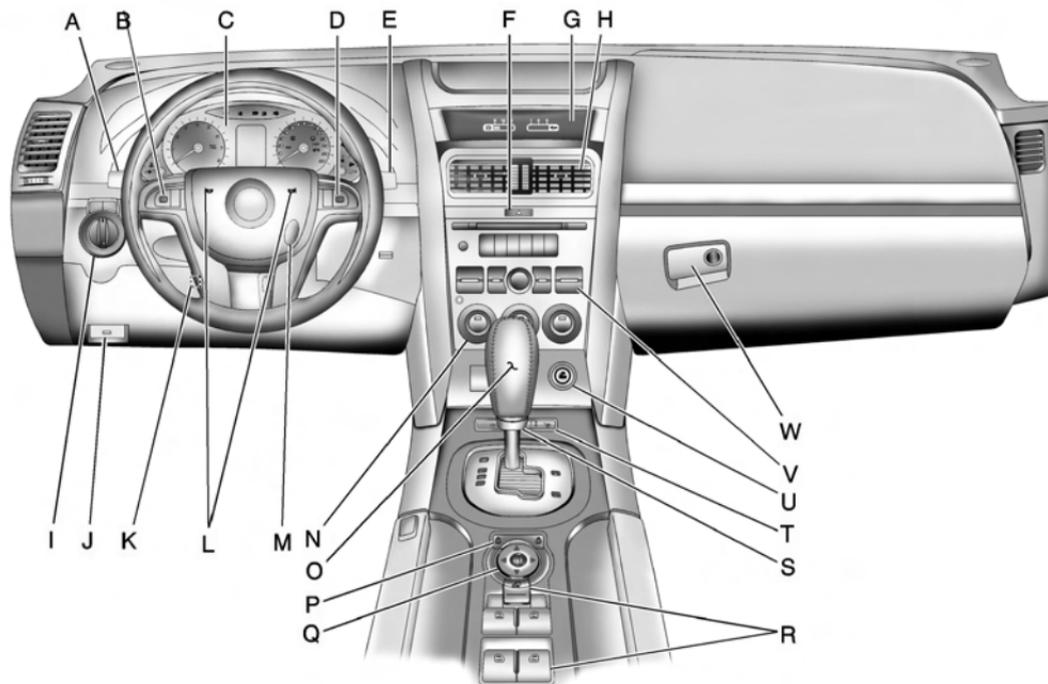
Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages4-33

Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB)4-40

Système OnStar^{MD}

Système OnStar^{MD}4-44

Aperçu du tableau de bord



Les éléments principaux du tableau de bord sont les suivants :

- A. *Levier des clignotants/multifonctions à la page 4-6.*
- B. *Commandes audio intégrées au volant de direction à la page 6-43 et Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord à la page 4-28.*
- C. *Ensemble d'instruments à la page 4-14.*
- D. *Commandes audio intégrées au volant de direction à la page 6-43.*
- E. *Essuie-glaces de pare-brise à la page 4-10.*
- F. *Feux de détresse à la page 4-6.*
- G. *Voltmètre, jauge d'huile. Indicateur de voltmètre à la page 4-18.*
- H. *Réglage de bouche de sortie à la page 7-10.*
- I. *Commandes d'éclairage extérieur à la page 5-1. Intensité d'éclairage du tableau de bord à la page 5-4. Phares antibrouillard à la page 5-3 (selon l'équipement).*
- J. *Levier d'ouverture du capot à la page 9-6.*
- K. *Volant inclinable à la page 4-6.*
- L. *Klaxon à la page 4-6.*
- M. *Positions du commutateur d'allumage à la page 8-3.*
- N. *Système de régulation de température à la page 7-1. Climatiseur automatique à la page 7-4 (selon l'équipement).*
- O. *Levier de sélection. Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique à la page 8-7.*
- P. *Portes à verrouillage électrique à la page 2-9.*
- Q. *Rétroviseur(s) électrique(s) extérieur(s) à la page 2-19.*
- R. *Glaces électriques à la page 2-16.*
- S. *Bouton de désactivation du système de traction asservie (TCS). Dispositif électronique de stabilité programmé à la page 8-24.*
- T. *Sièges chauffants à la page 1-6 (selon l'équipement).*
- U. *Prises électriques pour accessoires à la page 4-11.*
- V. *Systèmes audio à la page 6-1.*
- W. *Boîte à gants à la page 3-1.*

4-6 Instruments et commandes

Feux de détresse

△ (feux de détresse): Presser ce bouton situé au tableau de bord pour déclencher les clignotants avant et arrière. Ceci signale aux autres conducteurs que vous êtes en difficulté.

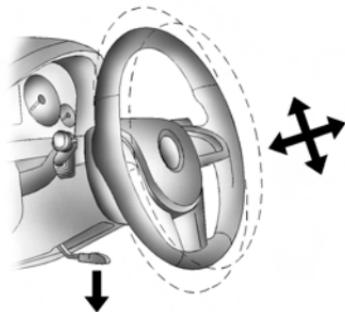
Presser à nouveau △ pour désactiver les clignotants.

Klaxon

Appuyer sur ou à côté des symboles de klaxon situés sur le rembourrage du volant pour klaxonner.

Volant inclinable

Un volant télescopique et inclinable vous permet d'ajuster la position du volant.



Le levier de réglage se trouve sur le côté gauche de la colonne de direction.

Abaisser le levier pour déplacer le volant vers le haut ou le bas ou l'éloigner ou le rapprocher. Remonter le levier pour verrouiller le volant en place.

Ne pas utiliser le levier d'inclinaison et de profondeur du volant en roulant.

Levier des clignotants/multifonctions



Le levier situé sur le côté gauche de la colonne de direction commande les fonctions suivantes :

⊙ : Régulateur de vitesse (le cas échéant).

Signaux de changement de direction et de changement de voies.

Inverseur de phares.

L'information relative à ces fonctions figure dans les pages suivantes.

Régulateur de vitesse automatique



Sur les véhicules dotés d'un régulateur de vitesse, le levier est situé à gauche du volant.

Le régulateur de vitesse maintient la vitesse du véhicule sans devoir laisser le pied sur la pédale d'accélérateur. Il ne fonctionne qu'à une vitesse supérieure à 33 km/h (21 mi/h) (moteurs V6) ou supérieure à 38 km/h (24 mi/h) (moteurs V8).

⚠ ATTENTION

L'utilisation du régulateur automatique de vitesse peut être dangereuse lorsque vous ne pouvez pas rouler en toute sécurité à une vitesse fixe. Par conséquent, ne pas l'utiliser sur des routes sinueuses ou dans la circulation intense.

Il peut être dangereux d'utiliser le régulateur automatique de vitesse sur des routes glissantes, car des changements rapides d'adhérence des pneus peuvent causer un glissement excessif des roues, et vous pourriez perdre le contrôle du véhicule. Ne pas utiliser le régulateur automatique de vitesse sur les routes glissantes.

Réglage du régulateur de vitesse

⚠ ATTENTION

Si le régulateur automatique de vitesse est activé alors que le conducteur n'utilise pas cette fonction, il est possible que le conducteur touche accidentellement à un bouton et active le régulateur sans le vouloir. Cela pourrait surprendre le conducteur et même lui faire perdre la maîtrise du véhicule. Garder le commutateur du régulateur automatique de vitesse à la position d'arrêt jusqu'à ce qu'on décide de s'en servir.

1. Presser le bouton  situé à l'extrémité du levier du régulateur de vitesse. Le témoin CRUISE ON (régulateur de vitesse en fonction) s'allume au groupe d'instruments du tableau de bord. Se reporter à *Ensemble d'instruments* à la page 4-14.

4-8 Instruments et commandes

2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée.
3. Tourner la bande vers le bas sur SET- (réglage) puis la relâcher. Le témoin CRUISE ACTIVE (régulateur de vitesse activé) s'allume au groupe d'instruments du tableau de bord.
4. Relâcher l'accélérateur.

Si le régulateur de vitesse du véhicule est activé et que le programme de stabilité électronique (ESP) entre en action, le régulateur de vitesse est automatiquement désactivé. Se reporter à *Dispositif électronique de stabilité programmé à la page 8-24*. Lorsque les conditions routières le permettent, le régulateur de vitesse peut de nouveau être utilisé.

Reprise d'une vitesse mémorisée

Si le régulateur de vitesse est réglé à la vitesse voulue et que vous freinez ou que le bouton   est pressé, il se désactive.

Lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 33 km/h (21 mi/h) (moteurs V6) ou 38 km/h (24 mi/h) (moteurs V8), tourner brièvement la bande en position RES+ (reprise). Le véhicule revient à la vitesse précédemment mémorisée et la conserve.

Accélération au moyen du régulateur de vitesse

Il y a deux façons d'accélérer.

- Tourner la bande  vers le haut en position RES+ (reprise). La maintenir jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte, puis la relâcher.

- Pour accélérer par paliers, tourner brièvement la bande en position RES+ (reprise), puis la relâcher. Chaque fois le véhicule accélère d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

Décélération au moyen du régulateur de vitesse

Il y a deux manières de réduire la vitesse en utilisant le régulateur de vitesse :

- Tourner la bande  vers le bas en position SET- (réglage). La maintenir jusqu'à ce que la vitesse inférieure désirée soit atteinte, puis la relâcher.
- Pour ralentir par paliers, tourner brièvement la bande en position SET- (réglage), puis la relâcher. Chaque fois le véhicule ralentit d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

Dépassement d'un véhicule avec le régulateur de vitesse

Appuyer sur l'accélérateur pour augmenter la vitesse du véhicule. Quand vous le relâchez, le véhicule ralentit jusqu'à la vitesse réglée précédemment.

Utilisation du régulateur de vitesse en côte

L'efficacité du régulateur de vitesse sur route vallonnée dépend de la vitesse du véhicule, de son chargement et de l'angle de la pente.

Dans une forte côte, il peut être nécessaire d'appuyer sur l'accélérateur pour maintenir la vitesse du véhicule.

En descente, il peut être nécessaire de freiner ou de rétrograder pour que le véhicule n'accélère pas. Lorsque les freins sont appliqués, le régulateur de vitesse est désactivé.

Arrêt du régulateur de vitesse

- Appuyer légèrement sur la pédale de frein; lorsque le régulateur de vitesse est désactivé, le message CRUISE INACTIVE (régulateur de vitesse désactivé) s'affiche au groupe d'instruments du tableau de bord.
- Presser deux fois le bouton   de l'extrémité du levier.

Effacement de la mémoire du régulateur de vitesse

La vitesse mémorisée du régulateur de vitesse est effacée en désactivant le régulateur ou en coupant le contact.

Signaux de changement de direction et de changement de voies

Une flèche   située dans le groupe d'instruments du tableau de bord clignote pour indiquer la direction du changement de direction ou de voie.

Pour signaler un virage, lever ou abaisser complètement le levier.

Pour signaler un changement de voie, lever ou abaisser légèrement le levier jusqu'à ce que la flèche se mette à clignoter et relâcher le levier. Le feu de direction clignotera automatiquement à trois reprises.

Le levier revient à sa position de départ lorsqu'il est relâché.

Pour annuler le changement de voie, ramener le levier en position de départ.

Commande de feux de route et feux de croisement

Les phares doivent être allumés pour que ce dispositif fonctionne.

Pousser le levier des clignotants vers le tableau de bord pour activer les feux de route.

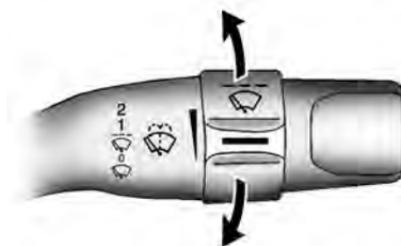
Les feux antibrouillard se coupent automatiquement lorsque les feux de route sont sélectionnés.

Le témoin  du groupe d'instruments du tableau de bord s'allume lorsque les feux de route sont en fonction.

Tirer le levier vers soi pour revenir aux feux de croisement.

Pour déclencher les feux de route, tirer le levier vers soi. Les feux de route restent actifs tant que le levier est maintenu.

Essuie-glaces de pare-brise



Le levier d'essuie-glaces/lave-glace avant se trouve sur la droite de la colonne de direction.

Le commutateur d'allumage doit être en position ON/RUN (marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires) pour pouvoir utiliser les essuie-glaces.

Déplacer le levier dans les positions suivantes :

 **(bruite)**: Maintenir le levier dans cette position pour obtenir des cycles de balayage continus.

 **(hors fonction)**: Désactive les essuie-glaces.

 **(intermittent)**: Temporisation des cycles de balayage. Tourner la bande  vers l'avant ou l'arrière pour accélérer ou retarder les cycles de balayage.

La fréquence de balayage dépend de la vitesse du véhicule. Elle augmente en fonction de l'augmentation de la vitesse du véhicule.

1 (petite vitesse): Pour un balayage régulier à petite vitesse.

2 (grande vitesse): Pour un balayage régulier à grande vitesse.

Ne jamais utiliser les essuie-glaces lorsque le pare-brise est sec, sous peine d'endommager les caoutchoucs et de rayer la glace.

Éliminer la glace et la neige des balais d'essuie-glaces avant de les utiliser. S'ils sont gelés sur le pare-brise, les dégager ou les dégeler avec précaution. S'ils sont endommagés, s'en procurer de nouveaux ou de nouveaux caoutchoucs.

La neige lourde ou la glace peut surcharger le moteur des essuie-glaces. Un disjoncteur arrête les essuie-glaces jusqu'à ce que le moteur d'essuie-glace refroidisse. Enlever toute neige et glace pour prévenir une surcharge.

Lave-glace de pare-brise

Tirer le levier vers vous pour vaporiser du liquide lave-glace sur le pare-brise. La vaporisation continue jusqu'à ce que le levier soit relâché. Les essuie-glaces effectuent quelques balayages. Se reporter à *Liquide de lave-glace* à la page 9-25 pour les informations relatives au remplissage du réservoir de liquide lave-glace.

ATTENTION

Lorsque la température est glaciale, ne pas utiliser l'essuie-glace tant que le pare-brise n'est pas réchauffé. Autrement, le liquide de lave-glace peut geler sur le pare-brise et bloquer le champ de vision.

Prises électriques pour accessoires

Les prises de courant auxiliaires peuvent être utilisées pour brancher des accessoires électriques tels qu'un téléphone cellulaire.

Il y a deux prises de courant pour accessoires. Une des prises se trouve sous les commandes de climatisation; l'autre se trouve dans la console centrale au plancher.

4-12 Instruments et commandes

Pour utiliser la prise électrique, le commutateur d'allumage doit être en position ON/RUN (marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires). Abaisser le petit couvercle pour accéder à la prise.

Remarque: Le fait de laisser de l'équipement électrique sous tension pendant de longues périodes peut vider la batterie. Toujours mettre l'équipement électrique hors fonction lorsqu'il n'est pas utilisé et ne pas brancher d'équipement dont l'intensité de courant est supérieure à l'intensité maximale permise.

Ce circuit est protégé par un fusible et a un niveau d'intensité de courant maximal. Ne pas utiliser d'équipement dépassant l'ampérage maximum.

Certaines fiches d'accessoires ne sont pas compatibles avec la prise électrique pour accessoires et cela pourrait faire sauter les fusibles du véhicule ou de l'adaptateur. En cas de problème, consulter le concessionnaire pour plus de renseignements sur les prises électriques pour accessoires.

Remarque: L'ajout au véhicule de tout équipement électrique risque de l'endommager ou d'empêcher le fonctionnement normal d'autres composants. Les réparations ne seraient pas prises en charge par la garantie du véhicule. Ne pas utiliser un équipement dépassant la valeur nominale d'ampérage maximum de 10 ampères. Se renseigner auprès de votre concessionnaire avant d'ajouter un équipement électrique.

Lors du branchement d'un appareil électrique, suivre à la lettre les directives d'installation jointes à l'appareil.

Remarque: Une utilisation incorrecte de la prise de courant auxiliaire peut causer des dégâts non couverts par la garantie. Éviter de suspendre tout type d'accessoire ou de support d'accessoire à cette prise. Les prises de courant auxiliaire sont conçues exclusivement pour les fiches d'alimentation des accessoires.

Feux de détresses, jauges et témoins

Les témoins et les indicateurs peuvent signaler une défaillance avant qu'elle ne devienne assez grave pour nécessiter une réparation ou un remplacement coûteux. Vous pouvez réduire les risques de blessures en prêtant attention à ces témoins et indicateurs.

Les témoins s'allument en cas de défaillance potentielle ou réelle d'une des fonctions du véhicule. Certains témoins s'allument brièvement au démarrage du moteur simplement pour indiquer qu'ils fonctionnent.

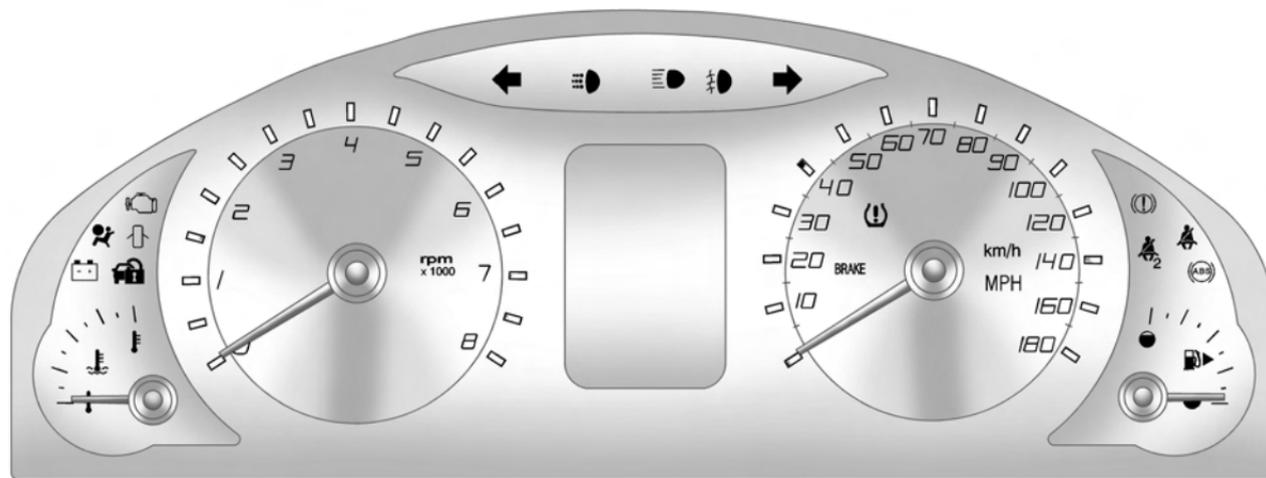
Les indicateurs peuvent signaler une défaillance potentielle ou réelle de l'une des fonctions du véhicule. Les indicateurs et les témoins fonctionnent souvent de concert pour indiquer une défaillance dans le véhicule.

Quand l'un des témoins s'allume et demeure allumé en roulant ou que l'un des indicateurs signale une défaillance possible, se reporter à la section expliquant quoi faire. Suivre les instructions indiquées dans ce guide. Il peut être coûteux – et même dangereux – de tarder à faire réparer votre véhicule.

4-14 Instruments et commandes

Ensemble d'instruments

Le groupe d'instruments du tableau de bord est conçu pour vous informer du fonctionnement du véhicule d'un simple coup d'oeil. Vous saurez à quelle vitesse vous conduisez, quelle quantité de carburant vous possédez et beaucoup d'autres données nécessaires pour conduire de manière économiquement et sécuritaire.



Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse peut afficher la vitesse en milles par heure (mi/h) et en kilomètres/heure (km/h). Vous pouvez sélectionner l'affichage désiré via l'écran UNITS (unités) du CIB. Se reporter à *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord à la page 4-28* pour de plus amples informations.

Tachymètre

Le tachymètre indique le régime du moteur en tours/minute.

Rappels de ceinture de sécurité

Témoin de rappel des ceintures de sécurité

Lorsque le moteur a démarré, un carillon retentit pendant plusieurs secondes afin de rappeler aux passagers d'attacher leurs ceintures, à moins que la ceinture du conducteur ne soit déjà attachée.



De plus, le témoin de rappel de bouclage des ceintures de sécurité s'allume et reste allumé pendant quelques secondes, puis il clignote pendant quelques secondes.

De plus, le témoin de rappel de bouclage des ceintures de sécurité s'allume et reste allumé pendant quelques secondes, puis il clignote pendant quelques secondes.

Le déclenchement du carillon et du témoin se répète si le conducteur ne boucle pas sa ceinture de sécurité alors que le véhicule est en mouvement. Si la ceinture du conducteur est déjà bouclée, le carillon et le témoin ne se déclenchent pas.

Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du passager

Si votre véhicule est doté de ce témoin, plusieurs secondes après avoir démarré le moteur, un carillon retentit pendant plusieurs secondes pour rappeler au passagers avant de boucler leur ceinture de sécurité. Le témoin lumineux de la ceinture de sécurité du passager s'allume également et reste allumé pendant plusieurs secondes, puis il clignote pendant plusieurs secondes.



Ce carillon et ce témoin se déclenchent à nouveau si le passager ne boucle pas sa ceinture de sécurité et que le véhicule se déplace.

Le carillon ne retentit pas et le témoin ne s'allume pas si la ceinture de sécurité du passager est bouclée.

Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)

Un témoin d'état du système de sacs gonflables affiche le symbole de sac gonflable. Le système vérifie le circuit électrique des sacs gonflables pour repérer les défaillances. Le témoin vous avertit en cas de trouble électrique.

Le système vérifie le détecteur de sacs gonflable, les tendeurs, les modules de sacs gonflable, le câblage, et le module de détection de collision et de diagnostic.

Se reporter à *Système de sac gonflable à la page 1-23* pour plus de renseignements sur le système de sacs gonflables.



Ce témoin s'allume au démarrage du véhicule puis clignote pendant quelques secondes. Il devrait ensuite s'éteindre pour indiquer que le système est prêt.

Si le témoin d'état du système de sacs gonflables et le message Panne de sac gonflable du centralisateur informatique de bord (CIB) demeurent allumés après le démarrage du véhicule ou s'allument en cours de route, il se peut que le système de sacs gonflables ne fonctionne pas correctement. Faire réparer immédiatement le véhicule.

ATTENTION

Si le témoin de disponibilité des sacs gonflables reste allumé après le démarrage du véhicule, le système de sac gonflable ne fonctionne peut-être pas de manière correcte. Les sacs gonflables du véhicule risquent de ne pas se gonfler lors d'une collision ou même de se gonfler sans collision. Afin d'éviter toute blessure, faire réparer le véhicule immédiatement.

Si le système de sacs gonflables présente un problème, un message peut également apparaître. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-33* pour plus d'informations.

Le message subsiste jusqu'à ce que  ou  soit pressé, mais le témoin reste allumé tant que le problème n'est pas résolu. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages* à la page 4-33 pour de plus amples informations.

Témoin de l'état du sac gonflable du passager

Le véhicule est équipé d'un système de détection du passager. Se reporter à *Système de détection des occupants* à la page 1-31 pour d'importantes informations relatives à la sécurité. Le rétroviseur est doté d'un témoin d'état de sac gonflable du passager.



États-Unis



Canada

Lorsque le véhicule démarre, le témoin d'état de sac gonflable du passager illumine ON (activé) et OFF (désactivé), ou le symbole d'activation et de désactivation pendant quelques secondes, au moment de la vérification du système. Si vous démarrez votre

véhicule à l'aide du dispositif de démarrage à distance (selon l'équipement), il est possible que vous n'assistiez pas à la vérification du système. Ensuite, après plusieurs secondes, le témoin d'état affiche ON (activé) ou OFF (désactivé) pour vous informer de l'état du sac gonflable frontal du passager avant droit.

Si le mot ON (activé) ou le symbole correspondant du témoin d'état de sac gonflable du passager est allumé, cela signifie que le sac gonflable frontal du passager avant droit est activé (peut se déployer).

Si le mot OFF (désactivé) ou le symbole correspondant du témoin de sac gonflable est allumé, cela signifie que le système de détection a désactivé le sac gonflable frontal du passager avant.

4-18 Instruments et commandes

Si, quelques secondes plus tard, les deux témoins d'état restent allumés ou s'ils ne s'allument pas du tout, cela peut indiquer l'existence d'un problème relatif aux témoins ou au système de détection du passager. Consulter le concessionnaire pour tout service d'entretien.

ATTENTION

Si le témoin de disponibilité du sac gonflable s'allume et reste allumé, ceci signifie que le système de sacs gonflables est défectueux. Pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, faire réparer au plus vite le véhicule. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG) à la page 4-16* pour de plus amples informations, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

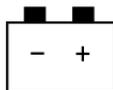
Indicateur de voltmètre



Le voltmètre indique la sortie de tension de la batterie.

Il se trouve au centre du tableau de bord.

Témoin du système de charge



Ce témoin s'allume brièvement quand le contact est mis, avant que le moteur ne tourne, en guise de vérification de son bon fonctionnement. Ensuite, quand le moteur est démarré, il doit s'éteindre.

Si le témoin s'allume et que le message Alternateur reste affiché au centralisateur informatique de bord (CIB), vous pouvez avoir un problème de système de charge électrique. Le faire vérifier par le concessionnaire.

Conduire avec ce témoin allumé peut décharger la batterie.

Si vous devez conduire sur une courte distance pendant que ce témoin est allumé, s'assurer d'éteindre tous les accessoires, comme la radio et le climatiseur.

Le message Alternateur subsiste jusqu'à ce que  (Trajet/ carburant) ou  (Entrer) soit pressé, mais le témoin reste allumé tant que le problème n'est pas résolu. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-33* pour de plus amples informations.

Témoin du système de freinage

Le système de freinage hydraulique de votre véhicule comporte deux parties. Si l'une d'elles ne fonctionne pas, l'autre peut encore fonctionner et vous permettre de vous arrêter. Pour un bon freinage, cependant, il faut que les deux parties fonctionnent comme il se doit.

Si le témoin s'allume, cela signifie que le système de freinage est défectueux. Vous devez le faire vérifier immédiatement.

BRAKE



États-Unis

Canada

Si votre véhicule est doté d'un système de freinage antiblocage, ce témoin s'allume lorsque la clé

est tournée à la position START (démarrage). S'il ne s'allume pas, le faire réparer pour qu'il puisse vous avertir en cas de problème.

Quand le contact est mis, le témoin du système de freinage s'allume également lorsque vous serrez le frein de stationnement. Ce témoin reste allumé si le frein de stationnement n'est pas complètement desserré. S'il reste allumé une fois le frein de stationnement desserré, il y a une défaillance du système de freinage.

Si le témoin s'allume et que le message Freins apparaît au centralisateur informatique de bord (CIB) en roulant, quitter la route et s'arrêter prudemment. Vous remarquerez peut-être qu'il est plus difficile d'enfoncer la pédale, ou que sa course est plus grande. La distance qu'il faut pour immobiliser le véhicule a peut-être augmenté. Si le témoin reste allumé, faire remorquer et réparer le véhicule. Se reporter à *Témoin de*

système de freinage antiblocage à la page 4-20 et Remorquage du véhicule à la page 9-97.

ATTENTION

Le système de freinage peut ne pas fonctionner correctement si le témoin du système de freinage est allumé. Conduire avec ce témoin allumé peut causer une collision. Si le témoin est toujours allumé après le rangement et l'arrêt du véhicule, faire remorquer celui-ci pour intervention.

Le message Freins subsiste jusqu'à ce que  (trajet/carburant) ou  (entrer) soit pressé, mais le témoin des freins reste allumé tant que le problème n'est pas résolu. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-33* pour de plus amples informations.

Témoin de système de freinage antiblocage



Sur les véhicules équipés du système ABS, ce témoin s'allume brièvement lorsque vous démarrez le moteur.

Si tel n'est pas le cas, une intervention s'impose pour que le témoin fonctionne en cas de besoin.

Si le témoin et un message au CIB subsistent pendant plus de quelques secondes après le démarrage du moteur, ou s'allument et subsistent en roulant, tenter de réinitialiser le système.

Pour réinitialiser le système :

1. Si vous êtes en mouvement, quitter la route lorsque vous pouvez le faire en toute sécurité.
2. Placer le véhicule en position de stationnement (P).
3. Couper le contact.
4. Redémarrer le moteur.

Si le témoin demeure allumé après réinitialisation du système ou s'il s'allume à nouveau pendant que vous conduisez, votre véhicule a besoin d'être réparé. Si le témoin ABS (système de freinage antiblocage) s'allume, mais que le témoin du système de freinage ordinaire n'est pas allumé, le

système de freinage antiblocage ne fonctionne pas correctement, mais les freins ordinaires fonctionnent encore. Faire réparer votre véhicule dans les plus brefs délais. Si les deux témoins de freinage sont allumés, le système de freinage antiblocage ne fonctionne plus, et vos freins ordinaires sont défectueux également. Faire remorquer votre véhicule pour le faire réparer. Se reporter à la rubrique *Remorquage du véhicule* à la page 9-97.

Le message Panne ABS subsiste jusqu'à ce que  (trajet/carburant) ou  (entrer) soit pressé, mais le témoin reste allumé tant que le problème n'est pas résolu. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages* à la page 4-33 pour de plus amples informations.

Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur



Cet indicateur affiche la température du liquide de refroidissement du moteur. Si l'aiguille de l'indicateur se déplace dans la zone rouge, le moteur est trop chaud. Ceci signifie que le moteur a surchauffé. Quitter la route, arrêter le véhicule et couper le contact dès que possible. Se reporter à *Surchauffe du moteur* à la page 9-22.

Témoin de pression des pneus

Témoin TPMS



Ce témoin s'allume brièvement lorsque le moteur démarre et fournit des informations sur les pressions des pneus et le système de surveillance de la pression des pneus.

Si le témoin reste allumé

Ce témoin s'allume également lorsqu'un ou plusieurs pneus sont sévèrement sous-gonflés. Le message du CIB CHECK TIRE PRESSURE (contrôler la pression des pneus) accompagne ce témoin.

Se reporter à

Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-33 pour plus de renseignements.

S'arrêter et vérifier les pneus dès que vous pouvez le faire en toute sécurité. Si le pneu est sous-gonflé, le gonfler selon la pression appropriée. Pour plus d'informations, se reporter à *Pneus* à la page 9-46.

Lorsque le témoin commence par clignoter puis reste allumé

Ceci indique qu'il y a un problème au système de surveillance de la pression des pneus.

Le témoin clignote pendant une minute environ puis reste constamment allumé pour le restant du cycle d'allumage. Cette séquence se répétera à chaque cycle d'allumage. Se reporter à *Système de surveillance de la pression des pneus* à la page 9-58 et *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* à la page 9-60 pour de plus amples informations.

Témoin d'anomalie

Témoin de vérification du moteur

Un système informatisé appelé OBD II (diagnostics embarqués de deuxième génération) surveille le fonctionnement des systèmes de commande d'alimentation, d'allumage et de contrôle des émissions. Il garantit que les niveaux d'émissions sont acceptables pendant toute la durée de vie du véhicule, ce qui contribue à créer un environnement plus propre.



Ce témoin s'allume lorsque le contact est mis mais que le moteur ne tourne pas, pour vérifier son bon fonctionnement. S'il ne s'allume pas, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire.

Si le témoin de vérification du moteur s'allume et reste allumé alors que le moteur tourne, cela signale un problème d'OBD II et la nécessité d'une intervention.

Les pannes sont souvent signalées par le système avant qu'un problème apparaisse. L'attention que vous portez au témoin peut protéger le véhicule contre des dégâts plus graves. Ce système aide le technicien à diagnostiquer correctement toute défaillance.

Remarque: Si le véhicule roule continuellement avec ce témoin allumé, au bout d'une certaine période le dispositif antipollution risque de ne plus fonctionner comme il se doit, la consommation de carburant peut augmenter et le moteur risque de ne plus tourner de manière optimale. Ceci pourrait entraîner des réparations coûteuses qui ne sont pas forcément couvertes par la garantie du véhicule.

Remarque: Les modifications apportées au moteur, à la boîte de vitesses ou aux systèmes d'échappement, d'admission ou d'alimentation du véhicule, ou le remplacement des pneus d'origine par des pneus dont les caractéristiques (TPC) ne sont pas identiques peuvent avoir un effet sur le dispositif antipollution du véhicule et provoquer l'allumage de ce témoin. Les modifications effectuées sur ces systèmes pourraient entraîner des réparations coûteuses non couvertes par la garantie du véhicule. De plus, ceci peut faire échouer un test obligatoire d'inspection/d'entretien du dispositif antipollution. Se reporter à la rubrique *Accessoires et modifications* à la page 9-3.

Ce témoin s'allume d'une des deux façons suivantes en cas de défectuosité :

Clignotement du témoin: Des ratés de moteur ont été détectés. Les ratés augmentent les gaz d'échappement du véhicule et peuvent endommager le dispositif antipollution. Le véhicule a peut-être besoin d'un diagnostic et d'un entretien.

Les actions suivantes peuvent prévenir des dommages plus importants au véhicule :

- Réduire la vitesse du véhicule.
- Éviter les accélérations brusques.

- Éviter la montée de pentes raides.
- En cas de traction d'une remorque, diminuer la charge de la remorque dès que possible.

Si le témoin continue de clignoter, arrêter le véhicule lorsque vous pouvez le faire en toute sécurité. Rechercher un endroit sûr pour stationner le véhicule. Couper le contact, attendre au moins 10 secondes et redémarrer le moteur. Si le témoin clignote toujours, suivre les étapes précédentes et se rendre dès que possible chez le concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

4-24 Instruments et commandes

Le témoin reste allumé: Une défaillance dans le dispositif antipollution a été détectée dans le véhicule. Le véhicule a peut-être besoin d'un diagnostic et d'une réparation.

Une défaillance du système antipollution peut être résolue comme suit :

- Vérifier si le bouchon du réservoir de carburant est bien en place. Se reporter à la rubrique *Remplissage du réservoir à la page 8-45*. Le système de diagnostic peut déterminer si le bouchon du réservoir n'est plus là ou s'il a été mal posé. Un bouchon de réservoir de carburant manquant ou desserré permet au carburant de s'évaporer dans l'atmosphère. Quelques trajets avec un bouchon bien posé devraient éteindre le témoin.

- Si le véhicule a traversé une flaque d'eau profonde, le système électrique du véhicule peut être humide. Cette condition se corrige normalement une fois que le système électrique est sec. Quelques trajets devraient éteindre le témoin.
- S'assurer de faire le plein avec du carburant de qualité. L'utilisation d'un carburant de qualité inférieure entraînera un fonctionnement moins efficace du moteur et peut causer : un calage du moteur après le démarrage ou lors de l'engagement d'un rapport, des ratés du moteur, des hésitations ou des décélérations momentanées au cours des accélérations. Ces conditions peuvent disparaître lorsque le moteur s'est réchauffé.

Si une ou plusieurs de ces conditions se produisent, utiliser un carburant d'une autre marque. La consommation d'un plein réservoir de carburant approprié sera requise pour éteindre le témoin.

Se reporter à *Indice d'octane à la page 8-43*.

Si aucune des actions précédentes n'a permis d'éteindre le témoin, faire vérifier le véhicule par le concessionnaire. Celui-ci possède l'équipement d'essai et les outils de diagnostic adéquats pour réparer tout problème électrique ou mécanique qui a pu survenir.

Programmes d'inspection de dispositifs antipollution et d'entretien

Certains gouvernements d'états/provinciaux et régionaux ont mis sur pied ou sont en train de mettre sur pied des programmes d'inspection du dispositif antipollution du véhicule. Si le véhicule échoue à cette inspection, vous risquez de ne pouvoir immatriculer le véhicule.

Voici certaines choses à savoir afin d'assurer que le véhicule n'échoue pas à l'inspection :

- Le véhicule échouera à l'inspection si le témoin de vérification du moteur est allumé alors que le moteur tourne, ou s'il est éteint alors que la clé est à la position ON/RUN (marche).
- Le véhicule échouera à l'inspection si le système de diagnostic embarqué (OBD II) détermine que les systèmes principaux du dispositif antipollution n'ont pas été complètement diagnostiqués par le système. Le véhicule sera considéré comme n'étant pas prêt pour l'inspection. Ceci peut se produire si la batterie a récemment été remplacée ou si elle est déchargée. Le système de diagnostic est conçu pour évaluer les systèmes principaux du dispositif antipollution pendant une conduite normale. Ceci peut exiger plusieurs jours de conduite normale. Si ceci a été fait et que le véhicule ne satisfait toujours pas à la vérification d'état de marche du système OBD II, le concessionnaire peut se charger de préparer votre véhicule pour l'inspection.

Témoin de sécurité



Pour obtenir des renseignements sur ce témoin et le système antivol du véhicule, se reporter à *Système anti-cambriolage* à la page 2-15.

Témoin de phares antibrouillard



Le témoin des phares antibrouillard s'allume lorsque ceux-ci sont activés.

Le témoin s'éteint lorsque les phares antibrouillard sont désactivés. Se reporter à *Phares antibrouillard* à la page 5-3 pour plus d'informations.

Témoin de feux de route



Ce témoin s'allume lorsque les feux de route sont utilisés.

Se reporter à *Commande de feux de route et feux de croisement* à la page 4-10 pour plus de renseignements.

Témoin de feux de circulation de jour (FCJ)



Ce témoin s'allume lorsque les feux de circulation de jour sont allumés.

Se reporter à *Feux de circulation de jour (FCJ)* à la page 5-2 pour plus de renseignements.

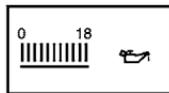
Témoin de porte ouverte



Lorsque le contact est mis, ce témoin demeure allumé jusqu'à ce que toutes les portes soient bien fermées.

Si une porte n'est pas correctement fermée, un signal sonore retentit après le démarrage du moteur, si le véhicule n'est pas en position de stationnement (P).

Manomètre à huile



La jauge indique la pression d'huile moteur.

Il se trouve au centre du tableau de bord.



ATTENTION

Ne pas continuer à rouler si la pression d'huile est faible. Le moteur peut devenir tellement chaud qu'il peut prendre feu. Quelqu'un pourrait être brûlé. Vérifier l'huile dès que possible et faire réparer le véhicule.

Remarque: Le manque d'entretien correcte de l'huile moteur peut endommager le moteur. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule. Toujours respecter le programme d'entretien de ce manuel pour les vidanges d'huile moteur.

Jauge de carburant



La jauge de carburant indique la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir quand le contact est mis.

Lorsque la jauge montre que le réservoir est presque vide, le témoin de bas niveau de carburant s'allume et un signal sonore retentit. Il reste encore un peu de carburant mais il conviendra d'en ajouter sous peu.

Voici quatre situations qui inquiètent certains automobilistes. Elles sont normales et n'indiquent aucun problème avec l'indicateur de carburant :

- À la station-service, la pompe s'arrête avant que l'indicateur montre que le réservoir est plein.
- Pour faire le plein, il faut un peu plus ou un peu moins de carburant que ne le signale l'indicateur.
- L'aiguille de l'indicateur oscille un peu dans les virages ou à l'accélération.
- La jauge continue à indiquer le carburant restant lorsque le contact est coupé.

Centralisateur informatique de bord (CIB)

Le CIB affiche des informations relatives à votre véhicule. Il affiche également des messages d'avertissement en cas de problème. Le CIB permet en outre de personnaliser certaines fonctions. Se reporter à *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 4-40 pour plus de renseignements. Tous les messages apparaîtront à l'écran du CIB situé au centre du groupe d'instruments du tableau de bord.

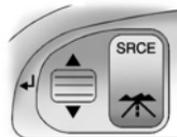
Lorsque le contact est mis, une vérification des systèmes du véhicule est effectuée et le statut est indiqué à l'écran du CIB. S'il n'y a pas d'avertissements ou de rappels d'entretien, l'écran affiche une série d'écrans d'accueil.

Lorsque le contact est coupé, le totalisateur apparaît brièvement à l'écran sauf en cas d'activation d'un rappel d'entretien. Les rappels d'entretien actifs sont affichés pendant 10 secondes avant que le totalisateur n'apparaisse. Le totalisateur réapparaît à l'écran lorsque la porte du conducteur est ouverte. Pour de plus amples informations sur les avertissements et messages, se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-33*.

Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord

On accède aux écrans du centralisateur informatique de bord (CIB) en appuyant sur les boutons du CIB situés à gauche du volant. Le CIB affiche des messages relatifs aux trajets, au carburant, des informations sur les systèmes du véhicule et des messages d'avertissement en cas de détection d'un problème.

Boutons du CIB



↗ (trajet/carburant): Presser ce bouton pour faire défiler les écrans et sélectionner l'information.

▲ ▼ (molette): Utiliser la molette pour faire défiler les options disponibles.

↶ (entrée pour réinitialiser/sélectionner): Presser la molette pour régler ou réinitialiser certaines fonctions et désactiver ou accuser réception des messages du CIB.

Options du menu Trajet/Carburant

Presser  pour parcourir les différentes options du menu :

- Compteur de vitesse
- UNITS (unités)
- Pression des pneus
- Options de personnalisation
- Compteur kilométrique/
totalisateur partiel
- Distance/Durée jusqu'à
destination
- Autonomie
- Vitesse moyenne/Consommation
moyenne
- Excès de vitesse

Compteur de vitesse

Presser  jusqu'à l'affichage du compteur de vitesse.

Le compteur de vitesse affiche la vitesse du véhicule en milles par heure (mi/h) ou en kilomètres/heure (km/h). Pour passer des unités anglo-saxonnes aux unités métriques, se reporter à « UNITS » (unités) plus loin dans cette section.

L'écran du compteur de vitesse numérique peut être activé ou désactivé. Se reporter à « Compteur de vitesse numérique » sous *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 4-40 pour de plus amples informations.

UNITS (unités)

Tourner la molette vers le haut ▲ ou vers le bas ▼ pour sélectionner les mesures anglo-saxonnes ou métriques lorsque l'écran UNITS (unités) est actif. Presser  pour confirmer le réglage. Ceci fera passer les affichages du groupe d'instruments, du CIB et l'affichage de la température dans le rétroviseur en mesures anglo-saxonnes ou métriques.

Pression des pneus

Presser  jusqu'à l'affichage de la pression des pneus.

L'écran affiche un véhicule et les pressions approximatives des quatre pneus. Les pressions sont affichées en livres par pieds carrés (lb/po²) ou en kilopascals (kPa).

Cette écran peut être personnalisé. Se reporter à *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 4-40 pour de plus amples informations.

Options de personnalisation

Se reporter à *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 4-40* pour plus de renseignements.

Compteur kilométrique/totalisateur partiel

Presser  jusqu'à l'affichage du compteur kilométrique/totalisateur partiel.

Le compteur kilométrique affiche la distance parcourue par le véhicule en milles (MI) ou en kilomètres (km). Pour passer des unités anglo-saxonnes aux unités métriques, se reporter à « UNITS » (unités) plus loin dans cette section.

L'écran du totalisateur partiel affiche la distance actuelle parcourue depuis la dernière réinitialisation du totalisateur. Le totalisateur partiel peut être réinitialisé en pressant et maintenant  lorsque sa valeur est

affichée. Si  n'est que brièvement pressé, la vitesse moyenne/consommation moyenne sera également réinitialisée.

Distance/durée jusqu'à destination

Presser  jusqu'à l'affichage de Jusqu'à destination. Si cette option ne s'affiche pas, vérifier si celle-ci est activée dans le menu des options de personnalisation.

Se reporter à *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 4-40* pour de plus amples informations.

Au début du trajet, estimer la distance à parcourir (à partir de cartes ou de panneaux routiers par exemple). Tourner la molette vers le haut ou le bas jusqu'à ce que l'écran affiche la distance estimée du trajet. En cours de route, l'ordinateur adapte constamment l'heure d'arrivée sur base des modifications

de la vitesse. Utiliser la molette pour ajuster la distance chaque fois que cet écran est affiché. La durée jusqu'à destination est affichée en heures et minutes est uniquement indiquée si la distance à parcourir est supérieure à zéro.

Cet écran peut être activé ou désactivé et le réglage par défaut peut être modifié.

Autonomie

Presser  jusqu'à ce qu'Autonomie soit affiché. Cet écran affiche la distance approximative pouvant être parcourue par le véhicule sans appoint de carburant. L'estimation de l'autonomie est basée sur une moyenne de consommation du véhicule au cours des trajets récente et sur le volume de carburant restant dans le réservoir. L'autonomie ne peut être réinitialisée.

Vitesse moyenne/consommation moyenne

Presser  jusqu'à l'affichage de la vitesse moyenne/consommation moyenne.

Vitesse moyenne affiche la vitesse moyenne (lorsque le moteur tourne) depuis la dernière réinitialisation.

Consommation moyenne affiche la consommation moyenne de carburant depuis la dernière réinitialisation.

Pour réinitialiser uniquement la vitesse moyenne ou la consommation moyenne, presser et maintenir  lorsque l'une des valeurs est affichée. Si  n'est que brièvement pressé, le totalisateur partiel sera également réinitialisé.

Excès de vitesse

Excès de vitesse permet au conducteur de déterminer une vitesse à ne pas dépasser. Excès de vitesse s'allume à l'écran et un signal sonore retentit pour avvertir que la vitesse du véhicule est supérieur ou égale à la valeur présélectionnée. Pendant un avertissement d'excès de vitesse, l'écran Excès de vitesse est affiché, ce qui permet au conducteur de procéder à des réglages.

Pour paramétrer l'avertissement d'excès de vitesse, presser  lorsque Excès de vitesse est affiché afin de sélectionner le mode Excès de vitesse. Tourner la molette vers le haut  ou vers le bas  pour faire défiler et sélectionner l'une des options suivantes :

Désactivé: Pas d'avertissement d'excès de vitesse.

Manuel: Permet de régler manuellement l'avertissement d'excès de vitesse. Se reporter à « Réglage manuel d'excès de vitesse » ci-dessous.

Présélection 1: Réglage par défaut sur 48 km/h (30 mi/h)

Présélection 2: Réglage par défaut sur 72 km/h (45 mi/h)

Présélection 3: Réglage par défaut sur 89 km/h (55 mi/h)

Présélection 4: Réglage par défaut sur 113 km/h (70 mi/h)

La sélection est automatiquement mémorisée après quelques secondes.

La valeur correspondant aux présélections est affichée à l'écran.

Les avertissements d'excès de vitesse présélectionnés peuvent être reprogrammés. Se reporter à « Programmation des présélections d'excès de vitesse » plus loin dans cette section.

4-32 Instruments et commandes

Réglage manuel d'excès de vitesse

Pour régler manuellement un avertissement d'excès de vitesse :

1. Utiliser la molette pour sélectionner Manuel pour l'excès de vitesse.
2. Presser \leftarrow pour sélectionner la valeur actuelle.
3. Utiliser la molette pour ajuster la valeur par pas de 5 mi/h ou km/h et presser \leftarrow pour confirmer le réglage.

Pour régler l'avertissement d'excès de vitesse à la vitesse actuelle du véhicule :

1. Utiliser la molette pour sélectionner Manuel, comme décrit dans la section Excès de vitesse.
2. Presser \leftarrow pour sélectionner la valeur actuelle.

3. Presser et maintenir \leftarrow plus de 3 secondes pour régler la valeur sur les 5 mi/h ou km/h supérieurs les plus proches de la vitesse actuelle du véhicule.

Programmation des présélections d'excès de vitesse

Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure ou égale à 10 km/h (6 mi/h), chacune des présélections peut être modifiée et les valeurs mémorisées pour utilisation future.

Pour reprogrammer les présélections d'excès de vitesse :

1. Utiliser la molette pour sélectionner la présélection désirée et presser \leftarrow .
2. Tourner la molette vers le haut \blacktriangle ou vers le bas \blacktriangledown pour régler la valeur par pas de 1 km/h.
3. Presser \leftarrow pour confirmer le réglage.

Ajustement du réglage au cours d'un avertissement d'excès de vitesse

Lorsque l'avertissement d'excès de vitesse est affiché, tourner la molette vers le haut \blacktriangle ou vers le bas \blacktriangledown pour ajuster la valeur en mode Manuel ou pour sélectionner une présélection différente en mode Présélections. Presser et maintenir \leftarrow plus de 3 secondes pour régler la valeur sur les 5 mi/h ou km/h supérieurs les plus proches de la vitesse actuelle du véhicule. Si le mode Présélections était sélectionné, celui-ci passera au mode Manuel.

Signal sonore de vitesse inférieure

Si un avertissement d'excès de vitesse est apparu et que la vitesse du véhicule retombe sous la valeur sélectionnée, un signal sonore retentit. Le signal sonore de vitesse inférieure peut être activé ou désactivé via la personnalisation du véhicule. Se reporter à *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 4-40 pour de plus amples informations.

Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages

Des messages sont affichés sur le centralisateur informatique de bord pour indiquer au conducteur que l'état du véhicule a changé et que des actions doivent être entreprises par le conducteur pour corriger la condition. Plusieurs messages peuvent apparaître l'un après l'autre.

Certains messages peuvent ne pas nécessiter d'action immédiate, mais vous pouvez presser  ou  pour accuser réception des messages et les effacer de l'écran. Certains messages ne peuvent pas être effacés de l'écran car ils sont plus urgents. Ces messages exigent d'agir avant de pouvoir les effacer. Vous devez prendre au sérieux tous

les messages apparaissant à l'écran et vous souvenir que la suppression des messages entraîne seulement leur disparition de l'affichage, mais ne corrige pas le problème.

Les messages suivants peuvent apparaître ainsi que certaines informations s'y rapportant.

Panne d'ABS

Ce message est affiché en cas de problème de système ABS. Le témoin ABS peut également s'allumer au groupe d'instruments du tableau de bord. Se reporter à *Témoin de système de freinage antiblocage* à la page 4-20. Lorsque ce message est allumé, le système de freinage fonctionne toujours, mais le système antiblocage sera désactivé. Contacter le concessionnaire.

Mode de sélection active en fonction

Ce message est affiché si le mode de sélection active de la boîte de vitesses automatique est activé. Se reporter à « Mode de sélection active » sous *Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique à la page 8-7*.

Panne de sac gonflable

Ce message est affiché en cas de problème de système de sac gonflable ou de tendeur de ceinture de sécurité.

Se reporter à *Système de sac gonflable à la page 1-23* et « Tendeurs de ceinture de sécurité »

sous *ceinture à triple point d'appui à la page 1-16*. Le témoin de disponibilité des sacs gonflables peut également s'allumer au groupe d'instruments du tableau de bord. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG) à la page 4-16*. Contacter le concessionnaire.

Alarme activée

Ce message est affiché lorsque le système antivol a été activé par une tentative d'effraction. Le message peut également inclure l'emplacement du véhicule où la tentative d'effraction a eu lieu. Se reporter à *Système anti-cambriolage à la page 2-15* pour de plus amples informations.

Alternateur

Ce message s'affiche en cas de problème du circuit de charge de la batterie. Le témoin de charge peut également s'allumer au groupe d'instruments du tableau de bord. Se reporter à *Témoin du système de charge à la page 4-18*. La poursuite du trajet lorsque ce message est affiché peut décharger la batterie. Mettre hors fonction tous les accessoires inutiles. Faire vérifier le circuit électrique dès que possible. Consulter votre concessionnaire.

Mode de protection contre la décharge de batterie en fonction

Ce message s'affiche si le niveau de tension de la batterie est faible.

Freins

Ce message s'affiche en cas de problème dans le système de freinage. Le témoin d'avertissement du système de freinage peut également s'allumer au groupe d'instruments du tableau de bord. Se reporter à *Témoin du système de freinage à la page 4-19*. Lorsque ce message est allumé, arrêter le véhicule sur le côté de la route. Ne pas poursuivre le trajet tant que la possibilité de freiner n'est pas confirmée ou que la cause du problème n'a pas été corrigée. Contacter le concessionnaire. Ce message indique également un bas niveau de liquide de frein. Contrôler le niveau. Se reporter à *Freins à la page 9-27*.



Vérifier le moteur

Si ce message et le témoin de panne s'allument et restent allumés en roulant, le système peut devoir être réparé. Bien que le véhicule puisse toujours rouler et qu'un remorquage ne soit pas requis, amener le véhicule chez le concessionnaire aussi rapidement que possible. Si ce message s'affiche lorsque le témoin de panne clignote, réduire la vitesse et la charge jusqu'à l'arrêt du clignotement, puis amener le véhicule aussi rapidement que possible chez le concessionnaire. Se reporter à *Témoin d'anomalie à la page 4-22* pour de plus amples informations.



Vérifier l'huile

Ce message est affiché si la pression ou le niveau de l'huile est faible. Arrêter le véhicule en lieu sûr, couper le moteur et contrôler le niveau de l'huile. Se reporter à *Huile à moteur à la page 9-10*. Ne pas faire tourner le moteur lorsque cet avertissement est affiché. Si le niveau d'huile est normal, faire vérifier le système par le concessionnaire.

Vous pouvez presser  ou  pour accuser réception du message, mais  Vérifier l'huile continuera à apparaître à la base de l'écran du CIB jusqu'à ce que l'entretien du véhicule ait été effectué.

X Contacter le concessionnaire

Ce message est affiché en cas de panne du tableau de bord. Contacter le concessionnaire.

Vous pouvez presser  ou  pour accuser réception du message, mais **X** Entretien continuera à apparaître à la base de l'écran du CIB jusqu'à ce que l'entretien du véhicule ait été effectué.

Régulation de vitesse en fonction, Régulation de vitesse hors fonction, Régulation de vitesse activée et Régulation de vitesse désactivée

Ces messages affichent le statut du système de régulation de vitesse. Pour plus d'informations, se reporter à *Régulateur de vitesse automatique* à la page 4-7.

Moteur immobilisé, se référer au guide de l'automobiliste

Ce message est affiché lorsque le moteur a été coupé par le système antivol. Se reporter à *Fonctionnement du dispositif antidémarrage* à la page 2-12 pour de plus amples informations.

Vous pouvez presser  ou  pour accuser réception du message, mais  Moteur immobilisé continuera à apparaître à la base de l'écran du CIB jusqu'à ce que l'entretien du véhicule ait été effectué.

Température élevée du moteur

Ce message apparaît lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée. Arrêter le véhicule au plus vite dans un endroit sûr. Se reporter à *Surchauffe du moteur* à la page 9-22.

Vous pouvez presser  ou  pour accuser réception du message, mais  Température élevée continuera à apparaître à la base de l'écran du CIB jusqu'à ce que l'entretien du véhicule ait été effectué.

Bas niveau de carburant

Ce message s'affiche si le niveau de carburant est faible.

Vous pouvez presser  ou  pour accuser réception du message, mais  Bas niveau de carburant continuera à apparaître à la base de l'écran du CIB jusqu'à ce que le réservoir ait été rempli au-delà du capteur de bas niveau de carburant.

Excès de vitesse

Ce message est affiché lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à la valeur d'excès de vitesse déterminée. Se reporter à « Excès de vitesse » sous *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord à la page 4-28*.

Vous pouvez presser  ou tourner la molette vers le haut  ou le bas  pour accuser réception du message, mais Excès de vitesse continuera à apparaître à la base de l'écran du CIB tant que la vitesse du véhicule dépassera la valeur prédéterminée.

Frein de stationnement

Ce message est affiché si le frein de stationnement est serré en roulant. Relâcher le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement à la page 8-14*.

Remplacer la pile de l'émetteur de télédéverrouillage

Ce message est affiché lorsque la pile de l'émetteur de télédéverrouillage doit être remplacée. Contacter le concessionnaire pour remplacer la pile.

Vous pouvez presser  ou  pour accuser réception du message, mais  Pile de la clé continuera à apparaître à la base de l'écran du CIB jusqu'à ce que l'entretien du véhicule ait été effectué.

Rappel de repos

Cette fonction rappelle au conducteur qu'il a peut être roulé trop longtemps sans faire de pause. Lorsque le contact est mis, un minuteur se déclenche. Après deux heures de conduite continue, le rappel de repos clignote pour alerter

le conducteur. Le message de rappel de repos est affiché jusqu'à ce que  ou  soit pressé. Ce rappel réapparaît après 20 minutes accompagné d'un signal sonore, sauf si le contact a été coupé. Pour de plus amples informations sur l'activation et la désactivation du rappel de repos, se reporter à *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 4-40*.

Mode sécurité activé et puissance réduite

Ces messages s'affichent alternativement en cas de problème du système de contrôle du moteur. Contacter le concessionnaire.

Vous pouvez presser  ou  pour accuser réception du message, mais  Sécurité continuera à apparaître à la base de l'écran du CIB jusqu'à ce que l'entretien du véhicule ait été effectué.

Réparer le système de charge

Ce message est affiché en cas de panne du système de charge de la batterie. Contacter le concessionnaire.

Vous pouvez presser  ou  pour accuser réception du message, mais  Batterie faible continuera à apparaître à la base de l'écran du CIB jusqu'à ce que l'entretien du véhicule ait été effectué.

Vidanger l'huile moteur

Ce message s'affiche lorsque l'huile moteur a besoin d'être vidangée. Lorsque vous vidangez l'huile moteur, s'assurer de réinitialiser le système d'indicateur d'usure de l'huile. Se reporter à *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la*

page 9-12 pour plus de renseignements sur la façon de réinitialiser le message. Pour de plus amples renseignements, se reporter aux rubriques *Huile à moteur à la page 9-10* et *Entretien prévu à la page 11-4*.

Faire réparer le véhicule au plus tôt

Ce message apparaît lorsqu'il y a un problème au véhicule. Consulter votre concessionnaire pour intervention.

Vous pouvez presser  ou  pour accuser réception du message, mais  Entretien continuera à apparaître à la base de l'écran du CIB jusqu'à ce que l'entretien du véhicule ait été effectué.

Mode sport

Ce message est affiché si la boîte de vitesses automatique est en mode Sport

Se reporter à *Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique à la page 8-7*.

Assistance du contrôle de stabilité

Ce message est affiché lorsque le programme électronique de stabilité (ESP^{MD}) fournit une assistance active au véhicule pour améliorer son adhérence et sa stabilité.

ESP CTRL (contrôle ESP) apparaît à la base du CIB et reste allumé tant que l'ESP est en action. Se reporter à *Dispositif électronique de stabilité programmé à la page 8-24*.

Contrôle de stabilité désactivé

Ce message s'affiche quand l'ESP a été désactivé.

Se reporter à *Dispositif électronique de stabilité programmé à la page 8-24*. Si ce message est affiché sans avoir désactivé l'ESP, il signale un problème d'ESP. Contacter le concessionnaire.

Vous pouvez presser  ou  pour accuser réception du message, mais ESP OFF (ESP hors fonction) continuera à apparaître à la base de l'écran du CIB jusqu'à ce que l'entretien du véhicule ait été effectué.

Contrôler la pression du pneu XX

Ce message est affiché lorsque la pression de gonflage du pneu indiqué est faible ou très faible.

Vous pouvez presser  ou  pour accuser réception du message, mais  Pneu AVG,  Pneu AVD,  Pneu ARG ou  Pneu ARD continuera à apparaître à la base de l'écran du CIB jusqu'à ce que la pression du pneu revienne à un niveau normal. Se reporter à *Système de surveillance de la pression des pneus à la page 9-58* pour de plus amples informations.

Panne du système de pression des pneus

Ce message apparaît lorsqu'il y a un problème au système de surveillance de la pression des pneus.

Vous pouvez presser  ou  pour accuser réception du message, mais  Panne de pneu continuera à apparaître à la base de l'écran du CIB jusqu'à ce que la pression du pneu revienne à un niveau normal. Se reporter à *Système de surveillance de la pression des pneus à la page 9-58* pour de plus amples informations.

Très faible niveau de carburant

Ce message s'affiche si le niveau de carburant est très faible.

Vous pouvez presser  ou  pour accuser réception du message, mais  Très faible niveau de carburant continuera à apparaître à la base de l'écran du CIB jusqu'à ce que le réservoir ait été rempli au-delà du capteur de bas niveau de carburant.

Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB)

Votre véhicule comporte des fonctions personnalisables via le CIB.

Utilisation du menu Personnalisation

Presser  jusqu'à l'affichage des options de personnalisation, puis presser . Les options de personnalisation ne seront disponibles que si la vitesse du véhicule est inférieure à 10 km/h (6 mi/h). Si le véhicule se déplace à une vitesse plus élevée, l'écran affichera Indisponible.

Tourner la molette vers le haut  ou vers le bas  pour parcourir les options disponibles. Presser  pour sélectionner un élément. Pour sortir du menu actuel ou revenir en arrière,

utiliser la molette pour sélectionner  au sommet de l'écran, puis presser .

Les éléments suivants font partie du menu de personnalisation principal.

- Sortie
- Réinitialisation des réglages
- Sécurité
- Éclairage
- Ordinateur de route
- Langue
- Émetteur de télédéverrouillage

Se reporter aux informations suivantes pour les descriptions détaillées des éléments disponibles dans chaque menu. Des écrans d'aide sont également disponibles pour expliquer ces fonctions. Lors de la sélection d'un élément du menu, attendre quelques secondes et un écran d'aide apparaît avec l'explication de la fonction sélectionnée.

Sortie

Pour sortir du menu de personnalisation, atteindre Sortie et presser .

Vous pouvez également sortir du menu de personnalisation en :

- Pressant  à n'importe quel moment pour revenir au menu trajet/carburant.
- Roulant à plus de 10 km/h (6 mi/h).
- Couper le contact.

Réinitialisation des réglages

Cet élément réinitialise toutes les options de personnalisation aux valeurs d'usine par défaut.

Sécurité

Cet élément vous permet de personnaliser les fonctions suivantes :

- Déverrouillage automatique
- Verrouillage automatique
- Clignotement au verrouillage à distance
- Signal sonore au verrouillage à distance
- Clignotement au déverrouillage à distance
- Déverrouillage en deux étapes
- Démarrage à distance

Certaines de ces fonctions sont liées à l'émetteur de télédéverrouillage (RKE). Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* à la page 2-4 pour de plus amples informations.

Déverrouillage automatique

Si vous sélectionnez Déverrouillage automatique, vous pourrez choisir quand vous désirez que les portes se déverrouillent automatiquement.

Désactivé: Pas de déverrouillage automatique des portes.

Porte du conducteur au retrait de la clé: La porte du conducteur est déverrouillée lorsque la clé est retirée.

Porte du conducteur en position de stationnement: La porte du conducteur se déverrouille lorsque le levier de sélection est placé en position de stationnement (P).

Toutes les portes au retrait de la clé: Toutes les portes se déverrouillent lorsque la clé est retirée.

Toutes les portes en position de stationnement: Toutes les portes se déverrouillent lorsque le levier de sélection est placé en position de stationnement (P).

Verrouillage automatique

Si vous sélectionnez Verrouillage automatique, vous pourrez choisir quand vous désirez que les portes se verrouillent automatiquement.

En fonction de la vitesse du véhicule: Les portes se verrouillent quand la vitesse du véhicule dépasse 13 km/h (8 mi/h).

Sortie de la position de stationnement: Les portes se verrouillent automatiquement lorsque le levier de sélection sort de la position de stationnement (P).

Clignotement au verrouillage à distance

Si vous sélectionnez Clignotement au verrouillage à distance, vous pourrez choisir si les feux de stationnement clignotent lorsque vous verrouillez les portes à l'aide de l'émetteur RKE.

Signal sonore au verrouillage à distance

Si vous sélectionnez Signal sonore au verrouillage à distance, vous pourrez choisir si l'avertisseur sonore retentit lorsque vous verrouillez les portes à l'aide de l'émetteur RKE.

Clignotement au déverrouillage à distance

Si vous sélectionnez Clignotement au déverrouillage à distance, vous pourrez choisir si les feux de stationnement clignotent lorsque vous déverrouillez les portes à l'aide de l'émetteur RKE.

Déverrouillage en deux étapes

Si vous sélectionnez Verrouillage en 2 étapes, vous pourrez choisir si vous désirez que seule la porte du conducteur se déverrouille à la première pression du bouton de déverrouillage de l'émetteur RKE.

Démarrage à distance

Si vous sélectionnez Démarrage à distance, vous pourrez activer ou désactiver la fonction de démarrage à distance. Se reporter à *Démarrage à distance du véhicule à la page 2-6* pour de plus amples informations.

Éclairage

Cet élément vous permet de personnaliser les fonctions suivantes :

- Éclairage d'approche
- Temporisation d'éclairage à la sortie

Éclairage d'approche

Si vous sélectionnez Éclairage d'approche, vous pourrez choisir si les feux extérieurs s'allument lorsque vous déverrouillez les portes à l'aide de l'émetteur RKE.

Temporisation d'éclairage à la sortie

Si vous sélectionnez Temporisation d'éclairage à la sortie, vous pourrez choisir si, et combien de temps, les feux extérieurs restent allumés lorsque vous verrouillez les portes.

Ordinateur de route

Cet élément vous permet de personnaliser les fonctions suivantes :

- Signal sonore de vitesse inférieure
- Distance jusqu'à la destination
- Distance jusqu'à la destination - Valeur par défaut
- Compteur de vitesse numérique
- Unités de pression
- Rappel de repos

Signal sonore de vitesse inférieure

Si vous sélectionnez Signal sonore de vitesse inférieur, vous pourrez activer ou désactiver la fonction de signal sonore de vitesse inférieure. Se reporter à *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord* à la page 4-28 pour de plus amples informations.

Distance jusqu'à la destination

Si vous sélectionnez Distance jusqu'à la destination, vous pourrez choisir si vous voulez que la distance jusqu'à destination s'affiche au CIB. Se reporter à *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord* à la page 4-28 pour de plus amples informations.

Distance jusqu'à la destination - Valeur par défaut

Si vous sélectionnez Distance jusqu'à la destination - Valeur par défaut, vous pourrez modifier le paramètre par défaut de distance jusqu'à destination. Le paramètre par défaut est de 500 km. Déterminer la valeur que vous désirez adopter.

Compteur de vitesse numérique

Si vous sélectionnez Compteur de vitesse numérique, vous pourrez choisir si vous voulez que le compteur de vitesse s'affiche au CIB.

Unités de pression

Si vous sélectionnez Unités de pression, vous pouvez choisir la manière dont sera affichée la pression des pneus. Si vous sélectionnez lb/po², toutes les pressions seront affichées en lb/po². Si vous sélectionnez kPa, elles le

seront en kPa. Si vous sélectionnez Automatique et que la sélection d'unités est Mesures anglo-saxonnes, toutes les pressions seront affichées en lb/po². Si vous sélectionnez Automatique et que la sélection d'unités est Mesures métriques, toutes les pressions seront affichées en kPa.

Rappel de repos

Si vous sélectionnez Rappel de repos, vous pourrez activer ou désactiver la fonction de rappel de repos. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages* à la page 4-33 pour de plus amples informations.

Langue

Cet élément vous permet de choisir comme langue d'affichage l'anglais ou le français.

Programmation d'émetteur de télédéverrouillage

Sélectionner Programmer si les émetteurs de télédéverrouillage doivent être programmés. Suivre les instructions à l'écran du CIB pour effectuer la programmation des clés. Toutes les clés du véhicule doivent être programmées simultanément. Si une clé existante n'est pas reprogrammée au cours de cette procédure, elle ne fonctionnera plus.

Sélectionner Instructions si des informations sont requises pour l'exécution de la procédure de programmation.

Sélectionner Sortie pour revenir au menu de personnalisation.

Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage* à la page 2-4 pour plus de renseignements.

Système OnStar^{MD}



OnStar utilise plusieurs technologies novatrices et des conseillers pour offrir un large éventail de services de sécurité, d'information et de commodité. Si les sacs gonflables se déploient, le système est conçu pour appeler automatiquement les conseilles OnStar Emergency (urgences OnStar) qui peuvent demander que des services de secours soient envoyés à l'endroit où se trouve le véhicule. Si les clés sont enfermées dans le véhicule, appeler OnStar au 1-888-4-ONSTAR d'où l'on peut envoyer un signal de déverrouillage des portes. L'appel mains libres OnStar, comprenant 30 minutes d'essai valables 60 jours, est disponible dans la plupart des véhicules. Le service de navigation

pas-à-pas, avec un itinéraire d'essai, est disponible dans la plupart des véhicules. Presser le bouton OnStar pour qu'un conseiller OnStar entre en contact avec l'assistance routière.

Les services OnStar sont soumis aux termes et conditions OnStar figurant dans la documentation de la boîte à gants d'un abonné OnStar.

Certains services OnStar tels que le déverrouillage à distance des portes ou l'assistance à la localisation des véhicules volés peuvent ne pas être disponibles avant l'enregistrement du propriétaire auprès d'OnStar. Après la première année prépayée, contacter OnStar pour sélectionner un plan financier d'abonnement mensuel ou annuel. Si un plan financier n'est pas sélectionné, le système OnStar et tous ses services, y compris la notification de déploiement des sacs gonflables et les services d'urgence, peuvent être désactivés ou ne plus être disponibles.

Pour de plus amples informations consulter le site onstar.com (É.-U.) ou onstar.ca (Canada) ou presser le bouton OnStar pour parler à un conseiller.

Tous les services OnStar ne sont pas disponibles sur tous les véhicules. Pour vérifier si ce véhicule peut fournir les services décrits ci-dessous, ou pour obtenir une description complète des services OnStar et des limitations du système, consulter le mode d'emploi OnStar de la boîte à gants ou visiter le site onstar.com (É.-U.) ou onstar.ca (Canada), contacter OnStar au 1-888-4-ONSTAR (1-888-466-7827) ou par téléscripateur (1-877-248-2080), ou presser le bouton OnStar pour parler à un conseiller, et ce 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

Services OnStar disponibles avec le plan Sain & Sauf

- Avis de déploiement de sac gonflable
- Notification automatique préliminaire en cas de collision (AACN) (option)
- Lien vers les services de secours
- Assistance routière
- Assistance d'emplacement en cas de vol du véhicule
- Déverrouillage à distance des portes/système d'avertissement du véhicule
- Courrier électronique de diagnostic de véhicule OnStar
- Diagnostics GM Goodwrench sur demande
- Appel mains libres OnStar avec 30 minutes d'essai
- Conseiller virtuel OnStar (É.-U. uniquement)

Services OnStar inclus dans le plan Directions & Connexions

- Tous les services du plan de services Sain et Sauf
- Navigation pas à pas OnStar (selon l'équipement) ou Consignes de conduite - Fournies par un conseiller
- Assistance routière
- Plan de services Information et commodité

Appel mains libres OnStar

L'appel mains-libres OnStar permet aux abonnés OnStar éligibles de passer et recevoir des appels à l'aide de commandes vocales. L'appel mains-libres est entièrement intégré au véhicule et peut être utilisé avec des cartes prépayées OnStar. La plupart des véhicules incluent 30 minutes d'essai valables 60 jours. L'appel mains-libres peut également être lié à un plan de service sans fil Verizon aux États-Unis ou un plan de service Bell Mobility au Canada, en fonction de l'éligibilité. Pour en savoir plus, se référer au guide d'utilisation OnStar qui se trouve dans la boîte à gants du véhicule, visiter les sites onstar.com ou onstar.ca ou s'adresser à un conseiller OnStar en pressant le bouton OnStar ou en appelant le 1-888-4-ONSTAR (1-888-466-7827).

Navigation pas-à-pas OnStar

Les véhicules dotés du système de navigation pas-à-pas OnStar peuvent recevoir des indications de conduite à guidage vocal. Presser le bouton OnStar pour qu'un conseiller OnStar localise une adresse ou une entreprise et télécharge des indications de conduite dans le véhicule. Les indications vocales jusqu'à la destination désirée sont délivrées via les haut-parleurs du système audio. Consulter le guide du propriétaire OnStar pour de plus amples informations.

Conseiller virtuel OnStar

Le Conseiller virtuel OnStar est une fonction d'appel mains-libres OnStar qui utilise le forfait pour obtenir des informations sur la météo, les conditions de circulation locales et les cours de la bourse. Presser la touche du téléphone et énoncer

quelques commandes vocales simples, pour consulter les différents sujets. Pour de plus amples renseignements, se reporter au guide d'utilisateur OnStar (uniquement disponible dans les états continentaux des États-Unis).

Commandes OnStar au volant

Ce véhicule peut être équipé d'un bouton Talk/Mute (parler/sourdine) permettant d'interagir avec la fonction mains-libres OnStar. Se reporter à *Commandes audio intégrées au volant de direction* à la page 6-43 pour plus d'informations.

Sur certains véhicules, le bouton de sourdine peut être utilisé pour composer les numéros dans les systèmes de messagerie vocal ou pour saisir les extensions de numéro de téléphone. Voir le guide d'emploi OnStar pour plus d'informations.

Comment fonctionne le service OnStar

Le système OnStar peut enregistrer et transmettre des informations sur le véhicule. Ces informations sont envoyées automatiquement à un centre d'appel OnStar lors d'une pression sur le bouton OnStar, sur le bouton d'urgence ou si les sacs gonflables ou le système AACN se déploient. Les informations sur le véhicule incluent habituellement le positionnement GPS du véhicule et, en cas de collision, une information supplémentaire au sujet de l'accident dans lequel le véhicule a été impliqué (p.ex. orientation du choc sur le véhicule). Quand la fonction Conseiller virtuel de l'appel mains-libres OnStar est utilisée, le véhicule envoie également le positionnement GPS du véhicule afin de proposer des services localisés.

Le service OnStar ne fonctionne que dans les zones où OnStar a conclu un accord avec un fournisseur de service sans fil local. Le service OnStar ne fonctionne également que si le fournisseur de service sans fil choisi par OnStar possède la couverture, le réseau et les capacités de réception nécessaires au service, ainsi que la technologie compatible avec le service OnStar. Tous les services ne sont pas disponibles partout, particulièrement dans les zones distantes ou enfermées, ni en permanence.

Les informations de position du véhicule ne sont disponibles que si les signaux des satellites GPS sont disponibles et ne rencontrent pas d'obstacle.

Le véhicule doit posséder un circuit électrique en état de marche, y compris l'alimentation de batterie nécessaire, pour le fonctionnement de l'équipement OnStar. Il existe

d'autres problèmes qu'OnStar ne peut contrôler et qui peuvent empêcher OnStar d'offrir ce service dans un lieu ou un temps particulier. Exemples : dégâts à des organes importants de votre véhicule dans un accident, zone montagneuse, bâtiments élevés, tunnels, conditions météo défavorables ou congestion du réseau de téléphone sans fil.

Votre responsabilité

Augmenter le volume de la radio si l'on ne peut entendre le conseiller OnStar. Si le témoin placé à côté du bouton OnStar est rouge, le système peut ne pas fonctionner correctement. Presser le bouton OnStar et demander un diagnostic du véhicule. Si le témoin est transparent (éteint), l'abonnement OnStar a expiré et tous les services ont été désactivés. Presser le bouton OnStar pour confirmer si l'équipement OnStar est actif.

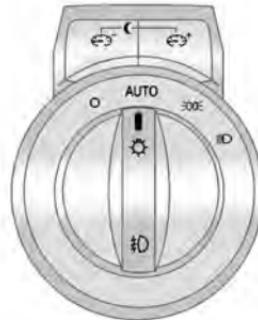
Éclairage

Éclairage

Commandes d'éclairage extérieur	5-1
Feux de circulation de jour (FCJ)	5-2
Système de phares automatiques	5-3
Phares antibrouillard	5-3
Intensité d'éclairage du tableau de bord	5-4
Lampes de plafonnier	5-4
Éclairage de périmètre	5-5
Lampes de lecture	5-5
Protection antidécharge de la batterie	5-5

Éclairage

Commandes d'éclairage extérieur



La commande d'éclairage extérieur se trouve sur le tableau de bord, à gauche du volant de direction.

Il contrôle les systèmes suivants :

- Phares
- Feux arrière
- Feux de stationnement
- Éclairage de la plaque d'immatriculation
- Éclairage du tableau de bord
- Feux de gabarit
- Phares antibrouillard

La commande d'éclairage extérieur a quatre positions :

○ **(hors fonction):** Allume les phares, les feux de stationnement et désactive le FCJ. Le FCJ ne se désactive pas sur les véhicules d'abord vendus au Canada.

5-2 Éclairage

AUTO (automatique): Allume et éteint automatiquement les phares, à intensité normale, ainsi que les éléments suivants :

- Feux de stationnement
- Feux arrière
- Éclairage de la plaque d'immatriculation
- Éclairage du tableau de bord
- Feux de gabarit

☸ (feux de stationnement):

Allume les feux de stationnement et les feux suivants :

- Feux arrière
- Éclairage de la plaque d'immatriculation
- Éclairage du tableau de bord
- Feux de gabarit

☸ (phares): Allume les phares et les feux suivants :

- Feux de stationnement
- Feux arrière
- Éclairage de la plaque d'immatriculation
- Éclairage du tableau de bord
- Feux de gabarit

Un signal sonore retentit si la porte du conducteur est ouverte lorsque le contact est coupé et que les phares sont allumés.

Feux de circulation de jour (FCJ)

Les feux de circulation de jour (FCJ) améliore en plein jour la vision qu'ont les autres conducteurs de l'avant de votre véhicule. Des feux de circulation de jour totalement fonctionnels sont requis sur tous les véhicules d'abord vendus au Canada.

Le système FCJ allume les phares à intensité réduite dans les conditions suivantes :

- Le contact est mis.
- La commande d'éclairage extérieur est en mode AUTO (automatique).
- Le capteur de luminosité détermine qu'il fait jour.

Lorsque le FCJ est activé, les feux arrière, les feux de gabarit, les lampes du tableau de bord et de l'habitacle ne s'allument pas.

Les phares passent automatiquement du mode FCJ au mode phares réguliers en fonction de la luminosité ambiante. Se reporter à « Système d'allumage automatique des phares » ci-dessous.

Pour éteindre les feux de circulation de jour, tourner la commande d'éclairage extérieur sur  puis la relâcher. Pour les véhicules vendus d'abord au Canada, le FCJ ne peut être désactivé.

Système de phares automatiques

Quand il fait assez noir dehors et que la commande d'éclairage extérieur est en position automatique, les phares et les feux de stationnement s'allument automatiquement. Se reporter à *Commandes d'éclairage extérieur à la page 5-1*.

Si les phares ou les feux de stationnement sont laissés allumés et que le commutateur d'allumage est tourné en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt), les lampes se coupent automatiquement après 10 minutes. Elles restent éteintes jusqu'à ce que le contact soit mis ou qu'elles soient à nouveau allumées à partir de la commande d'éclairage extérieur.

Le véhicule est doté d'un capteur de luminosité situé sur le dessus du tableau de bord. S'assurer qu'il n'est pas couvert, sinon les phares s'allumeront de manière intempestive.

Le système peut également allumer les phares lorsque vous roulez dans un tunnel ou un garage étagé.

Phares antibrouillard

Sur les véhicules qui en sont dotés, il fournit une meilleure visibilité par temps brumeux ou de bruine.

La commande de feux antibrouillard se trouve à droite des commandes de l'éclairage extérieur sur le tableau de bord, à gauche de la colonne de direction.

 **(phares antibrouillard):** Pour allumer les feux antibrouillard, tourner la commande de l'éclairage extérieur en position feux de stationnement ou phares et tirer la commande des feux antibrouillard. L'enfoncer pour les éteindre.

Le témoin des phares antibrouillard situé sur le tableau de bord s'allume lorsque les phares antibrouillard sont utilisés.

5-4 Éclairage

La commande des feux antibrouillard peut être tirée lorsque la commande de l'éclairage extérieur est en position AUTO (automatique). Si elle reste dans cette position, les feux antibrouillard s'allument automatiquement lorsque les feux de stationnement ou les feux de croisement sont allumés.

Les phares antibrouillard s'éteignent lorsque les feux de route sont activés. Quand les feux de route sont éteints, les phares antibrouillard se rallument.

Certaines réglementations locales exigent que les phares soient allumés en plus des phares antibrouillard.

Intensité d'éclairage du tableau de bord

Les boutons de réglage d'intensité de l'éclairage du tableau de bord se trouvent au-dessus de la commande des feux extérieurs.

 : Presser pour augmenter l'intensité de l'éclairage du tableau de bord.

 : Presser pour diminuer l'intensité de l'éclairage du tableau de bord.

Presser simultanément les deux boutons de réglage d'intensité de l'éclairage du tableau de bord pour activer ou désactiver le mode d'éclairage de nuit du tableau de bord.

Le mode d'éclairage de nuit n'illumine que les écrans du compteur de vitesse, d'informations et d'avertissements alors que le reste de l'éclairage du tableau de bord est coupé.

Lampes de plafonnier

 (en/hors fonction): Presser pour allumer ou éteindre la lampe.

 (porte): Enfoncer ce bouton et les lampes s'allumeront automatiquement à l'ouverture d'une porte, au déverrouillage du véhicule ou lors du retrait de la clé du commutateur d'allumage.

L'éclairage s'atténue lorsque toutes les portes sont fermées. Elle s'éteignent immédiatement si le contact est mis et si toutes les portes sont fermées.

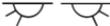
Éclairage de périmètre

Presser le bouton de déverrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) pour allumer les phares et les feux de recul pendant 60 secondes s'il fait suffisamment sombre à l'extérieur.

Les phares s'allument uniquement si la commande des feux extérieurs est laissée en position AUTO (automatique).

Lampes de lecture

Lampes de lecture avant

 (en/hors fonction):

Presser pour allumer ou éteindre les lampes

Protection antidécharge de la batterie

Ce véhicule est doté d'une fonction destinée à empêcher la décharge de la batterie. La lampe du coffre et les lampes de lecture s'éteignent automatiquement 10 minutes après que la clé ait été tournée en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Les lampes sont réactivées dans l'un des cas suivants :

- Le contact est mis.
- Le véhicule est déverrouillé.
- Le coffre est ouvert.
- Les lampes de lecture sont allumées.

Système de divertissement

Systèmes audio

Systèmes audio	6-1
Réglage de l'horloge	6-2
Autoradio(s)	6-3
À l'aide d'un MP3	6-24
Messages autoradio XM ...	6-28
Bluetooth ^{MD}	6-30
Dispositif antiviol	6-43
Commandes audio intégrées au volant de direction	6-43
Réception radio	6-44
Antenne fixe	6-45
Système d'antenne autoradio satellite XM ^{MC} ...	6-45

Systèmes audio

Déterminer le type de radio équipant le véhicule et se familiariser avec ses fonctions.

ATTENTION

Ce système vous permet d'accéder à un nombre beaucoup plus important de stations audio et de listes de chansons. Si vous accordez trop d'attention aux tâches de divertissement pendant la conduite, vous risquez de provoquer une collision et de vous blesser ou de vous tuer ou de blesser ou tuer d'autres personnes. Toujours garder un oeil sur la route et se concentrer sur la conduite. Éviter de s'engager dans des recherches compliquées pendant la conduite.

Il est important pour la sécurité de rester concentré sur le trajet. Se reporter à *Conduite défensive* à la page 8-20.

Voici quelques moyens qui vous éviteront d'être distraits pendant la conduite.

- Se familiariser avec toutes ses commandes.
- Se familiariser avec son fonctionnement.
- Configurer le système audio en pré-réglant vos stations de radio préférées, en réglant la tonalité et en réglant les haut-parleurs. Ensuite, lorsque les conditions routières le permettent, vous pouvez syntoniser vos stations de radio préférées à l'aide des pré-réglages et des commandes au volant si votre véhicule en est équipé.

6-2 Système de divertissement

Remarque: Avant d'ajouter à votre véhicule tout matériel de sonorisation, comme un système audio, un lecteur de CD, une radio BP, un téléphone mobile ou un poste émetteur-récepteur, il convient de consulter le concessionnaire pour s'assurer de la compatibilité de ce matériel. Il faut également vérifier les règlements fédéraux portant sur les radios et les téléphones mobiles. S'il est possible d'ajouter du matériel de sonorisation, il convient de le faire de façon appropriée, car cela peut nuire au bon fonctionnement du moteur du véhicule, de la radio ou d'autres systèmes et pourrait même les endommager. Les systèmes de votre véhicule peuvent pour leur part nuire au bon fonctionnement du matériel sonore ajouté.

Le véhicule étant doté d'une prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP), le système audio peut fonctionner même après avoir coupé le contact. Se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires* à la page 8-4 pour plus de renseignements.

Réglage de l'horloge

Radio avec lecteur CD monodisque

L'heure et la date peuvent être réglée, que la radio soit allumée ou non. Presser  (horloge) pour afficher la date.

Pour régler l'heure et la date :

1. Presser et maintenir  jusqu'à ce que s'affiche l'écran Réglage de l'horloge et que l'affichage des heures clignote.
2. Tourner le bouton de volume pour régler l'heure.

3. Presser le bouton de volume et l'affichage des minutes clignotera pour le réglage des minutes.
4. Tourner le bouton de volume pour régler les minutes.
5. Répéter ces étapes pour régler le mois, la date et l'année.
6. Presser  pour mémoriser les réglages. Si aucun réglage n'est effectué dans les huit secondes, la radio mémorisera automatiquement les réglages.

Radio avec lecteur six CD

L'heure et la date peuvent être réglée, que la radio soit allumée ou non. Presser  (horloge) pour afficher la date.

Pour régler l'heure et la date :

1. Presser et maintenir  pendant plus de deux secondes pour afficher le menu Options.
2. Tourner le bouton MENU pour sélectionner : Heure, Minute, Date, Mois et Année.

3. Sélectionner Heure et presser le bouton MENU.
4. Tourner le bouton MENU pour régler les heures.
5. Presser le bouton MENU pour revenir au menu Options.
6. Répéter les étapes 2 à 5 pour régler les minutes, la date, le mois et l'année.
7. Presser  pour mémoriser les réglages. Si aucun réglage n'est effectué dans les huit secondes, la radio mémorisera automatiquement les réglages.

Autoradio(s)



Radio avec lecteur CD monodisque

6-4 Système de divertissement



Radio avec lecteur six CD

Le système audio du véhicule comprend l'une de ces radios.

Fonctionnement de la radio

⏻ (mise sous tension): Appuyer pour mettre le système en/hors fonction.

Radio avec lecteur CD monodisque

Volume: Le bouton de volume se trouve au centre de la radio. Le tourner pour ajuster le volume.

🔇 (sourdine): Presser pour couper immédiatement le volume. Lorsque le volume est coupé, MUTED (en sourdine) est affiché.

Pour annuler la sourdine, procéder selon l'une des méthodes suivantes :

- Presser à nouveau 🔇 (sourdine)
- Augmenter le volume de la radio
- Éteindre et rallumer la radio

Radio avec lecteur six CD

▲ (volume/sourdine): Tourner pour régler le volume. Presser pour couper immédiatement le volume. Lorsque le volume est coupé, MUTED (en sourdine) est affiché.

Pour annuler la sourdine, procéder selon l'une des méthodes suivantes :

- Presser ▲ (volume/sourdine).
- Augmenter le volume de la radio.
- Éteindre et rallumer la radio.

Recherche d'une station

BAND (bande): Presser BAND (bande) pour choisir la bande FM1, FM2, AM, XM1 ou XM2. Si la radio est en mode ASM (mémorisation automatique de stations), ASM apparaît à l'écran et FM ASM et AM ASM peuvent être sélectionnés.

◀▶ (syntonisation): Presser pour syntoniser la fréquence radio. Lorsque le paramètre Catégorie XM est activé, seules les stations de la catégorie choisie peuvent être sélectionnées.

◀▶▶ (recherche): Presser pour rechercher la station précédente ou suivante, ou pour sélectionner la Catégorie XM précédente ou suivante.

La radio peut rechercher des stations à signal faible ou fort dans la bande sélectionnée. Limiter la recherche automatique des stations à signal faible ou fort en utilisant la fonction Auto/Local/Distant. Se reporter à Sélection Auto/Local/Distant pour de plus amples informations.

Sélection Auto/Local/Distant:

L'option LO (local) réduit la sensibilité de syntonisation de la recherche automatique en modes FM et AM. LO n'autorise que la recherche de stations à signal fort. Si aucune station à signal fort n'est trouvée, commuter la radio sur DX (distant), de manière à ce que les stations à signal plus faible puissent être trouvées. L'option Auto recherche d'abord les stations locales. Si aucune station n'est trouvée, elle recherche toutes les stations.

La fonction Local/Distant n'a pas d'effet si la fonction de recherche ASM est utilisée.

Cette fonction ne concerne pas les stations radio XM.

6-6 Système de divertissement

Pour utiliser la fonction Local/Distant d'une radio à lecteur monodisque :

1. Presser le bouton de volume pour accéder au menu Options.
2. Tourner le bouton de volume jusqu'à ce que SEEK SENS (sensibilité de la recherche) soit sélectionné.
3. Presser le bouton de volume pour accéder aux réglages SEEK SENS (sensibilité de la recherche).
4. Tourner le bouton de volume pour sélectionner LO (local), DX (distant) ou AUTO (automatique).
5. Presser le bouton de volume pour sauvegarder le paramètre et sortir.
6. Sélectionner l'option BACK (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

Pour utiliser la fonction Local/Distant d'une radio à lecteur six CD :

1. Presser le bouton MENU pour accéder au menu Options.
2. Tourner le bouton MENU jusqu'à ce que Seek Sens (sensibilité de la recherche) soit sélectionné.
3. Presser le bouton MENU pour accéder aux réglages Seek Sens (sensibilité de la recherche).
4. Tourner le bouton MENU pour sélectionner Local, Distance ou Auto.
5. Sélectionner l'option BACK (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

Sélection d'une catégorie XM

Pour sélectionner une catégorie XM sur une radio à lecteur monodisque :

1. Presser le bouton de volume pour accéder au menu Options.
2. Tourner le bouton de volume jusqu'à ce que XM CATEGORY (catégorie XM) soit sélectionné.
3. Presser le bouton de volume pour accéder aux réglages XM CATEGORY (catégorie XM).
4. Tourner le bouton de volume pour sélectionner la catégorie désirée.
5. Presser le bouton de volume pour sauvegarder le paramètre et sortir.
6. Sélectionner l'option BACK (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

Pour sélectionner une catégorie XM sur une radio à lecteur six CD :

1. Presser le bouton MENU pour accéder au menu Options.
2. Tourner le bouton MENU jusqu'à ce que XM Category (catégorie XM) soit sélectionné.
3. Presser le bouton MENU pour accéder aux réglages XM Category (catégorie XM).
4. Tourner le bouton MENU pour sélectionner la catégorie désirée.
5. Sélectionner l'option BACK (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

Service de radio par satellite XM

XM est un service de radiodiffusion par satellite couvrant les 48 états contigus des États-Unis et 10 provinces canadiennes. Les radios satellite XM proposent, avec un son de qualité numérique,

un vaste éventail de programmes et musiques exempts de coupures publicitaires, et ce d'une côte à l'autre. Au cours de votre période d'essai ou lorsque vous vous y abonnez, vous bénéficierez d'un accès illimité à XM Radio Online (radio XM en ligne) lorsque vous n'êtes pas dans le véhicule. Des frais de service sont requis pour la réception des services XM. Pour plus d'informations, contacter XM via xmradio.com ou appeler le 1-800-929-2100 aux États-Unis et xmradio.ca ou appeler le 1-877-438-9677 au Canada.

Antivol XM

Le récepteur XM peut passer en mode antivol en cas d'utilisation de la radio en mode logique pendant une heure. Si ceci se produit, tourner la clé en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (marche) pour sortir le récepteur XM du mode antivol.

Programmation des stations

Jusqu'à 42 stations (six FM1, six FM2, six AM, six FM ASM, six AM ASM, six XM1 et six XM2) peuvent être programmées.

1. Presser BAND (bande) pour sélectionner FM1, FM2, AM, XM1 ou XM2.
2. Syntoniser sur une station.
3. Sur les radios à lecteur CD monodisque, presser et maintenir l'un des six boutons-poussoirs numérotés jusqu'à ce que la station sélectionnée s'affiche et qu'un bip retentisse.
4. Sur les radios à lecteur six CD, presser et maintenir l'une des six touches d'écran jusqu'à ce que le numéro sélectionné s'affiche et qu'un bip retentisse.
5. Répéter ces étapes pour enregistrer d'autres préréglages.
6. Répéter ces étapes pour les autres bandes.

6-8 Système de divertissement

ASM (mémorisation automatique de stations): L'ASM recherche et mémorise six stations FM et six stations AM au signal le plus fort. Pour utiliser l'ASM :

1. Presser BAND (bande) sélectionner FM ou AM.
2. Presser ASM pendant au moins deux secondes jusqu'à ce qu'un bip retentisse. SEARCH (recherche) s'affiche à la radio, suivi du nombre de stations trouvées.
3. La radio mémorise automatiquement les six stations au signal le plus fort en tant que présélections ASM.

Presser le bouton ASM pour alterner entre les stations radio ASM et les stations radio présélectionnées.

ASM s'affiche sur la radio en cas d'utilisation de présélections ASM.

L'ASM n'efface pas les stations précédemment mémorisées en FM1, FM2 ou AM.

L'ASM ne fonctionne pas avec les stations radio XM.

Réglage de la tonalité (graves/aigus)

La tonalité peut être réglée de manière indépendante pour chaque source : FM, AM et CD. La source doit être active pour pouvoir régler la tonalité.

Les graves et aigus peuvent être réglés entre -6 et +6.

Pour régler les graves et aigus d'une radio à lecteur CD monodisque :

1. Presser le bouton de volume pour accéder au menu Options; AUDIO est sélectionné.
2. Presser le bouton de volume pour accéder au menu AUDIO.
3. Tourner le bouton de volume jusqu'à ce que BASS (graves) ou TREBLE (aigus) soit sélectionné.
4. Presser le bouton de volume pour accéder aux réglages BASS (graves) ou TREBLE (aigus).

5. Tourner le bouton de volume pour ajuster les réglages BASS (graves) ou TREBLE (aigus).
6. Presser le bouton de volume pour sauvegarder le paramètre et sortir.
7. Sélectionner l'option BACK (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

Pour régler les graves et aigus d'une radio à lecteur six CD :

1. Presser le bouton MENU pour accéder au menu Options; Audio est sélectionné.
2. Presser le bouton MENU pour accéder au menu Audio.
3. Tourner le bouton MENU jusqu'à ce que Bass (graves) ou Treble (aigus) soit sélectionné.
4. Presser le bouton MENU pour accéder aux réglages des graves et des aigus.

5. Tourner le bouton MENU pour ajuster les réglages des graves et des aigus.
6. Presser le bouton MENU pour sauvegarder et sortir.
7. Sélectionner l'option Back (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

Les graves et aigus ne peuvent être réglés si l'égalisateur est utilisé.

Circuit de ligne isotonique: Le circuit de ligne isotonique renforce automatiquement la réponse des graves et des aigus à faible volume.

Le circuit de ligne isotonique ne peut être réglé sur la radio de base.

Pour régler le circuit de ligne isotonique d'une radio à lecteur six CD :

1. Presser le bouton MENU pour accéder au menu Options; Audio est sélectionné.
2. Presser le bouton MENU pour accéder au menu Audio.
3. Tourner le bouton MENU jusqu'à ce que Loudness (isotonie) soit sélectionné.
4. Presser le bouton MENU pour accéder aux paramètres d'isotonie.
5. Tourner le bouton MENU pour activer ou désactiver les réglages d'isotonie.
6. Presser le bouton MENU pour sauvegarder et sortir.
7. Sélectionner l'option Back (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

Réglage des haut-parleurs (équilibre gauche/droite et avant/arrière)

- L'équilibre gauche/droite peut être réglé de L6 (gauche) à R6 (droite)
- L'équilibre avant/arrière peut être réglé de F6 (avant) à R6 (arrière)

Pour régler l'équilibre gauche/droite et avant/arrière d'une radio à lecteur CD monodisque :

1. Presser le bouton de volume pour accéder au menu Options; AUDIO est sélectionné.
2. Presser le bouton de volume pour accéder au menu AUDIO.
3. Tourner le bouton de volume jusqu'à ce que BALANCE (équilibre gauche/droite) ou FADE (équilibre avant/arrière) soit sélectionné.
4. Presser le bouton de volume pour accéder aux réglages BALANCE (équilibre gauche/droite) ou FADE (équilibre avant/arrière).

6-10 Système de divertissement

5. Tourner le bouton de volume pour ajuster les réglages BALANCE (équilibre gauche/droite) ou FADE (équilibre avant/arrière).
6. Presser le bouton de volume pour sauvegarder le paramètre et sortir.
7. Sélectionner l'option BACK (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

Pour régler l'équilibre gauche/droite et avant/arrière d'une radio à lecteur six CD :

1. Presser le bouton MENU pour accéder au menu Options; Audio est sélectionné.
2. Presser le bouton MENU pour accéder au menu Audio.
3. Tourner le bouton MENU jusqu'à ce que Balance (équilibre gauche/droite) ou Fader (équilibre avant/arrière) soit sélectionné.

4. Presser le bouton MENU pour accéder aux réglages Balance (équilibre gauche/droite) ou Fader (équilibre avant/arrière).
5. Tourner le bouton MENU pour ajuster les réglages Balance (équilibre gauche/droite) ou Fader (équilibre avant/arrière).
6. Presser le bouton MENU pour sauvegarder et sortir.
7. Sélectionner l'option Back (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

EQ (égalisateur): Les radios à système égalisateur sont dotées de cinq courbes d'égalisation préprogrammées.

Presser le bouton EQ (égalisation) pour sélectionner Rock, Classique, Pop, Vocal, Jazz ou Hors fonction.

Pour régler l'égalisation sur une radio à lecteur six CD à l'aide du menu :

1. Presser le bouton MENU pour accéder au menu Options; Audio est sélectionné.
2. Presser le bouton MENU pour accéder au menu Audio.
3. Tourner le bouton MENU jusqu'à ce que Equalizer (égalisateur) s'affiche.
4. Presser le bouton MENU pour accéder aux paramètres d'égalisation.
5. Tourner le bouton MENU pour ajuster le paramètre d'égalisation.
6. Presser le bouton MENU pour sauvegarder et sortir.
7. Sélectionner l'option Back (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

Le renforcement peut être réglé entre -2 et +2 uniquement sur la radio à lecteur six CD.

Pour régler le taux de renforcement de chaque paramètre EQ (égalisation) de la radio à lecteur six CD :

1. Presser le bouton MENU pour accéder au menu Options; Audio est sélectionné.
2. Presser le bouton MENU pour accéder au menu Audio.
3. Tourner le bouton MENU jusqu'à ce que Eq Boost (renforcement) soit sélectionné.
4. Presser le bouton MENU pour accéder aux paramètres de renforcement.
5. Tourner le bouton MENU pour ajuster le paramètre de renforcement.
6. Presser le bouton MENU pour sauvegarder et sortir.
7. Sélectionner l'option Back (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

Message radio

Verrouillage antivol activé: Ce message s'affiche quand le système antivol codé a été activé. Amener le véhicule chez le concessionnaire pour une intervention.

Messages radio pour XM uniquement

Se reporter à *Messages autoradio XM à la page 6-28* plus loin dans cette section pour plus de détails.

Utilisation du lecteur de CD

Le lecteur CD lit des CD de taille standard. L'utilisation de CD de taille différente peut endommager le lecteur ou le disque, même en cas d'utilisation d'un adaptateur.

Le lecteur CD comporte un tampon permettant de mémoriser sept secondes environ de musique,

afin d'éviter les interruptions au passage sur des bosses. Si la durée de l'interruption est supérieure à sept secondes, la mémoire-tampon peut être vidée et la lecture interrompue jusqu'à ce que le lecteur ait le temps de se recentrer, de lire le disque et de remplir à nouveau la mémoire-tampon.

Lorsque le lecteur atteint la fin du CD, il revient automatiquement au départ et le lit de nouveau.

- Les CD peuvent être chargés, que le contact ou la radio soient ou non en fonction.
- Les CD restent dans le lecteur lorsque le contact ou la radio sont coupés.
- Si le CD était la dernière source sélectionnée, il reprend la lecture lorsque la radio est mise en fonction.

6-12 Système de divertissement

Chargement des CD

Pour charger un CD dans une radio à lecteur CD monodisque :

1. Insérer le CD partiellement dans la fente, étiquette vers le haut.
2. Le lecteur rétracte le CD et entame sa lecture si la radio est allumée.

Pour charger des CD dans une radio à lecteur six CD :

 **LOAD (chargement):** Presser pour charger les CD dans le lecteur. L'écran affiche DISC (disque) et six chiffres correspondant aux six emplacements des CD. Lorsqu'un emplacement est vide, un trait s'affiche.

Pour insérer un CD :

1. Presser  LOAD (chargement) et Insert Disc (insérer disque) s'affiche.
2. Le témoin de chargement clignote et la radio émet deux bips.
3. Insérer le CD partiellement dans la fente, étiquette vers le haut.
4. Le lecteur rétracte le CD et entame sa lecture si la radio est allumée.

Pour insérer plusieurs CD :

1. Presser et maintenir  LOAD (chargement) pendant plus de 2 secondes. Un bip retentit et Load All Discs (charger tous les disques) s'affiche.
2. L'écran, les bips et le témoin de chargement indiquent quand insérer chaque CD.
3. Insérer le CD partiellement dans la fente, étiquette vers le haut.
4. Le lecteur rétracte le CD et entame sa lecture si la radio est allumée.

La fonction de chargement est annulée si :

- Un CD n'a pas été inséré dans les 10 secondes.
-  EJECT (éjection) est pressé.
- La radio est mise hors fonction.

Éjection des CD

 **EJECT (éjection):** Presser pour arrêter la lecture d'un CD ou pour l'éjecter s'il n'est pas en cours de lecture. L'éjection peut être activée lorsque le contact et la radio sont coupés. Si un CD éjecté n'est pas retiré dans les 10 secondes, il sera automatiquement rétracté dans le lecteur.

Pour éjecter un seul CD sur la radio à lecteur six CD :

1. Presser  EJECT (éjection).
2. Presser la touche d'écran numérotée assignée au disque dans les 3 secondes.

Pour éjecter tous les CD sur la radio à lecteur six CD :

1. Presser et maintenir  EJECT (éjection) plus de deux secondes; un bip retentit et Ejecting All Discs (éjection de tous les disques) s'affiche.
2. L'écran, les bips et le témoin de chargement indiquent quand retirer chaque CD.

La fonction d'éjection est annulée si :

- Un CD n'a pas été retiré dans les 10 secondes.
-  LOAD (chargement) est pressé.
- La radio est mise hors fonction.

Lecture des CD

RPT/REPEAT (répétition): Lorsque Répétition est sélectionné, la lecture des pistes ou des disques peut être répétée.

Pour utiliser la répétition sur la radio à lecteur de CD monodisque, presser RPT (répétition) pour répéter continuellement la piste en cours. Presser à nouveau pour annuler la répétition.

Pour utiliser la répétition sur la radio à lecteur six CD, presser la touche d'écran sous REPEAT (répétition) pour sélectionner :

- REPEAT TRACK (répéter la piste)
- REPEAT DISC (répéter le disque)

RDM/RANDOM (aléatoire): Lorsque l'accès aléatoire est sélectionné, les pistes ou les disques sont lus dans un ordre aléatoire.

Pour utiliser la lecture aléatoire sur la radio à lecteur de CD monodisque, presser RDM (aléatoire) pour lire de manière aléatoire toutes les pistes du CD. Presser à nouveau RDM pour annuler cette fonction.

Pour utiliser la lecture aléatoire sur la radio à lecteur six CD, presser la touche d'écran sous RANDOM (aléatoire) pour sélectionner :

- RANDOM TRACK (lecture aléatoire des pistes)
- RANDOM DISC (lecture aléatoire des disques)

6-14 Système de divertissement

DISPLAY MODE (mode d'affichage): Les modes d'affichage des opérations du CD peuvent être modifiés.

Pour régler le mode d'affichage d'une radio à lecteur CD monodisque :

Presser DISPLAY MODE (mode d'affichage) pour basculer entre le mode piste et le mode CD.

- Le mode piste affiche le numéro de la piste en cours et la durée de lecture.
- Le mode CD affiche les informations textuelles du CD. S'il n'y a pas de données, No Text (pas d'info textuelle) s'affiche.

Pour régler le mode d'affichage d'une radio à lecteur six CD :

Presser la touche d'écran sous Mode d'affichage pour basculer entre Mode normal, Mode informations de piste, Mode

informations de CD et Mode informations de disque et de piste si le CD comporte ces informations.

- Le mode normal affiche le numéro de piste et le temps écoulé.
- Le mode informations de piste affiche le numéro de piste, le temps écoulé et le nom de la piste. Le nom de la piste n'est affiché que si les données correspondantes figurent sur le CD.
- Le mode informations de disque affiche le numéro de piste, le temps écoulé et le nom du CD. Le nom du CD n'est affiché que si les données correspondantes figurent sur le CD.
- Le mode disque et piste affiche le nom de la piste et le nom du CD. Ces noms ne sont affichés que si les données correspondantes figurent sur le CD.

BAND (bande): Presser pour interrompre la lecture du CD et écouter la radio.

⏮ (retour en arrière): Presser pour revenir au début de la piste actuelle ou presser plusieurs fois jusqu'à obtention de la piste désirée.

⏪ TRACK (recul - piste): Presser pour revenir au début de la piste actuelle ou presser plusieurs fois jusqu'à obtention de la piste désirée. Presse et maintenir **⏪ TRACK** (recul - piste) pour reculer rapidement dans la piste actuelle.

⏩ (avance rapide): Presser pour passer à la piste suivante du CD en cours ou presser plusieurs fois jusqu'à obtention de la piste désirée.

▶▶ TRACK (avance - piste):

Presser pour passer à la piste suivante du CD en cours ou presser plusieurs fois jusqu'à obtention de la piste désirée. Presse et maintenir

▶▶ TRACK (piste) pour avancer rapidement dans la piste actuelle.

CD (disque compact): Presser pour entamer la lecture d'un CD déjà dans le lecteur, s'il ne s'agissait pas de la dernière source audio.

CD || : Presser pour interrompre et reprendre la lecture du CD. Presser pour entamer la lecture d'un CD déjà dans le lecteur, s'il ne s'agissait pas de la dernière source audio.

|| (Pause): Presser ce bouton pour interrompre et reprendre la lecture du CD.

◀◀ (recul rapide): Presser et maintenir pour reculer rapidement dans la piste actuelle.

▶▶ (avance rapide): Presser et maintenir pour avancer rapidement dans la piste actuelle.

◀◀ DISC (disque précédent):

Presser pour sélectionner le disque précédent pour la lecture.

▶▶ DISC (disque suivant): Presser pour sélectionner le disque suivant pour la lecture.

AUX (auxiliaire): Presser pour arrêter la lecture du CD et utiliser l'entrée AUX (auxiliaire).

Lecture d'un disque MP3

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la lecture d'un disque CD-R/RW MP3, se reporter à *À l'aide d'un MP3 à la page 6-24.*

Entretien des CD

La qualité du son peut être altérée par la qualité du CD, la méthode d'enregistrement, la qualité de la musique enregistrée et la manière dont le CD a été manipulé.

Si la surface d'un CD est souillée, utiliser un tissu doux et non pelucheux ou bien humecter un tissu doux et propre dans une solution détergente neutre et douce pour la nettoyer. S'assurer de procéder à l'essuyage en partant du centre pour revenir vers le bord.

- Manipuler les CD avec précaution.
- Ne pas toucher la face enregistrée d'un CD en le manipulant, sous peine d'endommager la surface.
- Prendre le disque par les bord extérieurs ou par l'ouverture centrale et le bord extérieur.
- Ranger les CD dans leur boîtier d'origine ou dans d'autres boîtiers de protection et les protéger des rayons du soleil et de la poussière.

Entretien du lecteur de CD

Remarque: Si vous collez une étiquette sur un CD, insérez plusieurs CD à la fois dans la fente ou tentez de lire des CD rayés ou endommagés, vous risquez d'endommager le lecteur de CD. Lorsque vous faites fonctionner le lecteur de CD, utiliser uniquement des CD en bon état et non munis d'étiquette, charger un CD à la fois et éloigner tous corps étrangers, liquides et débris du lecteur de CD et de la fente de chargement.

Ne pas ajouter d'étiquette sur un CD, car elle pourrait rester accrochée dans le lecteur. Si un CD est enregistré sur un ordinateur et qu'une étiquette s'avère nécessaire, utiliser un stylo feutre pour inscrire les informations directement sur le dessus du disque.

L'utilisation de nettoyeurs de lentille de lecteur de CD n'est pas recommandée à cause du risque de contamination de la lentille par les lubrifiants du mécanisme interne du lecteur.

Si un message d'erreur s'affiche, se reporter à « Messages du lecteur CD » plus loin dans cette section.

Messages du lecteur CD

Si le CD est éjecté ou que la lecture s'interrompt, ce peut être pour l'une des raisons suivantes :

- Le véhicule roule sur une route très irrégulière. La lecture du CD devrait être possible lorsque la route deviendra plus régulière.
- La température est très élevée. Lorsqu'elle reviendra à la normale, la lecture du CD devrait reprendre.

- Le taux d'humidité de l'air est très élevé. Attendez environ une heure et essayez de nouveau.
- Le CD est sale, rayé, mouillé ou inséré à l'envers.
- L'étiquette peut être coincée dans le lecteur CD.
- Le format du CD n'est pas compatible. Se reporter à *À l'aide d'un MP3 à la page 6-24.*
- Un problème s'est produit lors de la gravure du CD.

Si le CD n'est pas lu correctement pour toute autre raison, essayez un disque que vous savez être en bon état de fonctionnement.

Si une erreur est affichée, se produit de manière répétée ou ne peut être corrigée, la noter et contacter le concessionnaire.

Utilisation de la prise d'entrée auxiliaire

Connecter uniquement des lecteurs audio portables à la prise d'entrée auxiliaire située sur le côté droit de la façade.

Configurer les lecteurs audio auxiliaires quand le véhicule est en stationnement (P). Se reporter à *Conduite défensive à la page 8-20* pour plus d'informations sur les distractions pouvant perturber le conducteur.

Connecter un câble de 3,5 mm (1/8e de pouce) entre la prise d'entrée auxiliaire avant de la radio et le lecteur audio portable. La radio détecte automatiquement l'appareil et affiche AUX INPUT DEVICE (dispositif d'entrée auxiliaire). Le son du lecteur audio portable est transmis par les haut-parleurs du véhicule. Si un lecteur audio portable a déjà été connecté, il n'entame pas la lecture tant que le bouton AUX (auxiliaire) n'est pas pressé.

Le connecteur d'entrée auxiliaire arrière se trouve à l'arrière de la radio. Consulter le concessionnaire pour de plus amples informations sur ce dispositif.

Pour désactiver l'entrée auxiliaire arrière sur la radio à lecteur CD monodisque :

1. Presser le bouton de volume pour accéder au menu Options; AUDIO est sélectionné.
2. Tourner le bouton de volume jusqu'à ce que REAR AUX (auxiliaire arrière) soit sélectionné.
3. Presser le bouton de volume pour accéder au paramètre REAR AUX (auxiliaire arrière).
4. Tourner le bouton de volume pour activer ou désactiver l'entrée auxiliaire arrière.
5. Presser le bouton de volume pour sauvegarder le paramètre et sortir.

6. Sélectionner l'option BACK (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

Pour désactiver l'entrée auxiliaire arrière sur la radio à lecteur six CD :

1. Presser le bouton MENU pour accéder au menu Options; Audio est sélectionné.
2. Tourner le bouton MENU jusqu'à ce que Rear AUX (auxiliaire arrière) soit sélectionné.
3. Presser le bouton MENU pour accéder au paramètre Rear AUX (auxiliaire arrière).
4. Tourner le bouton MENU activer ou désactiver l'entrée auxiliaire arrière.
5. Presser le bouton MENU pour sauvegarder et sortir.
6. Sélectionner l'option Back (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

6-18 Système de divertissement

AUX (auxiliaire): Presser le bouton AUX (auxiliaire) pour basculer entre les prises auxiliaires avant et arrière.

Presser le bouton AUX (auxiliaire) pour entamer la lecture à partir du lecteur audio portable connecté à la prise AUX avant, si celui-ci était la dernière source audio.

Volume: Tourner pour augmenter ou diminuer le volume du lecteur portable. Des réglages supplémentaires du dispositif portable peuvent s'avérer nécessaires.

BAND (bande): Presser pour écouter la radio lorsqu'un appareil portable est en cours de lecture.

Fonctions supplémentaires

Messages d'aide: Permet l'affichage de messages d'aide pendant huit secondes après que la demande relative a ce bouton ou cette fonction ait été émise. Pour activer ou désactiver les messages d'aide :

1. Presser le bouton MENU pour accéder au menu Options.
2. Tourner le bouton MENU jusqu'à ce que Help Prompts (messages d'aide) soit sélectionné.
3. Presser le bouton MENU pour afficher le menu des messages d'aide.
4. Tourner le bouton MENU pour activer ou désactiver les messages d'aide.
5. Presser le bouton MENU pour sauvegarder le paramètre.
6. Sélectionner l'option BACK (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

? (aide): Presser pour recevoir des informations sur le fonctionnement de la radio.

Pour utiliser l'aide relative à un bouton de la radio sur une radio à lecteur CD monodisque :

1. Presser ? (aide) pour accéder au menu d'aide.
2. Presser le bouton de volume pour sélectionner l'élément du menu.
3. Presser l'un des boutons de la radio pour afficher le texte de l'aide.
4. Presser à nouveau ? pour remonter d'un niveau.

Pour utiliser l'aide relative à un bouton de la radio sur une radio à lecteur six CD :

1. Presser  pour accéder au menu d'aide.
2. Tourner le bouton MENU pour sélectionner « What does each button do? » (à quoi sert chaque bouton) et presser le bouton MENU.
3. Presser l'un des boutons de la radio pour afficher le texte de l'aide. Pour remonter d'un niveau, presser à nouveau .

Pour utiliser l'aide relative à une fonction de la radio sur une radio à lecteur CD monodisque :

1. Presser  pour accéder au menu d'aide.
2. Presser le bouton de volume pour sélectionner l'élément du menu.

3. Tourner le bouton de volume pour sélectionner un sujet d'aide et afficher le texte de l'aide.

4. Presser à nouveau  pour remonter d'un niveau.

Pour utiliser l'aide relative à une fonction de la radio sur une radio à lecteur six CD :

1. Presser  pour accéder au menu d'aide.
2. Tourner le bouton MENU pour sélectionner « Help Topics » (sujets d'aide) et presser le bouton MENU.
3. Tourner le bouton MENU pour sélectionner un sujet et afficher le texte d'aide correspondant. Pour remonter d'un niveau, presser à nouveau .

Écran de démarrage: Pour activer ou désactiver l'écran de démarrage de la radio à lecteur six CD :

1. Presser le bouton MENU pour accéder au menu Options.
2. Tourner le bouton MENU pour sélectionner Welcome (accueil).
3. Presser le bouton MENU pour accéder au menu d'accueil.
4. Tourner le bouton MENU pour activer ou désactiver cette fonction.
5. Presser le bouton MENU pour sauvegarder le paramètre.
6. Sélectionner l'option BACK (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

6-20 Système de divertissement

Paramètres d'affichage: La luminosité et l'éclairage de l'écran peuvent uniquement être ajustés lorsque la radio est en fonction. Le réglage de luminosité s'effectue sur une plage allant de -5 à +5 et celui de l'éclairage sur une plage allant de STD (standard) à -5.

Pour modifier les paramètres de luminosité et d'éclairage de la radio à lecteur CD monodisque :

1. Presser le bouton de volume pour accéder au menu Options.
2. Tourner le bouton de volume jusqu'à ce que DISP SETUP (configuration de l'affichage) soit sélectionné.

3. Presser le bouton de volume pour accéder au menu DISP SETUP (configuration de l'affichage).
4. Tourner le bouton de volume jusqu'à ce que ILLN MODE (mode d'éclairage) ou BRIGHTNESS (luminosité) soit sélectionné.
5. Presser le bouton de volume pour sélectionner un paramètre.
6. Tourner le bouton de volume pour modifier le paramètre.
7. Presser le bouton de volume pour sauvegarder le paramètre et sortir.
8. Sélectionner l'option BACK (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

Pour modifier les paramètres de luminosité et d'éclairage de la radio à lecteur six CD :

1. Presser le bouton MENU pour accéder au menu Options.
2. Tourner le bouton MENU jusqu'à ce que Display (affichage) soit sélectionné.
3. Presser le bouton MENU pour accéder au menu de configuration de l'affichage et sélectionner l'option Luminosité.
4. Tourner le bouton MENU pour modifier le paramètre.
5. Presser le bouton MENU pour sauvegarder le paramètre.
6. Sélectionner l'option BACK (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

Volume asservi à la vitesse

(SDV): Le système SDV ajuste automatiquement le volume de la radio pour compenser le bruit de la conduite. Le système SDV ne peut être ajusté que lorsque la radio est en fonction. Le volume de la radio augmente ou décroît en fonction de la vitesse du véhicule. La plage de réglage du SDV de la radio à lecteur de CD monodisque s'étend de OFF (hors fonction) à CUR 6, et celle de la radio à lecteur six CD de 0 à 5.

Pour régler le paramètre SDV d'une radio à lecteur CD monodisque :

1. Presser le bouton de volume pour accéder au menu Options.
2. Tourner le bouton de volume jusqu'à ce que AUD SETUP (configuration audio) soit sélectionné.
3. Presser le bouton de volume pour accéder au menu AUD SETUP (configuration audio).

4. Tourner le bouton de volume jusqu'à ce que SD VOLUME (volume asservi à la vitesse) soit sélectionné.
5. Presser le bouton de volume pour accéder au paramètre SD VOLUME (volume asservi à la vitesse).
6. Tourner le bouton de volume pour ajuster le paramètre SD VOLUME (volume asservi à la vitesse).
7. Presser le bouton de volume pour sauvegarder le paramètre et sortir.
8. Sélectionner l'option BACK (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

Pour régler le paramètre SDV d'une radio à lecteur six CD :

1. Presser le bouton MENU pour accéder au menu Options.
2. Tourner le bouton MENU jusqu'à ce que Audio Setup (configuration audio) soit sélectionné.

3. Presser le bouton MENU pour accéder au menu de configuration audio.
4. Tourner le bouton MENU jusqu'à ce que Speed Vol (volume asservi à la vitesse) soit sélectionné.
5. Presser le bouton MENU pour accéder aux paramètres de volume asservi à la vitesse.
6. Tourner le bouton MENU pour ajuster le paramètre de volume asservi à la vitesse.
7. Presser le bouton MENU pour sauvegarder et sortir.
8. Sélectionner l'option BACK (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

6-22 Système de divertissement

Limitation dynamique de la distorsion (DDL): Le système DDL limite le volume de distorsion audio perceptible. Le système DDL ne peut être réglé que lorsque la radio est en fonction. Lorsque le niveau de distorsion atteint une limite prédéterminée, la radio réduit automatiquement le volume jusqu'à ce que la distorsion soit réduite. La plage de réglage du DDL s'étend de Hors fonction à CUR 3.

Pour régler le paramètre DDL d'une radio à lecteur CD monodisque :

1. Presser le bouton de volume pour accéder au menu Options et sélectionner AUDIO.
2. Tourner le bouton de volume pour sélectionner AUD SETUP (configuration audio).
3. Presser le bouton de volume pour accéder au menu AUD SETUP (configuration audio).
4. Tourner le bouton de volume pour sélectionner DDL.

5. Presser le bouton de volume pour accéder au paramètre DDL.
6. Tourner le bouton de volume pour ajuster le paramètre DDL.
7. Presser le bouton de volume pour sauvegarder le paramètre et sortir.
8. Sélectionner l'option BACK (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

Pour régler le paramètre DDL d'une radio à lecteur six CD :

1. Presser le bouton MENU pour accéder au menu Options.
2. Tourner le bouton MENU jusqu'à ce que Audio Setup (configuration audio) soit sélectionné.
3. Presser le bouton MENU pour accéder au menu de configuration audio.
4. Tourner le bouton MENU pour sélectionner DDL.

5. Presser le bouton MENU pour accéder au paramètre DDL.
6. Tourner le bouton MENU pour modifier le paramètre DDL.
7. Presser le bouton MENU pour sauvegarder et sortir.
8. Sélectionner l'option BACK (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

Bips de confirmation: Les bips de confirmation sont utilisés pour indiquer diverses actions par la radio. Les bips ne peuvent être activés ou désactivés que si la radio à lecteur six CD est en fonction. Les options des bips de confirmation sont :

Activé: La radio émet un bip lors de la mémorisation d'une station, l'insertion ou le retrait d'un CD ou lors du démarrage des fonctions LOAD ALL (charger tout) ou EJECT ALL (éjecter tout).

CD uniquement: La radio émet un bip lors de l'insertion et du retrait d'un CD.

Désactivé: La radio n'émet pas de bip.

Pour modifier les options d'émission de bips :

1. Presser le bouton MENU pour accéder au menu Options.
2. Tourner le bouton MENU jusqu'à ce que Audio Setup (configuration audio) soit sélectionné.
3. Presser le bouton MENU pour accéder au menu de configuration audio.
4. Tourner le bouton MENU pour sélectionner Bips.
5. Presser le bouton MENU pour accéder au paramètre Bips.
6. Tourner le bouton MENU pour modifier le paramètre Bips.
7. Presser le bouton MENU pour sauvegarder et sortir.
8. Sélectionner l'option BACK (retour) ou attendre 8 secondes pour sortir du menu.

Mémoires d'identification personnelle (Radio avec lecteur six CD)

Les mémoires d'identification personnelle sont codées avec les clés du véhicule. Seules deux clés peuvent être codées. Les paramètres sont mémorisés par le véhicule et uniques pour chaque clé.

Pour le système audio, les paramètres suivants sont mémorisés individuellement par le système de clés et sont uniques pour chaque clé :

- Radio en ou hors fonction.
- Dernier niveau de volume utilisé.
- Dernière source utilisée (FM, AM ou CD).
- Présélections des stations de radio.
- Réglages des graves et des aigus.

- Réglages d'équilibre gauche/droite et avant/arrière des haut-parleurs.
- Fonctions supplémentaires telles que paramètres SDV, bips, DDL, priorité d'affichage, sensibilité de la recherche.
- Réglages d'égalisateur et d'amplification, si la radio en est dotée.
- Lecture aléatoire de piste et de disque en fonction.

Les présélections de la radio mémorisées pour la première fois le sont automatiquement pour les deux clés d'identification personnelle. Si les présélections sont modifiées par après en utilisant une clé d'identification personnelle différente, elles deviennent spécifiques à cette clé uniquement.

Mémoires de tonalités indépendantes

La radio est dotée de mémoires de tonalité indépendantes.

Les réglages des graves et des aigus sont mémorisés indépendamment pour les bandes FM et AM et les CD.

Lorsque toutes les mémoires de tonalité indépendantes ont été mémorisées pour la première clé de contact, différents réglages peuvent être mémorisés pour la deuxième clé par la même méthode.

À l'aide d'un MP3

Disque MP3 CD-R/CD-RW

Format MP3

Seule la radio avec lecteur six CD peut lire des CD MP3.

Le lecteur MP3 peut lire et reproduire un maximum de :

- 50 dossiers
- 11 arborescences de dossiers
- 50 listes de lecture
- 10 sessions
- 255 fichiers
- Tous les éléments excédentaires seront ignorés.

Enregistrement d'un disque MP3 :

- Enregistrer les fichiers MP3 sur un disque CD-R ou CD-RW.
- Enregistrer des listes de lecture comportant l'extension .m3u ou .wpl.
- Ne pas mélanger des fichiers audio standard et des fichiers MP3 sur le même disque.
- Enregistrer en une fois tout le disque.
- Finaliser le disque en cas d'enregistrement d'un disque MP3 à sessions multiples.

Répertoire racine

Le répertoire racine est traité comme un dossier. Le système affiche d'abord les fichiers .mp3 du répertoire racine avant les dossiers.

Répertoire ou dossier vide

Les dossiers ou répertoires vides ne sont pas affichés à l'écran. Le système ignore les répertoires et dossiers vides et passe au répertoire ou dossier suivant contenant des fichiers .mp3.

Absence de dossier

Sur un CD ne contenant que des fichiers .mp3 dans le répertoire racine, les fonctions Dossier précédent et suivant ne sont pas activées.

Sur un CD contenant des listes de lecture et des fichiers .mp3, les fonctions Dossier précédent et suivant recherchent d'abord les listes de lecture, puis les fichiers .mp3 du répertoire racine.

Ordre de lecture

Les pistes sont lues dans l'ordre suivant sur les CD dotés de listes de lecture :

1. La première piste de la première liste de lecture, puis séquentiellement toutes les pistes de chaque liste de lecture
2. À la fin de la lecture de la dernière piste de la dernière liste de lecture, la lecture reprend à la première piste de la première liste de lecture.

Les pistes sont lues dans l'ordre suivant sur les CD dépourvus de listes de lecture :

1. Le premier fichier du répertoire racine est lu.
2. Lorsque tous les fichiers du répertoire racine ont été lus, la lecture des fichiers des dossiers débute.
3. Lorsque le dernier fichier du dernier dossier est lu, la lecture reprend au premier fichier du répertoire racine.

Système de fichiers et noms

La radio affiche les noms de pistes d'une longueur inférieure à 39 caractères. Les noms plus longs sont raccourcis. Le nom de la piste apparaît sous forme :

- Du nom de la chanson figurant dans l'étiquette ID3.
- Du nom du fichier sans extension si le nom de la chanson ne figure pas dans l'étiquette ID3.

Listes de lecture préprogrammées

Les listes de lectures sont affichées avant les fichiers ou les dossiers dans le répertoire racine.

Les listes de lecture préprogrammées créées avec WinAmp^{MC}, MusicMatch^{MC} ou Real Jukebox^{MC} sont accessibles et sont traitées comme des dossiers spéciaux contenant des fichiers audio compressés.

6-26 Système de divertissement

Lecture d'un MP3

Le lecteur MP3 ne peut lire les petits CD de 8 cm (3 po) à l'aide d'un anneau adaptateur.

Lecture d'un CD MP3 :

1. Presser CD si un disque MP3 est déjà dans le lecteur.
2. Se reporter à *Autoradio(s) à la page 6-3* pour savoir comment charger des disques si le lecteur CD est vide.

Affichage de CD MP3: Pour modifier le mode d'affichage de CD MP3, presser la touche d'écran située sous l'option Mode d'affichage jusqu'à ce que l'affichage désiré soit sélectionné.

Les modes d'affichage de CD MP3 sont :

- Mode normal, avec numéro de dossier, numéro de piste et temps écoulé.
- Mode dossier et info chanson, avec numéro de dossier, numéro de piste, nom de dossier et nom de chanson. Le nom de dossier et le nom de chanson ne peuvent être affichés que si les données correspondantes sont stockées sur l'étiquette d'identification MP3 du CD.
- Mode artiste et info chanson, avec numéro de dossier, numéro de piste, nom d'artiste et nom de chanson. Le nom d'artiste et le nom de chanson ne peuvent être affichés que si les données correspondantes sont stockées sur l'étiquette d'identification MP3 du CD.
- Mode info chanson, avec numéro de dossier, numéro de piste et nom de dossier.

RANDOM (lecture aléatoire):

Sélectionner pour écouter les pistes dans un ordre aléatoire. Les modes aléatoires sont RDM IN DISC (lecture aléatoire du disque) ou RDM IN FOLDER (lecture aléatoire du dossier).

Pour utiliser la lecture aléatoire :

1. Presser la touche d'écran située sous l'option Random (aléatoire) pour afficher les différents modes aléatoires.
2. Presser la touche d'écran située sous RDM IN DISC (lecture aléatoire du disque) ou RDM IN FOLDER (lecture aléatoire du dossier).
3. Presser **▶▶** pour passer à la piste suivante.
4. Presser **◀◀** pour passer à la piste précédente.
5. Presser la touche d'écran située sous le mode de lecture aléatoire actif pour annuler le mode aléatoire.

REPEAT (répétition): Sélectionner pour répéter les pistes ou les dossiers.

Pour utiliser la répétition :

1. Presser la touche d'écran située sous l'option REPEAT (répétition) pour afficher les différents modes de répétition.
2. Presser la touche d'écran située sous REPEAT TRACK (répétition de piste), REPEAT DISC (répétition de disque) ou REPEAT FOLDER (répétition de dossier) pour choisir le mode.
3. Presser la touche d'écran située sous le mode de répétition actif pour annuler le mode répétition.

BROWSE MODE (mode défilement): Les dossiers et pistes d'un disque MP3 peuvent facilement être trouvés à l'aide du mode de défilement.

Recherche d'une piste dans le dossier actuel :

1. Presser la touche d'écran sous l'option BROWSE MODE (mode de défilement). Les fichiers du dossier actif sont affichés et la piste active est mise en surbrillance.
2. Tourner le bouton MENU pour sélectionner la piste désirée.
3. Presser le bouton MENU pour lire la piste mise en surbrillance.
4. Presser la touche d'écran sous l'option EXIT (sortie) pour sortir du mode de défilement.

Recherche d'une piste dans un dossier différent :

1. Presser la touche d'écran sous l'option BROWSE MODE (mode de défilement). Les fichiers du dossier actif sont affichés et la piste active est mise en surbrillance.
2. Tourner le bouton MENU pour sélectionner « Folder Listing » (liste des dossiers).
3. Presser le bouton MENU pour afficher la liste des dossiers du CD.
4. Tourner le bouton MENU pour sélectionner le dossier désiré.
5. Presser le bouton MENU pour afficher la liste des pistes du dossier sélectionné.
6. Tourner le bouton MENU pour sélectionner la piste désirée.
7. Presser le bouton MENU pour lire la piste mise en surbrillance.
8. Presser la touche d'écran sous l'option EXIT (sortie) pour sortir du mode de défilement.

Recherche d'une liste de lecture :

1. Presser la touche d'écran sous l'option BROWSE MODE (mode de défilement). Les fichiers du dossier actif sont affichés et la piste active est mise en surbrillance.
2. Tourner le bouton MENU pour sélectionner « Playlists » (listes de lecture).
3. Presser le bouton MENU pour afficher la liste des listes de lecture du CD.
4. Tourner le bouton MENU pour sélectionner la liste de lecture désirée.
5. Presser le bouton MENU pour lire la liste de lecture mise en surbrillance.
6. Presser la touche d'écran sous l'option EXIT (sortie) pour sortir du mode de défilement.

DISC ►► (dossier précédent):

Presser et maintenir pendant plus de deux secondes pour passer au dossier suivant.

DISC ◀◀ (dossier précédent):

Presser et maintenir pendant plus de deux secondes pour passer au dossier précédent.

►► (avance rapide): Presser pour passer à la piste suivante ou presser plusieurs fois ►► jusqu'à obtention de la piste désirée.

◀◀ (retour en arrière): Presser pour revenir au début de la piste actuelle ou presser plusieurs fois ◀◀ jusqu'à obtention de la piste désirée.

Messages autoradio XM

XL (stations en langage explicite):

Un client peut demander le blocage de ces stations ou de toute autre station en composant le 1-800-852-XXXM (1-800-852-9696).

XM Updating (mise à jour XM):

Le code de chiffrement de votre récepteur est en cours de mise à jour et vous n'avez pas à intervenir. Cette opération ne dure pas plus de 30 secondes.

No XM Signal (aucun signal XM):

Le système fonctionne correctement, mais le véhicule se trouve à un endroit où la réception du signal XM^{MC} est bloquée. Le signal devrait revenir lorsque vous aurez quitté cet endroit.

Loading XM (chargement XM):

Les données audio et texte sont en cours d'acquisition et de traitement par votre système audio. Vous n'avez pas à intervenir. Ce message disparaîtra sous peu.

Channel Off Air (canal hors service): Cette station n'est pas actuellement en service. Vous devez en syntoniser un autre.

Channel Unauth (canal non autorisé): Ce canal est bloqué ou ne peut être reçu dans votre abonnement XM.

Channel Unavail (canal indisponible): Ce canal auparavant accessible, ne l'est plus. Syntoniser une autre station. Si vous aviez mémorisé cette station, vous pourriez en assigner une autre à ce bouton de prééglage.

No Artist Info (aucune information sur l'artiste): Aucune information sur l'artiste n'est disponible en ce moment sur cette station. Votre système fonctionne correctement.

No Title Info (aucune information sur le titre): Aucune information sur le titre de la chanson n'est disponible en ce moment sur cette station. Votre système fonctionne correctement.

No CAT Info (aucune information sur la catégorie): Aucune information sur la catégorie n'est disponible en ce moment sur cette station. Votre système fonctionne correctement.

No Information (aucune information): Aucun message texte ou informatif n'est diffusé en ce moment sur cette station. Votre système fonctionne correctement.

CAT Not Found (catégorie introuvable): Aucun canal n'est disponible pour la catégorie sélectionnée. Le système fonctionne correctement.

XM Theftlocked (XM verrouillé): Le récepteur XM^{MC} du véhicule a peut-être déjà été installé dans un autre véhicule. Pour des raisons de sécurité, les récepteurs XM^{MC} ne peuvent pas être changés de véhicule. Si ce message apparaît après un entretien de votre véhicule, consulter votre concessionnaire.

XM Radio ID (identification de radio XM): Si le canal 0 est sélectionné, ce message alterne avec l'étiquette d'identification à 8 chiffres de la radio XM^{MC}. Cette étiquette est nécessaire pour activer le système.

Unknown (inconnu): Si vous recevez ce message alors que vous avez sélectionné le canal 0, le récepteur a un problème. Consulter votre concessionnaire.

Check XM Receiver (vérification du récepteur XM): Si ce message ne s'efface pas rapidement, votre récepteur est peut-être défectueux. Consulter votre concessionnaire.

XM Not Available (XM non disponible): Si ce message ne s'efface pas rapidement, votre récepteur est peut-être défectueux. Consulter votre concessionnaire.

Bluetooth^{MD}

Les véhicules dotés d'un système Bluetooth peuvent utiliser un téléphone cellulaire à fonction Bluetooth et un profil Handsfree (mains libres) pour passer et recevoir des appels téléphoniques. Le système peut être utilisé lorsque la clé est en position ON/RUN (marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires). La portée du système Bluetooth peut atteindre 9,1 m (30 pi). Toutes les fonctions ne sont pas supportées par tous les téléphones, et il n'est pas garanti que tous les téléphones fonctionnent avec le système Bluetooth embarqué. Consulter le site gm.com/bluetooth pour de plus amples informations sur les téléphones compatibles.

Reconnaissance vocale

Le système Bluetooth utilise la reconnaissance vocale pour interpréter les commandes vocales de numéros à composer ou de noms.

Bruit: Maintenir le niveau sonore à l'intérieur de l'habitacle au minimum. Le système vocal peut ne pas reconnaître les commandes vocales si le bruit de fond est trop important.

Quand parler: Un signal sonore court est émis après la réponse du système pour indiquer que celui-ci attend une commande vocale. Attendre le signal sonore, puis parler.

Comment parler: Parler calmement, d'une voix calme et naturelle.

Système audio

Lorsque le système Bluetooth embarqué est utilisé, le son est émis via les haut-parleurs avant du système audio et recouvre celui de ce système. Utiliser le bouton de volume sonore au cours d'un appel pour modifier le niveau du volume. Le niveau choisi reste en mémoire pour les prochains appels. Pour éviter de rater un appel, un niveau minimum est utilisé si le réglage de volume est trop faible.

Commandes Bluetooth

Utiliser les boutons du volant pour utiliser le système Bluetooth embarqué. Se reporter à *Commandes audio intégrées au volant de direction* à la page 6-43 pour de plus amples informations.

 **(appel entrant):** Presser pour répondre aux appels entrants, confirmer une information du système ou lancer la reconnaissance vocale.

☒ (fin d'appel): Presser pour mettre fin à un appel, rejeter un appel ou annuler une opération.

Jumelage

Un téléphone cellulaire Bluetooth doit être d'abord jumelé au système Bluetooth embarqué puis connecté au véhicule avant de pouvoir être utilisé. Se référer au guide d'utilisation du fabricant du téléphone cellulaire pour les fonctions Bluetooth avant de jumeler le téléphone. Si un téléphone Bluetooth n'est pas connecté, les appels peuvent être passés via le système d'appel mains libres OnStar^{MD}, si celui-ci est disponible. Se référer au guide du propriétaire OnStar pour de plus amples informations.

Informations de jumelage :

- Jusqu'à cinq téléphones cellulaires peuvent être jumelés au système Bluetooth embarqué.
- Le processus de jumelage est interrompu lorsque le véhicule se déplace.
- Le système Bluetooth embarqué se relie automatiquement au premier téléphone cellulaire jumelé dans l'ordre de jumelage des téléphones.
- Seul un téléphone jumelé peut être connecté à la fois au système Bluetooth embarqué.
- Le jumelage ne doit être accompli qu'une seule fois, sauf lorsque des modifications ont été apportées aux informations de jumelage ou si le téléphone a été supprimé.

Pour relier un téléphone jumelé différent, se référer à Liaison à autre téléphone plus loin dans cette section.

Jumelage d'un téléphone

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Bluetooth ». Le système répond par « Bluetooth prêt » suivi d'un signal sonore.
3. Prononcer « Jumeler ». Le système répond par des instructions et un numéro NIP à quatre chiffres. Le numéro NIP sera utilisé à l'étape 4.
4. Entamer le processus de jumelage sur le téléphone devant être jumelé au véhicule. Se reporter au guide de l'utilisateur du fabricant du téléphone cellulaire pour les informations relatives à ce processus.

6-32 Système de divertissement

Localiser l'appareil nommé « General Motors » dans la liste du téléphone cellulaire et suivre les instructions affichées sur le téléphone pour saisir le numéro NIP à quatre chiffres fourni à l'étape 3.

5. Le système demande un nom pour le téléphone. Utiliser un nom qui décrive au mieux celui-ci. Ce nom sera utilisé pour indiquer quel téléphone est connecté. Le système confirme ensuite le nom fourni.
6. Le système répond par « Jumelage de <nom du téléphone> réussi » lorsque le processus de jumelage est terminé.
7. Répéter les étapes 1 à 7 pour les téléphones additionnels à jumeler.

Liste de tous les téléphones jumelés et connectés

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Bluetooth ». Le système répond par « Bluetooth prêt » suivi d'un signal sonore.
3. Prononcer « Liste ». Le système liste tous les appareils Bluetooth jumelés. Si un téléphone est connecté au véhicule, le système ajoute « Est connecté » après le téléphone connecté.

Suppression d'un téléphone jumelé

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Bluetooth ». Le système répond par « Bluetooth prêt » suivi d'un signal sonore.
3. Prononcer « Supprimer ». Le téléphone demande le nom du téléphone à supprimer suivi d'un signal sonore.

4. Énoncer le nom du téléphone à supprimer. Si le nom du téléphone est inconnu, utiliser la commande « Liste » pour une liste de tous les téléphones jumelés. Le système répond par « Voulez-vous supprimer le nom, oui ou non ? » suivi d'un signal sonore.
5. Prononcer « Oui » pour supprimer le téléphone. Le système répond par « D'accord, supprimer <nom du téléphone>. »

Liaison à un autre téléphone

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Bluetooth ». Le système répond par « Bluetooth prêt » suivi d'un signal sonore.
3. Prononcer « Changer de téléphone ». Le système répond par « Veuillez attendre pendant que je cherche un autre téléphone ».
 - Si un autre téléphone est trouvé, la réponse sera « <nom du téléphone> est maintenant connecté ».
 - Si aucun autre téléphone n'est trouvé, le téléphone original reste connecté.

Mémorisation de noms

Le système peut mémoriser jusqu'à trente numéros de téléphone comme étiquettes de nom partagés par les systèmes Bluetooth et OnStar.

Le système utilise les commandes suivantes pour mémoriser et retrouver les numéros de téléphone :

- Enregistrer
- Enregistrer chiffres
- Répertoire

Utilisation de la commande Enregistrer

La commande de mémorisation permet de mémoriser un numéro de téléphone sans saisir les chiffres un par un.

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.

6-34 Système de divertissement

2. Prononcer « Enregistrer ». Le système répond par « Enregistrer, numéro s'il vous plaît » suivi d'un signal sonore.
3. Énoncer le numéro de téléphone complet d'une traite, sans pauses.
 - Si le système reconnaît le numéro, il répond par « D'accord. Enregistrement. » et répète le numéro de téléphone.
 - Si le système ne reconnaît pas à coup sûr le numéro de téléphone, il répond par « Enregistrer » et répète le numéro suivi de « Veuillez répondre oui ou non ». Si le numéro est correct, prononcer « Oui ». Dans le cas contraire, prononcer « Non ». Le système demandera de prononcer à nouveau le numéro.

4. Après avoir mémorisé le numéro de téléphone, le système répond par « Veuillez dire le nom » suivi d'un signal sonore.
5. Énoncer une étiquette de nom pour le numéro de téléphone. Celui-ci est enregistré et le système répond par « Enregistrement proposé de <nom>. Enregistrement, oui ou non ? ».
 - Si l'étiquette de nom n'est pas correct, prononcer « non » et répéter l'étape 5.
 - Si l'étiquette de nom est correct, prononcer « Oui » et ce nom est mémorisée. Lorsque le numéro est mémorisé, le système revient au menu principal.

Utilisation de la commande Enregistrer chiffres

La commande de mémorisation de chiffres permet de mémoriser un numéro de téléphone en saisissant les chiffres un par un.

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Enregistrer chiffres ». Le système répond par « Veuillez dir le premier chiffre à enregistrer » suivi d'un signal sonore.

3. Énoncer le premier chiffre à mémoriser. Le système répète le chiffre entendu suivi d'un signal sonore. Continuer à saisir les chiffres jusqu'à ce que le numéro à mémoriser soit complet.
 - Si un mauvais chiffre est reconnu par le système, prononcer « Effacer » à n'importe quel moment pour effacer le dernier chiffre.
 - Pour écouter tous les chiffres reconnus par le système, prononcer « Vérifier » à n'importe quel moment et le système les répétera.
4. Après avoir saisi tout le numéro, prononcer « Enregistrer ». Le système répond par « Veuillez dire le nom » suivi d'un signal sonore.

5. Énoncer une étiquette de nom pour le numéro de téléphone. Celui-ci est enregistré et le système répond par « Enregistrement proposé de <nom>. Enregistrement, oui ou non ? ».
 - Si l'étiquette de nom n'est pas correct, prononcer « Non » et répéter l'étape 5.
 - Si l'étiquette de nom est correct, prononcer « Oui » et ce nom est mémorisée. Lorsque le numéro est mémorisé, le système revient au menu principal.

Utilisation de la commande Répertoire

La commande de répertoire liste tous les étiquettes de nom mémorisées par le système. Pour utiliser cette commande :

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Répertoire ». Le système répond par « Répertoire » et énonce la liste de tous les étiquettes de nom mémorisées. Lorsque la liste est terminée, le système revient au menu principal.

Effacement d'étiquettes de nom

Le système utilise les commandes suivantes pour effacer les étiquettes de nom :

- Supprimer
- Supprimer tous les noms

Utilisation de la commande Supprime

La commande de suppression permet de supprimer des étiquettes de nom spécifiques.

Pour utiliser la commande de suppression :

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Supprimer ». Le système répond par « Supprimer. Veuillez dire le nom » suivi d'un signal sonore.

3. Énoncer l'étiquette de nom à supprimer. Le système répond par « Voulez-vous supprimer <nom> ? Veuillez répondre oui ou non ».

- Si l'étiquette de nom est correcte, prononcer « Oui » pour effacer cette étiquette de nom. Le système répond par « D'accord, supprimer <nom>, retour au menu principal ».
- Si l'étiquette de nom est incorrecte, prononcer « Non ». Le système répond par « Non. Essayons de nouveau. Veuillez dire le nom. ».

Utilisation de la commande Supprimer tous les noms

La commande de suppression de tous les noms supprime tous les étiquettes de nom mémorisées pour OnStar (si ce système est présent) dans le répertoire téléphonique.

Pour utiliser la commande de suppression de tous les noms :

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.

2. Prononcer « Supprimer tous les noms ». Le système répond par « Vous êtes sur le point de supprimer tous les noms que vous avez mis en mémoire dans le répertoire. Êtes-vous sûr que c'est ce que vous voulez faire ? Veuillez répondre oui ou non. ».

- Prononcer « Oui » pour supprimer tous les étiquettes de nom.
- Prononcer « Non » pour annuler la fonction et revenir au menu principal.

Passer un appel

Les appels peuvent être effectués à l'aide des commandes suivantes :

- Composer
- Composer chiffres
- Appeler
- Recomposer

Utilisation de la commande Composer

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Composer ». Le système répond par « Composer. Utiliser <nom du téléphone>. Numéro s'il vous plaît » suivi d'un signal sonore.
3. Énoncer l'ensemble du numéro sans pause.
 - Si le système reconnaît le numéro, il répond par « D'accord. Composition » et compose le numéro.
 - Si le système ne reconnaît pas le numéro, il confirme le numéro suivi d'un signal sonore. Si le numéro est correct, prononcer « Oui ». Le système répond par « D'accord. Composition »

et compose le numéro. Si le numéro est incorrect, prononcer « Non ». Le système demandera d'énoncer à nouveau le numéro.

Utilisation de la commande Composer chiffres

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Composer chiffres ». Le système répond par « Composer chiffres. Utiliser <nom du téléphone>. Veuillez dire le premier chiffre à composer » suivi d'un signal sonore.
3. Énoncer un par un les chiffres formant le numéro à composer. Après chaque chiffre le système répète le chiffre entendu suivi d'un signal sonore.

6-38 Système de divertissement

4. Continuer à énoncer les chiffres jusqu'à ce que le numéro à composer soit complet. Lorsque tout le numéro a été saisi, prononcer « Composer ». Le système répond par « D'accord. Composition » et compose le numéro.
- Si un mauvais chiffre est reconnu par le système, prononcer « Effacer » à n'importe quel moment pour effacer le dernier chiffre.
 - Pour écouter tous les chiffres reconnus par le système, prononcer « Vérifier » à n'importe quel moment et le système les répétera.

Utilisation de la commande Appeler

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Appeler ». Le système répond par « Appeler. Utiliser <nom du téléphone>. Veuillez dire le nom » suivi d'un signal sonore.
3. Énoncer l'étiquette de nom de la personne à appeler
 - Si le système reconnaît clairement l'étiquette de nom, il répond par « D'accord. Appel <nom> » et compose le numéro.

- Si le système ne reconnaît pas l'étiquette de nom, il confirme celle-ci suivie d'un signal sonore. Si le nom est correct, prononcer « Oui ». Le système répond par « D'accord. Appel <nom> » et compose le numéro. Si le nom est incorrect, prononcer « Non ». Le système demandera d'énoncer à nouveau l'étiquette de nom.

Lorsque la connexion est établie, la voix de la personne appelée est retransmise via les haut-parleurs du système audio.

Utilisation de la commande Recomposer

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Après le signal sonore, prononcer « Recomposer ». Le système répond par « Recomposer.
Utiliser <nom du téléphone> » et compose le dernier numéro appelé à partir du téléphone Bluetooth connecté.

Lorsque la connexion est établie, la voix de la personne appelée est retransmise via les haut-parleurs du système audio.

Réception d'un appel

Quand un appel entrant est reçu, le système audio est mis en sourdine et une sonnerie se fait entendre dans le véhicule.

- Presser  et commencer à parler pour répondre à l'appel.
- Presser  pour ignorer un appel.

Appel en attente

La fonction d'appel en attente doit être supportée par le téléphone Bluetooth et activée par le fournisseur de services sans fil pour pouvoir fonctionner.

- Presser  pour répondre à un appel entrant lorsqu'un autre appel est en cours. Le premier appel sera mis en attente.
- Presser une nouvelle fois  pour revenir au premier appel.
- Pour ignorer l'appel entrant, poursuivre le premier appel sans effectuer quoi que ce soit.
- Presser  pour déconnecter l'appel actuel et passer à l'appel en attente.

Conversation à trois

La fonction de conversation à trois doit être supportée par le téléphone Bluetooth et activée par le fournisseur de services sans fil pour pouvoir fonctionner.

1. Au cours d'un appel presser . Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Appel conférence ». Le système répond par « Appel conférence. Dites Composer ou Appeler ».
3. Utiliser la commande de composition ou d'appel pour composer le numéro du tiers à appeler.
4. Une fois connecté, presser  pour relier tous les participants à la conversation.

6-40 Système de divertissement

Fin d'un appel

Presser  pour mettre fin à un appel.

Mise en sourdine d'un appel

Au cours d'un appel, tous les sons provenant de l'intérieur du véhicule peuvent être mis en sourdine de manière à ce que le correspondant ne puisse les entendre.

Pour mettre en sourdine un appel

1. Presser . Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Sourdine appel ». Le système répond par « Appel mis en sourdine ».

Pour annuler la mise en sourdine

1. Presser . Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Après le signal sonore, prononcer « Sourdine appel ». Le système répond par « Reprise d'appel ».

Transfert d'un appel

Le son peut être transféré entre le système Bluetooth embarqué et le téléphone cellulaire.

Pour transférer le son au téléphone cellulaire

Au cours d'un appel via le système audio du véhicule :

1. Presser . Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.

2. Prononcer « Transférer l'appel ». Le système répond par « Transfert de l'appel en cours » et la retransmission du son passe du système audio du véhicule au téléphone cellulaire.

Pour transférer le son au système Bluetooth embarqué

Le téléphone cellulaire doit être jumelé et connecté au système Bluetooth avant qu'un appel puisse être transféré. Le processus de connexion peut prendre jusqu'à deux minutes après avoir tourné la clé en position ON/RUN (marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires).

Au cours d'un appel via le téléphone cellulaire, presser et maintenir  pendant plus de deux secondes. Le système audio passe du téléphone cellulaire au véhicule.

Dérivation vocale

La dérivation vocale permet l'accès aux commandes de reconnaissance vocale sur le téléphone cellulaire. Se reporter au guide de l'utilisateur du fabricant du téléphone cellulaire pour voir si le téléphone supporte cette fonction. Celle-ci peut être utilisée pour accéder verbalement aux contacts mémorisés dans le téléphone.

1. Presser et maintenir  pendant deux secondes. Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Bluetooth ». Le système répond par « Bluetooth prêt » suivi d'un signal sonore.

3. Prononcer « Vocal ». Le système répond par « D'accord. Connexion <nom du téléphone> ».

- Les messages d'invites normaux du téléphone cellulaire sont affichés en fonction des instructions d'utilisation du téléphone.

Signaux multifréquence à double tonalité (DTMF)

Le système Bluetooth embarqué peut envoyer des chiffres et des nombres mémorisés comme étiquette de nom au cours d'un appel. Ceci est utilisé lors d'un appel vers un central téléphonique contrôlé par menu. Des numéros de comptes peuvent être programmés dans le répertoire téléphonique pour être récupérés lors d'un appel contrôlé par menu.

Envoi d'un chiffre au cours d'un appel

1. Presser . Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Composer ». Le système répond par « Dites un numéro pour transmettre des tonalités » suivi d'un signal sonore.
3. Énoncer le chiffre à transmettre.
 - Si le système reconnaît clairement le chiffre, il répond par « D'accord, envoi du numéro », les signaux sonores correspondants sont transmis et l'appel se poursuit.
 - Si le système ne reconnaît pas clairement le chiffre, il répond « Composer numéro, Veuillez dire oui ou non » suivi d'un signal sonore. Si le chiffre est correct, prononcer « Oui ».

6-42 Système de divertissement

Le système répond par « D'accord, envoi du numéro », les signaux sonores correspondants sont transmis et l'appel se poursuit.

Envoi d'un nom au cours d'un appel

1. Presser . Le système répond par « Prêt » suivi d'un signal sonore.
2. Prononcer « Envoyer un nom. ». Le système répond par « Dites un nom pour transmettre des tonalités » suivi d'un signal sonore.
3. Énoncer l'étiquette de nom à transmettre.
 - Si le système reconnaît clairement le nom, il répond par « D'accord. Envoyé <nom> », les signaux sonores correspondants sont transmis et l'appel se poursuit.

- Si le système ne reconnaît pas clairement le nom, il répond « Composer <nom>, Veuillez dire oui ou non » suivi d'un signal sonore. Si l'étiquette de nom est correcte, prononcer « Oui ». Le système répond par « D'accord. Envoyé <nom> », les signaux sonores correspondants sont transmis et l'appel se poursuit.

Effacement du système

Tant que les informations ne sont pas supprimées du système Bluetooth embarqué, elles sont conservées indéfiniment. Ceci inclut tous les noms sauvegardés dans le répertoire téléphonique et les informations de jumelage de téléphone. Pour de plus amples informations sur la manière de supprimer ces informations, se reporter aux sections Suppression d'un téléphone jumelé et Effacement de noms.

Autres informations

La marque et les logos Bluetooth^{MD} sont propriété de Bluetooth^{MD} SIG, Inc. et toute utilisation de ceux-ci par General Motors s'effectue sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Cet appareil est conforme à l'article 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

1. Ce dispositif ne doit causer aucune interférence dangereuse.
2. Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue y compris celles pouvant entraîner un dysfonctionnement.

Cet émetteur est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Ce dispositif ne doit causer aucune interférence.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant causer un fonctionnement intempestif.

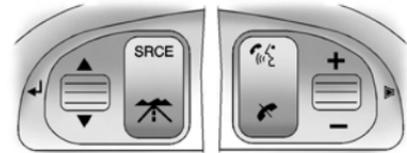
Des changements ou des modifications à ce système effectués par un autre établissement qu'un centre de réparation agréé risquent d'annuler le droit d'utiliser cet équipement.

Dispositif antivol

La radio est dotée d'un système de sécurité électronique codé qui la lie au véhicule. Lorsque le contact est coupé, un témoin rouge clignote sur le côté supérieur gauche de la radio pour indiquer que le système de sécurité est activé. Si la radio est transférée sur un autre véhicule, elle ne fonctionnera pas et le message d'activation du verrouillage de sécurité sera affiché. Contacter le concessionnaire pour déverrouiller la radio.

Commandes audio intégrées au volant de direction

Le véhicule est doté de commandes audio au volant.



Certaines commandes audio peuvent s'effectuer au volant.

SRCE (source): Presser pour sélectionner FM1, FM2, AM, CD, AUX (auxiliaire) avant ou AUX arrière.

▲ ▼ (molette de commande): Presser pour sélectionner le disque suivant dans le chargeur.

6-44 Système de divertissement

Tourner la molette vers le haut ou le bas pour :

- Sélectionner la station radio présélectionnée suivante ou précédente.
- Sélectionner la piste suivante ou précédente.

 **(reconnaissance vocale):** Sur les véhicules dotés des systèmes OnStar^{MD} ou Bluetooth^{MD}, presser pour interagir avec ces systèmes. Se reporter à *Système OnStar^{MD} à la page 4-44* et *Bluetooth^{MD} à la page 6-30* dans ce manuel pour de plus amples informations.

 **(fin d'appel):** Presser pour mettre fin à un appel OnStar ou Bluetooth.

+ – (molette de commande):
Tourner la molette de commande vers le haut ou vers le bas pour augmenter ou diminuer le volume. Presser pour mettre le système audio en sourdine, et presser à nouveau pour réactiver le son.

Réception radio

Des interférences de fréquence et des parasites lors de la réception normale de la radio peuvent se produire si des éléments tels que des chargeurs de téléphones cellulaires, des accessoires de confort pour le véhicule et des dispositifs électroniques externes sont branchés à la prise électrique pour accessoires. En cas d'interférence ou de parasites, débrancher le dispositif en cause de la prise électrique pour accessoire.

AM

La portée de la plupart des stations AM est supérieure à celle des stations FM, en particulier la nuit. Une portée plus importante peut provoquer des interférences entre les stations. Pour une meilleure réception de la radio, la plupart des stations radio AM augmentent les niveaux de puissance en journée, puis les réduisent la nuit. Des parasites peuvent également se produire lorsque des tempêtes et lignes électriques interfèrent avec la réception radio. Dans ce cas, essayer de réduire le niveau des aigus sur la radio.

FM stéréo

Les signaux FM n'ont qu'une portée d'environ 16 à 65 km (10 à 40 milles). Bien que la radio soit dotée de circuits électroniques destinés à réduire automatiquement les interférences, des parasites peuvent se produire, particulièrement aux abords de grands bâtiments ou de collines, entraînant une fluctuation du son.

Service de radio par satellite XM^{MC}

Le service de radio par satellite XM vous offre une réception radio numérique d'un océan à l'autre dans les 48 états contigus des États-Unis et au Canada. Tout comme pour les stations FM, les grands édifices et les collines peuvent interférer avec les signaux radio par satellite, atténuant ainsi la réception à

certains moments. Par ailleurs, le fait de voyager ou de se trouver sous des feuillages épais, des ponts, des garages ou des tunnels peut entraîner une perte du signal XM^{MC} pendant une certaine durée.

Téléphone cellulaire

L'usage d'un téléphone cellulaire peut causer des interférences avec la radio du véhicule. Ces interférences peuvent se produire lorsque vous faites ou recevez des appels, lorsque vous rechargez la batterie du téléphone ou tout simplement lorsque le téléphone est en fonction. Ces interférences se manifestent sous la forme d'un accroissement des parasites pendant que vous écoutez la radio. Si vous entendez de telles perturbations, débrancher le téléphone cellulaire et le mettre hors fonction.

Antenne fixe

L'antenne AM/FM se trouve sur le toit du véhicule.

Passer dans une station de lavage automatique sans enlever l'antenne peut endommager celle-ci.

Pour retirer l'antenne, la tourner dans le sens antihoraire. Pour la replacer, la tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit serrée.

Système d'antenne autoradio satellite XM^{MC}

L'antenne radio satellite XM se trouve à l'arrière du toit du véhicule. Éviter toute obstruction pour conserver la qualité de la réception.

Commandes de la climatisation

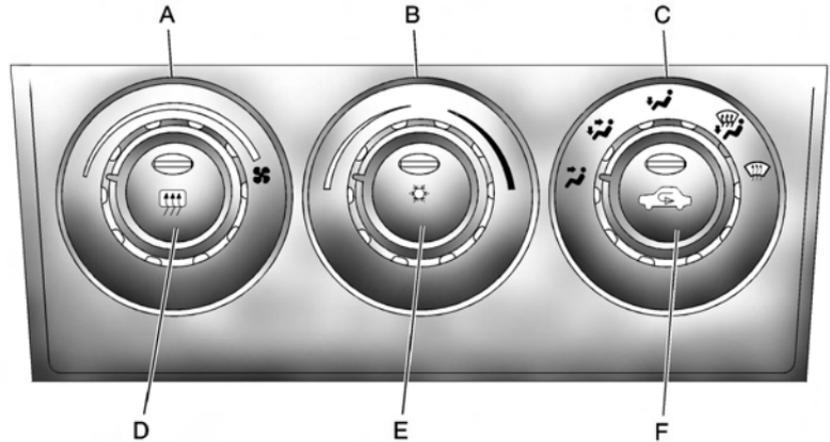
Commandes de la climatisation

Système de régulation de température	7-1
Climatiseur automatique	7-4
Réglage de bouche de sortie	7-10

Commandes de la climatisation

Système de régulation de température

Le chauffage, le refroidissement et la ventilation de votre véhicule peuvent être contrôlés par ce système.



- A. Commande du ventilateur
- B. Contrôle de la température
- C. Bouton de mode de distribution d'air

- D. Désembueur de lunette arrière
- E. Climatisation
- F. Recyclage

7-2 Commandes de la climatisation

(commande de ventilateur):

Tourner en sens horaire ou antihoraire pour augmenter ou diminuer la vitesse du ventilateur. Tourner complètement le bouton dans le sens antihoraire pour désactiver le système.

Contrôle de la température:

Tourner en sens horaire ou antihoraire pour augmenter ou réduire la température à l'intérieur du véhicule.

Bouton de mode de distribution d'air: Tourner le bouton pour modifier le mode de débit d'air.

Sélectionner l'un des réglages suivants :

 (ventilation): L'air est dirigé vers les bouches d'aération du tableau de bord.

 (deux niveaux): L'air est réparti entre les bouches du tableau de bord et celles du plancher.

 (plancher): La majeure partie de l'air est dirigée vers les bouches d'aération du plancher et une partie vers les bouches d'aération du pare-brise et des glaces latérales.

 (désembuage): L'air est dirigé vers les bouches d'aération du pare-brise, du plancher et des glaces latérales. Utiliser ce mode pour désembuer et déshumidifier les glaces et réchauffer les passagers.

 (dégivrage): L'air est dirigé vers les bouches d'aération du pare-brise, et une partie vers les bouches des glaces latérales. Utiliser ce mode pour désembuer ou dégivrer rapidement le pare-brise.

Si le dégivrage est sélectionné, la climatisation est automatiquement mise en fonction pour l'améliorer. Dans ce mode la climatisation ne peut être désactivée et le mode de recyclage ne peut être activé.

Climatisation

 (climatisation): Presser pour activer ou désactiver. Un témoin s'allume lorsque la climatisation est en fonction. Le ventilateur doit être en fonction pour utiliser la climatisation.

La climatisation ne peut être désactivée en mode dégivrage.

Si  est pressé, le témoin clignote trois fois et la climatisation reste en fonction.

Pour refroidir l'air ambiant rapidement par temps chaud, sélectionner ensemble les réglages suivants :

1. Presser  pour activer la climatisation.
2. Presser  pour activer le recyclage.
3. Sélectionner la température la plus fraîche et la vitesse de ventilateur la plus élevée.

4. Ouvrir brièvement les glaces pour laisser l'air chaud s'échapper, puis les refermer.
5. Lorsque l'habitacle du véhicule se refroidit, désactiver le recyclage et sélectionner . Ceci maintient le meilleur niveau de confort pendant un long trajet.

Le climatiseur déshumidifie l'air et un peu d'eau peut s'écouler sous votre véhicule lorsque le moteur est au ralenti ou une fois que le contact est coupé. Cette situation est normale.

La climatisation devrait être activée au moins cinq à dix minutes toutes les deux semaines pour lubrifier les joints d'étanchéité de la climatisation, même en hiver.

Recyclage

 (**recyclage**): Presser pour commuter l'admission d'air entre air recyclé et air extérieur. Un témoin s'allume lorsque le recyclage est activé.

Le mode de recyclage recycle l'air de l'habitacle et son utilisation prolongée n'est pas recommandée. S'il est utilisé pendant une longue période, le système laisse automatiquement pénétrer un peu d'air frais dans le véhicule pour l'aération.

Le mode de recyclage ne peut être activé en mode dégivrage. Si  est pressé, le témoin clignote trois fois et le recyclage reste hors fonction.

Désembueur de lunette arrière

Le désembueur de lunette utilise un réseau de fils chauffants pour éliminer la buée de la lunette. Il ne fonctionne que si le commutateur d'allumage est en position ON/RUN (marche).

 (**désembueur de lunette**): Presser pour activer ou désactiver. Un témoin s'allume lorsque le désembueur de lunette arrière est en

fonction. Le désembueur de lunette arrière est automatiquement désactivé s'il est laissé en fonction.

Remarque: Ne pas utiliser d'objets tranchants sur la surface intérieure de la lunette. Vous risqueriez de sectionner ou d'endommager le réseau de fils chauffants et les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Ne pas fixer de plaque d'immatriculation temporaire, de ruban adhésif, d'autocollant ou d'objet similaire sur la grille du dégivreur.

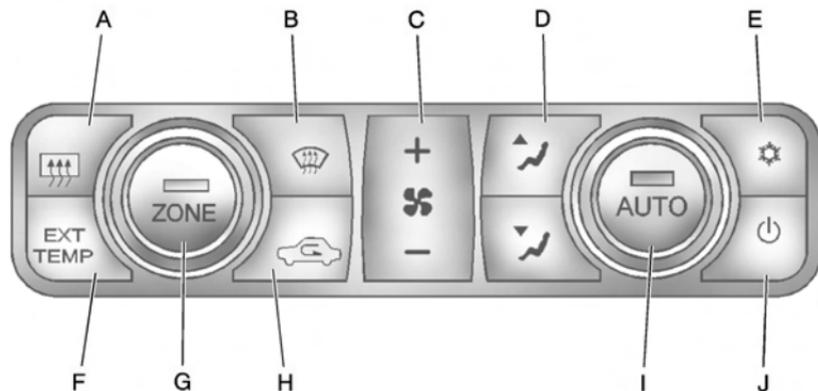
Filtre à air de l'habitacle

Le véhicule est doté d'un filtre à air de l'habitacle qui filtre l'air extérieur pénétrant dans le véhicule. Le filtre élimine les contaminants tels que le pollen et la poussière. Se reporter au concessionnaire pour de plus amples informations.

7-4 Commandes de la climatisation

Climatiseur automatique

Le chauffage, la climatisation et la ventilation de l'habitacle peuvent être contrôlés par ce système. Sur les véhicules dotés de la fonction de démarrage à distance, la climatisation est mise en fonction au cours du démarrage à distance. Se reporter à *Démarrage à distance du véhicule à la page 2-6*.



- A. Désembueur de lunette arrière
- B. Dégivrage
- C. Commande du ventilateur
- D. Bouton de mode de distribution d'air
- E. Climatisation

- F. EXT TEMP (température extérieure)
- G. ZONE
- H. Recyclage
- I. AUTO (automatique)
- J. Alimentation

⏻ (arrêt): Presser pour désactiver le système de climatisation. Presser l'un des boutons pour activer à nouveau le système. Lorsque le système de climatisation est désactivé, le recyclage et le désembueur de lunette arrière peuvent toujours être activés.

Fonctionnement automatique

AUTO (automatique): Lorsque ce bouton est pressé, le système contrôle automatiquement la température de l'habitacle, le mode de répartition d'air, le compresseur de climatisation et la vitesse du ventilateur. Lorsque AUTO (automatique) s'affiche, le système est en mode totalement automatique. Si l'une des commandes est réglée manuellement, le témoin AUTO s'éteint à l'écran.

1. Presser le bouton AUTO (automatique) si le témoin AUTO n'apparaît pas à l'écran.

2. Régler la température à un niveau confortable entre 22°C (72°F) et 24°C (75°F). Le fait de choisir la température la plus froide ou la plus chaude ne fera pas chauffer ou refroidir plus rapidement le système.
3. Laisser le système se stabiliser pendant quelques minutes.
4. Ajuster les bouches d'aération ou la température.

Par temps froid, le système démarre en mode de recyclage, ventilateur coupé. Lorsque le moteur monte en température, l'air chaud est dirigé vers les bouches d'aération du plancher, avant d'automatiquement passer au mode deux niveaux, avec une vitesse de ventilateur réduite.

S'assurer de ne pas couvrir le capteur solaire qui se trouve sur le dessus du tableau de bord, près du pare-brise. Pour obtenir plus d'information sur le capteur solaire, se reporter à la rubrique « Capteurs » qui se trouve plus loin dans ce chapitre.

Fonctionnement manuel

+  - (commande de ventilateur): Presser + ou - pour augmenter ou diminuer la vitesse du ventilateur. La vitesse du ventilateur et le témoin apparaissent à l'écran.

Le système de climatisation règle automatiquement la vitesse du ventilateur. Lorsque la vitesse du ventilateur est ajustée, le système passe en mode de fonctionnement semi-automatique. Presser le bouton AUTO (automatique) pour revenir au fonctionnement automatique.

Contrôle de la température:

La température peut être réglée séparément pour le conducteur et le passager. Tourner les commandes de température dans le sens horaire ou antihoraire pour augmenter ou diminuer la température.

La température peut être réglée entre 17°C (63°F) et 30°C (176°F). Un réglage entre 22°C (72°F) et 24°C (75°F) est préconisé.

Les réglages de température pour chaque côté sont affichées à l'écran. Si la commande de température est réglée au-delà de 30°C (86°F), l'écran affiche H (le plus chaud). En deçà de 17°C (63°F), il affiche C (le plus froid).

EXT TEMP (température extérieure) peut être affichée en degrés Fahrenheit (°F) ou Celsius (°C). Se reporter à *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 4-40.

7-6 Commandes de la climatisation

ZONE: Presser pour régler la climatisation en mode zone unique (SZ) ou en mode double zone (DZ). SZ ou DZ apparaît à l'écran lorsqu'un mode est sélectionné.

Mode zone unique (SZ): La température est identique pour toutes les zones. La température est affichée à l'écran. Tourner la commande ZONE pour régler la température.

Mode double zone (DZ): Permet de choisir différentes températures pour les zones conducteur et passager ou pour les lier. Lorsque les zones sont liées, la température côté passager utilise le même réglage de température que le côté conducteur.

Tourner la commande AUTO (automatique) pour choisir une température différente pour le passager.

Presser le bouton AUTO (automatique) pendant au moins trois secondes pour lier les températures côté conducteur et passager. Une liaison automatique se produit si les côtés conducteur et passager sont identiques lorsque le contact est mis.

 **(commande de mode de distribution d'air):** Presser pour modifier le mode de débit d'air actuel. La sélection de mode actuelle apparaît à l'écran. Modifier le mode annule le fonctionnement automatique et le système passe en mode semi-automatique. Presser AUTO (automatique) pour revenir en fonctionnement automatique.

Sélectionner l'un des réglages suivants :

 **(ventilation):** L'air est dirigé vers les bouches d'aération du tableau de bord.

 **(deux niveaux):** L'air est réparti entre les bouches d'aération du tableau de bord et celles du plancher. L'air plus frais est dirigé vers les bouches supérieures tandis que l'air plus chaud est dirigé vers celles du plancher.

 **(plancher):** La majeure partie de l'air est dirigée vers les bouches d'aération du plancher et une partie vers les bouches d'aération extérieures du tableau de bord, du pare-brise et des glaces latérales.

 **(désembuage):** L'air est dirigé vers les bouches d'aération du pare-brise et des glaces latérales. Utiliser ce mode pour désembuer et déshumidifier les glaces et réchauffer les passagers.

 **(dégivrage):** Presser pour activer ou désactiver le dégivrage. Le témoin  s'affiche à l'écran. Une partie de l'air est dirigée vers le pare-brise, avec une petite partie de l'air dirigée vers les glaces latérales.

Si le dégivrage est sélectionné, la climatisation est automatiquement mise en fonction pour l'améliorer. Dans ce mode la climatisation ne peut être désactivée et le mode de recyclage ne peut être activé.

Climatisation

 (**climatisation**): Presser pour activer ou désactiver la climatisation.

Le témoin  apparaît à l'écran lorsque la climatisation est en fonction. Lorsqu'elle est hors fonction,  OFF (arrêt) apparaît à l'écran.

La climatisation ne peut être désactivée en mode dégivrage.

Si  est pressé, le témoin clignote trois fois et la climatisation reste en fonction.

Pour un refroidissement rapide par temps chaud, ouvrir les glaces pour laisser l'air chaud s'échapper. Après quelques minutes, fermer les glaces de manière à ce que le système fonctionne plus efficacement.

Le climatiseur déshumidifie l'air et un peu d'eau peut s'écouler sous votre véhicule lorsque le moteur est au ralenti ou une fois que le contact est coupé. Cette situation est normale.

La climatisation peut automatiquement se désactiver en cas de forte accélération ou de remorquage, mais le témoin  reste affiché.

Recyclage

 (**recyclage**): Presser pour commuter l'admission d'air entre air recyclé et air extérieur. Un témoin s'allume lorsque le recyclage est activé.

Le mode de recyclage recycle l'air de l'habitacle et son utilisation prolongée n'est pas recommandée. S'il est utilisé pendant une longue période, le système laisse automatiquement pénétrer un peu d'air frais dans le véhicule pour l'aération.

Ne pas utiliser le recyclage si les occupants fument.

Le mode de recyclage ne peut être activé en mode dégivrage.

Si  est pressé, le témoin clignote trois fois et le recyclage reste hors fonction.

7-8 Commandes de la climatisation

Mode Pollution: Presser

le bouton  pendant quatre secondes pour activer ou désactiver le mode pollution.

Lorsque ce mode est activé, Mode pollution activé apparaît à l'écran. Lorsqu'il est désactivé, Mode pollution inactif apparaît à l'écran.

Ce mode peut être sélectionné lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 15 km/h (9 mi/h). Le recyclage est automatiquement activé pour éviter que les gaz d'échappement ne pénètrent dans le véhicule en cas de circulation lente.

Désembueur de lunette arrière

Le désembueur de lunette utilise un réseau de fils chauffants pour éliminer la buée ou le givre de la lunette. Il ne fonctionne que si le commutateur d'allumage est en position ON/RUN (marche).

Le désembueur de lunette ne fonctionne que lorsque la clé de contact est en position ON/RUN (marche).

(désembueur de lunette):

Presser pour mettre en ou hors fonction le désembueur de lunette arrière. Le témoin  apparaît à l'écran. Le désembueur de lunette arrière est automatiquement désactivé s'il est laissé en fonction.

Remarque: Ne pas utiliser d'objets tranchants sur la surface intérieure de la lunette. Vous risqueriez de sectionner ou d'endommager le réseau de fils chauffants et les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Ne pas fixer de plaque d'immatriculation temporaire, de ruban adhésif, d'autocollant ou d'objet similaire sur la grille du dégivreur.

EXT TEMP (température extérieure)

EXT TEMP (température extérieure): Presser EXT TEMP pour afficher la température extérieure ou l'affichage normal.

Une pression d'un autre bouton de la climatisation fait passer l'affichage de la température extérieure à l'affichage normal.

La température extérieure peut être affichée en °F ou °C. Se reporter à *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 4-40.

Capteurs

Le système de climatisation utilise trois capteurs différents pour maintenir la température voulue. Le capteur solaire se trouve sur le tableau de bord, près du pare-brise. Le capteur de température intérieure se trouve sur le tableau de bord, près du volant, et le capteur de température extérieure se trouve à l'avant du radiateur.

En analysant les radiations solaires, l'air à l'intérieur de l'habitacle, et l'air traversant le capteur extérieur, la température sélectionnée peut être maintenue en utilisant le mode AUTO (automatique) pour ajuster la température, la vitesse du ventilateur et le système de distribution de l'air. Le système peut également fournir un air plus frais du côté exposé au

soleil. Le mode de recyclage sera également activé, si nécessaire. Ne pas couvrir les capteurs sinon le système de climatisation automatique ne fonctionnera pas de manière appropriée.

Fonctionnement de la climatisation en cas de démarrage à distance

Sur les véhicules dotés de la fonction de démarrage à distance et si celle-ci est activée, le système de climatisation règle automatiquement la température à 23°C (73°F).

Lorsque le commutateur d'allumage est en position ON/RUN (marche), le système de climatisation réchauffe et refroidit l'habitacle du véhicule en utilisant les modes sélectionnés avant la coupure du contact.

Clés d'identification personnelle

Sur les véhicules dotés du système de verrouillage à clé d'identification personnelle, celui-ci se souvient des derniers réglages de climatisation pour les différentes clés.

Lorsque le bouton de déverrouillage est pressé, le système se souvient de la clé et règle le système de climatisation en fonction des derniers réglages utilisés avec cette clé. Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage à la page 2-4*.

Filtre à air de l'habitacle

Le véhicule est doté d'un filtre à air de l'habitacle qui filtre l'air extérieur pénétrant dans le véhicule. Le filtre éliminer les contaminants tels que le pollen et la poussière. Se reporter au concessionnaire pour de plus amples informations.

7-10 Commandes de la climatisation

Réglage de bouche de sortie

Les bouches d'aération sont pourvues d'aubes à déplacement vertical et latéral permettant de modifier la direction du flux d'air. Utiliser les molettes situées près des bouches d'aération du panneau pour couper le flux d'air.

Conseils d'utilisation

- Dégager les prises d'air prévues à la base du pare-brise de l'accumulation éventuelle de glace, de neige ou de feuilles susceptible de bloquer l'entrée d'air dans l'habitacle.
- L'utilisation de déflecteurs de capot non approuvés par GM peut entraver le rendement du système.

- Ne rien mettre sous les sièges avant afin de permettre à l'air de circuler librement dans tout l'habitacle.
- L'air extérieur est aspiré dans le véhicule, sauf en cas de sélection du mode de recyclage.

Conduite et fonctionnement

Démarrage et fonctionnement de votre véhicule

Rodage de véhicule neuf	8-2
Positions du commutateur d'allumage	8-3
Prolongation d'alimentation des accessoires	8-4
Démarrage du moteur	8-4
Chauffe-liquide de refroidissement du moteur	8-6
Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique	8-7
Fonctionnement de la boîte de vitesses manuelle	8-12
Frein de stationnement	8-14

Changement à la position de stationnement (Boîte de vitesses automatique)	8-15
Retrait de la position de stationnement	8-17
Stationnement du véhicule (Boîte de vitesses manuelle)	8-17
Stationnement au-dessus de matières qui brûlent ...	8-17
Échappement du moteur ...	8-18
Faire fonctionner le véhicule pendant qu'il est en position de stationnement	8-18

Conduite de votre véhicule

Conduite pour une meilleure économie de carburant	8-20
Conduite défensive	8-20
Conduite en état d'ébriété	8-21
Contrôle du véhicule	8-22

Freinage	8-22
Système de freinage antiblocage (ABS)	8-23
Dispositif électronique de stabilité programmé	8-24
Direction	8-27
Contrôle d'un dérapage sur l'accotement	8-29
Manoeuvre de dépassement	8-29
Perte de contrôle	8-30
Conduite de nuit	8-31
Conduite sous la pluie et sur routes mouillées	8-32
Avant de partir pour un long trajet	8-33
Hypnose de la route	8-33
Routes onduleuses et de montagne	8-34
Conduite hivernale	8-35
Si le véhicule est coincé dans le sable, la boue ou la neige	8-37
Va-et-vient du véhicule pour le sortir	8-37
Chargement du véhicule ...	8-38

Carburant

Carburant	8-42
Indice d'octane	8-43
Spécifications de l'essence	8-43
Carburant - Californie	8-43
Additifs	8-44
Carburants dans les pays étrangers	8-45
Remplissage du réservoir	8-45
Remplissage d'un bidon de carburant	8-47

Démarrage et fonctionnement de votre véhicule

Rodage de véhicule neuf

Remarque: Votre véhicule n'exige pas de rodage complexe. Toutefois, il ne s'en portera que mieux à long terme si vous suivez les recommandations suivantes :

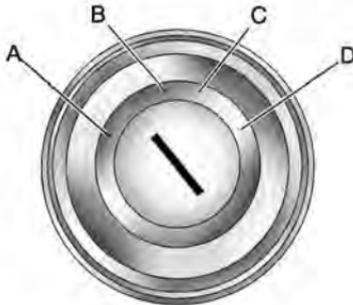
- Ne pas conduire à vitesse constante, rapide ou lente, pendant les premiers 805 km (500 milles). Ne pas démarrer pleins gaz. Éviter de rétrograder pour freiner ou ralentir le véhicule.
- Pendant les premiers 1 000 km (600 milles), éviter les accélérations fortes dans les rapports inférieurs et éviter de dépasser 110 km/h (68 mi/h).
- Entre 1 000 km (600 milles) et 5 000 km (3 000 milles), on peut accélérer fortement dans les rapports inférieurs. Dépasser

110 km/h (68 mi/h) doit par contre se limiter à cinq minutes au maximum.

- Au cours des premiers 322 km (200 milles) environ, éviter de freiner brusquement car les garnitures de freins ne sont pas encore rodées. Des arrêts brusques sur des garnitures neuves peuvent provoquer l'usure prématurée des garnitures qui devront être remplacées plus tôt que prévu. Ces recommandations sont également applicables à chaque fois que vous remplacez les garnitures des freins de votre véhicule.
- Ne pas tracter de remorque pendant le rodage. Pour connaître les capacités de traction de remorque de votre véhicule et obtenir plus d'informations, se reporter à *Traction d'une remorque à la page 9-99.*

Suite au rodage, la vitesse du moteur et la charge peuvent être augmentées progressivement.

Positions du commutateur d'allumage



Le commutateur d'allumage comporte quatre positions :

Remarque: Utiliser un outil pour forcer la rotation de la clé dans le commutateur d'allumage risque d'endommager celui-ci ou de briser la clé. Utiliser la clé adéquate, l'enfoncer totalement dans le commutateur et ne la tourner qu'à la main. Si elle ne peut tourner, contacter le concessionnaire.

Pour sortir de la position de stationnement (P), la clé de contact doit être en position ON/RUN (marche) et la pédale de frein enfoncée.

A (LOCK/OFF) (verrouillage/arrêt): C'est la seule position dans laquelle vous pouvez retirer la clé. Elle bloque le volant, l'allumage et la boîte de vitesses automatique.

Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique, le levier de sélection doit être en position de stationnement (P) pour pouvoir tourner le commutateur d'allumage en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Le commutateur d'allumage peut être bloqué en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) lorsque les roues ne sont pas en position de ligne droite. Si ceci se produit, tourner le volant de droite à gauche en tournant la clé en position ACC/ACCESSORY (accessoires). Si ceci ne fonctionne pas, le véhicule doit être réparé.

B (ACC/ACCESSORY)

(accessoires): Cette position alimente certains accessoires électriques. Elle déverrouille le volant et l'allumage. La boîte de vitesses est également déverrouillée dans cette position sur les véhicules à boîte de vitesses automatique. Pour tourner la clé de la position ACC/ACCESSORY (accessoires) à la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt), enfoncer la clé puis la tourner jusqu'à la position LOCK/OFF.

C (ON/RUN) (marche): Le commutateur d'allumage reste dans cette position lorsque le moteur tourne. Cette position peut être utilisée pour faire fonctionner les accessoires électriques, y compris le ventilateur et la prise de courant 115 volts, ainsi que pour afficher certains témoins et témoins d'avertissement.

8-4 Conduite et fonctionnement

La batterie risque de se décharger si vous laissez la clé de contact en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (marche) quand le moteur est arrêté. Vous risquez de ne pas pouvoir démarrer si la batterie est déchargée.

D (START) (démarrage): Cette position permet de faire démarrer le moteur. Quand le moteur démarre, relâcher la clé. Le commutateur d'allumage revient à la position ON/RUN (marche) pour la conduite normale.

Une tonalité d'avertissement retentit si la porte du conducteur est ouverte lorsque le commutateur d'allumage est toujours en position ACC/ACCESSORY (accessoires) et que la clé se trouve dans le commutateur d'allumage.

Prolongation d'alimentation des accessoires

Les accessoires du véhicule peuvent être utilisés jusqu'à 10 minutes après l'arrêt du moteur :

- Système audio
- Glaces électriques

Les glaces à commande électrique peuvent continuer à fonctionner pendant 10 minutes ou jusqu'à l'ouverture d'une porte. La radio fonctionne quand la clé est en position ON/RUN (marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires). Quand la clé est tournée en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt), la radio continue à fonctionner pendant 10 minutes ou jusqu'à l'ouverture de la porte du conducteur.

Démarrage du moteur

Placer la boîte de vitesses dans le rapport correct.

Boîte de vitesses automatique

Placer le levier de sélection en position de stationnement (P) ou au point mort (N). Le démarrage à toute autre position est impossible. Pour redémarrer alors que le véhicule roule, utiliser uniquement le point mort (N).

Remarque: Ne pas tenter de passer en position de stationnement (P) lorsque le véhicule est en mouvement. Vous pourriez endommager la boîte de vitesses. Passer en position de stationnement (P) uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Boîte de vitesses manuelle

Le levier de sélection devrait être au point mort (N) et le frein de stationnement serré. Enfoncer la pédale d'embrayage à fond et démarrer le moteur. Le véhicule ne démarre pas si la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée complètement.

Procédure de démarrage

1. Sans le pied sur l'accélérateur, mettre la clé à la position START (démarrage). Lorsque le moteur démarre, relâcher la clé. Le régime du ralenti diminuera au fur et à mesure que le moteur réchauffe. Ne pas lancer le moteur immédiatement après le démarrage. Faire fonctionner le moteur et la boîte de vitesses suffisamment pour permettre à l'huile de se réchauffer et de lubrifier tous les organes mobiles.

Le véhicule est équipé d'un système de démarrage informatisé. Ce dispositif contribue au démarrage du moteur et protège les composants. Si la clé est tournée en position START (démarrage) et qu'elle est relâchée quand le moteur commence à tourner, le moteur continuera à tourner quelques secondes ou jusqu'à ce que le véhicule démarre. Si le moteur ne démarre pas et que la clé est maintenue en position START pendant plusieurs secondes, le fonctionnement du démarreur sera coupé après 15 secondes pour éviter d'endommager le démarreur. Ce système empêche également le fonctionnement du démarreur

si le moteur tourne déjà. Le démarrage du moteur peut être arrêté en plaçant le commutateur d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Remarque: Si vous tentez de démarrer le moteur pendant une longue période en replaçant la clé en position START (démarrage) immédiatement après avoir essayé de le démarrer, vous risquez de provoquer une surchauffe, d'endommager le moteur et de décharger la batterie. Attendez au moins 15 secondes entre chaque tentative afin de permettre au démarreur de refroidir.

8-6 Conduite et fonctionnement

2. Si le moteur ne démarre pas après 5-10 secondes, en particulier par temps très froid (moins de 0°F ou -18°C), il peut être noyé par un excès d'essence. Enfoncer complètement la pédale d'accélérateur et la maintenir au plancher tout en plaçant la clé de contact à la position START (démarrage) pendant 15 secondes maximum. Attendre au moins 15 secondes entre chaque essai afin de permettre le refroidissement du démarreur. Une fois le moteur démarré, relâcher la clé et l'accélérateur. Si le véhicule démarre brièvement puis s'arrête, recommencer. Cela élimine le carburant en excès dans le moteur. N'emballer pas le moteur juste après le démarrage. Faire fonctionner le moteur et la boîte de vitesses avec douceur jusqu'à ce que l'huile soit chaude et lubrifie tous les organes mobiles.

Remarque: Votre moteur est conçu pour fonctionner à partir de l'équipement électronique du véhicule. Si vous ajoutez des accessoires ou des pièces électriques, vous risquez de modifier le fonctionnement du moteur. Consulter votre concessionnaire avant d'ajouter des équipements électriques. Dans le cas contraire, le moteur risque de ne pas fonctionner correctement et les dommages résultants ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.

Chauffe-liquide de refroidissement du moteur

Lorsque la température est inférieure ou égale à -18°C (0°F), le chauffe-moteur (si disponible) facilite le démarrage et réduit la consommation pendant la phase de réchauffement du moteur. Brancher le chauffe-moteur au moins quatre heures avant de démarrer le véhicule. Un thermostat peut être intégré à la prise du fil électrique pour empêcher le fonctionnement du chauffe-moteur lorsque la température est supérieure à -18°C (0°F).

Pour utiliser le chauffe-liquide de refroidissement du moteur :

1. Arrêter le moteur.
2. Ouvrir le capot et dérouler le fil électrique.

Sur les modèles V8, le fil électrique se trouve du côté conducteur du compartiment moteur, derrière le filtre à air. Sur les modèles V6, il se trouve sur le côté passager du compartiment moteur, derrière le bloc fusibles du compartiment moteur.

3. Le brancher sur une prise de courant alternatif de 110 volts reliée à la terre.

⚠ ATTENTION

L'utilisation d'une prise non reliée à la terre entraîne un risque de décharge électrique. De plus,

... /

ATTENTION (suite)

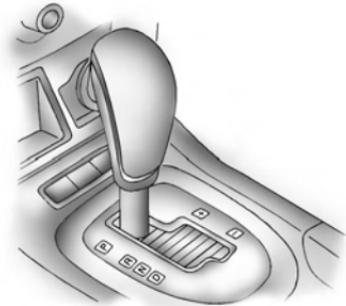
une mauvaise rallonge pourrait surchauffer et provoquer un incendie. Risques de graves blessures. Brancher la fiche dans une prise de courant alternatif pour trois broches de 110 volts reliée à la terre. Si le cordon n'est pas assez long, utiliser un cordon prolongateur à trois broches robuste d'au moins 15 ampères.

4. Avant de démarrer le moteur, s'assurer de débrancher le fil électrique et de le ranger tel qu'il était pour le tenir loin des pièces mobiles du moteur, sinon il risque d'être endommagé.

Le temps de branchement du chauffe-liquide de refroidissement dépend de plusieurs facteurs. Demander conseil à un concessionnaire de la région où le véhicule sera stationné.

Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique

Le levier de sélection est situé sur la console centrale, entre les sièges avant.



Le levier de sélection peut être placé dans plusieurs positions. Lors d'un changement de position, un message s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB).

8-8 Conduite et fonctionnement

Le rapport sélectionné est affiché au CIB et se modifie en fonction du mouvement du levier de sélection. Le CIB affiche également des messages relatifs aux modes de sélection Sport, Normal et DSC.

Position de stationnement (P):

Cette position verrouille les roues arrière. C'est la meilleure position à utiliser lors du démarrage du moteur, parce que le véhicule ne peut pas bouger facilement.

ATTENTION

Il peut être dangereux de quitter le véhicule si le levier de vitesses n'est pas complètement en position de stationnement (P) avec le frein de stationnement fermement serré. Le véhicule peut rouler.

Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur est en marche sauf si vous y êtes contraint. Si vous

... /

ATTENTION (suite)

laissez le moteur tourner, le véhicule pourrait se déplacer soudainement et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Pour vous assurer que le véhicule ne bougera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un terrain relativement plat, toujours serrer le frein de stationnement et placer le levier de vitesses en position de stationnement (P). Se reporter à *Changement à la position de stationnement (Boîte de vitesses automatique) à la page 8-15*. En cas de traction d'une remorque, se reporter à *Traction d'une remorque à la page 9-99*.

S'assurer que le levier de sélection est parfaitement en position de stationnement (P) avant de démarrer le moteur. Le véhicule est équipé d'un système de verrouillage du levier de sélection de la boîte de vitesses automatique.

Enfoncer complètement la pédale de frein puis presser le bouton du levier de sélection avant de sortir de la position de stationnement (P) lorsque la clé de contact est à la position ON/RUN (marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires). Si le levier ne peut sortir de la position de stationnement (P), diminuer la pression sur le levier de sélection, le pousser complètement en position de stationnement (P) en maintenant la pédale de frein enfoncée. Presser ensuite le bouton du levier de sélection et déplacer le levier à une autre position. Se reporter à *Retrait de la position de stationnement à la page 8-17*.

Remarque: Le passage en position de marche arrière (R) lorsque le véhicule se déplace en marche avant peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule. Passer en position de marche arrière (R) uniquement après l'arrêt du véhicule.

Marche arrière (R): Utiliser cette position pour reculer.

À basse vitesse, la marche arrière (R) peut également être utilisée pour balancer le véhicule d'avant en arrière afin de le dégager de la neige, de la glace, ou du sable sans endommager la boîte de vitesses. Se reporter à *Si le véhicule est coincé dans le sable, la boue ou la neige à la page 8-37* pour de plus amples renseignements.

Point mort (N): Dans cette position, le moteur n'est pas relié aux roues. Pour redémarrer lorsque le véhicule roule déjà, utiliser uniquement le point mort (N).

 **ATTENTION**

Passer en vitesse lorsque le moteur tourne à un régime élevé est dangereux. Si le pied ne presse pas fermement la pédale de frein, le véhicule peut se déplacer très rapidement. Il peut en résulter une perte de contrôle et le véhicule peut heurter des personnes ou des objets. Ne pas passer en vitesse lorsque le moteur tourne à haut régime.

Remarque: Quitter la position de stationnement (P) ou de point mort (N) alors que le moteur tourne à une vitesse élevée peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. S'assurer que le moteur ne tourne pas à vitesse élevée lorsque vous changez de rapport.

Marche avant (D): Ceci est la position de conduite normale. Elle réduit la consommation de carburant du véhicule. Si plus de puissance est souhaitée pour dépasser, et si le véhicule :

- Roule à moins de 55 km/h (35 mi/h), enfoncer l'accélérateur à mi-course environ.
- Roule à environ 55 km/h (35 mi/h) ou plus, enfoncer complètement l'accélérateur.

La rétrogradation sur une route glissante peut entraîner un dérapage. Se reporter à *Dérapage, sous Perte de contrôle à la page 8-30*

Remarque: Le patinage ou le maintien du véhicule en place sur une pente en utilisant uniquement l'accélérateur peut endommager la boîte de vitesse. Si le véhicule est bloqué, ne pas faire patiner les pneus. En cas d'arrêt en côte, utiliser les freins pour maintenir le véhicule en place.

Mode Sport

La boîte de vitesses automatique dispose d'un mode Sport. Dans ce mode, la boîte de vitesses change toujours automatiquement de rapport. Elle peut rester plus longtemps dans un rapport qu'elle ne le ferait en mode normal en fonction du freinage, de l'accélérateur et de l'accélération latérale du véhicule. Pour utiliser cette fonction, déplacer le levier de sélection au-delà de la marche avant (D) vers la partie droite de la grille. Le message Mode Sport s'affiche au CIB. Si le levier de sélection n'est pas déplacé vers l'avant ou vers l'arrière, le véhicule reste en mode Sport.

Mode Performance à papillon fermé

Le mode Sport comporte une fonction encore plus performante appelée Mode performance à papillon fermé (PMLF). Cette fonction est activée automatiquement lorsqu'une conduite sportive est détectée, en fonction des virages et/ou de l'utilisation de l'accélérateur. Le PMLF permet à la boîte de vitesses de conserver le rapport actuel plutôt que de passer au rapport supérieur lorsque l'accélérateur est relâché.

Commande de vitesses de conducteur (DSC)

Remarque: Si vous poussez le régime de votre moteur sans passer à la vitesse supérieure lors de l'utilisation du mode de sélection active, ceci peut endommager le véhicule. Toujours passer la vitesse supérieure en mode de sélection active.

La boîte de vitesses automatique comporte un mode DSC permettant des changements similaires à ceux d'une boîte de vitesses manuelle. Pour utiliser cette fonction :

1. Déplacer le levier de sélection au-delà la marche avant (D) sur la partie droite de la grille. Le message Mode Sport s'affiche au CIB.
2. Pour passer en mode DSC, presser le levier de sélection vers l'avant pour passer au rapport supérieur ou vers l'arrière pour rétrograder. Le message Sélection active s'affiche au CIB.

Le CIB affiche la gamme demandée en déplaçant le levier de sélection vers l'avant ou l'arrière.

En cas d'utilisation du mode DSC, le passage de rapport sera plus ferme et les performances du véhicule seront améliorées. Ceci peut être utilisé pour une conduite sport ou pour une conduite en montée ou en descente, afin de garder plus longtemps le même rapport, ou pour rétrograder afin d'obtenir une puissance plus élevée ou un freinage moteur.

La boîte de vitesses permet uniquement au conducteur de passer des vitesses appropriées à la vitesse du véhicule et au régime du moteur. La boîte de vitesses ne passe pas automatiquement à la vitesse supérieure si le régime du moteur est trop élevé.

Si le changement de rapport est empêché pour une raison quelconque, le rapport sélectionné

actuellement clignotera plusieurs fois pour indiquer que la boîte de vitesse n'a pas changé de rapport.

En mode DSC, la boîte de vitesses rétrograde automatiquement lorsque le véhicule ralentit et s'arrête.

En accélérant depuis l'arrêt sur route enneigée ou verglacée, la première, la deuxième ou la troisième peuvent être sélectionnées. Ceci est utile pour accélérer en douceur sur surface glissante.

Pour revenir en mode de sélection Normal, glisser le levier hors de la partie droite de la grille vers la gauche, en marche avant (D). Un message de mode Normal s'affiche au CIB.

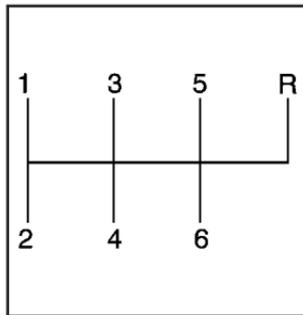
Le mode Normal est recommandé en cas de conduite normale ou sur autoroute, car il permet une consommation de carburant optimale.

Freinage du groupe motopropulseur

Les véhicules à boîte automatique 6 vitesses disposent d'une fonction supplémentaire appelée Freinage du groupe motopropulseur. Dans une forte descente, où des freinages fréquents sont requis, le véhicule rétrograde automatiquement pour fournir l'assistance du frein moteur. Cette fonction réduit également la température et l'usure des freins.

La rétrogradation ne se produit que si le pied du conducteur appuie sur la pédale de frein. Le mode de sélection active peut être activé pour contourner cette fonction et obtenir un contrôle complet des changements de rapport.

Fonctionnement de la boîte de vitesses manuelle



Voici le diagramme d'utilisation de la boîte manuelle à six vitesses.

Voici comment utiliser la boîte de vitesses :

Première (1): Appuyer sur la pédale d'embrayage et passer en première (1). Ensuite, laisser remonter lentement la pédale d'embrayage tout en appuyant sur l'accélérateur.

Vous pouvez passer en première (1) si vous roulez à une vitesse inférieure à 64 km/h (40 mi/h). Si vous êtes complètement arrêté et que vous éprouvez de la difficulté à passer en première (1), placer le levier de vitesses au point mort (N) et lâcher la pédale d'embrayage. Enfoncer de nouveau la pédale d'embrayage. Passer ensuite en première (1).

Deuxième (2): Appuyer sur la pédale d'embrayage tout en relâchant l'accélérateur et passer en deuxième (2). Ensuite, laisser remonter lentement la pédale d'embrayage tout en appuyant sur l'accélérateur.

Troisième (3), quatrième (4), cinquième (5) et sixième (6): Passer en troisième (3), en quatrième (4), en cinquième (5) et en sixième (6) de la même façon que pour la deuxième (2). Laisser remonter lentement la pédale d'embrayage tout en appuyant sur l'accélérateur.

Pour arrêter, relâcher l'accélérateur et appuyer sur la pédale de frein. Juste avant que le véhicule ne s'arrête, appuyer sur la pédale d'embrayage ainsi que sur la pédale de frein et passer à la position de point mort (N).

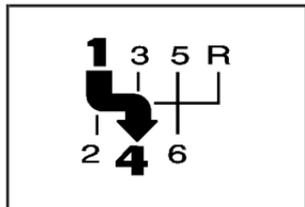
Point mort (N): Utiliser cette position pour faire démarrer le moteur ou le faire tourner au ralenti. Le levier de sélection est au point mort (N) lorsqu'il se trouve au centre de la grille de sélection, dans aucun rapport.

Marche arrière (R): Pour reculer, enfoncer la pédale d'embrayage et passer en marche arrière (R). Appuyer pour déplacer le levier au-delà de la cinquième (5) et de la sixième (6) jusqu'à la marche arrière (R). Laisser remonter lentement la pédale d'embrayage tout en appuyant progressivement sur l'accélérateur.

Témoin de passage de première en quatrième



Ensemble d'instruments



Centralisateur informatique de bord

Lorsque ce témoin s'allume, vous pouvez passer uniquement de la première (1) en quatrième (4) au lieu de la première (1) en deuxième (2). Le témoin sera affiché au groupe d'instruments du tableau de bord et un message sera affiché au centralisateur informatique de bord.

Vous devez effectuer le passage en quatrième (4) pour désactiver cette fonction. Ceci vous permet d'obtenir la meilleure économie de carburant possible.

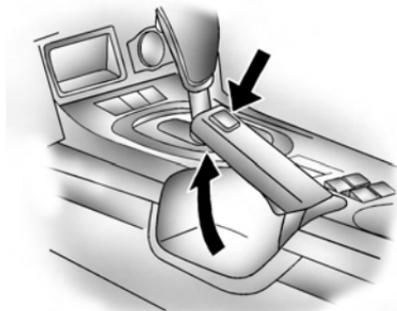
Après avoir passé en quatrième (4), vous pouvez rétrograder à une vitesse inférieure si vous le désirez.

Remarque: Si l'on utilise la force pour faire passer le levier des vitesses dans n'importe quelle vitesse sauf la quatrième (4) lorsque le témoin de changement de vitesse 1 à 4 s'allume, cela peut endommager la boîte de vitesses. Ne passer seulement que de la première (1) à la quatrième (4) lorsque le témoin s'allume.

Ce témoin s'allumera lorsque :

- La température de liquide de refroidissement est supérieure à 76°C (169°F).
- Vous roulez à une vitesse de 24 à 31 km/h (15 à 19 mi/h) et
- L'admission des gaz est à 21 pour cent ou moins.

Frein de stationnement



Pour serrer le frein de stationnement, tirer sur le levier du frein de stationnement. Si la clé est en position ON/RUN (marche), le témoin du système de freinage s'allume. Se reporter à *Témoin du système de freinage* à la page 4-19.

Pour desserrer le frein de stationnement :

1. Maintenir la pédale de frein enfoncée.
2. Tirer la poignée du frein de stationnement vers le haut jusqu'à pouvoir presser le bouton de déverrouillage.
3. Maintenir le bouton de déverrouillage enfoncé en abaissant complètement la poignée du frein de stationnement.

Remarque: Conduire alors que le frein de stationnement est serré peut causer la surchauffe du système de freinage et de l'usure prématurée ou des dommages aux pièces du système. S'assurer que le frein de stationnement est complètement desserré et que le témoin du frein est éteint avant de conduire.

Conduire avec le frein de stationnement serré déclenche un signal sonore et le message Frein de stationnement s'affiche au CIB. Le message restera affiché jusqu'à ce que :

- Le frein de stationnement soit desserré.
- Le véhicule soit à l'arrêt.

En cas de traction d'une remorque de stationnement dans une côte, se reporter à *Traction d'une remorque* à la page 9-99.

Changement à la position de stationnement (Boîte de vitesses automatique)

ATTENTION

Il peut être dangereux de sortir du véhicule si le levier de vitesses n'est pas complètement en position de stationnement (P) et si le frein de stationnement n'est pas fermement serré. Le véhicule pourrait rouler. Si vous laissez le moteur tourner, le véhicule pourrait se déplacer soudainement et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Pour vous assurer que le véhicule ne bougera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un terrain relativement plat, effectuer ce qui suit. En cas de traction d'une remorque, se reporter à *Traction d'une remorque à la page 9-99*.

Appliquer la procédure suivante pour passer en position de stationnement (P) :

1. Maintenir la pédale de frein enfoncée et serrer le frein de stationnement.
Se reporter à *Frein de stationnement à la page 8-14* pour plus de renseignements.
2. Mettre le levier de vitesses à la position de stationnement (P) en maintenant le bouton du levier enfoncé et en poussant le levier complètement vers l'avant du véhicule.
3. Tourner la clé de contact sur LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).
4. Retirer la clé et l'emporter avec soi. Si vous pouvez quitter le véhicule avec la clé de contact en main, le véhicule est à la position de stationnement (P).

Quitter le véhicule en laissant tourner le moteur

ATTENTION

Il peut être dangereux de quitter le véhicule lorsque le moteur tourne. Le véhicule pourrait subitement se déplacer si le levier de vitesses n'est pas totalement en position de stationnement (P) avec le frein de stationnement fermement serré. Et si vous quittez le véhicule en laissant le moteur tourner, celui-ci pourrait surchauffer et même prendre feu, au risque de causer des blessures. Ne pas quitter le véhicule en laissant le moteur tourner.

Si vous devez quitter le véhicule pendant que le moteur tourne, s'assurer qu'il soit en position de stationnement (P) et que le frein de stationnement soit bien serré avant de le quitter.

8-16 Conduite et fonctionnement

Après avoir déplacé le levier de sélection en position de stationnement (P), maintenir la pédale de frein enfoncée. Ensuite, voir si le levier de sélection peut être déplacé hors de la position de stationnement (P) sans d'abord appuyer sur le bouton.

Si vous pouvez le faire, cela signifie que le levier de sélection n'était pas bien bloqué à la position de stationnement (P).

Blocage de couple

Si vous stationnez en pente et que vous n'engagez pas correctement la boîte de vitesses automatique en position de stationnement (P), le poids du véhicule peut exercer trop de force sur le cliquet de stationnement de la boîte de vitesses. Il vous sera peut-être difficile de déplacer le levier de sélection hors de la position de stationnement (P). C'est ce qu'on appelle blocage de couple. Pour éviter le blocage de couple, serrer le frein de stationnement, puis bien déplacer le levier de sélection en position de stationnement (P) avant de sortir du véhicule. Pour savoir comment le faire, se reporter à la rubrique « Passage à la position de stationnement (P) » plus haut dans cette section.

Quand vous êtes prêt à reprendre la route, déplacer le levier de vitesses hors de la position de stationnement (P) avant de desserrer le frein de stationnement.

Si un blocage de couple se produit, vous devrez peut-être faire pousser votre véhicule par un autre un peu plus haut dans la côte afin de relâcher de la pression sur le cliquet de stationnement de la boîte de vitesses, et pouvoir déplacer le levier de vitesses hors de la position de de stationnement (P).

Retrait de la position de stationnement

Pour sortir de la position de stationnement (P).

1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Presser le bouton du levier de vitesses.
3. Déplacer le levier de sélection vers la position désirée.

Si'il n'est toujours pas possible de quitter la position de stationnement (P) :

1. Relâcher complètement le bouton du levier de vitesses.
2. Maintenir enfoncée la pédale de freins et presser de nouveau le bouton du levier de vitesses.
3. Déplacer le levier de sélection vers la position désirée.

Si vous ne pouvez pas quitter la position de stationnement (P), se reporter à *Dégagement manuel de verrouillage de changement de vitesse à la page 9-97.*

Stationnement du véhicule (Boîte de vitesses manuelle)

Si le véhicule est doté d'une boîte de vitesses manuelle, avant de quitter le véhicule, déplacer le levier de sélection en marche arrière (R) et serrer fermement le frein de stationnement. Une fois le levier en marche arrière (R) et la pédale d'embrayage enfoncée, tourner la clé de contact en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt), la retirer et relâcher la pédale d'embrayage.

Si vous devez stationner dans une pente ou si vous tractez une remorque, se reporter à la rubrique *Traction d'une remorque à la page 9-99.*

Stationnement au-dessus de matières qui brûlent



Des matières inflammables sont susceptibles de toucher des pièces chaudes du système d'échappement situées sous le véhicule et de s'enflammer. Ne pas se garer sur des papiers, des feuilles, de l'herbe sèche ou d'autres matières inflammables.

Échappement du moteur

ATTENTION

L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone (CO) qui est invisible et inodore.

L'exposition au CO peut provoquer une perte de conscience et même la mort.

Les gaz d'échappement peuvent pénétrer le véhicule si :

- Le véhicule tourne au ralenti dans des zones mal ventilées (garages, tunnels, neige profonde qui peut bloquer la circulation de l'air sous la carrosserie ou dans les tuyaux arrière).
- L'échappement sent mauvais ou émet un bruit étrange ou différent.
- Le système d'échappement fuit en raison de la corrosion ou d'un dégât.

... /

ATTENTION (suite)

- Le système d'échappement a été modifié, endommagé ou réparé de manière incorrecte.
- La carrosserie du véhicule présente des trous ou des ouvertures, causés par des dégâts ou des modifications après-vente, qui ne sont pas complètement bouchés.

Si vous détectez des émanations inhabituelles ou si vous suspectez que des gaz d'échappement pénètrent dans le véhicule :

- Ne conduire qu'avec toutes les glaces complètement abaissées.
- Faire réparer le véhicule immédiatement.

Ne jamais garer le véhicule moteur tournant dans un lieu clos tel qu'un garage ou un immeuble sans ventilation d'air frais.

Faire fonctionner le véhicule pendant qu'il est en position de stationnement

Il est préférable de ne pas faire stationner le véhicule en laissant tourner le moteur. Cependant, si vous devez le faire, voici certains faits que vous devriez connaître.

ATTENTION

Faire tourner au ralenti le moteur du véhicule dans un endroit clos doté d'une mauvaise ventilation est dangereux. Les gaz d'échappement du moteur peuvent pénétrer dans le véhicule. Ceux-ci contiennent du monoxyde de carbone (CO) invisible et inodore, qui peut entraîner une

... /

ATTENTION (suite)

perte de conscience, voire la mort. Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos dépourvu de ventilation d'air frais. Pour de plus amples informations, se reporter à *Échappement du moteur* à la page 8-18.

 **ATTENTION**

Il peut être dangereux de sortir du véhicule si le levier de sélection de la boîte de vitesses automatique n'est pas complètement en position de stationnement (P) et si le frein de stationnement n'est pas

... /

ATTENTION (suite)

fermement serré. Le véhicule pourrait rouler. Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur est en marche sauf si vous y êtes contraint. Si vous laissez le moteur tourner, le véhicule pourrait se déplacer soudainement et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Pour vous assurer que le véhicule ne bougera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un terrain relativement plat, toujours serrer le frein de stationnement et placer le levier de sélection en position de stationnement (P).

Suivre les étapes appropriées pour s'assurer que le véhicule ne se déplace pas. Se reporter à *Changement à la position de stationnement (Boîte de vitesses automatique)* à la page 8-15.

En cas de stationnement en pente et de traction d'une remorque, se reporter à *Traction d'une remorque* à la page 9-99.

Conduite de votre véhicule

Conduite pour une meilleure économie de carburant

Les habitudes de conduite peuvent affecter la consommation. Voici quelques conseils de conduite permettant de diminuer au mieux la consommation.

- Éviter les départs rapides et accélérer en douceur.
- Freiner progressivement et éviter les arrêts brusques.
- Éviter de faire tourner le moteur au ralenti pendant de longues périodes.
- Lorsque les conditions routières et météorologiques le permettent, utiliser le régulateur de vitesse, si le véhicule en est doté.

- Respecter toujours les limitations de vitesse ou rouler plus lentement lorsque les conditions l'exigent.
- Maintenir les pneus à la pression correcte.
- Combiner plusieurs trajets en un seul.
- Remplacer les pneus du véhicule par des pneus de même spécification TPC, qui figure sur la paroi du pneu, à côté de la taille.
- Respecter les programmes d'entretien préconisés.

Conduite défensive

Une conduite défensive signifie « toujours s'attendre à l'imprévu ». La première étape d'une conduite défensive consiste à porter la ceinture de sécurité. Se reporter à *Ceintures de sécurité à la page 1-7*.

ATTENTION

Toujours s'attendre à ce que les autres usagers de la route (piétons, cyclistes et autres conducteurs) soient imprudents et fassent des erreurs. Anticiper ce qu'ils pourraient faire et être prêt à faire face à leurs erreurs. En outre :

- Laisser suffisamment d'espace entre le véhicule et le véhicule précédent.
- Se concentrer sur la conduite.

La distraction du conducteur peut entraîner des accidents graves, voire mortels. Ces techniques défensives simples peuvent vous sauver la vie.

Conduite en état d'ébriété

ATTENTION

Il est très dangereux de conduire après avoir bu. Même une petite quantité d'alcool peut affecter vos réflexes, vos perceptions, votre concentration et votre discernement. Si vous conduisez après avoir bu, vous pouvez avoir un accident sérieux, ou même fatal. Ne pas conduire après avoir bu et ne pas accepter d'être le passager d'un conducteur qui a bu. Rentrer à la maison en taxi ou, si vous sortez en groupe, choisir un conducteur qui s'abstiendra de boire.

La mort et les blessures associées à la conduite en état d'ébriété constituent une tragédie globale.

La consommation d'alcool prive un conducteur de quatre facultés dont il a besoin pour conduire un véhicule : le jugement, la coordination musculaire, la vision et l'attention.

Les archives de la police montrent que l'alcool est la cause de presque 40 pour cent des accidents mortels de la route. Dans la plupart des cas, c'est la conduite en état d'ébriété qui cause l'accident fatal. Ces dernières années, les accidents de la route associés à l'alcool ont causé quelque 17 000 morts et environ 250 000 blessés annuellement.

Aux États-Unis, il est illégal de consommer de l'alcool avant 21 ans. Ces lois existent pour de bonnes raisons médicales, psychologiques, ou liées à la croissance.

La façon la plus évidente de résoudre ce problème important de sécurité routière est de ne pas boire d'alcool avant de conduire.

La recherche médicale révèle que la gravité des blessures peut augmenter s'il y a de l'alcool dans le sang des victimes. Ceci est particulièrement vrai dans les cas de blessures au cerveau, à la moelle épinière et au cœur. Cela veut dire qu'en cas d'accident, quiconque a bu de l'alcool — le conducteur ou un passager — risque de perdre la vie ou d'être invalide pour le reste de ses jours comparativement à quelqu'un qui n'a pas bu.

Contrôle du véhicule

Les trois systèmes suivants vous aident à contrôler le véhicule en cours de route — les freins, la direction et l'accélérateur. Mais parfois, par exemple en cas de neige ou de verglas, on peut demander à ces systèmes de contrôle plus que les pneus ou les conditions de circulation ne peuvent permettre. Dans ce cas, vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.

L'ajout d'accessoires ne provenant pas du concessionnaire peut affecter les performances de votre véhicule. Se reporter à *Accessoires et modifications à la page 9-3*.

Freinage

Se reporter à *Témoin du système de freinage à la page 4-19*.

Un freinage implique un temps de perception et un temps de réaction. La décision d'appuyer sur la pédale de frein correspond au temps de perception. Le faire réellement correspond au temps de réaction.

Le temps de réaction moyen est d'environ 3/4 de seconde. Mais cela n'est qu'une moyenne. Ce temps peut être inférieur pour certains conducteurs et atteindre jusqu'à deux ou trois secondes pour d'autres conducteurs. L'âge, l'état physique, la vivacité d'esprit, la coordination et la vision jouent tous un rôle à cet égard. Tout comme l'alcool, les drogues et la frustration. Mais, même en 3/4 de seconde, un véhicule se déplaçant à 100 km/h (60 mi/h) parcourra 20 m (66 pi).

Cela pourrait représenter une distance considérable en cas d'urgence. Il est donc important de garder une distance suffisante entre le véhicule et les autres.

Et, évidemment, les distances réelles d'arrêt varient considérablement selon la surface de la route, qu'elle soit pavée ou gravillonnée; l'état de la chaussée, qu'elle soit mouillée, sèche ou verglacée; la bande de roulement du pneu, l'état de les freins; le poids du véhicule et la force de freinage appliquée.

Il faut éviter de freiner très fort inutilement. Certaines personnes conduisent par à-coups — des accélérations importantes suivies de freinage important — plutôt que de suivre le flot de la circulation. C'est une erreur. Les freins pourraient ne pas avoir le temps de refroidir entre les arrêts brusques.

Les freins s'useront beaucoup plus rapidement en cas de freinages puissants. S'adapter à la circulation et conserver des distances appropriées entre les véhicules permet d'éliminer beaucoup de freinages inutiles. Il en résultera un meilleur freinage et une plus longue durée de vie des freins.

Si le moteur s'arrête de tourner en roulant, freiner normalement sans pomper les freins. En cas de pompage, la pédale pourra être plus difficile à enfoncer. Si le moteur s'arrête, une certaine assistance au freinage subsistera, mais celle-ci sera utilisée lors du freinage. Une fois que l'assistance est épuisée, le freinage sera plus lent et la pédale de frein sera plus dure à presser.

L'ajout d'accessoires ne provenant pas du concessionnaire peut affecter les performances de votre véhicule. Se reporter à *Accessoires et modifications* à la page 9-3

Système de freinage antiblocage (ABS)

Ce véhicule est équipé de l'ABS. Ce système de freinage antiblocage est un système perfectionné de freinage électronique qui vous aidera à éviter un dérapage à la suite d'un freinage.

Lorsque le moteur a démarré et que le véhicule commence à rouler, l'ABS se vérifie par lui-même. Un bruit de moteur ou un déclic momentané peut se faire entendre pendant cette vérification et on peut même constater un léger mouvement de la pédale de frein. Ceci est normal.



En cas de défaillance de l'ABS, ce témoin restera allumé. Se reporter à *Témoin de système de freinage antiblocage* à la page 4-20.

Supposons que la chaussée est mouillée et que vous conduisez de façon sécuritaire. Soudain, un animal surgit devant vous. Vous enfoncez la pédale de frein et continuez à freiner. Voici ce qui se produit grâce au système de freinage antiblocage :

L'ordinateur s'aperçoit que les roues tournent moins vite. Si une roue est sur le point d'arrêter de tourner, l'ordinateur actionne séparément les freins de chaque roue.

L'ABS peut modifier la pression des freins sur chaque roue, selon les besoins, plus vite que ne pourrait le faire le conducteur. Ceci peut aider le conducteur à contourner un obstacle tout en freinant fort.

Lors d'un freinage, l'ordinateur continue à recevoir des mises à jour sur la vitesse des roues et contrôle la pression de freinage en fonction de ces données.

Se rappeler que l'ABS ne modifie pas le temps nécessaire à la pose du pied sur la pédale de frein et ne diminue pas toujours la distance d'arrêt. Si vous suivez de trop près le véhicule devant vous, vous n'aurez pas le temps de freiner si ce véhicule ralentit ou s'arrête soudainement. La distance séparant votre véhicule des autres doit être suffisante pour vous permettre de vous arrêter, même si votre véhicule est équipé d'un ABS.

Utilisation de l'ABS

Ne pas pomper les freins. Tenir la pédale de frein solidement enfoncée et laisser le dispositif d'antiblocage travailler. Il est normal d'entendre fonctionner la pompe ou le moteur du système de freinage antiblocage et de ressentir une pulsation de la pédale de freinage.

Freinage d'urgence

L'ABS permet au conducteur de braquer les roues et freiner en même temps. Dans de nombreuses situations d'urgence, le fait de pouvoir diriger le véhicule sera plus utile que le meilleur des freinages.

Dispositif électronique de stabilité programmé

Le véhicule est doté d'un programme électronique de stabilité (ESP^{MD}) qui fournit une assistance au contrôle directionnel du véhicule dans des conditions de conduite difficiles, en réduisant la puissance du moteur et en appliquant individuellement les freins sur les roues. Ceci est particulièrement utile sur les routes glissantes. Le système entre en action s'il détecte que les roues arrière patinent trop, commencent à perdre de l'adhérence ou que le véhicule ne se déplace pas dans la direction désirée. Il est automatiquement mis en fonction chaque fois que le véhicule démarre.



Lorsque l'ESP est en action, ce témoin et le message STABILITY CONTROL ASSISTANCE (assistance du contrôle de stabilité) s'allument et le message ESP CTRL (contrôle ESP) est affiché à la base du CIB.

Le message STABILITY CONTROL ASSISTANCE (assistance du contrôle de stabilité) reste affiché tant que le système est en action ou jusqu'à ce que le bouton  soit pressé pour afficher l'ordinateur de route. Le message ESP CTRL (contrôle ESP) message reste allumé à la base du CIB tant que le système est en action.

Vous pouvez ressentir ou entendre le système fonctionner. Ceci est normal et ne signifie pas que le véhicule présente un problème.

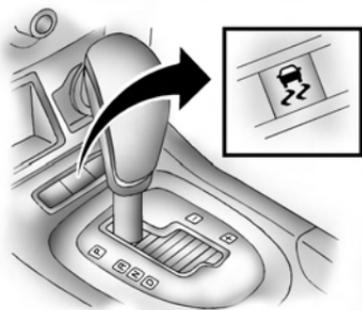


Quand ce témoin et le message STABILITY CTRL OFF (contrôle de stabilité hors fonction) sont allumés et que le message ESP OFF (ESP hors fonction) est affiché, le système ne limite pas le patinage des roues.

Régler votre conduite en conséquence. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-33* pour plus de renseignements.

L'ESP est automatiquement activé lorsque le véhicule démarre. Pour limiter le patinage des roues, spécialement sur route glissante, laisser toujours le système activé. L'ESP peut être désactivé si nécessaire.

Il est conseillé de laisser le système activé dans des conditions normales de conduite, mais il peut être nécessaire de le désactiver si le véhicule s'enlise dans le sable, la boue, la glace ou la neige et que vous voulez effectuer un va-et-vient pour tenter de le dégager. Il peut également être nécessaire de désactiver le système dans des conditions de conduite hors route extrêmes où le patinage rapide des roues est présent. Se reporter à *Si le véhicule est coincé dans le sable, la boue ou la neige à la page 8-37*.



Le bouton ESP se trouve à l'avant du levier de sélection de la boîte de vitesses.



Pour activer ou désactiver le système, presser et relâcher le bouton ESP.

Le CIB affiche brièvement le message approprié puis revient à l'affichage de l'ordinateur de route.



Quand ce témoin et le message STABILITY CTRL OFF (contrôle de stabilité hors fonction) sont brièvement allumés et que le message ESP OFF (ESP hors fonction) est affiché au CIB, le système ne limite pas le patinage des roues.

Si le message ESP OFF (ESP hors fonction) est toujours affiché à la base du CIB lorsque le bouton est pressé pour activer ou désactiver le système, celui-ci doit être réparé. Contacter le concessionnaire.



Le système est en fonction lorsque ce témoin et le message STABILITY CTRL ON (contrôle de stabilité en fonction) sont brièvement affichés au CIB.

Fonctionnement de l'ESP

L'ESP limite le patinage des roues en réduisant la puissance du moteur transmise aux roues et en appliquant individuellement les freins de chacune des roues selon les besoins.

Le système ESP est activé automatiquement au démarrage du véhicule et allume le témoin STABILITY CONTROL ASSISTANCE (assistance du contrôle de stabilité) et le message ESP CTRL (contrôle ESP) au CIB s'il détecte le patinage ou un début de perte d'adhérence d'une des roues.

Remarque: Si vous laissez la(les) roue(s) d'un essieu patiner de manière excessive alors que les témoins ESC/TCS, de l'ABS et des freins sont allumés et que les messages SERVICE ESC (réparer l'ESC) et/ou SERVICE TRACTION (réparer la traction asservie) sont affichés, vous risquez de détériorer le différentiel.

Les réparations ne seraient pas couvertes par votre garantie. Réduire la puissance du moteur et ne pas faire patiner les roues de manière excessive lorsque ces témoins sont allumés et que ces messages sont affichés.

Le système de traction asservie peut être activé sur une chaussée sèche ou une route difficile et dans les conditions suivantes : forte accélération dans les virages ou passage ascendant ou descendant brusque de la boîte de vitesses. Si cela se produit, un bruit, une vibration ou une réduction de l'accélération peut être constaté. Ceci est normal.

Le montage d'accessoires autres que ceux du concessionnaire peut avoir un impact négatif sur les performances du véhicule. Pour de plus amples renseignements, se reporter à *Accessoires et modifications à la page 9-3*.

Direction

Direction assistée

Si l'assistance de la direction assistée est interrompue en raison de l'arrêt du moteur ou d'une panne du système, le véhicule peut quand même être dirigé, mais ceci demandera beaucoup plus d'efforts.

Conseils en matière de direction

Il est important de prendre les virages à une vitesse raisonnable.

La traction en virage dépend de l'état des pneus et de la surface de la route, de l'angle d'inclinaison du virage, ainsi que de la vitesse du véhicule. Dans un virage, la vitesse constitue le seul facteur qui peut être contrôlé.

Si un ralentissement s'avère nécessaire, le faire avant d'entrer dans le virage, lorsque les roues avant sont en ligne droite.

Essayer d'ajuster la vitesse de manière à pouvoir conduire dans le virage. Garder une vitesse raisonnable et constante. Attendre d'être sorti du virage avant d'accélérer et le faire en douceur, une fois en ligne droite.

Manipulation du volant en situations d'urgence

Il y a des moments où un coup de volant peut être plus efficace que le freinage. Par exemple, vous passez le sommet d'une colline et vous vous apercevez qu'un camion est arrêté dans votre voie, une voiture sort soudainement de nulle part ou un enfant surgit entre deux voitures stationnées et s'immobilise directement devant vous. Ces problèmes peuvent être évités en freinant — si vous pouvez vous arrêter à temps. Mais parfois, cela est impossible, par manque d'espace. Voilà le moment de faire appel aux mesures d'évitement — se servir du volant pour éviter les obstacles.

Le véhicule peut très bien se comporter dans de telles situations d'urgence. Commencer par freiner. Se reporter à *Freinage à la page 8-22*. Il est préférable de réduire au maximum la vitesse à l'approche d'une éventuelle collision. Contourner ensuite l'obstacle, vers la droite ou la gauche, selon l'espace disponible.



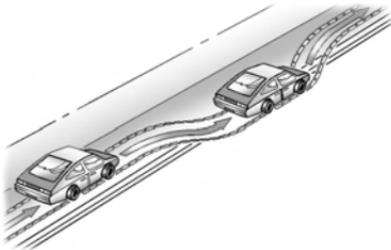
Une telle situation d'urgence nécessite une grande attention et une prise de décision rapide.

Le volant pourra tourner très rapidement de 180 degrés sans en retirer les mains s'il est tenu aux positions recommandées de 9 et de 3 heures. Mais vous devez agir vite, tourner le volant rapidement et le faire revenir tout aussi rapidement en ligne droite une fois que vous avez évité l'obstacle.

Le fait que de telles situations d'urgence sont toujours possibles constitue une bonne raison pour adopter un style de conduite préventif en tout temps et pour bien attacher sa ceinture de sécurité.

Contrôle d'un dérapage sur l'accotement

Les roues droites du véhicule peuvent se déporter du bord de la route sur l'accotement en roulant.



Si le niveau de l'accotement ne se trouve que légèrement sous la chaussée, vous devez pouvoir récupérer le véhicule relativement facilement. Relâcher la pédale d'accélérateur puis, si aucun obstacle n'est en vue, diriger le

véhicule de sorte qu'il saute le bord de la chaussée. Tourner le volant de 8 à 13 cm (un huitième de tour environ) jusqu'à ce que le pneu avant droit entre en contact avec le bord de la chaussée. Tourner ensuite le volant pour rouler en ligne droite sur la route.

Manoeuvre de dépassement

Le dépassement sur une route à deux voies est une manoeuvre dangereuse. Pour réduire les risques encourus lors d'un dépassement :

- Vérifier attentivement, sur la chaussée, les côtés et les voies transversales, l'absence de situations pouvant entraver la réussite du dépassement. Dans le doute, patienter.

- Surveiller les signaux, les marques et lignes au sol pouvant indiquer un virage ou une intersection. Ne jamais traverser une ligne ou une double ligne continue située de votre côté de la chaussée.
- Ne pas se rapprocher trop près du véhicule à dépasser, sous peine de réduire la visibilité.
- Attendre son tour pour dépasser un véhicule lent.
- Lorsque le véhicule est dépassé, se rabattre vers la droite.

Perte de contrôle

Il peut arriver que le point de contact des pneus avec la chaussée ne soit pas suffisant pour que les trois systèmes de commande — freins, direction et accélération — puissent réagir aux manoeuvres du conducteur. Voici ce que nous conseillent les experts de l'industrie automobile dans ces cas-là.

Peu importe la situation d'urgence, ne pas désespérer. Essayer de contrôler le volant et chercher continuellement une voie de sortie ou un chemin moins dangereux.

Dérapiage

Lors d'un dérapage, le conducteur risque de perdre le contrôle du véhicule. Les conducteurs qui conduisent sur la défensive sont en mesure d'éviter la plupart des dérapages en adaptant leur conduite aux conditions existantes et en n'« abusant » pas de ces conditions. Toutefois, les dérapages sont quand même possibles.

Les trois types de dérapages correspondent aux trois systèmes de commande du véhicule. Lors d'un dérapage au freinage, les roues ne tournent pas. Dans un dérapage en virage, une trop grande vitesse dans une courbe fait que les pneus glissent ou perdent leur force de virage. En outre, dans un dérapage en accélération, une trop grande accélération fait que les roues motrices patinent.

Si le véhicule se met à glisser, enlever votre pied de l'accélérateur et orienter rapidement le véhicule dans la direction désirée. Si vous tournez le volant assez rapidement, le véhicule peut se redresser. Être toujours prêt à manoeuvrer le véhicule au cas où le dérapage se reproduit.

Évidemment, la traction est réduite en présence d'eau, de neige, de glace, de gravier ou d'autres matériaux sur la route. Par sécurité, ralentir et ajuster la conduite en fonction de ces conditions. Il est important de ralentir sur les surfaces glissantes puisque la distance de freinage du véhicule sera plus longue et que le contrôle du véhicule sera réduit.

Sur une chaussée dont la traction est réduite, éviter au maximum les coups de volant, les accélérations ou les freinages brusques y compris la réduction de la vitesse du véhicule au moyen d'une rétrogradation. Tout changement brusque pourrait entraîner le glissement des pneus. Il est possible que vous ne réalisiez pas que la surface est glissante avant que le véhicule ne commence à dérapager. Apprendre à reconnaître les signes d'avertissement — s'il y a suffisamment d'eau, de glace ou de neige tassée sur la route pour créer une surface réfléchissante — et à ralentir lorsque vous avez des doutes.

Se rappeler que tout système de freinage antiblocage (ABS) ne vous aide à éviter que le dérapage au freinage.

Conduite de nuit

Il est plus dangereux de conduire la nuit que le jour parce que les facultés de certains conducteurs sont plus susceptibles d'être affaiblies par l'alcool, la drogue, la fatigue ou en raison d'une mauvaise vision nocturne.

Quelques conseils de conduite de nuit :

- Être prévoyant.
- Ne pas conduire en état d'ébriété.
- Réduire l'éblouissement provoqué par les phares en ajustant le rétroviseur intérieur.
- Ralentir et maintenir un espace plus important entre vous et les autres véhicules afin que les phares puissent éclairer une zone plus importante à l'avant du véhicule.

- Prendre garde aux animaux.
- En cas de fatigue, quitter la route.
- Ne pas porter de lunettes de soleil.
- Éviter de se diriger directement vers des phares en approche.
- Maintenir la propreté du pare-brise et de toutes les glaces du véhicule — intérieures et extérieures.
- Conserver un regard mobile, particulièrement en virage.

Personne ne voit aussi bien la nuit que le jour. En outre, avec l'âge cette différence est encore plus marquée. La nuit, un conducteur âgé de 50 ans peut avoir besoin d'au moins deux fois plus de lumière pour voir la même chose qu'un conducteur âgé de 20 ans.

Conduite sous la pluie et sur routes mouillées

La pluie ou un sol mouillé peuvent diminuer l'adhérence du véhicule et sa capacité à s'arrêter et accélérer. Conduire toujours plus lentement dans ces conditions et éviter de traverser de grandes flaques, de profondes étendues d'eau ou des eaux vives.

ATTENTION

Les freins humides peuvent causer des accidents. Ils peuvent fonctionner moins bien lors d'un arrêt rapide et peuvent entraîner une déviation d'un côté. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.

... /

ATTENTION (suite)

Après avoir traversé une grande flaque d'eau ou une station de lavage automobile, enfoncer légèrement la pédale de frein jusqu'à ce que les freins fonctionnent normalement.

Un courant d'eau vive génère une force importante. Il peut emporter votre véhicule et provoquer la noyade des occupants du véhicule. Ne pas ignorer les avertissements de la police et se montrer extrêmement prudent lors d'une tentative de traversée d'un courant d'eau vive.

Aquaplanage

L'aquaplanage est dangereux. De l'eau peut s'accumuler sous les pneus, au point que vous roulez en fait sur de l'eau. Une telle situation peut se produire si la route est assez mouillée et si vous conduisez suffisamment rapidement. En aquaplanage, il y a peu ou pas de contact entre votre véhicule et la route.

Il est impossible de toujours prévoir l'aquaplanage. Le meilleur conseil est de ralentir quand la route est mouillée.

Autres conseils pour la conduite sous la pluie

Outre le fait de ralentir, en cas de conduite sous la pluie il est toujours bon :

- D'accroître la distance entre les véhicules.
- De dépasser avec prudence.
- De maintenir les essuie-glaces en bon état.
- De remplir le réservoir de liquide lave-glace.
- Garder toujours les pneus en bon état, avec une semelle d'une profondeur adéquate. Se reporter à la rubrique *Pneus à la page 9-46*.
- Désactiver le régulateur de vitesse.

Avant de partir pour un long trajet

Pour préparer votre véhicule en vue d'un long trajet, penser à le faire contrôler par votre concessionnaire avant le départ.

Les points à vérifier de votre côté sont les suivants :

- *Liquide de lave-glaces* : le réservoir est-il plein? Les glaces sont-elles propres, à l'intérieur comme à l'extérieur?
- *Balais d'essuie-glaces* : sont-ils en bon état?
- *Carburant, huile moteur, autres liquides* : avez-vous vérifié tous les niveaux?
- *Lampes* : fonctionnent-elles toutes? Sont-elles propres?
- *Pneus* : en bon état? Gonflés à la pression recommandée?
- *Conditions climatiques et cartes* : est-il prudent de circuler? Les cartes sont-elles à jour?

Hypnose de la route

Toujours rester attentif à ce qui vous environne pendant que vous roulez. Si vous vous assouplissez, trouver un lieu sûr pour arrêter votre véhicule et vous reposer.

Autres conseils :

- Votre véhicule doit être bien ventilé.
- La température de l'habitacle doit être fraîche.
- Parcourir la route des yeux vers l'avant et sur les côtés.
- Vérifier souvent le rétroviseur et les instruments du véhicule.

Routes onduleuses et de montagne

La conduite sur des pentes abruptes ou des routes de montagne diffère de la conduite sur un terrain plat ou vallonné. Les conseils suivants sont d'application dans de telles conditions :

- Le véhicule doit être maintenu en bon état.
- Vérifier tous les niveaux, les freins, les pneus, le circuit de refroidissement et la boîte de vitesses.
- Dans les descentes ou les longues côtes, sélectionner un rapport inférieur.

ATTENTION

Si vous ne rétrogradez pas, les freins peuvent devenir si chauds qu'ils ne fonctionneront pas bien. Le freinage sera de ce fait médiocre, voire inexistant. Ceci peut causer un accident. Rétrograder pour laisser le moteur assister les freins en cas de forte pente.

ATTENTION

Descendre une pente en position de point mort (N) ou contact coupé est dangereux. Les freins ont à supporter tout l'effort de ralentissement et peuvent tellement surchauffer qu'ils ne fonctionnent plus bien. Le freinage sera de ce fait médiocre, voire

... /

ATTENTION (suite)

inexistant. Ceci peut causer un accident. Laisser toujours tourner le moteur et la boîte de vitesses en prise dans une descente.

- Rester dans votre voie. Ni prendre de larges virages, ni traverser la ligne médiane. Conduire à une vitesse qui vous permet de rester dans votre voie.
- Au sommet des côtes : rester vigilant du fait qu'un obstacle peut se trouver sur votre voie (voiture bloquée, accident).
- Rester attentif aux signaux routiers spéciaux (zone de chute de pierres, routes sinueuses, longues pentes, zones avec interdiction de dépassement) et s'y conformer.

Conduite hivernale

Conduite dans la neige ou sur la glace

Rouler prudemment aux endroits où de la neige ou de la glace s'accumule entre les pneus et la route, diminuant la traction ou l'adhérence. De la glace humide peut apparaître à 0°C (32°F) environ lorsque de la pluie verglaçante commence à tomber, ce qui diminue encore plus la traction. Éviter de rouler sur de la glace humide ou sous une pluie verglaçante jusqu'à ce que les roues puissent être salées ou sablées.

Rouler avec précaution, quelles que soient les conditions. Accélérer en douceur pour ne pas perdre de traction. Une accélération trop rapide provoque le patinage des roues et lisse la surface sous les pneus, ce qui diminue la traction.

Tenter de ne pas perdre le peu d'adhérence que vous avez. Si vous accélérez trop rapidement, les roues motrices patineront et poliront davantage la surface sous les pneus.

Système de freinage antiblocage (ABS) à la page 8-23 améliore la stabilité du véhicule au cours d'un freinage brutal sur route glissante, mais applique les freins plus tôt que sur un revêtement sec.

Maintenir une distance plus grande par rapport au véhicule précédent sur toute surface glissante et être attentif aux endroits glissants. Même sur une route dégagée des plaques de glace peuvent se former en des endroits ombragés. Une courbe ou un viaduc peut rester glacé alors que la zone environnante ne l'est plus. Éviter les manoeuvres et freinages brusques sur la glace.

Désactiver la régulation de vitesse, si le véhicule en est doté, sur surface glissante.

Tempête de neige

Se retrouver bloqué dans la neige peut être préoccupant. Rester près du véhicule jusqu'à ce que des secours soient à proximité. Utiliser si possible *Programme d'assistance routière* à la page 12-7. Pour obtenir de l'aide et maintenir la sécurité des occupants du véhicule :

- Activer *Feux de détresse* à la page 4-6.
- Accrocher un tissu rouge au rétroviseur extérieur.

ATTENTION

La neige peut obturer l'échappement sous le véhicule. Ceci peut entraîner une pénétration de gaz d'échappement dans l'habitacle. Les gaz d'échappement du moteur peuvent pénétrer dans le véhicule. Ceux-ci contiennent du monoxyde de

... /

ATTENTION (suite)

carbone (CO) invisible et inodore, qui peut entraîner une perte de conscience, voire la mort.

Si le véhicule est bloqué dans la neige :

- Éliminer la neige entourant la base du véhicule, particulièrement celle qui obstrue le tuyau d'échappement.
- Vérifier à nouveau de temps en temps si de la neige ne s'accumule pas là.
- Ouvrir d'environ 5 cm (1 po) la glace du côté qui se trouve à l'abri du vent pour faire entrer de l'air frais.
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord

... /

ATTENTION (suite)

- Régler le système de climatisation de sorte qu'il n'amène que de l'air extérieur et régler le ventilateur à la vitesse maximale. Voir *Système de climatisation* dans l'index.

Pour plus de renseignements sur le monoxyde de carbone, se reporter à *Échappement du moteur* à la page 8-18.

La neige peut obturer l'échappement sous le véhicule. Ceci peut entraîner une pénétration de monoxyde de carbone (CO) dans l'habitacle. Le CO peut entraîner une perte de conscience, voire la mort. Invisible et inodore, vous ne pouvez pas savoir s'il est présent dans le véhicule. Enlever la neige accumulée autour de votre véhicule, surtout celle qui bloque le tuyau d'échappement.

Faire tourner le moteur pendant de courtes périodes uniquement pour maintenir un peu de chaleur, mais en restant prudent.

Pour préserver le carburant, ne faire tourner le moteur que pendant de courtes périodes pour réchauffer le véhicule, puis le couper et fermer presque complètement les glaces pour conserver la chaleur. Répéter ceci jusqu'à l'arrivée des secours, mais uniquement lorsque le froid devient vraiment insupportable. Bouger autour du véhicule pour se réchauffer est également utile.

S'il faut du temps pour que les secours arrivent, enfoncer de temps en temps légèrement la pédale d'accélérateur pour que le moteur tourne à un régime supérieur au ralenti. Ceci permet de maintenir la charge de la batterie afin de pouvoir redémarrer le véhicule et d'utiliser les phares pour demander de l'aide. Effectuer ceci le moins souvent possible pour économiser le carburant.

Si le véhicule est coincé dans le sable, la boue ou la neige

Faire patiner lentement et avec précaution les roues pour libérer le véhicule s'il est pris dans du sable, de la boue, de la glace ou de la neige. Se reporter à *Va-et-vient du véhicule pour le sortir* à la page 8-37.

ATTENTION

Si vous faites patiner les pneus à grande vitesse, ils peuvent éclater et vous ou d'autres personnes pourriez être blessés. Le véhicule peut surchauffer, entraînant un incendie dans le compartiment moteur ou d'autres dommages. Éviter autant que possible le patinage des roues et éviter de dépasser 55 km/h (35 mi/h) au compteur de vitesse.

Pour plus d'informations sur l'utilisation de chaînes à neige sur le véhicule, se reporter à *Chaînes à neige* à la page 9-74.

Va-et-vient du véhicule pour le sortir

Tourner le volant vers la gauche et droite pour dégager la zone entourant les roues avant. Désactiver tout système de stabilité. Passer d'avant en arrière entre la marche arrière (R) et un rapport de marche avant en faisant patiner les roues le moins possible. Pour éviter l'usure de la boîte de vitesses, attendre la fin du patinage des roues pour changer de rapport. Relâcher la pédale d'accélérateur pendant les changements de rapport et appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur quand la boîte de vitesses est en prise. Un lent patinage des roues vers l'avant et l'arrière cause un mouvement de bascule qui peut désembourber le véhicule. Si ceci ne se produit pas après quelques essais, le véhicule devra être remorqué. Si le véhicule doit pas être remorqué, se reporter à *Remorquage du véhicule* à la page 9-97.

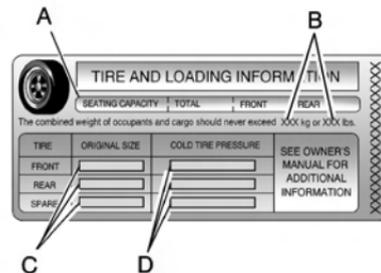
Chargement du véhicule

Il est très important que vous connaissiez le poids que le véhicule peut transporter. Ce poids est appelé capacité nominale du véhicule et comprend le poids des occupants, du chargement et de tous les accessoires d'après-vente installés. Deux étiquettes sur le véhicule indiquent le poids qui peut être transporté en toute sécurité, l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement et l'étiquette de conformité.

ATTENTION

Ne pas dépasser ni le PNBV ni le PNBE tant pour l'essieu avant que pour le pont arrière. Autrement, il se peut que des pièces du véhicule brisent, ce qui peut modifier la tenue de route et provoquer une perte de maîtrise et causer une collision. De plus, la surcharge peut réduire la durée utile du véhicule.

Étiquette d'information sur les pneus et le chargement



Exemple d'étiquette

L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement pour le véhicule en particulier se trouve sur le montant central (montant B) du véhicule. Si vous ouvrez la porte du conducteur, vous trouverez cette étiquette près du montant de la serrure de porte. Elle comporte le nombre de places assises (A), et le poids maximum que votre véhicule peut supporter (B), en kilogrammes et en livres.

L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement indique également les dimensions des pneus d'origine (C) et la pression recommandée à froid (D). Pour plus de renseignements sur les pneus et leur pression, se reporter aux rubriques *Pneus à la page 9-46* et *Gonflement - Pression des pneus à la page 9-54*.

L'étiquette de conformité renferme aussi des renseignements importants relatifs à la charge. Le poids nominal brut du véhicule (PNBV) et le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) pour les essieux avant et arrière y sont reportés. Se reporter à la rubrique « Étiquette de conformité » plus loin dans cette section.

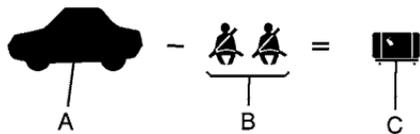
Étapes permettant de déterminer la limite correcte de charge

1. Rechercher la mention « The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lbs » (le poids combiné des occupants et du chargement ne doit jamais excéder XXX kg ou XXX lb) située sur l'étiquette de votre véhicule.
2. Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans le véhicule.
3. Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lb.
4. Le poids obtenu représente le poids de la charge et des bagages disponible. Par exemple, si le poids XXX égale 1 400 lb et que cinq occupants pesant 150 lb

chacun prendront place dans le véhicule, le poids de la charge et des bagages disponible sera de 650 lb (1 400 – 750 (5 x 150) = 650 lb).

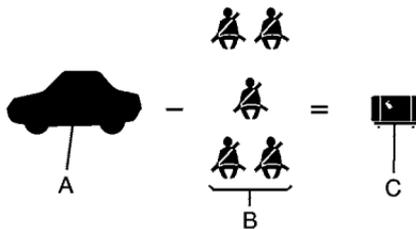
5. Déterminer le poids combiné des bagages et de la charge ajoutés au véhicule. Ce poids ne peut excéder pas le poids de la charge et des bagages déterminé à l'étape 4.
6. Si vous tractez une remorque à l'aide de votre véhicule, la charge de cette remorque sera transférée à votre véhicule. Consulter ce manuel afin de connaître l'incidence du tractage d'une remorque sur le poids de la charge et des bagages que votre véhicule peut transporter.

Se reporter à la rubrique *Traction d'une remorque à la page 9-99* pour obtenir des renseignements importants sur la façon de tracter une remorque de manière sécuritaire.



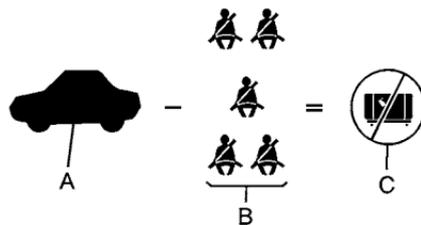
Exemple 1

- A. Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 1 = 453 kg (1 000 lb).
- B. Soustraire le poids des occupants évalué à 68 kg (150 lb) × 2 = 136 kg (300 lb).
- C. Poids disponible pour les occupants et le chargement = 317 kg (700 lb).



Exemple 2

- A. Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 2 = 453 kg (1 000 lb).
- B. Soustraire le poids des occupants évalué à 68 kg (150 lb) × 5 = 340 kg (750 lb).
- C. Poids disponible pour le chargement = 113 kg (250 lb).

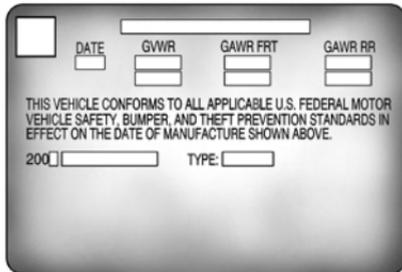


Exemple 3

- A. Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 3 = 453 kg (1 000 lb).
- B. Soustraire le poids des occupants évalué à 91 kg (200 lb) × 5 = 453 kg (1 000 lb).
- C. Poids disponible pour le chargement = 0 kg (0 lb).

Se reporter à l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement afin de connaître les renseignements relatifs à la capacité nominale du véhicule et aux places. Le poids combiné du conducteur, des passagers et de la charge ne doit jamais dépasser la capacité nominale du véhicule.

Étiquette de conformité



Exemple d'étiquette

Une étiquette de conformité du véhicule est fixée sur le montant central côté conducteur.

L'étiquette indique la capacité nominale du véhicule, appelée poids nominal brut du véhicule (PNBV). Le PNBV comprend le poids du véhicule, de tous les occupants, du carburant et de la charge. Ne jamais dépasser le PNBV du véhicule ni le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE), que ce soit pour l'essieu avant ou pour l'essieu arrière.

De plus, si vous transportez une charge lourde, vous devez la répartir. Se reporter à « Étapes afin de déterminer le poids de la charge maximal » plus haut dans cette section.

ATTENTION

Ne pas dépasser ni le PNBV ni le PNBE tant pour l'essieu avant que pour le pont arrière. Autrement, il se peut que des pièces du véhicule brisent, ce qui peut modifier la tenue de route et provoquer une perte de maîtrise et causer une collision. De plus, la surcharge peut réduire la durée utile du véhicule.

Si vous mettez des objets — tels que des valises, des outils ou des paquets — dans le véhicule, ces objets se déplaceront aussi rapidement que lui. Si vous devez freiner ou effectuer un virage rapidement ou si vous avez une collision, ces objets continueront à se déplacer.

ATTENTION

Les objets dans le véhicule peuvent heurter et blesser des personnes pendant un arrêt brusque, un virage soudain ou une collision.

- Mettre les objets dans le coffre de votre véhicule, le plus à l'avant possible. Essayer de répartir uniformément la charge.

... /

ATTENTION (suite)

- Ne jamais empiler d'objets lourds, comme des valises, dans le véhicule plus haut que les dossiers des sièges.
- Ne pas laisser de dispositif de protection pour enfant non fixé dans le véhicule.
- Lorsque vous transportez un objet dans le véhicule, le fixer si possible.
- Ne pas laisser un siège plié vers le bas sans nécessité.

Carburant

Utiliser le carburant qui convient est une partie importante de l'entretien correct de ce véhicule. Pour vous aider à garder le moteur propre et préserver ses performances, nous vous recommandons d'utiliser de l'essence dite TOP TIER Detergent Gasoline.

Le 8e caractère du numéro d'identification du véhicule (NIV) est la lettre ou le numéro de code qui identifie le moteur. Le NIV se trouve sur la partie supérieure de gauche du tableau de bord. Se reporter à la rubrique *Numéro d'identification du véhicule (NIV)* à la page 10-1.

Indice d'octane

Si le véhicule est doté d'un moteur V8, utiliser de l'essence ordinaire sans plomb à indice d'octane d'au moins 87. Si l'indice d'octane est inférieur à 87, il est possible que vous entendiez un cognement lors de la conduite, généralement appelé détonation. Dans ce cas, utiliser une essence à indice d'octane d'au moins 87 dès que possible. Si vous utilisez une essence à indice d'octane d'au moins 87 et si vous entendez un fort cognement, le moteur doit être réparé.

Si le véhicule est équipé du moteur V6 de 3,6 L (code NIV 7), utiliser de l'essence normale sans plomb d'un indice d'octane d'au moins 87. Pour un meilleur rendement ou lors de la traction d'une remorque, vous devez utiliser une essence sans plomb d'un indice d'octane d'au moins 89. Si l'indice d'octane est inférieur à 87, vous pourriez entendre un cognement lors de la

conduite, généralement appelé détonation. Dans ce cas, utiliser une essence à indice d'octane d'au moins 87 dès que possible. Si vous utilisez une essence à indice d'octane d'au moins 87 et si vous entendez un fort cognement, le moteur doit être réparé.

Spécifications de l'essence

L'essence doit au minimum être conforme à la norme ASTM D 4814 aux États-Unis ou CAN/CGSB-3.5 ou 3.511 au Canada. Il est possible que certaines essences contiennent un additif qui augmente l'indice d'octane appelé manganèse méthyl-cyclopentadièmylique-tricarbonyle (MMT). Nous vous déconseillons d'utiliser de l'essence contenant du MMT. Pour plus de renseignements, se reporter à la rubrique *Additifs à la page 8-44*.

Carburant - Californie

Si le véhicule est conforme aux normes d'émission automobile de la Californie, il est conçu pour fonctionner avec les carburants qui satisfont à ces normes. Voir l'étiquette de dispositif antipollution sous le capot. Il se peut que votre État ou province ait adopté ces normes californiennes, mais que ce carburant n'y soit pas offert. Le véhicule fonctionnera tout de même de façon satisfaisante avec les carburants conformes aux exigences fédérales, mais le rendement de votre système antipollution en sera peut-être réduit. Le témoin d'anomalie peut s'allumer et le véhicule peut échouer une vérification antipollution. Se reporter à la rubrique *Témoin d'anomalie à la page 4-22*. Dans ce cas, consulter votre concessionnaire pour le diagnostic. Si le type de carburant utilisé est la cause du mauvais fonctionnement du véhicule, les réparations nécessaires peuvent ne pas être couvertes par la garantie du véhicule.

Additifs

Afin d'améliorer la qualité de l'air, toutes les essences aux États-Unis doivent désormais contenir des additifs qui empêchent la formation de dépôts dans le moteur et dans le circuit de carburant pour permettre un fonctionnement correct de votre système antipollution. Dans la plupart des cas, vous n'avez rien à ajouter au carburant. Cependant, certaines essences contiennent uniquement la quantité minimale d'additifs fixée par les réglementations de l'Environmental Protection Agency (agence de protection de l'environnement) américaine. Pour garantir la propreté des injecteurs de carburant et des soupapes d'admission, ou bien si le véhicule rencontre des problèmes liés à des injecteurs ou soupapes sales, veiller à utiliser de l'essence dite TOP TIER Detergent Gasoline. Par ailleurs, votre concessionnaire dispose

d'additifs permettant de corriger et d'éviter la plupart des problèmes de dépôts.

Les essences contenant des composés oxygénés, tels que l'éther et l'éthanol, ainsi que les essences reformulées peuvent être disponibles dans votre région. Nous vous recommandons d'utiliser ces essences si elles sont conformes aux spécifications décrites plus haut. Cependant, l'E85 (85% d'éthanol) et d'autres carburants contenant plus de 10% d'éthanol ne doivent pas être utilisés dans les véhicules non conçus pour ces carburants.

Remarque: Votre véhicule n'est pas conçu pour utiliser du carburant au méthanol. Ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol. Celui-ci peut corroder les pièces métalliques du système d'alimentation et détériorer les pièces de plastique et de caoutchouc. Ces dégâts ne sont pas couverts par votre garantie.

Certaines essences non reformulées pour réduire les émissions peuvent contenir un additif qui augmente l'indice d'octane appelé manganèse méthyl-cyclopentadiémylique-tricarbone (MMT); se renseigner auprès de votre station-service afin de savoir si le carburant utilisé contient ce produit. Nous vous recommandons de ne pas utiliser de telles essences. Le carburant contenant du MMT peut réduire la durée de vie des bougies et altérer le rendement du système antipollution. Le témoin d'anomalie pourrait s'allumer. Dans ce cas, faire vérifier votre véhicule chez votre concessionnaire.

Carburants dans les pays étrangers

Si vous comptez utiliser le véhicule ailleurs qu'au Canada ou aux États-Unis, le carburant approprié peut être difficile à trouver. Ne jamais utiliser d'essence avec plomb ou tout autre carburant non recommandé dans la rubrique précédente sur le carburant. Les réparations coûteuses attribuables à l'utilisation de carburant inapproprié ne sont pas couvertes par la garantie du véhicule.

Pour vérifier la disponibilité du carburant, communiquer avec un club automobile ou une société pétrolière exerçant ses activités dans le pays où vous comptez rouler.

Remplissage du réservoir

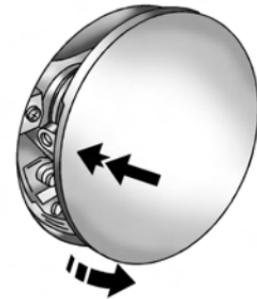
ATTENTION

Les vapeurs de carburant brûlent violemment et un feu de carburant peut causer de sérieuses blessures. Afin d'éviter des blessures à vous-même et aux autres, suivre toutes les instructions sur l'ilôt des pompes de la station service. Éteindre le moteur pendant que vous faites le plein. Ne pas fumer lorsque vous êtes près du carburant ou pendant que vous faites le plein du véhicule. Ne pas utiliser de téléphone cellulaire. Tenir à l'écart du carburant les étincelles, les flammes ou les accessoires de fumeur. Ne pas laisser la pompe à carburant sans surveillance pendant que vous refaites le plein. Ceci contrevient à la loi

... /

ATTENTION (suite)

dans certains endroits. Ne pas pénétrer dans le véhicule lorsque vous faites le plein de carburant. Tenir les enfants éloignés de la pompe à carburant; ne jamais laisser des enfants refaire le plein de carburant.



Le bouchon du réservoir se trouve derrière un volet d'accès à charnière, du côté passager du véhicule.

8-46 Conduite et fonctionnement

Pour ouvrir le volet de réservoir à carburant, le véhicule doit être déverrouillé. Appuyer sur le bord arrière du volet pour l'ouvrir.

Lors de la pose du bouchon, le tourner dans le sens horaire jusqu'au déclic, sous peine d'allumage du témoin de panne. Se reporter à *Témoin d'anomalie* à la page 4-22.

ATTENTION

Du carburant peut s'échapper si vous ouvrez trop rapidement le bouchon à carburant. Si le carburant s'enflamme, vous pourriez être brûlé. Ceci peut se produire si le réservoir est presque plein, plus particulièrement par temps chaud. Ouvrir le bouchon à carburant lentement et attendre la fin du sifflement. Dévisser ensuite complètement le bouchon.

Ne pas renverser de carburant. Ne pas remplir le réservoir à ras bord ou de façon excessive et attendre quelques secondes avant de retirer le pistolet. Nettoyer le plus tôt possible le carburant déversé sur les surfaces peintes. Se reporter à la rubrique *Nettoyage extérieur* à la page 9-110.

Lorsque vous remettez en place le bouchon de réservoir, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au clic. S'assurer que le bouchon est bien en place. Le dispositif de diagnostic peut déterminer si le bouchon de réservoir n'a été replacé ou a été mal revissé. Une telle erreur permet au carburant de s'évaporer. Se reporter à la rubrique *Témoin d'anomalie* à la page 4-22.

ATTENTION

Si un feu se déclare pendant que vous ravitaillez en carburant, ne pas retirer le pistolet. Arrêter le débit de carburant en coupant la pompe ou prévenir le préposé du poste d'essence. Quitter immédiatement la zone.

Remarque: Si vous devez remplacer le bouchon du réservoir de carburant, s'assurer d'obtenir le type approprié. Vous pouvez vous en procurer un chez votre concessionnaire. Un bouchon inapproprié risque de ne pas s'adapter correctement. Cela pourrait faire allumer le témoin d'anomalie et endommager le réservoir de carburant ainsi que le dispositif antipollution. Se reporter à la rubrique *Témoin d'anomalie* à la page 4-22.

Remplissage d'un bidon de carburant

ATTENTION

Ne jamais remplir un bidon de carburant pendant qu'il est dans le véhicule. La décharge d'électricité statique du contenant peut faire enflammer les vapeurs de carburant. Si cela se produit, vous pouvez être gravement brûlé et le véhicule peut être endommagé. Pour aider à éviter des blessures à vous et à d'autres personnes :

- Mettre du carburant uniquement dans un bidon approuvé.
- Ne pas remplir un bidon pendant qu'il est à l'intérieur d'un véhicule, dans le coffre d'un véhicule, dans la caisse d'une camionnette ou sur toute surface autre que le sol.

... /

ATTENTION (suite)

- Amener le bec de remplissage en contact avec l'intérieur de l'ouverture de remplissage avant d'actionner le bec. Le contact devrait être maintenu jusqu'à la fin du remplissage.
- Ne pas fumer pendant que vous faites le plein de carburant.
- Ne pas utiliser de téléphone cellulaire pendant que vous faites le plein de carburant.

Entretien et soin du véhicule

Entretien

Entretien	9-3
Accessoires et modifications	9-3
Avertissement sur proposition 65 - Californie	9-4
Exigences en matière de matériaux au perchlorate - Californie	9-4
Entretien par le propriétaire	9-4
Ajout d'équipement à la partie extérieure du véhicule	9-5

Vérifications du propriétaire

Vérifications du propriétaire	9-6
Levier d'ouverture du capot	9-6
Aperçu du compartiment moteur	9-8
Huile à moteur	9-10
Indicateur d'usure d'huile à moteur	9-12
Filtre à air du moteur	9-13
Système de refroidissement	9-15
Liquide de refroidissement	9-17
Bouchon à soupape de pression	9-22
Surchauffe du moteur	9-22
Liquide de direction assistée	9-24
Liquide de lave-glace	9-25
Remplacement de la raclette d'essuie-glace	9-26
Freins	9-27
Batterie	9-30

Réglage de la portée des phares

Réglage de la portée des phares	9-31
---------------------------------------	------

Remplacement d'ampoules

Remplacement d'ampoules	9-33
Ampoules à halogène	9-33
Phares et feux de stationnement	9-33
Clignotants avant	9-35
Feux arrière	9-36
Feu de la plaque d'immatriculation	9-38
Ampoules de rechange	9-38

Réseau électrique

Équipement électrique complémentaire	9-38
Câblage des phares	9-39
Fusibles d'essuie-glace	9-39
Glaces à commande électrique et autres équipements électriques	9-39
Bloc-fusibles d'ensemble d'instruments	9-39

9-2 Entretien et soin du véhicule

Bloc-fusibles de compartiment moteur	9-42
Bloc-fusibles de coffre	9-45

Pneus

Pneus	9-46
Étiquette sur paroi latérale du pneu	9-47
Terminologie et définitions de pneu	9-50
Gonflement - Pression des pneus	9-54
Fonctionnement haute vitesse	9-57
Système de surveillance de la pression des pneus	9-58
Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu ...	9-60
Inspection et permutation des pneus	9-65
Quand faut-il remplacer les pneus?	9-66
Achat de pneus neufs	9-67
Pneus et roues de dimensions variées	9-70

Classification uniforme de la qualité des pneus	9-70
Réglage de la géométrie et équilibrage des pneus	9-72
Remplacement de roue	9-73
Chaînes à neige	9-74

Changement de pneu

Au cas d'un pneu à plat ...	9-74
Nécessaire de compresseur et de joint d'étanchéité de pneus (Moteur V8)	9-76
Remplacement d'un pneu à plat	9-84
Dépose du pneu de secours et des outils	9-85
Dépose d'un pneu crevé et installation du pneu de rechange	9-86
Entreposage d'un pneu crevé ou d'un pneu de secours et des outils	9-90
Pneu de secours compact	9-91

Démarrage avec batterie auxiliaire

Démarrage avec batterie auxiliaire	9-92
---	------

Remorquage

Remorquage du véhicule ...	9-97
Dégagement manuel de verrouillage de changement de vitesse ...	9-97
Remorquage d'un véhicule récréatif	9-98
Traction d'une remorque ...	9-99

Entretien de l'apparence

Nettoyage de l'intérieur ...	9-107
Nettoyage extérieur	9-110
Tôle endommagée	9-114
Finition endommagée	9-114
Entretien du dessous de la carrosserie	9-115
Peinture endommagée par retombées chimiques	9-115

Entretien

Pour tous vos besoins d'entretien et de pièces, s'adresser à votre concessionnaire. Celui-ci vous fournira des pièces GM d'origine et vous bénéficierez de l'assistance de personnes formées et soutenues par GM.

Les pièces d'origine GM portent l'une de ces marques :

ACDelco.

GM Parts

GM Goodwrench.

GM Accessories

Accessoires et modifications

Lorsque des accessoires qui ne proviennent pas du concessionnaire sont ajoutés au véhicule, ils peuvent en affecter les performances et la sécurité, en particulier les sacs gonflables, le freinage, la stabilité, la conduite et la maniabilité, les systèmes d'émissions, l'aérodynamisme, la durabilité et les systèmes électroniques tels que les freins antiblocage, la traction asservie et la commande de stabilité. Certains de ces accessoires peuvent même entraîner des pannes ou des dégâts qui ne seraient pas couverts par la garantie.

Les dommages aux composants du véhicule résultant de l'installation ou de l'utilisation de pièces non

certifiées par GM, y compris des modifications de modules de commande, ne sont pas couvertes par la garantie du véhicule et peuvent affecter la couverture de garantie restante des pièces en cause.

Les accessoires GM sont conçus pour compléter et fonctionner avec les autres systèmes montés sur votre véhicule. Votre concessionnaire GM peut équiper votre véhicule d'accessoires GM d'origine. Lorsque vous demandez des accessoires GM à votre concessionnaire GM, vous savez que des techniciens formés et aidés par GM réaliseront le travail à l'aide d'accessoires GM d'origine.

Se reporter également à la rubrique *Ajout d'équipement à un véhicule muni de sacs gonflables* à la page 1-37.

Avertissement sur proposition 65 - Californie

La plupart des véhicules, y compris celui-ci, comportent et/ou émettent des produits ou émanations chimiques dont il a été prouvé en Californie qu'ils peuvent provoquer le cancer, des anomalies congénitales ou des troubles des fonctions reproductrices. L'échappement du moteur, ainsi que de nombreux systèmes et pièces (dont certains se trouvent à l'intérieur du véhicule), de nombreux liquides et certains sous-produits dus à l'usure des composants contiennent et/ou émettent ces produits chimiques.

Exigences en matière de matériaux au perchlorate - Californie

Certains types d'équipements automobiles, tels que les déclencheurs de sacs gonflables, les prétendeurs de ceintures de sécurité et les piles au lithium des émetteurs de télédéverrouillage, peuvent contenir du perchlorate. Des précautions de manipulation spéciales sont requises. Pour de plus amples informations, consulter le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Entretien par le propriétaire



Vous pouvez être blessé et le véhicule pourrait être endommagé si vous essayez de faire vous-même les travaux d'entretien sans savoir exactement comment vous y prendre.

- Avant d'entreprendre une opération d'entretien, s'assurer de posséder les connaissances et l'expérience suffisantes ainsi que les pièces de rechange et les outils adéquats.

... /

ATTENTION (suite)

- S'assurer d'utiliser les écrous, les boulons et autres éléments de fixation adéquats. On peut aisément confondre les éléments de fixation des systèmes anglais et métrique. Des éléments de fixation incorrects risquent à la longue de se briser ou de se détacher. Vous pourriez être blessé.

Si vous effectuez vous-même certains opérations d'entretien, utiliser le manuel d'entretien correct. Il vous renseignera beaucoup plus sur l'entretien de votre véhicule que ce guide. Pour commander le manuel d'entretien correct, se reporter à *Renseignements sur la commande de guides de réparation* à la page 12-17.

Le véhicule est équipé d'un système de sacs gonflables. Avant d'essayer d'effectuer vous-même l'entretien sur le véhicule, se reporter à *Vérification de système de sac gonflable* à la page 1-38.

Garder tous les reçus des pièces et noter le kilométrage et la date de chaque opération d'entretien. Se reporter à la rubrique *Fiche d'entretien* à la page 11-19.

Ajout d'équipement à la partie extérieure du véhicule

Les éléments ajoutés à l'extérieur du véhicule peuvent affecter l'écoulement de l'air autour de celui-ci. Ceci peut causer des bruits aérodynamiques et altérer la consommation de carburant et le rendement du lave-glace. Consulter votre concessionnaire avant d'ajouter un équipement à l'extérieur de votre véhicule.

Vérifications du propriétaire

ATTENTION

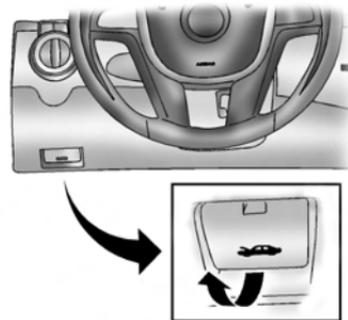
Un ventilateur électrique du compartiment moteur peut entrer en action et vous blesser même si le moteur ne tourne pas. Éloigner les mains, vêtements et outils du ventilateur électrique du compartiment moteur.

ATTENTION

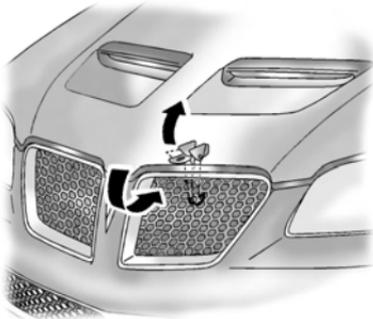
Des matières inflammables peuvent toucher aux pièces chaudes du moteur et provoquer un incendie. Celles-ci incluent des liquides comme l'essence, l'huile, le liquide de refroidissement, le liquide à freins, le liquide de lave-glace et l'autres liquides ainsi que le plastique et le caoutchouc. Vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés. Faire attention de ne pas laisser tomber ou de ne pas renverser des matières inflammables sur un moteur chaud.

Levier d'ouverture du capot

Pour ouvrir le capot :



1. Tirer sur la poignée d'ouverture munie du symbole ci-dessus. Elle est située sous le tableau de bord, à gauche du volant.



2. Soulever le levier secondaire de déverrouillage du capot. Le levier est situé près du milieu du capot.

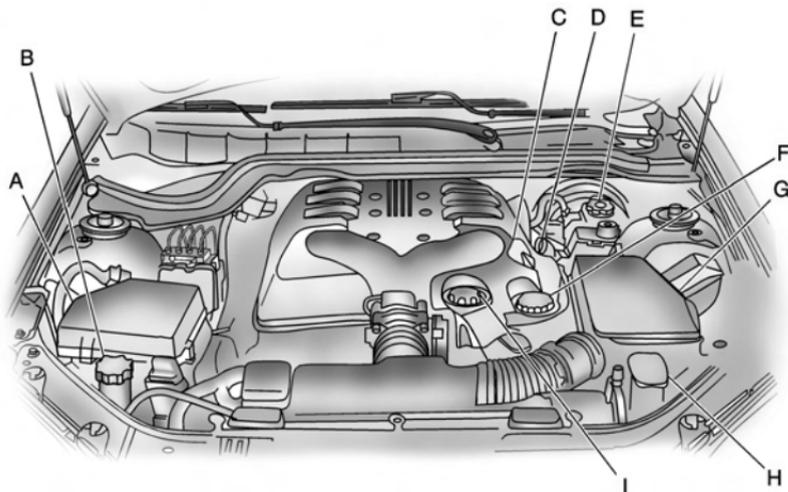
3. Soulever le capot.
4. Dégager la béquille de capot de son dispositif de retenue et l'introduire dans l'encoche du capot.

Avant de fermer le capot, s'assurer que tous les bouchons de remplissage sont bien en place. Vérifier que la béquille de capot est bien replacée dans son dispositif de retenue pour éviter d'endommager le véhicule.

9-8 Entretien et soin du véhicule

Aperçu du compartiment moteur

Lorsque vous soulevez le capot, vous trouvez les composants suivants :

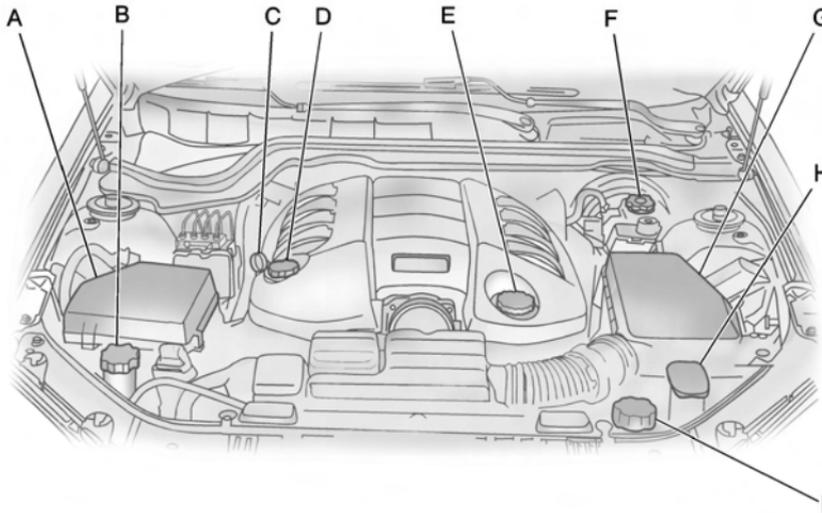


Moteur V6

- A. Bloc-fusibles de compartiment moteur à la page 9-42.
- B. Réservoir et jauge du liquide de refroidissement. Se reporter à *Système de refroidissement* à la page 9-15.

- C. Bouchon de remplissage d'huile moteur. Se reporter à « Quand ajouter de l'huile moteur » sous *Huile à moteur* à la page 9-10.

- D. Jauge d'huile moteur (non illustrée). Se reporter à « Vérification de l'huile moteur » sous *Huile à moteur* à la page 9-10.
- E. Réservoir du maître-cylindre des freins. Se reporter à « Liquide pour freins » sous *Freins* à la page 9-27.
- F. Réservoir de liquide de direction assistée. Se reporter à *Liquide de direction assistée* à la page 9-24.
- G. Filtre à air du moteur à la page 9-13.
- H. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à *Liquide de lave-glace* à la page 9-25.
- I. Bouchon de radiateur. Se reporter à *Système de refroidissement* à la page 9-15.



Moteur V8

- A. Bloc-fusibles de compartiment moteur à la page 9-42.
- B. Réservoir et jauge du liquide de refroidissement. Se reporter à *Système de refroidissement* à la page 9-15.

- C. Jauge d'huile moteur. Se reporter à « Vérification de l'huile moteur » sous *Huile à moteur* à la page 9-10.

- D. Bouchon de remplissage d'huile moteur. Se reporter à « Quand ajouter de l'huile moteur » sous *Huile à moteur* à la page 9-10.
- E. Réservoir de liquide de direction assistée. Se reporter à *Liquide de direction assistée* à la page 9-24.
- F. Réservoir du maître-cylindre des freins. Se reporter à « Liquide pour freins » sous *Freins* à la page 9-27.
- G. Filtre à air du moteur à la page 9-13.
- H. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à *Liquide de lave-glace* à la page 9-25.
- I. Bouchon de radiateur. Se reporter à *Système de refroidissement* à la page 9-15.

Huile à moteur

Vérification de l'huile moteur

Il est bon de vérifier le niveau de l'huile moteur chaque fois que vous faites le plein. Pour obtenir une lecture précise, il faut que l'huile soit chaude et que le véhicule soit stationné sur une surface de niveau.

La poignée de la jauge d'huile moteur est en forme d'anneau et de couleur jaune. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 9-8* pour connaître l'emplacement précis de la jauge d'huile moteur.

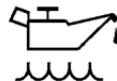
1. Couper le contact et attendre plusieurs minutes pour permettre à l'huile de revenir dans le carter. Sinon, la jauge d'huile n'indiquera peut-être pas le niveau actuel.

2. Retirer la jauge et la nettoyer avec un essuie-tout ou un chiffon, puis la repousser à fond. La retirer de nouveau en gardant l'extrémité vers le bas et vérifier le niveau.

Ajout d'huile moteur

Si le niveau d'huile se trouve sous le repère MIN (minimum), ajouter au moins un litre d'huile préconisée. La présente section vous indique quelle huile utiliser. Pour connaître la contenance du carter d'huile moteur, se reporter à la rubrique *Capacités et spécifications à la page 10-2*.

Remarque: Ne pas ajouter trop d'huile. Le moteur pourrait être endommagé si le niveau d'huile dépasse le repère supérieur indiquant la plage de fonctionnement appropriée.



Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 9-8* pour connaître l'emplacement précis du bouchon de remplissage d'huile.

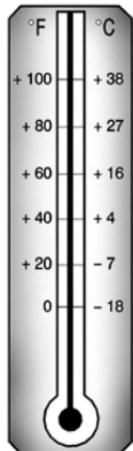
Ajouter assez d'huile pour amener le niveau dans la plage de fonctionnement appropriée. À la fin de l'opération, repousser complètement la jauge en place.

Huile moteur appropriée

Rechercher trois choses :

HUILE-MOTEUR SAE DE
LA VISCOSITÉ RECOMMANDÉE

TEMPS CHAUD



SAE 5W-30

TEMPS FROID

N'UTILISEZ PAS DE L'HUILE
SAE 10W-40, SAE 20W-50,
NI AUCUNE HUILE NON
RECOMMANDÉE

- GM6094M
Utiliser toujours une huile répondant à la norme GM GM6094M.
- SAE 5W-30
L'huile SAE 5W-30 est la mieux adaptée à votre véhicule. Ces chiffres sur le bidon d'huile représentent sa viscosité ou son épaisseur. Ne pas utiliser d'huile d'une viscosité différente, telle que SAE 20W-50.
- Symbole d'étoile rayonnante de l'American Petroleum Institute (API)



Les contenants d'huiles conformes à ces exigences devraient porter le symbole d'étoile, qui indique que l'huile a été approuvée par l'American Petroleum Institute (API).

Remarque: Utiliser uniquement de l'huile-moteur conforme à la norme GM GM6094M et portant le symbole d'une étoile rayonnante de l'homologation par l'American Petroleum Institute pour utilisation dans les moteurs à essence. L'emploi d'une huile non recommandée peut entraîner un détérioration du moteur qui ne serait pas couverte par votre garantie.

Utilisation par temps froid

Dans une région très froide où la température descend sous -29°C (-20°F), utiliser une huile synthétique SAE 5W-30 ou une huile moteur SAE 0W-30. Ces deux huiles facilitent le démarrage à froid du moteur sous des températures extrêmement faibles. Utiliser toujours une huile répondant à la spécification GM6094M requise. Se reporter à « Quel type d'huile moteur utiliser » pour de plus amples informations.

Additifs pour huile moteur/Rinçage de l'huile moteur

Ne rien ajouter à l'huile. Les huiles recommandées qui portent l'étoile rayonnante de conformité à la norme GM6094M suffisent à assurer un bon rendement du moteur et à le protéger.

Les rinçages du circuit d'huile moteur ne sont pas recommandés et peuvent entraîner des dommages non couverts par la garantie du véhicule.

Indicateur d'usure d'huile à moteur

Intervalles de vidange d'huile-moteur

Ce véhicule est équipé d'un ordinateur qui indique à quel moment vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Ceci est calculé en fonction du régime moteur et de la température de fonctionnement du moteur, et non en fonction du kilométrage. Selon les conditions de conduite, le kilométrage auquel la vidange d'huile est signalée peut varier considérablement. Pour que le système d'indicateur d'usure de l'huile moteur fonctionne correctement, il doit être réinitialisé à chaque vidange d'huile.

Quand le système a calculé que la durée de vie de l'huile a été réduite, il indique qu'une vidange est nécessaire. Le message de remplacement de l'huile moteur

s'affiche. Vidanger l'huile le plus tôt possible dans les prochains 1 000 km (600 milles). Dans des conditions idéales, il est possible que l'indicateur de vidange d'huile n'indique pas la nécessité d'effectuer une vidange d'huile pendant un an ou plus. Toutefois, l'huile-moteur doit être vidangée et le filtre remplacé au moins une fois par an et le système doit être réinitialisé à ce moment-là. Le concessionnaire emploie des techniciens formés qui se chargeront d'effectuer cet entretien, avec des pièces d'origine, et de réinitialiser le système. Il est également important de vérifier l'huile régulièrement et de la garder au niveau approprié.

Si l'indicateur a été réinitialisé par mégarde, l'huile doit être remplacée 5 000 km (3 000 milles) après la dernière vidange d'huile. Ne pas oublier de réinitialiser le système indicateur d'usure d'huile moteur lorsque la vidange d'huile est effectuée.

Comment réinitialiser l'indicateur d'usure d'huile moteur

Le système indicateur d'usure d'huile moteur calcule la fréquence de remplacement de l'huile moteur et du filtre en fonction des habitudes de conduite. À chaque vidange, il convient de remettre le système à zéro pour lui permettre de calculer le moment de la prochaine vidange. Si la vidange est effectuée avant l'apparition du message de remplacement de l'huile moteur, le système doit être réinitialisé.

La vidange faite, réinitialiser le système :

1. Tourner la clé en position ON/RUN (marche) sans faire démarrer le moteur.
2. Enfoncer complètement et relâcher l'accélérateur trois fois en cinq secondes.

Si le message de remplacement de l'huile moteur ne s'affiche pas, le système est réinitialisé.

Si le message de remplacement de l'huile moteur s'affiche, réinitialiser à nouveau le système.

Que faire de l'huile de rebut?

L'huile moteur usée renferme certains éléments qui peuvent être malsains pour la peau et qui risquent même de provoquer le cancer. Il faut donc éviter tout contact prolongé avec la peau. Nettoyer la peau et les ongles avec de l'eau savonneuse ou un nettoyant pour les mains de bonne qualité. Laver ou éliminer de façon appropriée les vêtements ou chiffons imbibés d'huile moteur usée. Se reporter à les avertissements du fabricant sur l'utilisation et la mise au rebut des produits d'huile.

L'huile de rebut peut constituer une menace grave pour l'environnement. Si vous vidangez vous-même l'huile de votre véhicule, vous devez vous assurer de vider toute l'huile qui s'écoule du filtre à huile avant de vous en débarrasser. Ne jamais se débarrasser de l'huile en la jetant

aux poubelles, en la déversant sur le sol, dans les égouts, dans les ruisseaux ou dans les cours d'eau. La recycler en l'apportant à un centre de récupération.

Filtre à air du moteur

Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 9-8* pour connaître l'emplacement du filtre à air du moteur.

Quand inspecter le filtre à air du moteur

Inspecter le filtre à air aux intervalles de l'Entretien II et le remplacer à la première vidange d'huile après 83 000 km (50 000 milles). Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique « Programme d'entretien » de la section Entretien et réparations. Si le véhicule roule sur des routes poussiéreuses ou sales, inspecter le filtre à chaque vidange d'huile moteur.

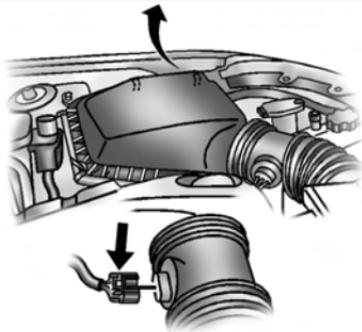
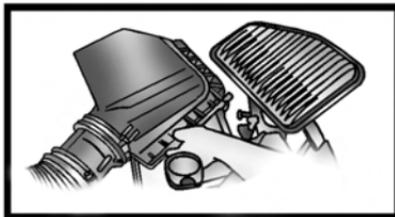
9-14 Entretien et soin du véhicule

Comment inspecter le filtre à air du moteur

Pour inspecter le filtre à air, le retirer du véhicule et le secouer légèrement pour faire tomber les particules de saleté et la poussière. Si la saleté forme une « croûte collée » dans le filtre, il faut le remplacer.

Pour vérifier ou remplacer le filtre à air du moteur :

1. Soulever le capot. Voir *Levier d'ouverture du capot* à la page 9-6.
2. Localiser le boîtier du filtre à air à l'avant du côté conducteur du compartiment moteur. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* à la page 9-8.



3. Sur le moteur V8, déposer le connecteur du capteur de débit d'air en enfonçant l'onglet et en le retirant.

4. Déposer les cinq agrafes de retenue du boîtier du filtre à air.
5. Tirer le couvercle vers le haut et, en tenant le couvercle, déposer le filtre à air.
6. Poser le filtre à air.
7. Fermer le couvercle du boîtier du filtre à air et les cinq agrafes de retenue.
8. Sur le moteur V8, enfoncer le connecteur du capteur de débit d'air.

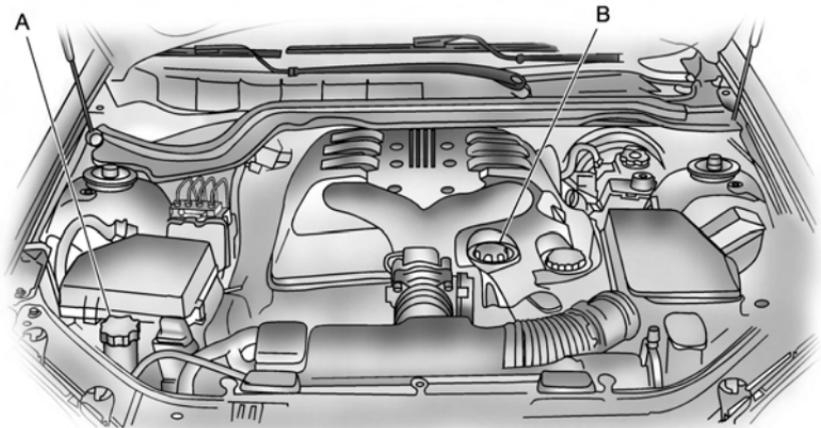
⚠ ATTENTION

Si vous faites fonctionner le moteur sans filtre à air, vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés. Le filtre à air non seulement nettoie l'air, mais il assure également une protection en cas de retour de flamme. S'il n'est pas en place et qu'un retour de flammes se produit, vous risquez d'être brûlé. Ne pas rouler sans filtre à air et être prudent lorsqu'on travaille sur un moteur dépourvu de filtre à air.

Remarque: Si vous ôtez le filtre à air, un retour de flamme peut provoquer un incendie du moteur. D'autre part, la poussière peut aisément pénétrer dans le moteur et le détériorer. Laisser toujours le filtre à air en place lorsque vous conduisez.

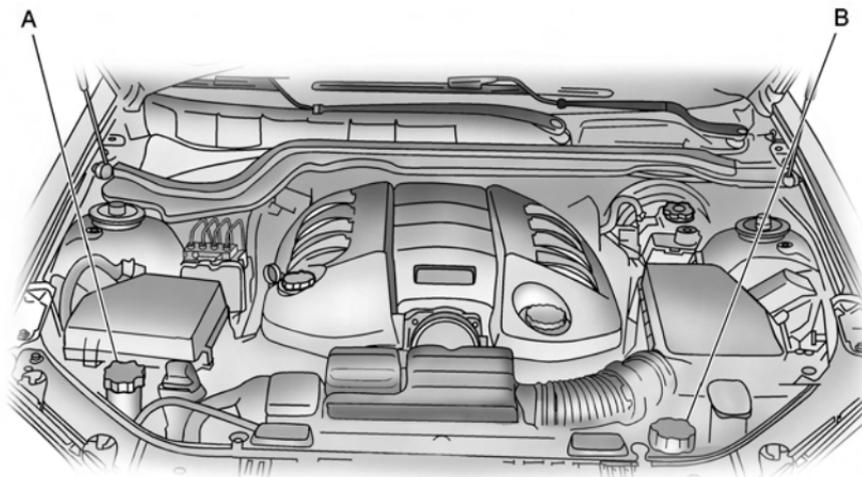
Système de refroidissement

Lorsque vous décidez qu'il est possible de soulever le capot sans danger, voici ce que vous voyez :

**Moteur V6**

- A. Réservoir de liquide de refroidissement du moteur
- B. Bouchon de radiateur

9-16 Entretien et soin du véhicule



Moteur V8

- A. Réservoir de liquide de refroidissement du moteur
- B. Bouchon de radiateur

ATTENTION

Un ventilateur électrique de refroidissement du moteur placé sous le capot peut commencer à tourner et blesser même si le moteur est arrêté. Les mains, les vêtements et les outils doivent être maintenus à l'écart des ventilateurs.

 **ATTENTION**

Les durites du radiateur et les conduits de chauffage, ainsi que d'autres pièces du moteur, peuvent être très chauds. Ne pas les toucher. Si on les touche, on risque de se brûler.

Ne pas mettre le moteur en marche si une fuite existe. Si on fait tourner le moteur, il risque de perdre tout le liquide de refroidissement. Le moteur pourrait alors prendre feu et le conducteur pourrait se brûler. Faire réparer toute fuite avant de conduire le véhicule.

Remarque: Utiliser un autre liquide de refroidissement que DEX-COOL^{MD} peut causer une corrosion prématurée du moteur, du radiateur de chauffage ou du radiateur. De plus, il peut falloir vidanger le liquide de refroidissement du moteur plus tôt, soit à 50 000 km (30 000 milles) ou 24 mois, selon la première éventualité. Aucune réparation ne sera couverte par la garantie du véhicule. Toujours utiliser le liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD} (sans silicate) dans votre véhicule.

Liquide de refroidissement

Le système de refroidissement du véhicule est rempli avec le liquide de refroidissement moteur DEX-COOL^{MD}. Ce liquide de refroidissement est conçu pour rester dans votre véhicule pendant cinq ans ou 240 000 km (150 000 milles), selon la première éventualité.

Ce qui suit explique le fonctionnement du système de refroidissement et comment contrôler et ajouter du liquide de refroidissement quand le niveau est bas. Si le moteur surchauffe, se reporter à *Surchauffe du moteur* à la page 9-22.

Utiliser ce qui suit

ATTENTION

L'ajout d'eau pure au système de refroidissement peut s'avérer dangereux. L'eau pure, ainsi que d'autres liquides comme l'alcool, peuvent entrer en ébullition plus rapidement que le liquide de refroidissement approprié. Le système d'avertissement de refroidissement du véhicule est réglé pour un mélange de liquide de refroidissement correct. Avec de l'eau pure ou un mélange inapproprié, le moteur pourrait surchauffer sans que vous ne receviez un avertissement de surchauffe. Le moteur pourrait prendre feu et d'autres personnes ou vous-même pourriez être brûlés. Utiliser un mélange composé pour moitié d'eau potable propre et pour moitié de liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD}.

Utiliser un mélange à parts égales d'eau potable pure et de liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD}. Si on utilise ce mélange, rien ne devra être ajouté. Ce mélange :

- Protège contre le gel jusqu'à -37°C (-34°F).
- Protège contre l'ébullition jusqu'à une température moteur de 129°C (265°F).
- Protège contre la rouille et la corrosion.
- N'endommage pas les pièces en aluminium.
- Aide à garder le moteur à la température appropriée.

Remarque: En cas d'utilisation d'un mélange incorrect de liquide de refroidissement, le moteur peut surchauffer et être gravement endommagé. Les coûts de la réparation ne seraient pas couverts par la garantie.

Un mélange trop aqueux peut geler et fissurer le moteur, le radiateur, le corps de chauffe et d'autres pièces.

Remarque: Si vous utilisez des inhibiteurs supplémentaires et/ou si vous ajoutez des additifs dans le système de refroidissement, vous risquez d'endommager votre véhicule. Utiliser uniquement le mélange correct de liquide de refroidissement indiqué dans le présent guide pour le système de refroidissement. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 11-15.

Vérification du niveau de liquide de refroidissement

Le véhicule doit se trouver sur une surface de niveau lors de la vérification du niveau du liquide de refroidissement.

Vérifier si le liquide de refroidissement est visible dans le réservoir d'expansion de liquide de refroidissement. Si le liquide présent dans le réservoir est en ébullition, ne rien faire d'autre que le laisser refroidir. Si le liquide de refroidissement est visible, mais qu'il n'est pas au niveau de la marque COLD (froid) ou au-dessus, verser un mélange à parts égales d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD} dans le réservoir d'expansion,

mais s'assurer que le système de refroidissement est froid avant de le faire. Se reporter à Liquide de refroidissement du moteur pour plus de renseignements.

Le réservoir de liquide de refroidissement se trouve dans le compartiment moteur, côté passager du véhicule. Pour plus d'informations sur son emplacement, se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 9-8*.

Le niveau du liquide de refroidissement doit se trouver au niveau ou au-dessus du repère supérieur de la jauge du réservoir. Si tel n'est pas le cas, il y a peut-être une fuite dans le système de refroidissement.

Ajout de liquide de refroidissement au réservoir d'expansion



On risque de se brûler si l'on renverse du liquide de refroidissement sur des pièces chaudes du moteur. Le liquide de refroidissement contient de l'éthylène glycol qui brûlerait si les pièces du moteur sont suffisamment chaudes. Ne pas déverser de liquide de refroidissement sur un moteur chaud.

Remarque: Une méthode spécifique de remplissage de liquide de refroidissement doit être adoptée au risque de surchauffe et de dégâts importants au moteur.

S'il est nécessaire d'ajouter du liquide de refroidissement, verser le mélange approprié de DEX-COOL^{MD} dans le réservoir d'expansion de liquide de refroidissement.

Ajout de liquide de refroidissement au radiateur

ATTENTION

On risque de se brûler si l'on renverse du liquide de refroidissement sur des pièces chaudes du moteur. Le liquide de refroidissement contient de l'éthylène glycol qui brûlerait si les pièces du moteur sont suffisamment chaudes. Ne pas déverser de liquide de refroidissement sur un moteur chaud.

Remarque: Une méthode spécifique de remplissage de liquide de refroidissement doit être adoptée au risque de surchauffe et de dégâts importants au moteur.

ATTENTION

Un ventilateur électrique de refroidissement du moteur placé sous le capot peut commencer à tourner et blesser même si le moteur est arrêté. Les mains, les vêtements et les outils doivent être maintenus à l'écart des ventilateurs.

ATTENTION

La vapeur et les liquides bouillants qui sont projetés d'un système de refroidissement chaud peuvent provoquer de graves brûlures. Ils sont sous pression, et si le bouchon de pression du vase

... /

ATTENTION (suite)

d'expansion est dévissé — même un peu — ils peuvent jaillir à grande vitesse. Ne jamais dévisser le bouchon lorsque le système de refroidissement y compris le bouchon de pression du vase d'expansion est chaud. Attendre le refroidissement du système de refroidissement et du bouchon pour dévisser celui-ci.

S'il est nécessaire d'ajouter du liquide de refroidissement, verser le mélange adéquat directement dans le radiateur, mais s'assurer que le système de refroidissement soit froid avant de le faire.

Si vous ne voyez pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, en verser de la manière suivante :

1. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement du moteur et faire au besoin l'appoint de liquide de refroidissement. Se reporter à *Liquide de refroidissement* à la page 9-17 Liquide de refroidissement du moteur.



2. Localiser le bouchon du radiateur.

3. Couvrir le bouchon avec un tissu épais et le tourner lentement dans le sens antihoraire et le retirer.
4. S'il n'y a pas de liquide de refroidissement ou si le niveau est bas, remplir lentement le circuit, via l'orifice du bouchon du radiateur, d'un mélange à parts égales d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD} jusqu'au repère plein. Attendre 30 secondes que le liquide se stabilise et faire l'appoint si le niveau chute.

Ne pas renverser de liquide de refroidissement sur les courroies d'entraînement des accessoires.

Si ceci se produit, rincer les courroies à l'eau fraîche.

5. Démarrer le moteur.

6. Le moteur tournant au ralenti, faire l'appoint de liquide de refroidissement via l'orifice du bouchon du radiateur jusqu'au repère plein.

Attendre 30 secondes que le liquide se stabilise et faire l'appoint si le niveau chute.

7. Lorsque le circuit est plein, reposer le bouchon du radiateur en le tournant dans le sens horaire.
8. Couper le contact.
9. Contrôler le niveau de liquide dans le réservoir et remplir jusqu'à ce que le niveau atteigne le haut de la jauge.

Remarque: Si le bouchon de pression n'est pas installé fermement, il peut y avoir une perte de liquide de refroidissement et le moteur peut subir des dommages. S'assurer que le bouchon est bien fermé.

Bouchon à soupape de pression

Remarque: Si le bouchon de pression n'est pas installé fermement, il peut y avoir une perte de liquide de refroidissement et le moteur peut subir des dommages. S'assurer que le bouchon est bien fermé.

Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* à la page 9-8 pour plus d'informations sur l'emplacement.

Surchauffe du moteur

Le véhicule est doté d'un témoin de surchauffe du moteur.

Le tableau de bord du véhicule comprend un témoin d'avertissement de température de liquide de refroidissement. Se reporter à *Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur* à la page 4-21.

Il est peut-être préférable de ne pas soulever le capot lorsque cet avertissement apparaît et d'appeler un centre de service immédiatement. Se reporter à *Programme d'assistance routière* à la page 12-7.

Si vous décidez de soulever le capot, le véhicule doit stationner sur une surface plane.

Vérifier ensuite si les ventilateurs de refroidissement du moteur fonctionnent. Si le moteur surchauffe, les deux ventilateurs devraient fonctionner. Si tel n'est pas le cas, ne pas continuer à faire tourner le moteur et faire réparer le véhicule.

Remarque: Les dégâts au moteur provoqués par une utilisation du moteur sans liquide de refroidissement ne sont pas couverts par la garantie.

Remarque: Si le moteur prend feu à cause de la conduite sans liquide de refroidissement, votre véhicule risque d'être gravement endommagé. Les réparations coûteuses ne seraient pas couvertes par la garantie.

Dégagement de vapeur du compartiment moteur

ATTENTION

La vapeur s'échappant d'un moteur surchauffé peut vous brûler gravement, même si vous ne faites qu'ouvrir le capot. Rester loin du moteur si vous voyez ou si vous entendez le sifflement de la vapeur qui s'échappe du moteur. Arrêter simplement le moteur et éloigner tout le monde du véhicule jusqu'à ce que le moteur refroidisse. Attendre jusqu'à ce qu'il n'y ait plus signe de vapeur ni de liquide de refroidissement avant d'ouvrir le capot.

Si vous continuez de conduire quand le moteur surchauffe, les liquides du moteur peuvent prendre feu. Vous ou d'autres

... /

ATTENTION (suite)

personnes pourriez être gravement brûlés. Si le moteur surchauffe, l'arrêter et quitter le véhicule jusqu'à ce que le moteur soit refroidi.

Pas de dégagement de vapeur du compartiment moteur

S'il y a avertissement de surchauffe sans dégagement de vapeur visible ou audible, le problème n'est peut-être pas trop grave. Parfois, le moteur peut devenir un peu trop chaud lorsque le véhicule :

- Gravit une longue côte au cours d'une journée chaude.
- S'arrête après avoir roulé à grande vitesse.
- Roule au ralenti pendant de longues périodes dans un embouteillage.
- Tracte une remorque.

En cas d'avertissement de surchauffe sans émission de vapeur :

1. Couper la climatisation.
2. Régler le chauffage et le ventilateur à la position maximale et ouvrir les glaces, au besoin.
3. Laisser tourner le moteur au ralenti, au point mort (N), lorsque la circulation est intense. Si possible, quitter la chaussée, passer en position de stationnement (P) ou au point mort (N) et laisser le moteur tourner au ralenti.

Si l'aiguille de température n'est plus dans la zone de surchauffe ou que l'avertissement de surchauffe n'est plus affiché, le véhicule peut rouler. Continuer à rouler lentement pendant 10 minutes environ.

9-24 Entretien et soin du véhicule

Conserver une bonne distance de sécurité par rapport au véhicule qui précède. Si l'avertissement ne revient pas, continuer à rouler normalement.

Si le témoin est toujours allumé, quitter la route, s'arrêter et garer le véhicule immédiatement.

S'il n'y a pas de signe de vapeur, faire tourner le moteur au ralenti pendant trois minutes en stationnement. Si le témoin d'avertissement s'allume toujours, arrêter le moteur jusqu'à ce qu'il ait refroidi. Se reporter aussi à « Fonctionnement en mode de protection de moteur surchauffé » plus loin dans cette section.

Liquide de direction assistée

Niveau de liquide de direction assistée

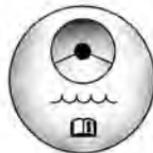
Le liquide de direction assistée est utilisé dans tous les véhicules.

Contrôler le niveau après avoir roulé au moins vingt minutes afin de réchauffer le liquide.

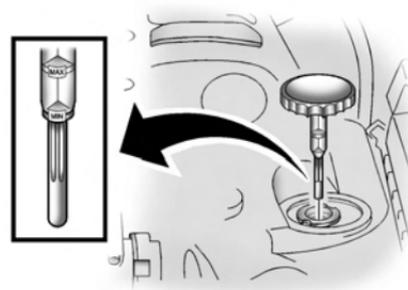
Vérification du niveau du liquide de direction assistée

Pour vérifier le liquide de direction assistée, procéder comme suit :

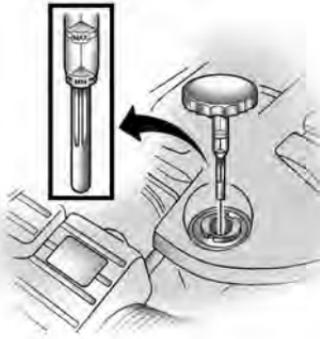
1. Couper le contact et laisser refroidir le compartiment-moteur.
2. Le réservoir de liquide de la direction assistée se trouve vers l'avant du compartiment moteur, côté conducteur. Se reporter *Aperçu du compartiment moteur à la page 9-8.*



3. Essuyer le bouchon et le dessus du réservoir pour les débarrasser de toute saleté.



Moteur V6

**Moteur V8**

4. Tourner le bouchon dans le sens antihoraire et le retirer.
5. Quand le moteur est chaud, le niveau devrait être au repère chaud MAX (maximum).
Lorsque le moteur est froid, le niveau doit se situer entre les repères MIN (minimum) et MAX (maximum) de la jauge.
6. Remettre le bouchon en place.

Ajout de liquide de direction assistée

Pour déterminer quel type de liquide utiliser, se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 11-15. Toujours utiliser le liquide approprié, sinon cela pourrait causer des fuites et des dommages aux durites et aux joints.

1. Tourner la clé de contact en position LOCK/OFF (arrêt/verrouillage).
2. Faire l'appoint de liquide de direction assistée. Ne pas remplir excessivement le réservoir.
3. Enfoncer le bouchon et le tourner dans le sens horaire pour le serrer.

Liquide de lave-glace

Utiliser ce qui suit

Bien lire les directives du fabricant avant d'utiliser du liquide de lave-glace. Si vous projetez de conduire votre véhicule dans une région où la température extérieure peut baisser sous le point de congélation, il faut utiliser un liquide qui offre assez de protection contre le gel.

Ajout de liquide de lave-glace



Enlever le bouchon marqué du symbole de lave-glace. Ajouter du liquide jusqu'à ce que le réservoir soit plein. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 9-8* pour connaître l'emplacement du réservoir.

Remarque:

- **Si vous utilisez un concentré de liquide de lave-glace, respecter les instructions du fabricant relatives à l'ajout d'eau.**

- **Ne pas mélanger d'eau à du liquide de lave-glace prêt à l'emploi. L'eau peut causer un gel de la solution et endommager le réservoir de lave-glace et d'autres parties du système de lave-glace. En outre, l'eau ne nettoiera pas aussi bien que le liquide de lave-glace.**
- **Remplir le réservoir de liquide de lave-glace seulement aux trois quarts s'il fait très froid. Ceci permettra l'expansion du liquide en cas de gel, qui peut endommager le réservoir s'il est plein à ras bord.**
- **Ne pas utiliser de liquide de refroidissement du moteur (antigel) dans le lave-glace. Il peut endommager le système de lave-glace et la peinture du véhicule.**

Remplacement de la raclette d'essuie-glace

Essuie-glaces avant

Les balais des essuie-glaces doivent être inspectés afin de vérifier qu'ils ne sont ni usés, ni fissurés.

Se reporter à « Pièces de remplacement » dans le livret de garantie limitée, entretien et assistance au propriétaire pour connaître le type et la longueur correctes.

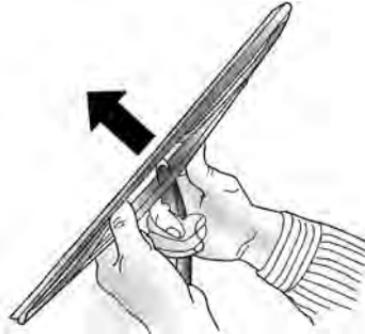
Soulever le bras, incliner le balai à 90° et le détacher par le côté.

1. Couper le contact.
2. La clé étant dans le contact en position LOCK (verrouillage), abaisser le levier d'essuie-glace. Relâcher le levier lorsque les essuie-glaces sont en position verticale.



3. Soulever le bras d'essuie-glace du pare-brise.
4. Tourner le balai à 90° par rapport au bras et le détacher par le côté.
5. Poser le nouveau balai.
6. Abaisser le bras d'essuie-glace sur le pare-brise.

Essuie-glace arrière



1. Relever complètement le bras d'essuie-glace.
2. Pousser le balai hors du bras pour le retirer.
3. Poser le nouveau balai.

Freins

Liquide de frein



Le réservoir du maître-cylindre des freins est rempli de liquide pour freins DOT 4.

Seules deux raisons provoquent la baisse de niveau de liquide de frein :

- Le niveau de liquide de frein baisse en raison de l'usure normale des garnitures de frein. Lorsque des garnitures neuves sont posées, le niveau de liquide remonte.

- Une fuite de liquide du système hydraulique de frein peut également provoquer une baisse de niveau de liquide. Faire réparer le système hydraulique de frein, car une fuite signifie que tôt ou tard les freins ne fonctionneront plus de manière correcte.

Ne pas ajouter de liquide de frein. L'ajout de liquide ne supprimera pas une fuite. Si du liquide est ajouté quand les garnitures de freins sont usées, le niveau de liquide sera trop élevé lorsque de nouvelles garnitures seront posées. Ajouter ou enlever du liquide au besoin, seulement lorsque un travail sur le système hydraulique de freinage est exécuté.

ATTENTION

Si trop de liquide de frein est ajouté, celui-ci peut couler sur le moteur et s'enflammer si le moteur est assez chaud. Vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés et le véhicule pourrait être endommagé. Ajouter du liquide de freins seulement lorsque des travaux sont effectués sur le système hydraulique de freinage.

Lorsque le niveau du liquide de frein est bas, le témoin du système de freinage s'allume. Se reporter à la rubrique *Témoin du système de freinage* à la page 4-19.

Liquide approprié

Utiliser uniquement du liquide de frein DOT-4 neuf provenant d'un récipient scellé. Il est recommandé de rincer le circuit hydraulique de freinage et de le remplir de liquide DOT-4 frais lors de l'intervention d'entretien régulière tous les deux ans. Se reporter à *Réparations additionnelles requises* à la page 11-7 et *Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 11-15.

Nettoyer toujours le bouchon du réservoir de liquide de frein ainsi que la surface autour du bouchon avant de l'enlever. Cela aidera à empêcher la saleté de pénétrer dans le réservoir.

⚠ ATTENTION

Les freins risquent de ne pas fonctionner correctement si un liquide incorrect est utilisé pour le circuit hydraulique de freinage. Ceci pourrait provoquer un accident. Toujours utiliser le liquide de frein adéquat.

Remarque:

- **L'emploi d'un liquide incorrect risque d'endommager sérieusement les composants du système hydraulique de freinage. Il suffit par exemple que quelques gouttes d'une huile à base minérale, comme de l'huile-moteur, tombent dans le système hydraulique de freinage pour endommager les pièces de ce système au point de devoir les remplacer. Ne laisser personne ajouter un type de liquide incorrect.**

- **Si vous renversez du liquide de frein sur les surfaces peintes du véhicule, la peinture de finition peut se dégrader. Prendre soin de ne pas renverser du liquide de frein sur votre véhicule. Si cela se produit, nettoyer immédiatement. Se reporter à *Nettoyage extérieur* à la page 9-110.**

Usure des freins

Le véhicule est pourvu de freins à disque. Les plaquettes de freins à disque ont des indicateurs d'usure intégrés qui font un bruit strident en guise d'avertissement quand les plaquettes de freins sont usées et doivent être remplacées. Le bruit peut être permanent ou occasionnel lorsque le véhicule roule, sauf lors d'une pression ferme de la pédale de frein.

⚠ ATTENTION

L'alerte sonore d'usure de frein signifie que les freins vont bientôt perdre leur efficacité. Ceci peut causer un accident. Faire réparer le véhicule dès que vous entendez cette alerte sonore.

Remarque: Si vous continuez à conduire alors que les plaquettes de freins sont usées, ceci peut entraîner des réparations de freins coûteuses.

Certaines conditions de conduite ou climatiques peuvent produire un crissement des freins lorsque vous serrez les freins pour la première fois ou légèrement. Ce crissement n'est pas un signe d'une défaillance des freins.

Il est nécessaire de serrer les écrous de roues au couple approprié pour éviter les pulsations des freins. Lors de la permutation des pneus, examiner l'état des plaquettes et serrer les écrous des roues uniformément dans l'ordre approprié selon les indications de couple de serrage *Capacités et spécifications à la page 10-2*.

Les garnitures pour les deux roues du même essieu devraient toujours être remplacées ensemble.

Course de la pédale de freinage

Consulter votre concessionnaire si la pédale de freins ne revient pas à sa hauteur normale ou s'il y a une augmentation rapide de sa course. Ceci pourrait indiquer que les freins doivent être contrôlés.

Réglage des freins

Chaque fois que les freins sont utilisés, que le véhicule roule ou non, ils s'ajustent pour compenser l'usure.

Remplacement des pièces du système de freinage

Le système de freinage d'un véhicule est complexe. Ses nombreuses pièces doivent être de qualité supérieure et doivent bien fonctionner ensemble pour assurer un très bon freinage. Votre véhicule a été conçu et testé avec des pièces de freins de qualité supérieure. Lorsque vous remplacez des pièces du système de freinage — par exemple quand les garnitures de freins sont usées et que des neuves sont posées — s'assurer d'obtenir des pièces de rechange neuves approuvées. Faute de quoi, les freins peuvent ne plus fonctionner de manière correcte. Par exemple, si des garnitures de freins qui ne conviennent pas à votre véhicule sont installées, l'équilibrage entre les freins avant et arrière peut changer — pour le pire. L'efficacité du freinage que vous attendez peut changer de bien d'autres façons si des pièces de rechange incorrectes sont posées.

Batterie

Le véhicule est équipé d'une batterie sans entretien. Lorsque la batterie doit être changée, consulter votre concessionnaire pour obtenir une batterie dont le numéro de remplacement est identique à celui figurant sur l'étiquette de la batterie d'origine. La batterie se trouve dans le coffre, derrière un panneau de garnissage, côté conducteur.

Avertissement: Les bornes de batterie, les cosses ainsi que les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques que la Californie reconnaît comme étant carcinogènes et nuit à la reproduction. Se laver les mains après avoir manipulé ces pièces.

Entreposage du véhicule

ATTENTION

Les batteries contiennent de l'acide qui peut vous brûler et des gaz qui peuvent exploser. Vous pouvez être gravement blessé si vous n'y prêtez pas attention. Se reporter à *Démarrage avec batterie auxiliaire* à la page 9-92 pour les conseils de travail à proximité d'une batterie sans risque de blessures.

Utilisation peu fréquente : si le véhicule est utilisé peu fréquemment, débrancher le câble négatif (-) noir de la batterie afin d'empêcher celle-ci de se décharger.

Entreposage prolongé : pour un entreposage prolongé du véhicule, débrancher le câble négatif (-) noir de la batterie ou utiliser un chargeur d'entretien de batterie. Ceci permet de conserver une batterie chargée pendant une période prolongée.

Réglage de la portée des phares

Le système de réglage optique des phares a été pré-réglé en usine et ne devrait nécessiter aucun autre réglage.

Toutefois, si le véhicule est endommagé, un réglage peut s'avérer nécessaire.

Si des véhicules venant en sens inverse vous font un appel de phares, il se peut qu'un réglage vertical soit nécessaire.

Il est recommandé de conduire votre véhicule chez le concessionnaire pour le faire réparer si le réglage des phares doit être effectué de nouveau. Toutefois, il est possible de régler les phares comme décrit.

Le véhicule doit être préparé de la manière suivante :

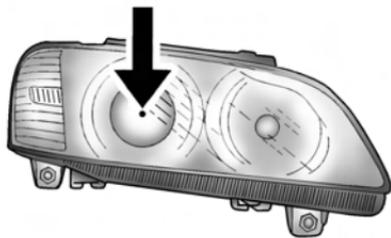
- Être positionné de sorte que les phares se trouvent à 7,6 m (25 pi) d'un mur de teinte claire.
- Avoir les quatre pneus reposant sur une surface parfaitement plane et de niveau jusqu'au mur.
- Être positionné perpendiculairement au mur.
- Être exempt de neige, glace et boue.
- Être complètement monté, et tout autre travail doit être interrompu pendant le réglage des phares.
- Avoir un réservoir d'essence plein et une personne pesant 75 kg (160 lb) assise sur le siège du conducteur.
- Avoir tous les pneus gonflés correctement.

Le réglage des phares s'effectue à partir des feux de croisement du véhicule. Les feux de route seront bien réglés si les feux de croisement le sont.

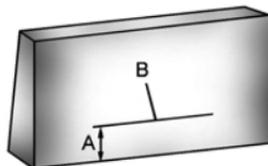
9-32 Entretien et soin du véhicule

Pour ajuster le réglage vertical des phares :

1. Ouvrir le capot. *Levier d'ouverture du capot à la page 9-6.*



2. Repérer le point de réglage sur les lentilles des feux de croisement.
3. Enregistrer la distance entre le sol et le point de réglage du feu de croisement.

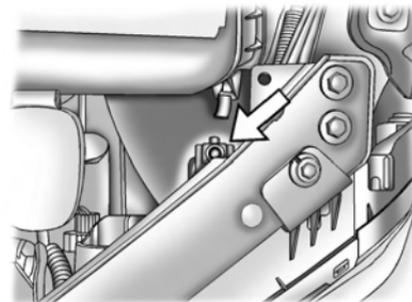


4. Sur le mur, mesurer depuis le sol vers le haut (A) la distance notée à l'étape 3 et la marquer.
5. Tracer une ligne horizontale ou placer du ruban (B) sur le mur à la largeur du véhicule et à la hauteur de la marque tracée à l'étape 4.

Remarque: Ne couvrir pas un phare pour améliorer sa portée pendant le réglage. Un phare recouvert risque de surchauffer, ce qui pourrait endommager le phare.

6. Allumer les feux de croisement et placer une feuille de carton ou l'équivalent devant le

phare qui n'est pas réglé. Ne pas placer le carton directement sur le phare. Ceci permet de ne voir sur la surface plane que la lumière provenant du phare à régler.

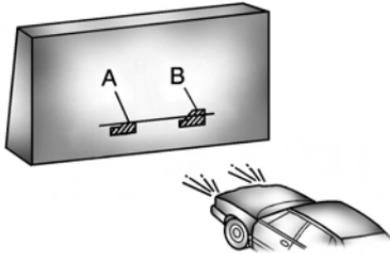


Côté conducteur (côté passager similaire)

7. Repérer les vis de réglage vertical des phares, situées sous le capot, près de chaque ensemble de phare.

La vis de réglage peut être serrée à l'aide d'une clé à 6 pans de 6 mm.

8. Tourner la vis de réglage vertical dans un sens ou dans l'autre jusqu'à ce que le faisceau lumineux du phare soit pointé sur la ligne horizontale tracée.



9. La lumière provenant du phare doit être placée au bord inférieur de la ligne horizontale. Le phare du côté gauche (A) illustre un réglage correct. Le phare du côté droit (B) illustre un réglage incorrect.
10. Répéter les étapes 7 à 9 pour l'autre phare.

Remplacement d'ampoules

Pour connaître le type d'ampoule de rechange à utiliser, se reporter à la rubrique *Ampoules de rechange* à la page 9-38.

Pour toute directive de remplacement d'ampoule qui ne figure pas dans cette rubrique, consulter votre concessionnaire.

Ampoules à halogène

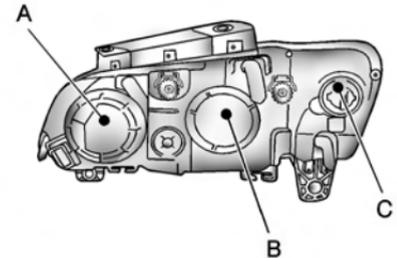
⚠ ATTENTION

Les ampoules aux halogènes contiennent un gaz sous pression. Elles peuvent éclater si vous les laissez tomber ou les égratignez. Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés. S'assurer de lire et de suivre les directives sur l'emballage de l'ampoule.

Phares et feux de stationnement

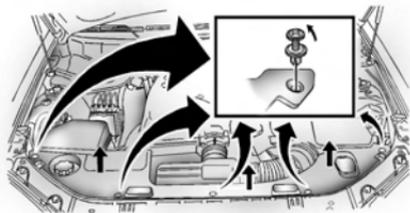
Pour remplacer l'une de ces ampoules :

Si le clignotant ou le feu de stationnement avant doit être remplacé, contacter le concessionnaire.



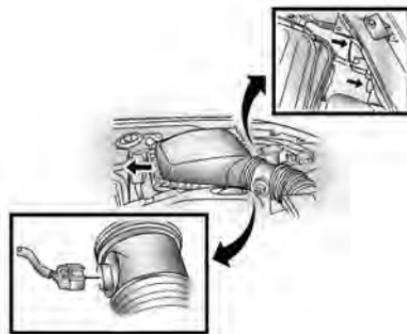
- A. Clignotant/feu de stationnement avant
 - B. Feu de croisement
 - C. Feu de route
1. Soulever le capot. Voir *Levier d'ouverture du capot* à la page 9-6.

9-34 Entretien et soin du véhicule

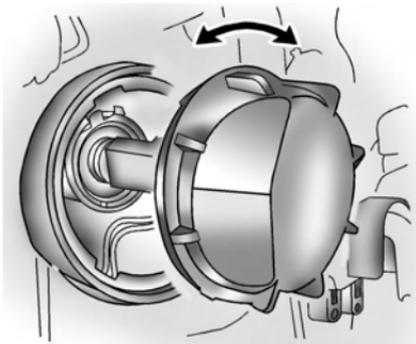


2. Déposer le support de radiateur en tournant les vis dans le sens antihoraire et en les retirant.
3. Côté passager, tirer sur le goulot de remplissage du réservoir de liquide de refroidissement pour le déposer et le déplacer sur le côté.

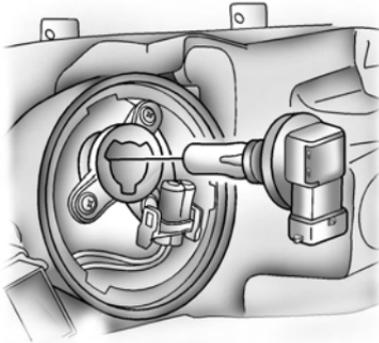
Laisser le goulot de remplissage se vider avant de le retirer complètement. Placer un tissu propre sur l'ouverture du réservoir de liquide de refroidissement avant de le déposer.



4. Côté conducteur, déposer l'agrafe du couvercle de l'épurateur/filtre à air. Déplacer le couvercle vers l'arrière, à l'écart.



5. Tourner le capuchon pare-poussière dans le sens antihoraire pour le déposer.
6. Presser les deux crochets du connecteur pour déposer le connecteur du faisceau de câblage.



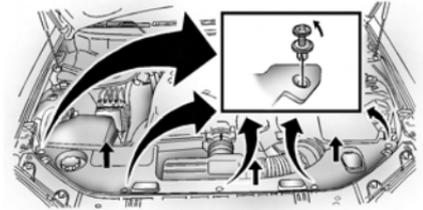
7. Tourner la douille d'ampoule dans le sens antihoraire, puis la retirer du phare.
8. Extraire l'ampoule usagée de la douille.
9. Enfoncer la nouvelle ampoule dans la douille jusqu'au déclic.

10. Reconnecter le faisceau de câblage à la douille d'ampoule.
11. Pousser la douille de l'ampoule dans l'ensemble de lampe et la tourner dans le sens horaire pour la verrouiller en place.
12. Tourner le capuchon pare-poussière dans le sens horaire pour le verrouiller en place.
13. Côté conducteur, reposer le couvercle d'épurateur/filtre à air.
14. Côté passager, reposer le goulot de remplissage du réservoir de liquide de refroidissement.
15. Reposer les vis du support du radiateur.

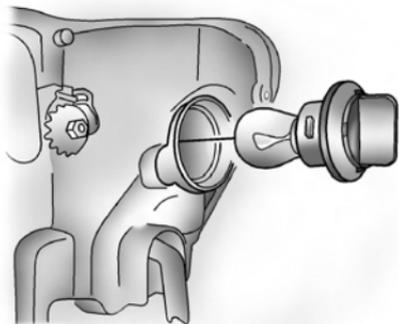
Clignotants avant

Clignotants avant

1. Soulever le capot. Voir *Levier d'ouverture du capot* à la page 9-6.

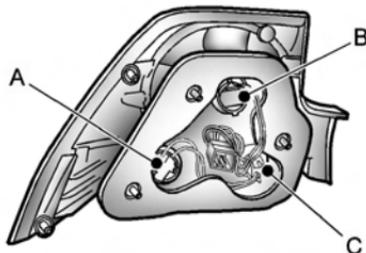


2. Déposer le support de radiateur en dévissant et en retirant le vis.



3. Tourner la douille de l'ampoule dans le sens antihoraire et l'extraire.
4. Pousser et tourner l'ampoule dans le sens antihoraire et la retirer.
5. Enfoncer l'ampoule et la tourner dans le sens horaire pour la verrouiller en place.
6. Enfoncer la douille de l'ampoule et la tourner dans le sens horaire pour la verrouiller en place.
7. Reposer les vis du support du radiateur.

Feux arrière

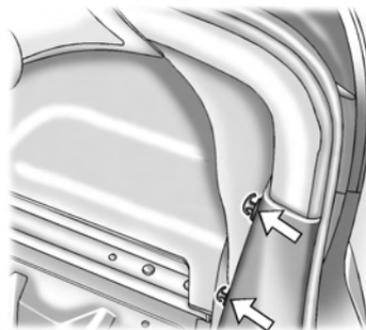


- A. Clignotant
B. Feu d'arrêt/feu rouge arrière
C. Feu de recul

Pour remplacer l'une de ces ampoules :

Pour les lampes non énumérées ici, contacter le concessionnaire.

1. Ouvrir le coffre. Se reporter à *Coffre à la page 2-10*.
2. Soulever le couvercle de la roue de secours. Se reporter à *Dépose du pneu de secours et des outils à la page 9-85* pour plus d'information.

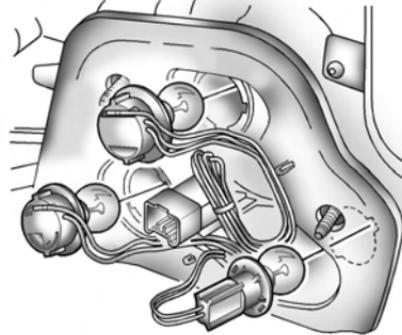


3. Tourner les quatre crochets du filet d'arrimage fixant la garniture en plastique du coffre dans le sens antihoraire.
4. Tirer la garniture du coffre vers le haut pour la retirer.



5. Tourner les goupilles de fixation du recouvrement du coffre dans le sens antihoraire et tirer en même temps vers le bas pour le déposer.
6. Abaisser le couvercle de la roue de secours.
7. Tourner la douille d'ampoule dans le sens antihoraire pour la retirer du boîtier de feu arrière.

8. Appuyer légèrement sur l'ampoule et la tourner dans le sens antihoraire pour la retirer du support d'ampoule.



9. Pousser la nouvelle ampoule dans la douille et la tourner dans le sens horaire pour la bloquer en place.

10. Enfoncer la douille de l'ampoule et la tourner dans le sens horaire pour la verrouiller en place.
11. Vérifier si les joints et les vis sont bien en place dans l'ensemble de feu arrière.
12. Soulever le couvercle de la roue de secours.
13. Tourner les goupilles de fixation du recouvrement du coffre dans le sens horaire pour le verrouiller en place.
14. Replacer la garniture en plastique du coffre dans sa position d'origine.
15. Reposer les agrafes de retenue en plastique.

Feu de la plaque d'immatriculation

Pour remplacer l'une de ces ampoules :

1. Ouvrir le coffre. Se reporter à *Coffre à la page 2-10.*



2. Tourner la douille de l'ampoule dans le sens antihoraire et l'extraire en ligne droite.

3. Extraire l'ampoule de la douille.
4. Enfoncer la nouvelle ampoule dans la douille jusqu'au déclic.
5. Enfoncer la douille de l'ampoule et la tourner dans le sens horaire pour la verrouiller en place.

Ampoules de rechange

Éclairage extérieur	Numéro d'ampoule
Feu de route	H9
Feu de croisement	H11
Feu d'arrêt/feu rouge arrière	P21/5W
Clignotant arrière	PY21W
Feu de recul	P21W

Pour les ampoules de rechange non énumérées ici, contacter votre concessionnaire.

Réseau électrique

Équipement électrique complémentaire

Remarque: Ne pas ajouter d'équipement électrique à votre véhicule avant d'avoir consulté votre concessionnaire. Certains équipements électriques peuvent détériorer votre véhicule et les dégâts ne seraient pas couverts par la garantie. Certains équipements électriques ajoutés peuvent empêcher d'autres composants de fonctionner de manière correcte.

Un équipement après-vente peut décharger la batterie même si votre véhicule ne fonctionne pas.

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables. Avant de l'équiper d'autres appareils électriques, se reporter à la rubrique *Réparation d'un véhicule muni de sacs gonflables à la page 1-36.*

Câblage des phares

Le câblage des phares est protégé par des fusibles dans le bloc-fusibles. Une surcharge électrique peut éteindre les phares. Si cela se produit, faire inspecter le câblage des phares immédiatement.

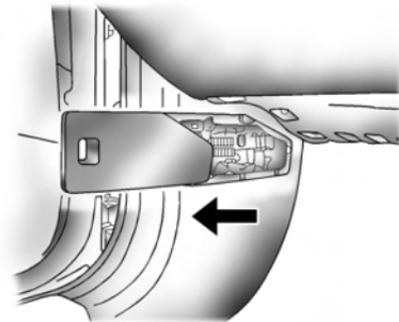
Fusibles d'essuie-glace

Le moteur d'essuie-glace de pare-brise est protégé par un disjoncteur et un fusible. Si le moteur surchauffe en raison d'une neige lourde, etc., l'essuie-glace s'arrête jusqu'à ce que le moteur refroidisse. Si la surcharge est causée par une anomalie électrique, faire-la réparer.

Glaces à commande électrique et autres équipements électriques

Des disjoncteurs dans le bloc-fusibles protègent les lève-glace électriques et d'autres accessoires électriques. En cas de surcharge, le disjoncteur s'ouvre et se ferme pour protéger le circuit jusqu'à ce que le problème soit rectifié ou qu'il disparaisse.

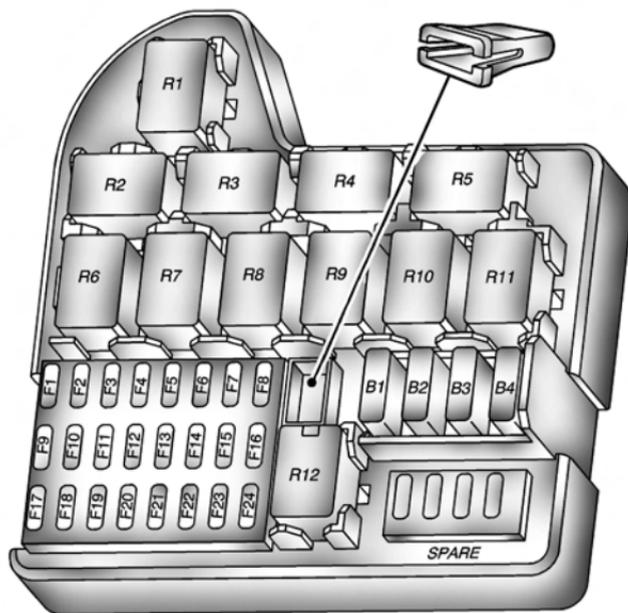
Bloc-fusibles d'ensemble d'instruments



Le bloc-fusibles du tableau de bord est situé à l'extrémité du tableau de bord, côté conducteur du véhicule. Pour accéder aux fusibles, tirer sur le volet du panneau du bloc-fusibles pour l'ouvrir.

Pour reposer le volet, l'enfoncer dans son emplacement d'origine.

9-40 Entretien et soin du véhicule



Bloc-fusibles du tableau de bord - Extracteur de fusible illustré

Fusibles	Usage
F1	Sacs gonflables
F2	Déverrouillage du coffre
F3	Serrures de porte
F4	Diode de la protection antidécharge de la batterie
F5	Lampes de courtoisie/ clignotants/ clignotant avant côté passager
F6	Clignotants arrière et latéral côté passager
F7	Fusible de rechange
F8	Clignotant côté conducteur
F9	Module confort/ commodité
F10	Feux d'arrêt
F11	Éclairage intérieur
F12	Capteur d'allumage à logique discrète/ système antivol

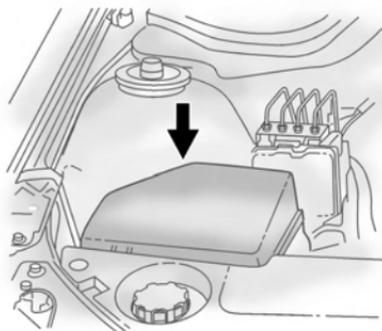
Fusibles	Usage
F13	Allume-cigarette arrière
F14	Alimentation auxiliaire
F15	Rétroviseurs extérieurs
F16	Toit ouvrant/ verrouillage du levier de sélection de la boîte de vitesses automatique
F17	Toit ouvrant
F18	Capteur de détection automatique d'occupant
F19	Siège chauffant du conducteur
F20	Siège chauffant du passager
F21	Feux de circulation de jour

Fusibles	Usage
F22	Allume-cigarette avant
F23	Rétroéclairage des commandes au volant
F24	Glace électrique
FUSE PULLER	Extracteur de fusible

Disjoncteurs	Usage
B1	Fusible de rechange
B2	Glaces électriques
B3	Sièges à commande électrique
B4	Fusible de rechange

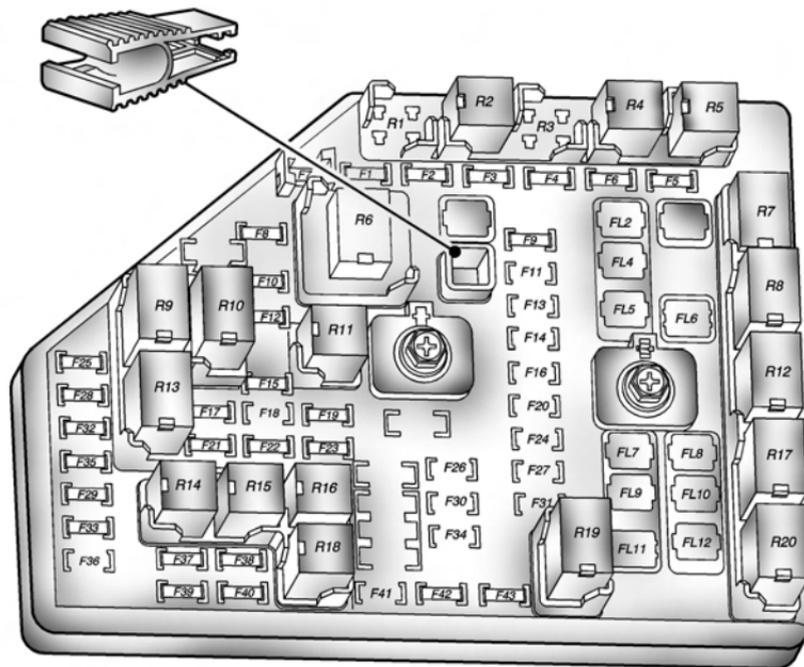
Relais	Usage
R1	Prolongation d'alimentation des accessoires 1
R2	Serrures de porte
R3	Serrure de porte côté passager
R4	Fusible de rechange
R5	Déverrouillage du coffre
R6	Serrure de porte côté conducteur
R7	Prolongation d'alimentation des accessoires 2
R8	Accessoires
R9	Ventilateur
R10	Fusible de rechange
R11	Feux de circulation de jour
R12	Pompe à carburant

Bloc-fusibles de compartiment moteur



Pour ouvrir le couvercle du bloc-fusibles, retirer l'agrafe du couvercle.

Remarque: Renverser du liquide sur des composants électriques du véhicule peut les endommager. Laisser toujours les couvercles sur les composants électriques.



Bloc-fusibles du compartiment moteur - Extracteur de fusibles illustré

Fusibles	Usage
FL1	Fusible de rechange
FL2	Désembueur de lunette
FL3	Moteur ABS
FL4	Fusible principal de batterie 3
FL5	Fusible principal de batterie 1
FL6	Fusible de rechange
FL7	Fusible principal de batterie 2
FL8	Démarrreur
FL9	Moteur de soufflerie HVAC
FL10	Ventilateur 1 de refroidissement du moteur (droit)
FL11	Fusible de rechange
FL12	Ventilateur 2 de refroidissement du moteur (gauche)

Fusibles	Usage
F1	Activation Comm
F2	Batterie du système de chauffage, de ventilation et de climatisation (HVAC)
F3	Feu de recul
F4	Phares antibrouillard (avant)
F5	Soupapes ABS
F6	Fusible de rechange
F8	Avertisseur sonore
F9	Module de commande de la boîte de vitesses
F10	Feu de croisement côté conducteur
F11	Fusible de rechange
F12	Feu de croisement côté passager
F13	Fusible de rechange

Fusibles	Usage
F14	Fusible de rechange
F15	Essuie-glace avant
F16	Fusible de rechange
F17	Avertisseur sonore antivol
F18	Fusible de rechange
F19	Feu de route côté passager
F20	Fusible de rechange
F21	Lave-glace
F22	Électrovanne de mise à l'air libre
F23	Feu de route côté conducteur
F24	Fusible de rechange
F25	Déblocage en marche arrière
F26	Fusible de rechange
F27	Fusible de rechange

9-44 Entretien et soin du véhicule

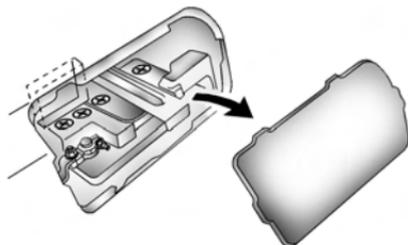
Fusibles	Usage
F28	Module de contrôle du moteur 1
F29	Bobines/injecteurs pairs
F30	Fusible de rechange
F31	Fusible de rechange
F32	Émission 2
F33	Émission 1
F34	Fusible de rechange
F35	Bobines/injecteurs impairs
F36	Fusible de rechange
F37	HVAC Allumage
F38	Sièges chauffants/ OnStar ^{MD} Allumage
F39	Allumage du moteur
F40	Sacs gonflables
F41	Fusible de rechange

Fusibles	Usage
F42	Feu de stationnement côté passager
F43	Feu de stationnement côté conducteur
FUSE PULLER	Extracteur de fusible

Relais	Usage
R1	Fusible de rechange
R2	Activation Comm
R3	Fusible de rechange
R4	Feux de recul
R5	Phare antibrouillard
R6	Feux de croisement
R7	Fusible de rechange
R8	Dégivreur
R9	Essuie-glaces grande vitesse

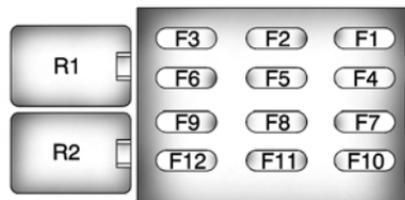
Relais	Usage
R10	Essuie-glaces petite vitesse
R11	Feux de route
R12	Démarrreur
R13	Groupe motopropulseur
R14	Allumage principal
R15	Essuie-glaces
R16	Avertisseur sonore
R17	Ventilateur 1 (refroidissement du moteur)
R18	Feux de stationnement
R19	Ventilateur 2 (refroidissement du moteur)
R20	Ventilateur 3 (refroidissement du moteur)

Bloc-fusibles de coffre



Le boîtier de fusibles du compartiment arrière se trouve du côté gauche du coffre, derrière un couvercle.

Utiliser l'extracteur de fusible pour déposer et remplacer les fusibles.



Fusibles	Usage
F1	Fusible de rechange
F2	Amplificateur
F3	Radio XM ^{MC}
F4	Radio

Fusibles	Usage
F5	Instruments/ afficheur/actionneur de fonction à distance/connexion de liaison de données
F6	Fusible de rechange
F7	Remorque
F8	OnStar ^{MC}
F9	Fusible de rechange
F10	Batterie ECM
F11	Capteur de contrôle de tension régulée
F12	Pompe à carburant

Relais	Usage
R1	Fusible de rechange
R2	Fusible de rechange

Pneus

Votre véhicule neuf est équipé de pneus de haute qualité fabriqués par un des plus importants manufacturiers de pneus. Si vous avez des questions à poser au sujet de la garantie de vos pneus ou si vous désirez savoir où faire effectuer leur entretien, consulter le guide de garantie du véhicule pour obtenir de plus amples détails. Pour de plus amples informations, se reporter au manufacturier des pneus.

ATTENTION

Des pneus mal entretenus ou incorrectement utilisés sont dangereux.

- La surcharge des pneus du véhicule peut les faire surchauffer par suite de friction excessive. Ils pourraient perdre de l'air

... /

ATTENTION (suite)

et provoquer un accident grave. Se reporter à la rubrique *Chargement du véhicule à la page 8-38.*

- Des pneus sous-gonflés posent le même danger que des pneus surchargés. Ceci pourrait entraîner un accident qui pourrait causer des blessures graves. Vérifier fréquemment tous les pneus afin de maintenir la pression recommandée. La pression des pneus doit être vérifiée quand les pneus du véhicule sont froids. Se reporter à *Gonflement - Pression des pneus à la page 9-54.*

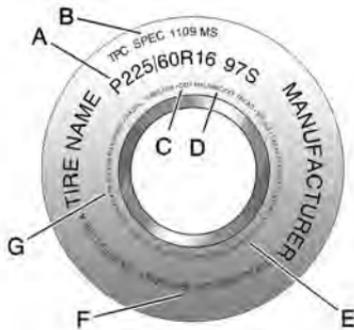
... /

ATTENTION (suite)

- Les pneus surgonflés sont plus susceptibles d'être entaillés, crevés ou ouverts sous un impact soudain — comme quand vous passez sur un nid-de-poule. Garder les pneus à la pression recommandée.
- Les pneus vieux et usés peuvent causer des accidents. Si la bande de roulement des pneus est très usée ou si les pneus ont été endommagés, les remplacer.

Étiquette sur paroi latérale du pneu

Des renseignements utiles sont moulés sur le flanc du pneu. Les exemples illustrent les renseignements qui se trouvent habituellement sur le flanc d'un pneu de tourisme ou d'une roue de secours compacte.



Exemple d'un pneu de véhicule de tourisme (taille P-Metric)

(A) Dimensions du pneu: Le code de dimensions du pneu est une combinaison de lettres et de chiffres qui définit la largeur, la hauteur, le rapport d'aspect, le type de construction, et la description d'utilisation d'un pneu. Se reporter à l'illustration « Code de dimension du pneu » plus loin dans cette section pour de plus amples détails.

(B) Code TPC (Tire Performance Criteria) (critère de performance d'un pneu): Les pneus d'origine montés sur les véhicules GM répondent aux exigences de performance établies par GM et le code TPC qui est moulé sur leurs flancs. Ces exigences de performance respectent les normes de sécurité établies par le gouvernement fédéral.

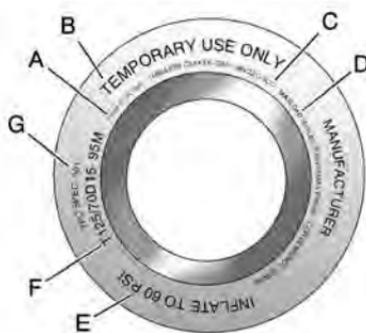
(C) DOT (Department of Transportation) (ministère des transports des États-Unis): Le code DOT (ministère des transports des États-Unis) indique que le pneu répond aux normes de sécurité des véhicules à moteur établies par le ministère des transports des États-Unis.

(D) Tire Identification Number (TIN) (numéro d'identification du pneu): Les lettres et les chiffres suivant le code DOT (ministère des transports des États-Unis) représentent le numéro d'identification du pneu (TIN). Ce numéro indique le nom du fabricant et le code d'usine, la dimension du pneu et sa date de fabrication. Le numéro est moulé sur les deux flancs du pneu, même si un seul côté porte la date de fabrication.

(E) Composition de la carcasse du pneu: Type de câble et nombre de plis sur les flancs et sous la bande de roulement.

(F) Normes UTQG (Uniform Tire Quality Grading) (système de classement uniforme de la qualité des pneus): Les fabricants de pneus doivent coter les pneus en fonction de trois facteurs de performance : l'usure de la bande de roulement, l'adhérence et la résistance à la chaleur. Pour plus de renseignements se reporter à la rubrique *Classification uniforme de la qualité des pneus* à la page 9-70.

(G) Charge et pression de gonflage maximales à froid: Charge maximale que le pneu peut transporter et pression maximale du pneu nécessaire pour soutenir cette charge.



Exemple de roue de secours compacte

(A) Usage temporaire seulement: La durée de vie utile de la bande de roulement de la roue de secours compacte ou du pneu à usage temporaire est d'environ 5 000 km (3 000 milles) et sa vitesse maximale ne doit pas dépasser 105 km/h (65 mi/h). La roue de secours compacte doit être utilisée en cas d'urgence lorsque le pneu

habituel a une fuite d'air ou qu'il est à plat. Se reporter aux rubriques *Pneu de secours compact* à la page 9-91 et *Au cas d'un pneu à plat* à la page 9-74.

(B) Composition de la carcasse du pneu: Type de câble et nombre de plis sur les flancs et sous la bande de roulement.

(C) Tire Identification Number (TIN) (numéro d'identification du pneu): Les lettres et les chiffres suivant le code DOT (ministère des transports des États-Unis) représentent le numéro d'identification du pneu (TIN). Ce numéro indique le nom du fabricant et le code d'usine, la dimension du pneu et sa date de fabrication. Le numéro est moulé sur les deux flancs du pneu, même si un seul côté porte la date de fabrication.

(D) Charge et pression de gonflage maximales à froid:

Charge maximale que le pneu peut transporter et pression maximale du pneu nécessaire pour soutenir cette charge.

(E) Pression du pneu: Le pneu de la roue de secours compacte doit être gonflé à 420 kPa (60 lb/po²). Pour plus de renseignements sur la pression et le gonflage des pneus, se reporter à la rubrique *Gonflément - Pression des pneus à la page 9-54*.

(F) Dimensions du pneu : Le code de dimensions du pneu est une combinaison de lettres et de chiffres qui définit la largeur, la hauteur, le rapport d'aspect,

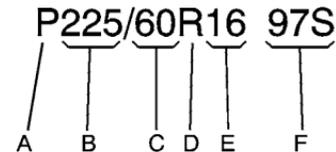
le type de construction et la description d'utilisation d'un pneu. La lettre « T » en début de code signifie que le pneu est destiné à une usage temporaire seulement.

(G) Code TPC (Tire Performance Criteria Specification) (critère de performance d'un pneu):

Les pneus d'origine montés sur les véhicules GM répondent aux exigences de performance établies par GM et le code TPC qui est moulé sur leurs flancs. Ces exigences de performance respectent les normes de sécurité établies par le gouvernement fédéral.

Dimensions des pneus

L'illustration suivante concerne un exemple de pneu typique de voiture de tourisme.

**(A) Pneu de tourisme**

(grandeur « P-Metric »): Version américaine du système de dimensions métriques. La lettre P initiale indique un pneu de voiture de tourisme conforme aux normes de la Tire and Rim Association (l'association de pneu et de jante) américaine.

(B) Largeur de section: Mesure (trois premiers chiffres) indiquant la largeur de section du pneu en millimètres d'un flanc à l'autre.

(C) Rapport d'aspect: Nombre à deux chiffres indiquant le rapport hauteur/largeur du pneu. Par exemple, un rapport d'aspect de 60, tel qu'indiqué au repère C de l'illustration, signifie que la hauteur du pneu équivaut à 60% de sa largeur.

(D) Type de construction: Lettre utilisée pour indiquer le type de construction de la carcasse du pneu. La lettre R indique qu'il s'agit d'un pneu à structure radiale, la lettre D indique qu'il s'agit d'un pneu à structure diagonale, la lettre B indique qu'il s'agit d'un pneu à structure diagonale ceinturée.

(E) Diamètre de jante: Diamètre de la roue en pouces.

(F) Description d'utilisation: Ces caractères représentent la limite de charge et la cote de vitesse du pneu. L'indice de charge représente la charge nominale approuvée qu'un pneu peut transporter. L'indice de charge peut varier entre 1 et 279. La cote de vitesse est la vitesse maximale approuvée à laquelle un pneu peut transporter une charge. Les cotes de vitesse varient entre A et Z.

Terminologie et définitions de pneu

Pression d'air: Force exercée par l'air à l'intérieur du pneu exprimée en livres par pouce carré (lb/po²) ou en kilopascals (kPa).

Poids des accessoires: Poids combinés des accessoires en option. Quelques exemples d'accessoires en option : boîte de vitesses automatique, direction assistée, freins assistés, lève-glaces à commande électrique, sièges à commande électrique et climatisation.

Rapport d'aspect: Rapport entre la hauteur et la largeur du pneu.

Ceinture: Ensemble de câbles caoutchoutés situés entre les plis et la bande de roulement. Ces câbles peuvent être faits d'acier ou d'autres matériaux de renforcement.

Talon: Partie du pneu contenant les câbles d'acier et qui s'appuient contre la jante lorsqu'il est monté sur une roue.

Pneu à carcasse diagonale: Pneu dont les plis se croisent à un angle inférieur à 90° par rapport à l'axe longitudinal de la bande de roulement.

Pression des pneus à froid: Quantité d'air dans un pneu, mesurée en livres par pouce carré (lb/po²) ou en kilopascals (kPa), avant que la température du pneu n'ait augmenté en raison du roulement. Se reporter à *Gonflement - Pression des pneus* à la page 9-54.

Poids à vide: Poids total du véhicule comprenant les équipements de série et les équipements en option, de même que la capacité maximale de carburant, d'huile moteur et de liquide de refroidissement, mais sans passer ni chargement.

Marquage DOT: Code moulé sur le flanc d'un pneu signifiant qu'il répond aux normes de sécurité des véhicules à moteur du U.S. Department of Transportation (DOT) (ministère des transports des États-Unis). Le marquage DOT comporte le numéro d'identification du pneu, une indication alphanumérique qui identifie également le fabricant, l'usine de fabrication, la marque et la date de fabrication.

PNBV: Poids nominal brut du véhicule. Se reporter à *Chargement du véhicule* à la page 8-38.

PNBE AVANT: Poids nominal brut sur l'essieu avant. Se reporter à *Chargement du véhicule* à la page 8-38.

PNBE ARRIÈRE: Poids nominal brut sur l'essieu arrière. Se reporter à *Chargement du véhicule* à la page 8-38.

Côté d'installation d'un pneu asymétrique: Côté d'un pneu asymétrique devant toujours se trouver sur le côté extérieur du véhicule.

Kilopascal (kPa): Unité métrique pour la pression d'air.

Pneu de camionnette (grandeur « LT-Metric »): Pneu monté sur les camionnettes et sur certains véhicules de tourisme multifonctions.

Indice de charge: Nombre situé entre 1 et 279 et représentant la capacité de charge d'un pneu.

Pression de gonflage

maximale: Pression d'air maximale à laquelle un pneu froid peut être gonflé. La pression d'air maximale est moulée sur le flanc du pneu.

Charge maximale: Limite de charge qu'un pneu gonflé à la pression d'air maximale permise peut supporter.

Poids maximal du véhicule en charge: Somme du poids à vide, du poids des accessoires, de la capacité nominale du véhicule et du poids des options d'usine.

Poids normal des occupants:

Poids déterminé par le nombre de sièges, multiplié par 68 kg (150 lb). Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 8-38*.

Répartition des occupants:

Places assises désignées.

Côté d'installation d'un pneu asymétrique:

Côté d'un pneu asymétrique devant toujours se trouver sur le côté extérieur du véhicule. Côté du pneu dont le flanc est blanc et qui comporte des lettres blanches ou le nom du fabricant, la marque et/ou le modèle du pneu moulé sur le pneu et dont le relief est plus accentué que celui des mêmes renseignements indiqués sur l'autre flanc.

Pneu de tourisme (grandeur

« **P-Metric** »): Pneu monté sur les voitures de tourisme et sur certains véhicules de tourisme multifonctions.

Pression de gonflage

recommandée: Pression de gonflage des pneus recommandée par le fabricant telle qu'elle est indiquée sur l'étiquette des pneus. Se reporter à *Gonflement - Pression des pneus à la page 9-54* et *Chargement du véhicule à la page 8-38*.

Pneu radial: Pneu dont les plis de la carcasse se croisent à un angle de 90° par rapport à l'axe longitudinal de la bande de roulement.

Jante: Support de métal d'un pneu et sur lequel s'appuie le talon.

Flanc: Partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon.

Cote de vitesse: Système alphanumérique indiquant la capacité d'un pneu à rouler à une vitesse déterminée.

Adhérence: Friction entre le pneu et la chaussée. Degré d'adhérence fournie.

Bande de roulement: Partie du pneu en contact avec la chaussée.

Indicateurs d'usure: Mince bandes, appelées parfois repères d'usure, qui apparaissent sur la bande de roulement pour indiquer que la profondeur des sculptures n'est plus que de 1,6 mm (1/16 po). Se reporter à *Quand faut-il remplacer les pneus?* à la page 9-66.

Normes de qualité de pneus uniformes: Système d'information sur les pneus fournissant aux consommateurs des cotes sur la traction, la température et l'usure de la bande de roulement des pneus. Les cotes sont déterminées par chaque fabricant de pneus, selon les procédures d'essais gouvernementales. Ces cotes sont moulées sur le flanc des pneus. Se reporter à *Classification uniforme de la qualité des pneus* à la page 9-70.

Capacité nominale du véhicule: Nombre de places assises désignées, multiplié par 68 kg (150 lb), plus poids de la charge établi. Se reporter à *Chargement du véhicule* à la page 8-38.

Charge maximale sur le pneu: Charge exercée sur un pneu en raison du poids à vide, du poids des accessoires, du poids des occupants et du poids de la charge.

Étiquette du véhicule: Une étiquette, apposée en permanence à un véhicule, affichant la capacité nominale du véhicule et indiquant la dimension des pneus d'origine et la pression de gonflage recommandée. Se reporter à « Étiquette d'information sur les pneus et le chargement » sous *Chargement du véhicule* à la page 8-38.

Gonflement - Pression des pneus

Pour bien fonctionner, la pression d'air des pneus doit être adéquate.

Remarque: Ne pas écouter ceux qui disent qu'un pneu sous-gonflé ou surgonflé ne pose pas de problème. C'est faux. Un pneu pas assez gonflé (sous-gonflé) :

- S'écrase trop
- Surchauffe
- Subit une surcharge
- S'use prématurément ou irrégulièrement
- Réduit la maniabilité du véhicule
- Augmente la consommation de carburant

Un pneu surgonflé :

- S'use prématurément
- Réduit la maniabilité du véhicule
- Rend la conduite inconfortable
- Est plus vulnérable aux dangers routiers

Une étiquette sur les pneus et le chargement est apposée sur le montant central du véhicule, sous le loquet de la porte du conducteur. Cette étiquette indique les pneus d'origine du véhicule et les pressions de gonflage des pneus à froid préconisées. La pression de gonflage des pneus à froid recommandée, indiquée sur l'étiquette, est la pression d'air

minimale nécessaire pour la capacité de charge maximale du véhicule. Pour de plus amples informations sur le poids que le véhicule peut supporter, se référer à *Chargement du véhicule à la page 8-38*.

La charge ajoutée à votre véhicule influence la tenue de route du véhicule et le confort de la suspension. En roulant avec une charge inférieure à la capacité maximale autorisée pour votre véhicule, vous pouvez régler la pression des pneus aux valeurs recommandées dans le tableau suivant. Ne jamais imposer à votre véhicule une charge supérieure à celle pour laquelle il est conçu.

Dimensions des pneus	Pressions de gonflage à froid préconisées			
	Poids des passagers et du chargement : Inférieur ou égal à 260 kg (573 lb)		Poids des passagers et du chargement : Jusqu'à 416 kg (917 lb) (capacité nominale du véhicule)	
	Pneus avant	Pneus arrière	Pneus avant	Pneus arrière
P245/45R18 96V	230 kPa (33 lb/po ²)	230 kPa (33 lb/po ²)	250 kPa (36 lb/po ²)	270 kPa (39 lb/po ²)
245/45R18 96V	250 kPa (36 lb/po ²)	250 kPa (36 lb/po ²)	250 kPa (36 lb/po ²)	270 kPa (39 lb/po ²)
245/40R19 94W	250 kPa (36 lb/po ²)	250 kPa (36 lb/po ²)	250 kPa (36 lb/po ²)	270 kPa (39 lb/po ²)
T155/80R17 111M (Roue de secours compacte)	420 kPa (60 lb/po ²)	420 kPa (60 lb/po ²)	420 kPa (60 lb/po ²)	420 kPa (60 lb/po ²)

Quand les vérifier

Vérifier vos pneus au moins une fois par mois.

Ne pas oublier de vérifier la roue de secours compacte, si le véhicule en est pourvu, dont la pression doit correspondre à 420 kPa (60 lb/po²). Pour en savoir plus sur la roue de secours compacte, se reporter à la rubrique *Pneu de secours compact* à la page 9-91.

Comment procéder à la vérification

Utiliser un manomètre pour pneus de poche de bonne qualité pour vérifier la pression de gonflage des pneus. Il est impossible de savoir si la pression de gonflage des pneus est appropriée uniquement en

procédant à une inspection visuelle. Les pneus à carcasse radiale peuvent sembler être gonflés à la pression appropriée alors qu'ils sont en fait insuffisamment gonflés.

Vérifier la pression de gonflage appropriée des pneus à froid, c'est-à-dire lorsque le véhicule est immobile depuis au moins trois heures ou qu'il a parcouru une distance inférieure à 1,6 km (1 mille).

Retirer le bouchon de la tige de valve. Appuyer fermement le manomètre pour pneus contre la valve afin de mesurer la pression. La pression de gonflage à froid doit correspondre à celle recommandée sur l'étiquette d'information sur les pneus

et le chargement. Si ce n'est pas le cas, vous devez ajouter de l'air jusqu'à ce vous atteigniez la pression de gonflage recommandée.

Si vous surgonflez le pneu, laisser échapper de l'air en appuyant sur la tige en métal au centre de la valve du pneu. Vérifier à nouveau la pression de gonflage du pneu à l'aide d'un manomètre pour pneus.

Remettre les bouchons de valve en place sur les tiges de valve. Ils contribuent à empêcher les fuites en protégeant les valves de la saleté et de l'humidité.

Fonctionnement haute vitesse

ATTENTION

La conduite à haute vitesse, 160 km/h (100 mi/h) ou plus, met une contrainte sur les pneus. Une conduite à haute vitesse soutenue entraîne une accumulation de chaleur excessive, ce qui peut causer une défaillance soudaine des pneus. Vous risquez d'avoir une collision et de vous tuer ainsi que de tuer

... /

ATTENTION (suite)

d'autres personnes. Certains pneus cotés pour la haute vitesse exigent un réglage de pression de gonflage pour une utilisation à haute vitesse. Lorsque la limite de vitesse et les conditions routières sont telles qu'il est possible de conduire un véhicule à haute vitesse, s'assurer que les pneus sont cotés pour une utilisation à haute vitesse, sont en bonne condition et sont réglés à la bonne pression de gonflage des pneus froids pour la charge du véhicule.

Les véhicules dotés de pneus de taille P245/45R18 96V, 245/45R18 96V, ou 245/40R19 94W requièrent un ajustement de la pression des pneus en cas de conduite à une vitesse supérieure ou égale à 160 km/h (100 mi/h). Utiliser le tableau suivant pour déterminer la pression de gonflage à froid en cas d'utilisation du véhicule à haute vitesse.

Dimensions des pneus	Pressions de gonflage à froid préconisées			
	Poids des passagers et du chargement : Inférieur ou égal à 260 kg (573 lb)		Poids des passagers et du chargement : Jusqu'à 416 kg (917 lb) (capacité nominale du véhicule)	
	Pneus avant	Pneus arrière	Pneus avant	Pneus arrière
P245/45R18 96V	240 kPa (35 lb/po ²)	240 kPa (35 lb/po ²)	270 kPa (39 lb/po ²)	300 kPa (44 lb/po ²)
245/45R18 96V	250 kPa (36 lb/po ²)	250 kPa (36 lb/po ²)	270 kPa (39 lb/po ²)	300 kPa (44 lb/po ²)
245/40R19 94W	250 kPa (36 lb/po ²)	250 kPa (36 lb/po ²)	270 kPa (39 lb/po ²)	300 kPa (44 lb/po ²)

À la fin d'un parcours à grande vitesse, remettre les pneus à la pression de gonflage à froid indiquée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 8-38* et *Gonflement - Pression des pneus à la page 9-54*.

Système de surveillance de la pression des pneus

Le système de surveillance de pression des pneus (TPMS) utilise une technologie radio et des capteurs pour vérifier le niveau de pression des pneus. Les capteurs TPMS surveillent la pression de l'air dans les pneus de votre véhicule et transmettent les mesures de pression à un récepteur se trouvant dans le véhicule.

Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (selon le cas), doit être vérifié mensuellement à froid et gonflé à la pression recommandée par le constructeur du véhicule mentionnée sur l'étiquette du véhicule ou l'étiquette de pression de gonflage des pneus. (Si votre véhicule possède des pneus de taille différente de celle indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus, vous devez déterminer la pression de gonflage correct pour ces pneus.)

À titre de fonction supplémentaire de sécurité, votre véhicule a été équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui allume un témoin de basse pression des pneus ou si un ou plusieurs pneus sont significativement dégonflés.

Par conséquent, quand le témoin de basse pression des pneus s'allume, vous devez arrêter et vérifier vos pneus dès que possible, et les gonfler à la pression correcte. Le fait de conduire avec un pneu dégonflé de manière significative, peut entraîner un échauffement de pneu et sa défaillance. Un gonflement insuffisant peut également réduire l'économie de carburant et la durée de vie de la bande de roulement, et peut empêcher un bon comportement du véhicule ainsi que réduire sa capacité de freinage.

Veillez noter que le système TPMS n'est pas un substitut à un entretien correcte des pneus et qu'il en va de la responsabilité du conducteur de maintenir une pression correcte des pneus, même si le sous-gonflage n'a pas atteint le niveau de déclenchement du témoin de basse pression des pneus TPMS.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie TPMS indiquant lorsque le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin d'anomalie TPMS est associé à la lampe témoin de basse pression de gonflage des pneus. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, la lampe témoin clignote pendant environ une minute, puis reste allumée en permanence. Cette séquence se poursuit jusqu'aux prochains démarrages du véhicule pendant toute la durée du dysfonctionnement.

Lorsque le témoin de dysfonctionnement est allumé, le système peut ne pas être en mesure de détecter ou signaler une basse pression de gonflage des pneus comme prévu. Les dysfonctionnements TPMS peuvent se produire pour de nombreuses raisons, telles que l'installation de pneus ou de roues de rechange ou de type différent empêchant le fonctionnement correct du système de surveillance de pression des pneus. Toujours vérifier la lampe témoin de dysfonctionnement du système de surveillance de pression des pneus après le remplacement d'un(e) ou plusieurs pneus ou roues sur votre véhicule afin de vous assurer que les pneus et roues de rechange permettent au système TPMS de continuer à fonctionner correctement.

Se reporter à la rubrique *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* à la page 9-60 pour obtenir de plus amples renseignements.

Commission américaine des communications (FCC) et Industrie et science du Canada

Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) fonctionne sur une fréquence radio est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC.

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence dangereuse.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris celles pouvant entraîner un dysfonctionnement.

Le TPMS fonctionne sur une fréquence radio est conforme à la norme RSS-210 du département Industrie et science du Canada.

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant causer un fonctionnement intempestif.

Des changements ou des modifications à ce système effectués par un autre établissement qu'un centre de réparation agréé risquent d'annuler le droit d'utiliser cet équipement.

Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu

Le véhicule peut être doté d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS). Le TPMS est conçu pour avertir le conducteur en cas de basse pression d'un ou de plusieurs pneus. Les capteurs du TPMS sont montés sur chaque ensemble de roue, à l'exception de l'ensemble de roue de secours. Les capteurs du TPMS surveillent la pression de l'air dans les pneus du véhicule et transmettent les mesures de pression à un récepteur se trouvant dans le véhicule.

Si une basse pression de pneu est détectée, le TPMS allume le témoin d'avertissement de basse pression de pneu (⚠).

Un message de contrôle de la pression d'un pneu spécifique apparaît simultanément à l'écran du centralisateur informatique de bord (CIB). Le témoin d'avertissement de basse pression de pneu et le message d'avertissement du CIB s'allument à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que les pneus soient gonflés à la pression correcte. Le conducteur peut voir les niveaux de pression des pneus au CIB. Pour des informations supplémentaires et des détails sur le fonctionnement et les écrans du CIB, se reporter à *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord à la page 4-28* et *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 4-33*.

Le témoin de faible pression des pneus peut s'allumer par temps froid, lors du premier démarrage du véhicule, puis s'éteindre dès que vous commencez à rouler. Ceci peut être une première indication que la pression d'air dans le(s) pneu(s) diminue et qu'il convient de le(s) gonfler à la pression correcte.

Une étiquette d'information sur les pneus et le chargement indique la taille des pneus d'origine de votre véhicule et la pression de gonflage correct à froid. Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 8-38* pour un exemple d'étiquette d'information sur les pneus et le chargement ainsi que pour connaître son emplacement sur le véhicule. Se reporter également à *Gonflement - Pression des pneus à la page 9-54*.

Le TPMS du véhicule peut avertir en cas de basse pression d'un pneu mais ne remplace pas l'entretien normal des pneus. Se reporter à *Inspection et permutation des pneus à la page 9-65* et *Pneus à la page 9-46*.

Remarque: L'utilisation de liquides d'étanchéité pour pneus non approuvés peut endommager les capteurs du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS). Ces dégâts ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. Toujours utiliser le liquide d'étanchéité pour pneus approuvé par GM disponible chez votre concessionnaire.

Témoin et message de défaillance du TPMS

Le TPMS ne fonctionnera pas correctement si un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou ne fonctionnent pas.

Lorsque le système détecte une défaillance, le témoin de basse pression de pneu (⬇) clignote pendant une minute environ puis reste allumé pendant le restant du cycle d'allumage. Un message d'avertissement est également affiché au CIB. Le témoin de basse pression de pneu et le message du CIB s'allument à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Les conditions d'activation du témoin de défaillance et du message du CIB sont notamment :

- L'un des pneus du véhicule a été remplacé par le pneu de secours. Celui-ci ne comporte pas de capteur TPMS. Le témoin de défaillance du TPMS et le

message du CIB disparaîtront une fois qu'un pneu contenant un capteur TPMS sera reposé.

- Le processus d'appariement de capteur TPMS a été entamé mais n'a pas été achevé ou n'a pas réussi après pose des pneus de remplacement ou permutation des pneus du véhicule. Le message du CIB et le témoin de défaillance du TPMS disparaîtront une fois que le processus d'appariement de capteur aura réussi.
- Un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou endommagés. Le message du CIB et le témoin de défaillance du TPMS disparaîtront une fois que les capteurs TPMS seront posés et que le processus d'appariement de capteur aura réussi. Consulter le concessionnaire pour intervention.

- Les pneus ou roues de remplacement ne correspondent pas aux pneus ou roues d'origine du véhicule. Des pneus et roues différents de ceux recommandés pour le véhicule peuvent empêcher le fonctionnement correct du TPMS. Se reporter à *Achat de pneus neufs à la page 9-67*.
- Le fonctionnement d'appareils électroniques ou la proximité d'installations utilisant des ondes radio de fréquences similaires à celles du TPMS peut entraîner un dysfonctionnement des capteurs du TPMS.

Si le TPMS ne fonctionne pas, il ne peut pas détecter ou signaler une basse pression de pneu. Consulter le concessionnaire si le témoin de défaillance du TPMS et le message du CIB apparaissent et restent allumés.

Processus d'appariement de capteur TPMS

Chaque capteur TPMS possède un code d'identification unique. Chaque fois qu'un ou plusieurs capteurs TPMS sont remplacés ou que les roues du véhicule sont permutées, les codes d'identification doivent être appariés à la nouvelle position de roue. Les capteurs sont appariés dans l'ordre suivant : pneu avant côté conducteur, pneu avant côté passager, pneu arrière côté passager, pneu arrière côté conducteur en utilisant un appareil de diagnostic TPMS. Contacter votre concessionnaire pour intervention.

On peut également appairer les capteurs TPMS aux pneus/roues en augmentant ou en réduisant la pression des pneus. En cas d'augmentation de la pression du pneu, ne pas dépasser la pression maximale indiquée sur le flanc du pneu. Pour réduire la pression, utiliser l'extrémité pointue du capuchon de valve, un manomètre de type crayon ou une clé.

Vous aurez deux minutes pour associer chaque pneu et position de roue. Si cette opération prend plus de deux minutes, le processus d'appariement s'arrête et tout doit être recommencé.

Le processus d'appariement de capteur TPMS s'effectue de la façon suivante :

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Tourner la clé en position ON/RUN (marche) sans faire démarrer le moteur.
3. Presser simultanément les boutons de verrouillage et de déverrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) pendant cinq secondes environ pour engager le mode d'apprentissage du TPMS. L'avertisseur sonore retentit deux fois pour signaler que le récepteur TPMS est prêt et en mode d'apprentissage.

9-64 Entretien et soin du véhicule

4. Commencer par le pneu avant côté conducteur. Le clignotant avant côté conducteur s'allume également pour indiquer que ce capteur est prêt à être mémorisé.
 5. Retirer le capuchon de la tige de valve. Activer le capteur TPMS en augmentant ou en réduisant la pression du pneu pendant huit secondes environ. L'avertisseur sonore se déclenche une fois pour confirmer que le code d'identification du capteur a été associé à la position de pneu/roue.
 6. Le clignotant avant côté conducteur s'éteint et le clignotant avant côté passager s'allume pour indiquer que le capteur de cet emplacement est prêt pour l'apprentissage. Procéder à l'apprentissage du pneu avant côté passager et répéter la procédure de l'étape 5.
 7. Le clignotant avant côté passager s'éteint et le clignotant arrière côté passager s'allume pour indiquer que le capteur de cet emplacement est prêt pour l'apprentissage. Procéder à l'apprentissage du pneu arrière côté passager et répéter la procédure de l'étape 5.
 8. Le clignotant arrière côté passager s'éteint et le clignotant arrière côté conducteur s'allume pour indiquer que le capteur de cet emplacement est prêt pour l'apprentissage. Procéder à l'apprentissage du pneu arrière côté conducteur et répéter la procédure de l'étape 5.
 9. Lorsque l'apprentissage du capteur TPMS arrière côté conducteur est effectué, l'avertisseur sonore retentit deux fois. Le clignotant arrière côté conducteur s'éteint et le processus d'appariement des capteurs TPMS est terminé.
- Tourner le commutateur d'allumage en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).
- Si aucun pneu n'est mémorisé après passage en mode d'apprentissage du TPMS, si la communication avec le récepteur s'arrête ou si la limite de temps a expiré, tourner le commutateur d'allumage en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) et recommencer en débutant à l'étape 2.
10. Régler les quatre pneus au niveau de pression d'air recommandé selon les indications figurant sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement.
 11. Remettre les capuchons sur les tiges de valves.

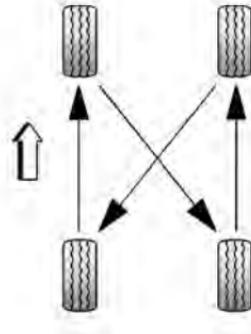
Inspection et permutation des pneus

Nous préconisons une inspection régulière des pneus, y compris du pneu de secours, afin de vérifier s'ils ne sont pas usés ou endommagés. Se reporter à *Quand faut-il remplacer les pneus?* à la page 9-66 pour de plus amples informations.

Les pneus doivent être permutés tous les 8 000 à 13 000 km (5 000 à 8 000 milles). Se reporter à *Entretien prévu* à la page 11-4.

L'objectif d'une permutation régulière est d'obtenir une usure uniforme de tous les pneus du véhicule. Ceci garantira des performances de votre véhicule équivalentes à celles qu'il avait lorsque les pneus étaient neufs.

En cas de détection d'une usure anormale, permuter les pneus dès que possible et vérifier le parallélisme des roues. Examiner aussi l'état des pneus et des roues. Se reporter à *Quand faut-il remplacer les pneus?* à la page 9-66 et *Remplacement de roue* à la page 9-73.



Toujours utiliser l'ordre de permutation illustré ici lors de la permutation des pneus.

Ne pas inclure la roue de secours compacte si le véhicule en est doté dans la permutation des pneus.

Une fois les pneus permutés, régler la pression de gonflage à l'avant et à l'arrière comme indiqué sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à la rubrique *Gonflément - Pression des pneus* à la page 9-54 et *Chargement du véhicule* à la page 8-38.

Réinitialiser le système de surveillance de la pression des pneus. Se reporter à *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu* à la page 9-60.

S'assurer que tous les écrous de roue sont bien serrés correctement. Voir la rubrique « Couple de serrage des écrous de roue » sous *Capacités et spécifications* à la page 10-2.

ATTENTION

S'il y a de la rouille ou de la saleté sur la roue ou sur les pièces auxquelles elle est attachée, les écrous peuvent à la longue se desserrer. La roue pourrait alors se détacher et provoquer un accident. Lors du remplacement d'une roue, enlever toute rouille ou toute

... /

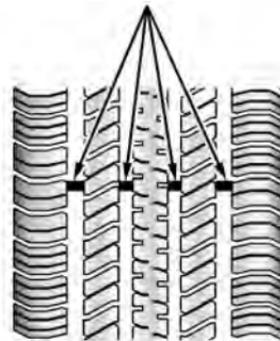
ATTENTION (suite)

saleté des pièces du véhicule auxquelles la roue s'attache. En cas d'urgence, vous pouvez utiliser un linge ou un essuie-tout pour le faire, mais s'assurer d'utiliser un grattoir ou une brosse à poils métalliques plus tard, au besoin, pour enlever toute rouille et toute saleté.

Se reporter à « Remplacement d'un pneu dégonflé » dans l'index *Remplacement d'un pneu à plat* à la page 9-84.

Quand faut-il remplacer les pneus?

Différents facteurs, tels que l'entretien, les températures, les vitesses adoptées, la charge du véhicule et les conditions de circulation influencent le moment où il convient de remplacer les pneus.



Pour savoir à quel moment il est nécessaire de changer les pneus, vérifier les indicateurs d'usure qui apparaissent lorsque la bande de roulement restante est inférieure ou égale à 1,6 mm (1/16 po).

Remplacer le pneu lorsque l'une des affirmations suivantes se vérifie :

- Les indicateurs apparaissent à trois endroits au moins autour du pneu.
- Le câblé ou la trame au travers du caoutchouc du pneu sont visibles.
- La semelle ou le flanc est fendillé, coupé ou entaillé suffisamment pour exposer le câblé ou la trame.
- Le pneu a une bosse, un ballonnement ou une déchirure.
- Le pneu est crevé, entaillé ou a des dommages impossibles à réparer de façon satisfaisante du fait de leur importance ou de leur emplacement.

Le caoutchouc des pneus se dégrade avec le temps, même si les pneus ne sont pas utilisés. Ceci est également vrai de la roue de secours éventuelle. Ce vieillissement est affecté par la température, les conditions de chargement et la maintenance de la pression de gonflage. En cas de maintenance et d'entretien corrects, les pneus s'usent généralement avant d'être dégradés par le vieillissement. En cas de doute sur la nécessité de remplacer des pneus qui ont vieilli, consulter le fabricant des pneus pour plus d'information.

Achat de pneus neufs

GM a développé et adapté des pneus spécifiques pour votre véhicule. Les pneus d'équipement d'origine installés sur votre véhicule neuf ont été conçus pour répondre aux caractéristiques nominales du code de critère de performance d'un pneu (TPC) de General Motors. Si vos pneus doivent être remplacés, GM vous recommande fortement d'acquérir des pneus de caractéristiques nominales TPC identiques. De cette manière, votre véhicule sera toujours équipé des pneus conçus pour procurer en utilisation normale les mêmes performances et la même sécurité que les pneus d'origine.

9-68 Entretien et soin du véhicule

Le système de code TPC exclusif GM prend en compte plus d'une dizaine de spécifications critiques qui affectent les performances globales de votre véhicule, notamment les performances du système de freinage, la tenue de route et la maniabilité, la traction asservie et la surveillance de la pression des pneus. Le numéro du code TPC de GM a été moulé sur le flanc du pneu près de la taille du pneu. Si les pneus sont équipés d'une sculpture de bande de roulement toutes saisons, le code TPC est suivi des lettres MS, pour la boue et la neige. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Étiquette sur paroi latérale du pneu* à la page 9-47.

GM préconise le remplacement de l'ensemble des quatre pneus. Ceci parce qu'une profondeur uniforme des bandes de roulement des quatre pneus permet au véhicule de se comporter comme il le faisait lorsque les pneus étaient neufs. Ne pas remplacer les quatre pneus ensemble peut affecter le freinage et la maniabilité de votre véhicule. Se reporter à *Inspection et permutation des pneus* à la page 9-65 pour les informations sur la permutation correcte des pneus.

ATTENTION

L'installation de pneus différents risque de vous faire perdre le contrôle du véhicule. Si vous utilisez des pneus de différentes tailles ou marques ou de différents types (radial et à pli diagonal ceinturé), vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident. L'utilisation de pneus de différentes tailles ou marques ou de différents types peut également endommager le véhicule. Veiller à utiliser des pneus de taille, marque et type corrects sur les quatre roues. Néanmoins, vous pouvez conduire temporairement avec la roue de secours compacte car elle a été conçue pour le véhicule. Se reporter à la rubrique *Pneu de secours compact* à la page 9-91.

 **ATTENTION**

Si vous utilisez des pneus à carcasse diagonale, les bords de la jante peuvent se fissurer après de nombreux kilomètres. Ceci peut causer une défaillance soudaine du pneu ou de la roue et entraîner un accident. Utiliser uniquement des pneus à carcasse radiale sur les roues de ce véhicule.

Si vous devez remplacer les pneus de votre véhicule par des pneus non munis d'un code TPC, s'assurer

qu'ils sont de mêmes dimensions, qu'ils possèdent la même limite de charge, la même cote de vitesse et le même type de fabrication (pneus radiaux et pneus à carcasse diagonale ceinturée) que les pneus d'origine de votre véhicule.

Les véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression des pneus peuvent présenter un avertissement erroné de faible pression si des pneus dont la cote est codée non TPC sont installés sur votre véhicule. Les pneus dont la cote est codée non TPC peuvent indiquer un avertissement de faible pression supérieur ou inférieur

au niveau d'avertissement correct que vous obtiendriez avec des pneus donc la cote est codée TPC. Se reporter à la rubrique *Système de surveillance de la pression des pneus à la page 9-58*.

Les caractéristiques des pneus d'origine de votre véhicule sont indiquées sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Pour plus de renseignements sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement et son emplacement dans le véhicule, se reporter à *Chargement du véhicule à la page 8-38*.

Pneus et roues de dimensions variées

Si vous ajoutez des roues ou des pneus de dimensions différentes des roues et pneus d'origine, cela risque d'affecter les performances de votre véhicule, notamment les caractéristiques de freinage, de conduite et de maniabilité ainsi que la stabilité et la résistance au capotage. Par ailleurs, si votre véhicule dispose de systèmes électroniques tels que des freins antiblocage, la traction asservie et la commande de stabilité électronique, les performances de ces systèmes peuvent être affectés.

ATTENTION

En cas de montage de roues de taille différente, le niveau de performance ou de sécurité du véhicule peut devenir insuffisant si des pneus qui ne sont pas recommandés pour ces roues sont montés. Cela risque d'augmenter les risques d'accident et de blessures graves. N'utiliser que des ensembles spécifiques de roues et de pneus GM conçus pour votre véhicule, et les faire monter par un technicien agréé GM.

Pour plus de renseignements, se reporter aux rubriques *Achat de pneus neufs* à la page 9-67 et *Accessoires et modifications* à la page 9-3.

Classification uniforme de la qualité des pneus

Les catégories de qualité peuvent être trouvées, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur maximum de la section. Par exemple :

Usure de la bande roulement 200 Traction AA Température A

Les informations ci-dessous se rapportent au système développé par le service National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (administration nationale de sécurité routière de route) des États-Unis, qui classe les pneus selon l'usure de la bande de roulement, la traction, et la température. Ceci s'applique uniquement aux véhicules vendus aux États-Unis. Les catégories sont moulées sur les flancs de la plupart des pneus des voitures particulières.

Le système de classement de qualité de pneus uniforme (UTQG) ne s'applique pas aux pneus à lamelles, aux pneus à neige d'hiver, aux pneus gagne-place ou à usage temporaire, aux pneus avec diamètres de jantes de roue nominaux de 25 à 30 cm (10 à 12 po), ou à certains pneus à production limitée.

Alors que les pneus disponibles sur les voitures de tourisme et camions General Motors peuvent varier en fonction de ces catégories, ils doivent également se conformer aux exigences de sécurité fédérales et aux normes supplémentaires de critères de performance des pneus (TPC) de General Motors.

Usure de la bande de roulement

Les degrés d'usure de la bande de roulement sont des caractéristiques nominales comparatives qui se basent sur le taux d'usure des pneus, lorsqu'ils sont testés dans des conditions contrôlées avec un programme de test particulier du gouvernement. Par exemple, un pneu de catégorie 150 s'userait une fois et demie (1,5) autant selon le programme gouvernemental qu'un pneu de catégorie 100. La performance relative des pneus dépend cependant des conditions réelles de leur utilisation, et peut différer grandement de la norme en raison des variations dans les manières de conduire, le nombre d'entretiens, et les différences de caractéristiques routières et de climats.

Traction – AA, A, B, C

Les catégories de traction, du niveau le plus élevé au niveau le plus bas, sont AA, A, B et C. Ces catégories représentent la capacité des pneus de pouvoir s'arrêter sur une chaussée mouillée tel que mesuré dans des conditions contrôlées sur des surfaces de test, spécifiées par le gouvernement, sur l'asphalte et le béton. Un pneu portant la mention C peut avoir une performance de traction de bas niveau.



AVERTISSEMENT

Le degré de traction attribué à ce pneu se base sur des tests de traction à freinage tout droit et ne comprend pas les accélérations, les virages, l'aquaplanage ou les caractéristiques à traction de pointe.

Température – A, B, C

Les catégories de températures sont A (la plus élevée), B et C, et représentent la résistance des pneus à la génération de chaleur, et leur capacité à dissiper la chaleur lors d'un test effectué dans des conditions contrôlées sur une roue d'essai spécifiée d'un laboratoire intérieur.

Les températures élevées soutenues peuvent provoquer la dégradation du matériau des pneus et en réduire la durée de vie, et une température excessive peut entraîner une défaillance soudaine des pneus. La catégorie C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus de voitures particulières doivent se

conformer selon la norme no. 109 de Federal Motor Vehicle Safety Standard (norme de sécurité fédérale de véhicule à moteur). Les catégories B et A représentent des niveaux de performance plus élevés sur la roue d'essai de laboratoire que le niveau minimum requis par la loi.



AVERTISSEMENT

La catégorie de température pour ce pneu est établie pour un pneu gonflé correctement et qui n'est pas surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant, ou une charge excessive, séparément ou en combinaison, peuvent provoquer une accumulation de chaleur et une défaillance éventuelle des pneus.

Réglage de la géométrie et équilibrage des pneus

Les roues et les pneus de votre véhicule ont été soigneusement alignés et équilibrés en usine pour vous offrir la plus grande durée de vie de pneus et les meilleurs résultats possibles. Des réglages de l'alignement des roues et l'équilibrage des pneus ne seront pas nécessaires de façon régulière. Cependant, si vous constatez une usure inhabituelle des pneus, ou que votre véhicule tire d'un côté ou de l'autre, l'alignement a besoin d'être vérifié. Si vous constatez que votre véhicule vibre pendant que vous conduisez sur une route plate, vos pneus et roues peuvent avoir besoin d'être rééquilibrés. Consulter votre concessionnaire pour un diagnostic approprié.

Remplacement de roue

Remplacer toute jante tordue, fissurée ou trop rouillée ou corrodée. Si les écrous de roue ne tiennent pas serrés, remplacer la roue, les boulons et les écrous de roue. Si la jante fuit, la remplacer (sauf dans le cas de certaines jantes en aluminium parfois réparables). Si l'un de ces cas se présente, s'adresser à votre concessionnaire.

Votre concessionnaire connaît le type de roue adapté à votre véhicule.

La nouvelle jante doit avoir la même capacité de charge, le même diamètre, la même largeur et le même déport et être montée de la même manière que la jante qu'elle remplace.

Si vous devez remplacer l'une des roues ou l'un des boulons ou écrous de roue, les remplacer uniquement par des pièces GM neuves d'origine. De cette façon, vous serez sûr

d'avoir la roue ainsi que les boulons et les écrous de roue qu'il faut pour le véhicule.

ATTENTION

Il est dangereux de ne pas utiliser des roues de secours, des boulons de roue ou des écrous de roue corrects sur votre véhicule. Vous risquez d'affecter le freinage et la maniabilité de votre véhicule, d'entraîner des fuites d'air au niveau des roues et de perdre le contrôle. Vous pourriez avoir un accident et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Toujours utiliser les roues de secours, boulons de roues et écrous de roues corrects.

Remarque: Un roue incorrecte peut causer des problèmes de durée de vie de palier, de refroidissement des freins, de calibrage de compteur de

vitesse ou de totalisateur, de portée des projecteurs, de hauteur de pare-chocs, de garde au sol du véhicule et espace entre les pneus ou les chaînes de pneu par rapport à la carrosserie et au châssis.

Se reporter à *Remplacement d'un pneu à plat à la page 9-84* pour plus de renseignements.

Roues de rechange d'occasion

ATTENTION

Il est dangereux d'installer une roue d'occasion sur le véhicule. Vous ne pouvez pas savoir dans quelles conditions et sur quelle distance elle a été utilisée. Elle pourrait éclater subitement et provoquer un accident. Si vous devez remplacer une roue, utiliser une roue neuve d'origine GM.

Chaînes à neige

ATTENTION

Ne pas utiliser de chaînes à neige. Il n'y a pas suffisamment de dégagement. Des chaînes à neige utilisées sur un véhicule n'ayant pas le dégagement suffisant peuvent causer des dommages aux freins, à la suspension ou à d'autres pièces du véhicule. L'endroit endommagé par les chaînes pourrait causer une perte de contrôle du véhicule et d'autres personnes ou vous-même pourriez subir des blessures lors d'une collision.

... /

ATTENTION (suite)

Utiliser un autre type de dispositif de traction uniquement si son fabricant le recommande pour le véhicule, selon les dimensions des pneus et des conditions routières. Suivre les directives de ce fabricant. Pour éviter d'endommager le véhicule, conduire lentement, régler ou enlever le dispositif s'il entre en contact avec le véhicule, et éviter de faire patiner les roues. Si vous trouvez un dispositif de traction qui convient, l'installer sur les pneus avant.

Changement de pneu

Au cas d'un pneu à plat

Il est rare qu'un pneu éclate pendant la conduite, surtout s'il est bien entretenu. Se reporter à la rubrique *Pneus à la page 9-46*. En cas de fuite, l'air s'échappera du pneu probablement très lentement. Toutefois, en cas d'éclatement d'un pneu, voici quelques informations sur ce qui risque de se produire et ce que vous devez faire :

Si un pneu avant est dégonflé, il produira un frottement qui entraînera le véhicule vers ce côté-là. Retirer votre pied de la pédale d'accélérateur et saisir fermement le volant. Maintenir votre position, puis freiner doucement pour vous arrêter entièrement sorti de la voie de circulation.

En cas d'éclatement d'un pneu arrière, particulièrement dans un virage, le véhicule se comportera comme lors d'un dérapage. Les effets de l'éclatement devront donc être corrigés comme s'il s'agissait d'un dérapage. Relâcher alors l'accélérateur. Conserver le contrôle du véhicule en l'orientant dans la direction voulue. Le véhicule sera très instable et bruyant, mais vous pourrez toujours le diriger. Freiner doucement jusqu'à l'arrêt complet, bien à l'écart de la route, si possible.

En cas de crevaison, si votre véhicule est équipé d'une roue de secours, se reporter à la rubrique *Remplacement d'un pneu à plat* à la page 9-84. Vous y trouverez la façon d'utiliser l'équipement de changement de pneu et la façon de remplacer un pneu en toute sécurité.

ATTENTION

Il est dangereux de soulever un véhicule et de passer dessous pour effectuer un entretien ou une réparation sans l'équipement de sécurité et la formation adéquats. Si le véhicule est doté d'un cric, celui-ci est conçu uniquement pour changer un pneu à plat. Si vous l'utilisez à d'autres fins, vous ou d'autres personnes pourriez être gravement blessés ou tués si le véhicule glissait hors du cric. Si un cric est offert avec le véhicule, ne l'utiliser que pour changer un pneu à plat.

Nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité

Si votre véhicule est doté d'un nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur monté en usine, il ne dispose pas de roue de

secours, ni d'équipement de changement de pneu et aucun emplacement n'a été prévu pour ranger un pneu.

Si un pneu se dégonfle, pour éviter d'endommager davantage la roue et le pneu, se diriger lentement vers une surface plane puis arrêter le véhicule.

1. Allumer les feux de détresse. Se reporter à la rubrique *Feux de détresse* à la page 4-6.
2. Garer votre véhicule. Serrer fermement le frein de stationnement et placer le levier de vitesses en position de stationnement (P). Se reporter à *Changement à la position de stationnement (Boîte de vitesses automatique)* à la page 8-15.
3. Arrêter le moteur.
4. Vérifier le pneu à plat.

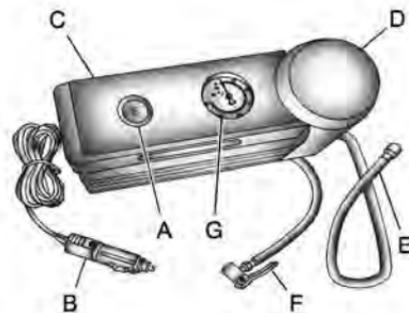
Si le pneu a été séparé de la roue, si les flancs sont endommagés ou si la perforation est supérieure à 6 mm (1/4 de pouce), le pneu est trop endommagé pour que le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneu soit efficace. Se reporter à *Programme d'assistance routière à la page 12-7*.

Si la perforation du pneu est inférieure à 6 mm (1/4 de pouce) dans la bande de roulement du pneu, se reporter à *Nécessaire de compresseur et de joint d'étanchéité de pneus (Moteur V8) à la page 9-76*.

Nécessaire de compresseur et de joint d'étanchéité de pneus (Moteur V8)

Ce véhicule est doté d'un nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneu. Il se trouve dans un conteneur en mousse placé dans le coffre. Le nécessaire peut être utilisé pour réparer un pneu plat en obturant les petites perforations de la bande de roulement du pneu. Il peut également être utilisé pour gonfler un pneu sous-gonflé. Le véhicule doit parcourir au moins 8 km (5 milles) après l'obturation du pneu et son gonflage à la pression recommandée pour garantir la répartition uniforme de l'enduit d'étanchéité. Pour les instructions détaillées, se reporter à « Utilisation du nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité pour obturer temporairement un pneu crevé » plus loin dans cette section.

Le nécessaire comprend :



- A. Interrupteur de marche/arrêt
- B. Fiche d'accessoire pour compresseur à air
- C. Compresseur d'air
- D. Cartouche d'enduit d'étanchéité
- E. Flexible d'enduit d'étanchéité/d'air
- F. Flexible d'air
- G. Manomètre

Enduit d'étanchéité pour pneu

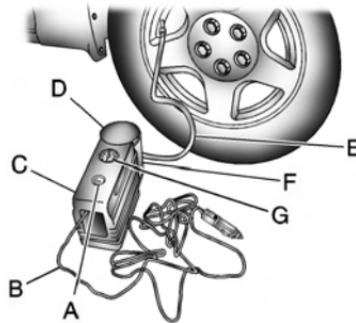
L'enduit d'étanchéité peut temporairement obturer une petite perforation pouvant atteindre 6 mm dans la bande de roulement du pneu. Il ne peut obturer les dégâts aux parois des pneus, les grosses perforations ou un pneu déjanté.

Lire et respecter les instructions de manipulation figurant sur l'étiquette collée sur la cartouche d'enduit d'étanchéité.

Contrôler la date de péremption de l'enduit d'étanchéité figurant sur la cartouche. La cartouche doit être remplacée avant sa date de péremption. Il y a suffisamment de produit pour obturer un pneu. Après utilisation, la cartouche et l'ensemble de flexibles d'enduit/d'air doivent être remplacés. Des cartouches de remplacement sont disponibles chez un concessionnaire. Se reporter à « Dépose et pose de cartouche d'enduit d'étanchéité » plus loin dans cette section.

Utilisation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur pour obturer et gonfler temporairement un pneu crevé

Suivre scrupuleusement les instructions d'utilisation correcte de l'enduit d'étanchéité.



- A. Interrupteur de marche/arrêt
- B. Fiche d'accessoire pour compresseur à air

- C. Compresseur d'air
- D. Cartouche d'enduit d'étanchéité
- E. Flexible d'enduit d'étanchéité/d'air
- F. Flexible d'air
- G. Manomètre

Effectuer un contrôle de sécurité avant de poursuivre. Se reporter à *Au cas d'un pneu à plat* à la page 9-74.

Inspecter le pneu endommagé.

L'enduit d'étanchéité ne peut obturer les parois endommagées, les grosses perforations ou un pneu déjanté. Se reporter à *Programme d'assistance routière* à la page 12-7.

9-78 Entretien et soin du véhicule

Ne pas retirer les objets pouvant avoir transpercé le pneu.

1. Placer le nécessaire d'enduit d'étanchéité et de compresseur sur le sol et dérouler le flexible enduit d'étanchéité/d'air (E) du côté du compresseur.
2. Retirer la fiche d'accessoire pour compresseur d'air (B) de l'unité. Ne pas procéder au branchement pour le moment.
3. Tourner le capuchon de la tige de valve du pneu dans le sens antihoraire pour le déposer.
4. Fixer le flexible d'enduit d'étanchéité/d'air (E) sur la tige de valve du pneu. Le tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit serré.

5. S'assurer que l'interrupteur de marche/arrêt du nécessaire (A) est en position O (arrêt).

Brancher la fiche d'accessoire pour compresseur d'air (B) dans une prise électrique pour accessoires située dans le véhicule. Pour plus d'informations, se reporter à *Prises électriques pour accessoires à la page 4-11*.

Ne pas claquer une porte ou fermer une glace sur la fiche d'accessoire du compresseur.

ATTENTION

Faire tourner le moteur dans un endroit fermé ou pendant que le système de climatisation est arrêté peut provoquer du monoxyde de carbone (CO) mortel. Voir *Échappement du moteur à la page 8-18*.

6. Démarrer le véhicule. Le moteur doit tourner lorsqu'on utilise le compresseur d'air.

ATTENTION

Un pneu gonflé à l'excès risque d'exploser et vous et d'autres personnes pourriez être blessés. S'assurer de lire les directives du gonfleur et de gonfler les pneus à la pression recommandée. Ne pas dépasser 248 kPa (36 lb/po²).

7. Placer l'interrupteur de marche/arrêt (A) en position I (marche).

Le nécessaire commence à injecter l'enduit d'étanchéité à l'intérieur du pneu. De l'enduit d'étanchéité peut s'échapper de la perforation jusqu'à ce que le véhicule soit déplacé et que le trou soit obturé.

8. Contrôler le manomètre (G). S'il n'y a pas d'indication de pression lorsque le compresseur tourne, rechercher des fuites dans la connexion entre la tige de valve du pneu et le flexible d'enduit d'étanchéité/d'air (E).
9. Gonfler le pneu jusqu'à obtention de la pression de gonflage recommandée figurant sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Gonflément - Pression des pneus à la page 9-54*.
Le manomètre (G) affiche initialement une pression élevée lorsque le compresseur injecte l'enduit d'étanchéité dans le pneu. Lorsque l'injection est terminée, la pression chute rapidement et commence à s'élever à nouveau au moment où le pneu se gonfle d'air.
10. Couper le compresseur en poussant le bouton de marche/arrêt (A) en position O (arrêt).

Le relevé du manomètre (G) est légèrement élevé lorsque le compresseur est en marche. Couper le compresseur pour obtenir un relevé exact de pression. Le compresseur peut être mis en/hors fonction jusqu'à obtention de la pression correcte.

Remarque: Si vous ne parvenez pas atteindre la pression recommandée au bout de 15 minutes environ, le véhicule ne devrait pas rouler. Le pneu est trop sévèrement endommagé et le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité ne peut gonfler le pneu. Retirer la fiche du compresseur d'air de la prise électrique pour accessoire et dévisser le flexible d'enduit d'étanchéité/d'air de la valve du pneu ou de la valve du capteur de surveillance de pression de pneu. Se reporter à *Programme d'assistance routière à la page 12-7*.

Le pneu n'est pas obturé et continue à fuir jusqu'à ce que le véhicule roule et que l'enduit d'étanchéité soit réparti dans le pneu.

Les opérations 11 à 19 doivent être effectuées immédiatement après l'opération 10.

Être prudent lors de la manipulation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur car il risque d'être chaud après utilisation.

11. Débrancher la fiche du compresseur d'air (B) de la prise électrique pour accessoires située à l'intérieur du véhicule.
12. Tourner le flexible d'enduit d'étanchéité/d'air (E) dans le sens antihoraire pour le déposer.
13. Reposer le capuchon de la tige de valve du pneu.

9-80 Entretien et soin du véhicule

14. Ranger le flexible d'enduit d'étanchéité/d'air (E) et la fiche du compresseur (B) dans leurs emplacements d'origine.



15. Si le pneu plat peut être gonflé à la pression de gonflage recommandée, retirer l'étiquette indiquant la vitesse maximale de la cartouche d'enduit d'étanchéité et la placer dans un endroit bien visible.
- L'étiquette indiquant la vitesse maximale sert à vous rappeler qu'il faut conduire avec prudence et ne pas dépasser 90 km/h (55 mi/h) jusqu'à ce que le pneu endommagé soit vérifié et réparé.

ATTENTION

L'entreposage du nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneus ou de tout autre équipement dans l'habitacle du véhicule peut causer des blessures. En cas d'arrêt brusque ou de collision, l'équipement non arrimé peut heurter quelqu'un. Ranger le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneu dans son emplacement d'origine.

16. Remettre l'équipement à son emplacement d'origine dans le véhicule.
17. Parcourir immédiatement 8 km (5 milles) pour répartir uniformément l'enduit d'étanchéité dans le pneu.

18. S'arrêter dans un endroit sûr et contrôler la pression du pneu : se reporter au étapes 1 à 9 sous « Utilisation du compresseur sans enduit d'étanchéité pour gonfler un pneu sous-gonflé » plus loin dans cette section.
- Si la pression du pneu a chuté à moins de 68 kPa (10 lb/po²), c'est-à-dire sous la pression de gonflage recommandée, arrêter le véhicule. Le pneu est trop endommagé pour que l'enduit d'étanchéité puisse l'obturer. Se reporter à *Programme d'assistance routière* à la page 12-7 si vous avez besoin d'assistance.
- Si la pression des pneus n'est pas chuté de plus de 68 kPa (10 lb/po²) par rapport à la pression de gonflage recommandée, vous pouvez de nouveau procéder au gonflage du pneu jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée.

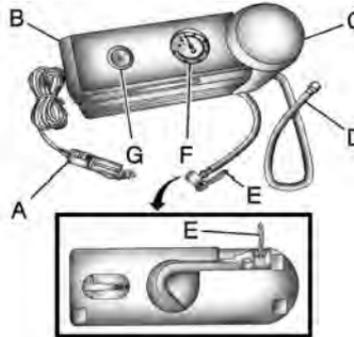
19. Essuyer l'enduit d'étanchéité de la roue, du pneu ou du véhicule.
20. Mettre la cartouche d'enduit d'étanchéité au rebut chez un concessionnaire local ou conformément à la réglementation locale.

Après avoir utilisé la cartouche d'enduit d'étanchéité, la remplacer par une cartouche neuve disponible auprès de votre concessionnaire.

Ceci est une réparation temporaire. Amener aussi rapidement que possible le véhicule chez le concessionnaire pour faire réparer ou remplacer le pneu.

Utilisation du compresseur sans enduit d'étanchéité pour gonfler un pneu sous-gonflé

Pour utiliser le compresseur d'air afin de gonfler un pneu sans insuffler d'enduit d'étanchéité :



- A. Fiche d'accessoire pour compresseur à air
- B. Compresseur d'air
- C. Cartouche d'enduit d'étanchéité

- D. Flexible d'enduit d'étanchéité/d'air
- E. Flexible d'air
- F. Manomètre
- G. Interrupteur de marche/arrêt

Effectuer un contrôle de sécurité avant de poursuivre. Se reporter à *Au cas d'un pneu à plat à la page 9-74.*

Pour utiliser le compresseur d'air afin de gonfler un pneu sans insuffler d'enduit d'étanchéité :

1. Soulever le levier et extraire le flexible d'air (E) de la base du nécessaire.
2. Retirer le capuchon de la tige de valve du pneu dégonflé en le tournant dans le sens antihoraire.
3. Fixer le flexible d'air (E) sur la tige de valve et abaisser le levier pour le bloquer en place.

9-82 Entretien et soin du véhicule

4. Brancher la fiche d'accessoire pour compresseur d'air (A) dans une prise électrique pour accessoires située dans le véhicule. Pour plus d'informations, se reporter à *Prises électriques pour accessoires à la page 4-11*.

ATTENTION

Faire tourner le moteur dans un endroit fermé ou pendant que le système de climatisation est arrêté peut provoquer du monoxyde de carbone (CO) mortel.
Voir *Échappement du moteur à la page 8-18*.

5. Démarrer le véhicule. Le moteur doit tourner lorsqu'on utilise le compresseur d'air.

ATTENTION

Un pneu gonflé à l'excès risque d'exploser et vous et d'autres personnes pourriez être blessés. S'assurer de lire les directives du gonfleur et de gonfler les pneus à la pression recommandée. Ne pas dépasser 248 kPa (36 lb/po²).

6. Placer l'interrupteur de marche/arrêt (G) en position I (marche).
Contrôler le manomètre (F). S'il n'y a pas d'indication de pression lorsque le compresseur tourne, rechercher des fuites dans la connexion entre la tige de valve du pneu et le flexible.
7. Gonfler le pneu jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée à l'aide du manomètre (F) se trouvant sur la partie supérieure de l'unité. Se reporter à *Gonflément - Pression des pneus à la page 9-54*.

Le relevé du manomètre (F) est légèrement élevé lorsque le compresseur est en marche. Couper le compresseur pour obtenir un relevé exact de pression. Le compresseur peut être mis en/hors fonction jusqu'à obtention de la pression correcte.

8. Placer l'interrupteur de marche/arrêt (G) en position O (arrêt).
Être prudent lors de la manipulation du nécessaire d'enduit d'étanchéité et compresseur car il risque d'être chaud après utilisation.
9. Débrancher la fiche du compresseur d'air (A) de la prise électrique pour accessoires située à l'intérieur du véhicule et la ranger dans son emplacement d'origine.
10. Débrancher le flexible d'air (E) de la tige de valve de pneu et le ranger dans son emplacement d'origine.

11. Reposer le capuchon de la tige de valve du pneu.

⚠ ATTENTION

L'entreposage du nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneus ou de tout autre équipement dans l'habitacle du véhicule peut causer des blessures. En cas d'arrêt brusque ou de collision, l'équipement non arrimé peut heurter quelqu'un. Ranger le nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité pour pneu dans son emplacement d'origine.

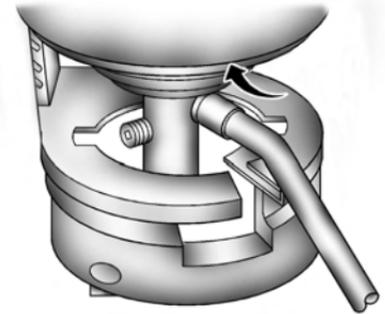
12. Placer le matériel dans son emplacement d'origine dans le coffre de votre véhicule.

Dépose et pose de cartouche d'enduit d'étanchéité

Pour retirer la cartouche d'enduit d'étanchéité :



1. Débloquer le flexible d'air de la cartouche d'enduit d'étanchéité en tirant le levier.
2. Tirer le flexible d'air de la cartouche d'enduit d'étanchéité.
3. Dérouler le flexible d'enduit d'étanchéité/d'air du compresseur.



4. Tourner la cartouche d'enduit d'étanchéité de façon à ce que le flexible de remplissage du dispositif de gonflage soit aligné avec la fente du compresseur.
5. Soulever la cartouche hors du compresseur et la remplacer par une cartouche neuve. Mettre la cartouche d'enduit d'étanchéité au rebut chez un concessionnaire local ou conformément à la réglementation locale. La remplacer par une nouvelle cartouche disponible chez le concessionnaire.

Pour poser une nouvelle cartouche d'enduit d'étanchéité :

1. Aligner le flexible de remplissage d'enduit d'étanchéité sur la fente du compresseur d'air.
2. Pousser la cartouche d'enduit d'étanchéité vers le bas et la tourner dans le sens horaire.
3. Enrouler le flexible d'enduit d'étanchéité/d'air autour du canal du compresseur d'air pour le ranger dans sa position d'origine.
4. Pousser le flexible de gonflage du compresseur d'air sur l'orifice d'admission de la cartouche d'enduit d'étanchéité et pousser le levier vers le bas.

Remplacement d'un pneu à plat

Si un pneu se dégonfle, éviter tout autre dommage au pneu et à la roue en conduisant très lentement vers un terrain plat. Allumer les feux de détresse. Se reporter à *Feux de détresse à la page 4-6*.

ATTENTION

Changer un pneu peut présenter des dangers. Le véhicule peut glisser du cric et se renverser ou tomber sur vous ou sur d'autres personnes. Vous pourriez être gravement blessé ou même tué.

... /

ATTENTION (suite)

Trouver un endroit plat où changer le pneu. Pour empêcher le véhicule de bouger :

1. Serrer fermement le frein de stationnement.
2. Placer le levier de vitesses d'une boîte de vitesses automatique en position de stationnement (P) ou celui d'une boîte de vitesses manuelle en position de première (1) ou de marche arrière (R).
3. Couper le contact et ne pas redémarrer le véhicule lorsqu'il est soulevé.
4. Demander aux occupants de sortir du véhicule.

... /

ATTENTION (suite)

Pour être certain que le véhicule ne se déplacera pas, mettre des cales devant et derrière le pneu le plus éloigné de celui à remplacer, c'est-à-dire celui de l'autre côté, à l'extrémité opposée.

Si l'un des pneus du véhicule est à plat (B), utiliser l'exemple suivant comme guide pour vous aider à poser les cales de roues .



- A. Cale de roue
- B. Pneu dégonflé

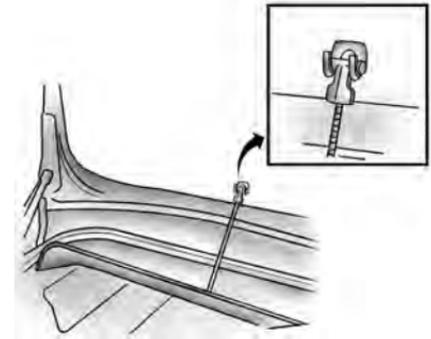
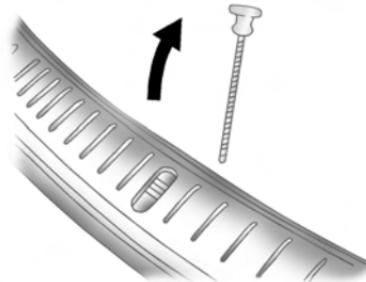
Les informations suivantes vous expliquent comment utiliser le cric et changer un pneu.

Dépose du pneu de secours et des outils

Roue de secours

L'équipement nécessaire se trouve dans l'espace de chargement arrière.

1. Ouvrir le coffre. Se reporter à *Coffre* à la page 2-10.

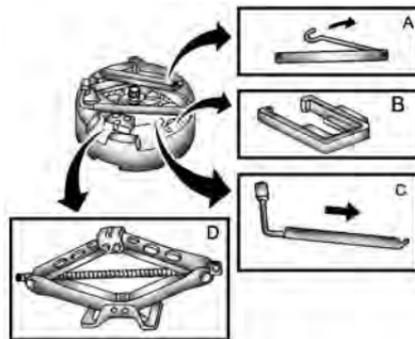


2. Tirer la poignée de la sangle du couvercle de la roue de secours vers le haut et la fixer au couvercle du coffre.



3. Tourner l'écrou de retenue dans le sens antihoraire et déposer la roue de secours.
4. Placer la roue de secours près du pneu à changer.
5. Le cric et les outils se trouvent sous la roue de secours.

Outils

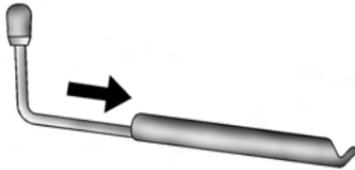


- A. Manivelle du cric
B. Outil de capuchon de roue
C. Clé de roue
D. Cric
1. Tourner le deuxième écrou de retenue dans le sens antihoraire et déposer le panneau.
 2. Retirer les outils de la trousse à outils.
 3. Placer les outils près du pneu à changer.

Dépose d'un pneu crevé et installation du pneu de rechange

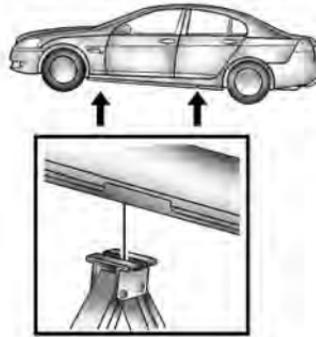
1. Si le véhicule est doté de capuchons de boulons de roue, les retirer. Ranger les capuchons avec l'enjoliveur.





2. Utiliser la clé de roue complètement étendue pour desserrer tous les écrous de la roue, mais ne pas les enlever tout de suite.

Remarque: S'assurer que la tête du cric est placée à l'endroit approprié, sinon on risque d'endommager le véhicule. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie.



3. Placer la tête de levage du cric sous le point de levage le plus proche du pneu plat. L'emplacement est indiqué par un repère figurant sur le bord inférieur du véhicule. Le cric ne doit pas être placé à une autre position.
Soulever le cric jusqu'à ce qu'il s'engage sur le point de levage.
4. Placer la roue de secours compacte près de soi.

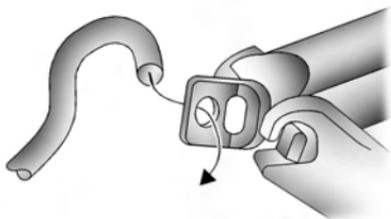
⚠ ATTENTION

Il est dangereux de se glisser sous un véhicule lorsqu'il est soutenu par un cric. Vous pourriez être gravement blessé ou même tué si le véhicule venait à glisser hors du cric. Ne jamais se glisser sous un véhicule lorsqu'il n'est soutenu que par un cric.

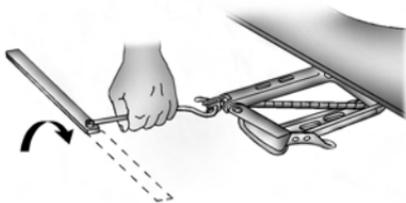
⚠ ATTENTION

Le levage de votre véhicule par un cric mal placé risque d'endommager votre véhicule ou même de le faire tomber. Pour aider à éviter des blessures ou d'endommager le véhicule, s'assurer de bien placer la tête de levage du cric au bon endroit avant de lever votre véhicule.

9-88 Entretien et soin du véhicule

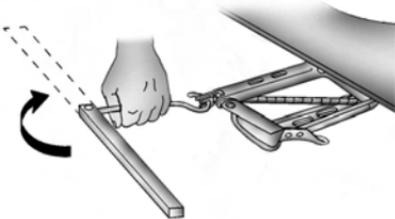


5. Insérer la poignée de cric dans le cric en glissant le crochet par l'extrémité du cric.



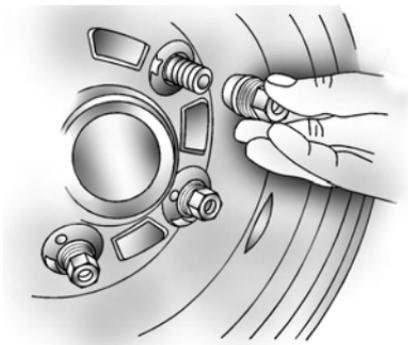
La poignée du cric doit être dépliée à angle droit avant d'être utilisée.

6. Lever le véhicule en tournant la poignée du cric dans le sens horaire de 180°.



7. Tirer la poignée du cric vers soi.

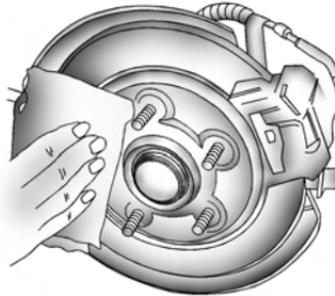
8. Répéter les étapes 7 et 8 jusqu'à ce que le véhicule soit suffisamment éloigné du sol pour que la roue de secours compacte puisse être placée sous le véhicule.



9. Déposer tous les écrous de roue et les placer dans un endroit sec et propre pour éviter que de la saleté ne s'accumule sur les filets.

⚠ ATTENTION

S'il y a de la rouille ou de la saleté sur la roue ou sur les pièces auxquelles elle est attachée, les écrous peuvent à la longue se desserrer. La roue pourrait alors se détacher et provoquer un accident. Lors du remplacement d'une roue, enlever toute rouille ou toute saleté des pièces du véhicule auxquelles la roue s'attache. En cas d'urgence, vous pouvez utiliser un linge ou un essuie-tout pour le faire, mais s'assurer d'utiliser un grattoir ou une brosse à poils métalliques plus tard, au besoin, pour enlever toute rouille et toute saleté. Se reporter à « Remplacement d'un pneu dégonflé » dans l'index *Remplacement d'un pneu à plat à la page 9-84.*



10. Éliminer toute rouille et toute saleté des boulons de roue, des surfaces de montage et de la roue de secours.
11. Placer la roue de secours compacte sur la surface de montage de la roue.

⚠ ATTENTION

Ne jamais utiliser d'huile ni de graisse sur les boulons et les écrous. Ceci risquerait de desserrer les écrous. Les roues du véhicule peuvent tomber et entraîner une collision.

12. Remettre en place les écrous de la roue avec l'extrémité arrondie vers la roue. Serrer chaque écrou autant que possible avec la clé jusqu'à ce que la roue soit bien en place contre le moyeu. Utiliser la main libre pour éviter que la roue ne tourne lors du serrage.

9-90 Entretien et soin du véhicule

13. Abaisser le véhicule en tournant la manivelle du cric dans le sens antihoraire. Abaisser complètement le cric.
14. Serrer les écrous de roue fermement en croix, selon le schéma.



⚠ ATTENTION

Une roue peut se desserrer et même se détacher si les écrous de roue ne sont pas serrés correctement ou s'ils sont incorrects. Ceci pourrait entraîner un accident. S'il faut les remplacer, s'assurer d'obtenir des écrous de roue authentiques neufs. S'arrêter dès que possible et faire serrer les écrous avec une clé dynamométrique au couple prescrit. Voir la rubrique *Capacités et spécifications* à la page 10-2 pour connaître le couple de serrage des écrous de roues.

Remarque: Des écrous de roue mal serrés peuvent entraîner la pulsation des freins et endommager le rotor. Pour éviter

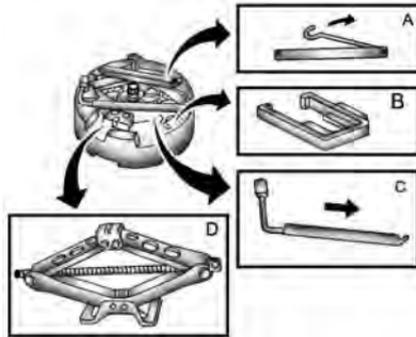
des réparations coûteuses des freins, serrer les écrous de roue également et fermement, dans l'ordre approprié et au couple adéquat. Pour le couple de serrage des écrous de roues, se reporter à la rubrique *Capacités et spécifications* à la page 10-2.

Entreposage d'un pneu crevé ou d'un pneu de secours et des outils

⚠ ATTENTION

Le remisage d'un cric, d'un pneu ou d'autre équipement dans l'habitacle du véhicule pourrait causer des blessures. Lors d'un arrêt soudain ou d'une collision, l'équipement non attaché pourrait heurter quelqu'un. Ranger tout l'équipement à l'endroit approprié.

Pour ranger une roue plate ou une roue de secours et les outils, procéder comme suit :



- A. Manivelle du cric
- B. Outil de capuchon de roue
- C. Clé de roue
- D. Cric

1. Replacer le cric et les outils comme indiqué.
2. Tourner l'écrou de retenue dans le sens horaire pour le serrer.
3. Déposer l'enjoliveur de roue en le poussant par l'arrière.
4. Placer la roue au pneu plat face vers le haut dans le compartiment de la roue de secours.
5. Tourner l'écrou de retenue dans le sens horaire pour la fixer.
6. Remettre le couvercle de plancher en place.

La roue de secours compacte est destinée exclusivement à un usage temporaire. La remplacer au plus vite par une roue normale.

Pneu de secours compact

Même si le pneu de la roue de secours compact était bien gonflé quand le véhicule était neuf, il peut perdre de l'air après un certain temps. Vérifier régulièrement la pression de gonflage. Elle devrait atteindre 420 kPa (60 lb/po²).

Après avoir installé la roue de secours compacte sur le véhicule, arrêter le véhicule dès que possible afin de s'assurer que le pneu de la roue de secours est bien gonflé. La roue de secours compacte est conçue pour bien fonctionner jusqu'à une vitesse de 105 km/h (65 mi/h) pour une distance maximale de 5 000 km (3 000 milles), vous pouvez donc terminer votre déplacement et faire réparer ou remplacer le pneu de taille normale quand cela vous conviendra.

Il est bien sûr préférable de remplacer la roue de secours par un pneu de taille normale dès que possible. La roue de secours durera plus longtemps et sera en bon état pour les fins d'urgence possibles.

Remarque: Ne pas passer dans un lave-auto automatique équipé de rails de guidage quand vous employez un pneu de secours compact. Le pneu de secours compact peut rester coincé dans les rails de guidage. Ceci peut endommager le pneu, la roue et peut-être d'autres pièces du véhicule.

Ne pas installer la roue de secours compact sur d'autres véhicules.

De plus, ne pas monter le pneu de la roue de secours compact sur une roue ordinaire ou vice-versa, car ils ne s'adapteraient pas. Garder le pneu de secours et sa roue ensemble.

Remarque: Les chaînes antidérapantes ne pourront être mises sur la roue de secours compacte. Leur utilisation risque d'endommager le véhicule ainsi que les chaînes. Ne pas utiliser de chaînes antidérapantes sur la roue de secours compacte.

Démarrage avec batterie auxiliaire

Si la batterie est à plat, essayer de démarrer le véhicule en reliant la batterie à celle d'un autre véhicule avec des câbles volants. Les indications qui suivent vous permettront d'effectuer cette manoeuvre en toute sécurité.

⚠ ATTENTION

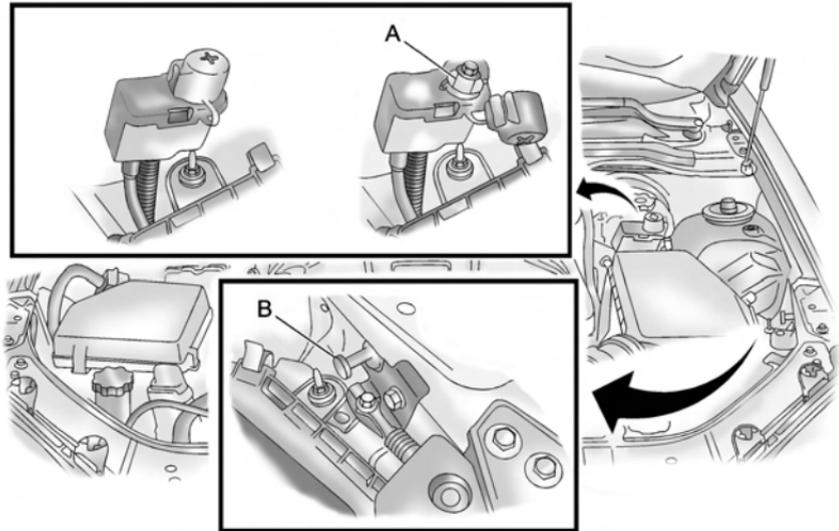
Les batteries peuvent blesser. Elles sont dangereuses pour les raisons suivantes :

- Elles contiennent de l'acide qui peut brûler la peau.
- Elles contiennent des gaz qui peuvent exploser ou s'enflammer.
- Elles contiennent assez d'électricité pour brûler la peau.

Si ces étapes ne sont pas suivies à la lettre, des blessures pourraient survenir.

Remarque: Ignorer ces étapes peut causer des dommages coûteux au véhicule, qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.

Essayer de démarrer le véhicule en le tirant ou en le poussant ne fonctionnera pas, et peut endommager le véhicule.



Les bornes positive (A) et négative (B) à distance se trouvent dans le compartiment-moteur, côté conducteur du véhicule.

Ces bornes sont utilisées à la place d'une connexion directe à la batterie.

9-94 Entretien et soin du véhicule

La connexion positive à distance est recouverte d'un capuchon rouge. Le retirer pour dévoiler la borne.

1. Vérifier l'autre véhicule.
Il doit avoir une batterie de 12 volts ainsi qu'un système de masse négative.

Remarque: Si l'autre système du véhicule n'est pas un système à 12 volts avec une prise de masse négative, les deux véhicules risquent d'être endommagés. N'utiliser que des véhicules ayant des systèmes à 12 volts avec prise de masse négative pour faire une connexion provisoire de la batterie du véhicule.

2. Positionner les deux véhicules de manière à ce qu'ils ne se touchent pas.

3. Serrer fermement le frein de stationnement et placer le levier de sélection en position de stationnement (P). Se reporter à *Changement à la position de stationnement (Boîte de vitesses automatique) à la page 8-15.*

Remarque: Si vous laissez la radio ou d'autres accessoires en fonction au cours de la procédure de démarrage par câbles, ils pourraient être détériorés. Les réparations ne seraient pas couvertes par votre garantie. Mettre toujours la radio et les autres accessoires hors fonction lors d'un démarrage à l'aide de câbles.

4. Tourner le commutateur d'allumage en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) et couper toutes les lampes et accessoires des deux véhicules, à l'exception des feux de détresse si nécessaire.

ATTENTION

Un ventilateur électrique peut se mettre en marche et vous blesser même si le moteur ne tourne pas. Garder mains, vêtements et outils loin de tout ventilateur électrique sous le capot.

ATTENTION

L'utilisation d'une allumette près d'une batterie peut provoquer l'explosion de ses gaz. Des personnes ont été blessées par ces explosions et certaines sont même devenues aveugles. Utiliser une lampe de poche si l'on a besoin de plus d'éclairage.

S'assurer que la batterie contient assez d'eau. L'ajout d'eau à la batterie installée dans le nouveau

... /

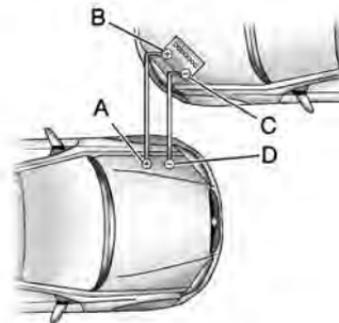
ATTENTION (suite)

véhicule n'est pas nécessaire. Cependant, si une batterie a des bouchons de remplissage, il faut s'assurer que la quantité de liquide est adéquate. Si le niveau est bas, ajouter d'abord de l'eau. Si on ne le fait pas, il pourrait y avoir des gaz explosifs.

Le liquide de batterie contient de l'acide qui peut brûler les mains. Éviter de répandre du liquide sur vous. Si, par mégarde, des éclaboussures atteignent les yeux ou la peau, rincer à l'eau et voir immédiatement un médecin.

⚠ ATTENTION

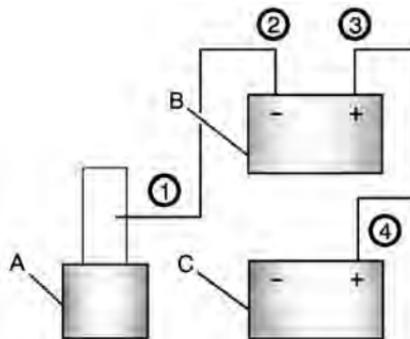
Les ventilateurs et d'autres pièces mobiles du moteur peuvent vous blesser gravement. Une fois que les moteurs sont en marche, garder les mains loin des pièces mobiles du moteur.



5. Connecter une extrémité du câble positif (+) rouge à la borne positive (+) à distance (A).

6. Connecter l'autre extrémité du câble positif (+) rouge à la borne positive (+) de la batterie en bon état (B).
7. Connecter une extrémité du câble négatif (-) noir à la borne négative (-) de la batterie en bon état (C).
8. Connecter l'autre extrémité du câble négatif (-) noir à la borne négative (-) (D).
9. Démarrer le moteur du véhicule de dépannage et laisser son moteur tourner au ralenti pendant au moins quatre minutes.
10. Essayer de faire démarrer le véhicule dont la batterie était déchargée. S'il ne démarre pas après quelques essais, le véhicule doit être réparé.

Remarque: Si les câbles volants ne sont pas raccordés ou déposés dans le bon ordre, un court-circuit électrique peut survenir et endommager le véhicule. Les réparations ne seraient pas couvertes par votre garantie. Toujours raccorder et déposer les câbles volants dans l'ordre correct, en s'assurant que les câbles ne se touchent pas et qu'ils ne sont pas en contact avec une autre pièce métallique.



Retrait des câbles volants

- A. Pièce de moteur en métal solide, non peinte, ou borne négative (-) auxiliaire
- B. Bonne batterie ou bornes positive (+) et négative (-) auxiliaires
- C. Batterie déchargée ou borne positive (+) éloignée

Pour débrancher les câbles volants des deux véhicules, procéder comme suit :

1. Débrancher le câble noir négatif (-) du véhicule dont la batterie est déchargée.
2. Débrancher le câble noir négatif (-) du véhicule dont la batterie est chargée.
3. Débrancher le câble rouge positif (+) du véhicule dont la batterie est chargée.
4. Débrancher le câble rouge positif (+) de l'autre véhicule.
5. Remettre les bouchons à leur emplacement initial sur les bornes positive (+) et négative (-).

Remorquage

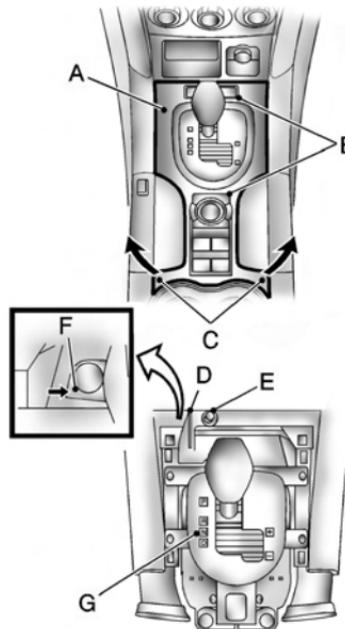
Remorquage du véhicule

Pour éviter tout dommage, le véhicule en panne doit être remorqué sans que les quatre roues ne reposent sur le sol. Consulter votre concessionnaire ou un service de remorquage professionnel en cas de remorquage du véhicule. Se reporter à *Programme d'assistance routière* à la page 12-7.

Dégagement manuel de verrouillage de changement de vitesse

La boîte de vitesses est dotée d'un verrouillage de stationnement électrique appelé déverrouillage manuel du verrouillage du sélecteur. La clé doit être en position ON/RUN (marche) et la pédale de frein pressée pour que le sélecteur de la boîte de vitesses puisse quitter la position de stationnement (P). En cas de perte d'alimentation de la

batterie, le sélecteur ne peut passer au point mort pour un remorquage sauf si le déverrouillage manuel du verrouillage du sélecteur est désengagé manuellement.



Pour accéder au déverrouillage manuel du verrouillage de sélecteur :

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Déposer le panneau de garnissage (A) de la console.
 - 2.1. Soulever délicatement les coins arrière du panneau de garnissage, juste en face des porte-gobelets (C) jusqu'à ce que les deux agrafes se détachent de la console.
 - 2.2. Soulever délicatement le panneau de garnissage de la console depuis l'arrière jusqu'à ce que les quatre agrafes entourant le levier de sélection soient relâchées.

3. Soulever le panneau (A) de 50–75 mm (2–3 po) au maximum afin d'éviter la déconnexion du câblage des commutateurs (B).
 4. Le panneau de garnissage de la console étant soulevé, déposer la retenue (E) et la plaque de couverture du déverrouillage manuel du verrouillage de sélecteur (D).
 5. Appuyer et maintenir le levier de déverrouillage manuel (F) vers le côté passager du véhicule.
 6. Presser le bouton de sélection et déplacer le sélecteur de la boîte de vitesses au point mort (N) (G).
 7. Relâcher le levier.
 8. Lorsque le véhicule a bougé, aligner la plaque de couverture du déverrouillage manuel du verrouillage de sélecteur (D) et poser la retenue (E) de manière à ce que la boîte de vitesses automatique puisse fonctionner correctement.
 9. Placer le panneau de garniture (A) et les câbles à leur emplacement d'origine et presser délicatement le pourtour jusqu'à ce qu'il s'emboîte en place.
 10. Contrôler le fonctionnement des commutateurs (B) avant d'utiliser le véhicule.
- Le sélecteur de la boîte de vitesses se verrouille s'il est ramené en position de stationnement (P).

Remorquage d'un véhicule récréatif

Remarque: Le remorquage avec chariot ou pneumatique du véhicule risque de l'endommager en raison de la garde au sol réduite. Toujours placer le véhicule sur un camion à plateau.

Le véhicule n'a pas été conçu et n'est pas prévu pour être remorqué avec l'une ou l'autre des roues en contact avec le sol. Si le véhicule doit être remorqué, se reporter à « Remorquage de votre véhicule », plus haut dans cette section.

Traction d'une remorque

ATTENTION

Le conducteur peut perdre la maîtrise du véhicule pendant le tractage d'une remorque si l'équipement utilisé n'est pas adéquat ou si le véhicule n'est pas conduit de façon correcte. Par exemple, si la remorque est trop lourde, les freins risquent de fonctionner de manière insuffisante — voire pas du tout. Le conducteur et les passagers pourraient être gravement blessés. Le véhicule pourrait également être détérioré et les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Ne pas tracter de remorque sans respecter toutes les consignes de cette section. Demander conseil à votre concessionnaire.

Votre véhicule peut tracter une remorque s'il possède l'équipement approprié pour le remorquage. Pour connaître la capacité de remorquage de votre véhicule, lire les renseignements à la rubrique « Poids de la remorque » plus loin dans cette section. Le remorquage est différent de la conduite d'un véhicule sans remorque. La traction d'une remorque modifie la façon de conduire, l'accélération, le freinage, l'usure des pièces et la consommation de carburant. La traction d'une remorque de manière sûre et sans problèmes exige l'utilisation appropriée de l'équipement adéquat.

Cette rubrique donne des conseils importants sur la traction de remorque et présente des règles de sécurité ayant fait leurs preuves et qui assureront votre sécurité et celle de vos passagers. Alors, lire cette rubrique attentivement avant de tirer une remorque.

Les éléments tracteurs comme le moteur, la boîte de vitesses, les roues et les pneus doivent fournir un gros effort pour compenser le poids supplémentaire à tirer. Le moteur doit tourner à un régime plus élevé et être assujéti à de plus lourdes charges, ce qui produit plus de chaleur. De plus, la remorque augmente considérablement la résistance aérodynamique, et par conséquent, l'effort de remorquage.

Si vous décidez de tirer une remorque

Voici quelques points importants à prendre en ligne de compte :

- Plusieurs lois, telles que celles qui s'appliquent aux limites de vitesse, régissent la traction de remorque. S'assurer que l'ensemble véhicule-remorque est conforme non seulement aux lois de votre province ou territoire, mais aussi à celles des régions où vous conduirez. Vous pouvez vous renseigner à ce sujet auprès de la police provinciale ou d'État.
- Envisager l'utilisation d'un dispositif antiroulis. Demander à un marchand d'attelages des renseignements sur les dispositifs antiroulis.
- Ne pas tracter de remorque pendant les premiers 1 600 km (premiers 1 000 milles) de conduite d'un véhicule neuf. Vous pourriez endommager le moteur, les essieux ou d'autres composants.

- Ensuite, pendant les premiers 800 km (premiers 500 milles) de remorquage, ne pas conduire à plus de 80 km/h (50 mi/h) et ne pas faire de démarrage avec papillon ouvert. Le respect de ces directives facilitera le rodage du moteur et d'autres pièces du véhicule pour la traction de lourdes charges.
- Utiliser le mode Sport et le régulateur de vitesse en cas de remorquage. La sélection active (A/S) peut également être utilisée sous faible charge.
- Obéir aux limites de vitesse lors de la traction de remorque. Ne pas conduire à une vitesse supérieure à celle indiquée pour la traction de remorque ou pas plus de 90 km/h (55 mi/h) afin de réduire l'usure des pièces du véhicule.

Trois considérations importantes sont à prendre en compte avec le poids :

- Le poids de la remorque
- Le poids au timon
- Le poids total reposant sur les pneus du véhicule

Poids de la remorque

Quel est le poids maximal de la remorque que votre véhicule peut tracter en toute sécurité?

Elle ne devrait jamais peser plus de 907 kg (2 000 lb). Cependant, même cela peut être trop lourd.

Cela dépend de la façon dont vous envisagez de conduire l'ensemble véhicule-remorque. Par exemple, la vitesse, l'altitude, la déclivité, la température extérieure et la fréquence d'utilisation du véhicule pour tracter une remorque sont tous des facteurs importants.

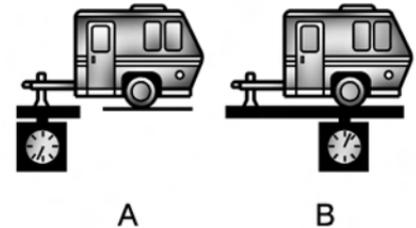
Cela dépend aussi de l'équipement spécial monté sur le véhicule, et du poids au timon que votre véhicule peut supporter. Pour de plus amples renseignements, se reporter à « Poids au timon ».

Le poids maximal de la remorque est calculé en supposant qu'il y a seulement le conducteur dans le véhicule qui tire la remorque et que celui-ci est équipé pour la traction de remorque. Le poids de l'équipement en option supplémentaire, des passagers et du chargement dans le véhicule qui remorque doit être soustrait du poids maximal de la remorque.

Vous pouvez consulter votre concessionnaire pour obtenir des renseignements ou des conseils sur le remorquage, ou contacter le Centre d'assistance à la clientèle. Se reporter à *Bureaux d'assistance à la clientèle à la page 12-5* pour plus d'informations.

Poids au timon

Il est important de prendre en considération le poids au timon (A) d'une remorque, car il a des répercussions sur le poids total ou brut de votre véhicule. Le poids brut du véhicule (PBV) comprend le poids à vide du véhicule, ainsi que le poids du chargement et celui des passagers. Si votre véhicule possède plusieurs options et équipements et que plusieurs passagers y prendront place, cela diminuera le poids au timon que votre véhicule pourra tracter et, par le fait même, sa capacité de remorquage. Si vous tractez une remorque, vous devez ajouter le poids au timon au PBV, car votre véhicule devrait aussi tracter ce poids. Se reporter à la rubrique *Chargement du véhicule à la page 8-38* pour plus de renseignements sur la capacité de charge maximale de votre véhicule.



Si vous utilisez un attelage simple, le timon de la remorque (A) devrait peser entre 10 et 15 pour cent du poids total de la remorque chargée (B).

Une fois la remorque chargée, peser séparément la remorque et ensuite le timon, pour voir si les poids sont appropriés. Si ce n'est pas le cas, vous pouvez peut-être remédier à la situation simplement en déplaçant certains articles dans la remorque.

Poids total reposant sur les pneus du véhicule

S'assurer que les pneus du véhicule sont gonflés jusqu'à la limite maximale recommandée pour des pneus froids. Ces chiffres figurent sur l'étiquette de chargement des pneus. Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 8-38*. Ensuite s'assurer de ne pas dépasser le PBV, en incluant le poids au timon.

Attelages

Il est important d'avoir l'équipement d'attelage approprié. Vous aurez besoin d'un attelage adéquat à cause de plusieurs facteurs, notamment les vents de travers, les croisements de gros camions et l'irrégularité des routes qui peuvent affecter votre attelage. Voici quelques recommandations à suivre :

- Le pare-chocs arrière de votre véhicule n'est pas conçu pour y attacher un attelage. Ne pas y attacher d'attelage de location ou d'autres types d'attelage. Utiliser uniquement des attelages s'attachant au châssis du véhicule.

- Des trous de montage devront-ils être percés dans la carrosserie de votre véhicule quand vous installerez un attelage de remorque? Si c'est le cas, s'assurer de bien les sceller quand vous retirerez l'attelage. Autrement, le monoxyde de carbone (CO), un gaz mortel contenu dans les gaz d'échappement, risque de s'infiltrer dans votre véhicule. Se reporter à la rubrique *Échappement du moteur à la page 8-18*. De la saleté et de l'eau peuvent également pénétrer dans le véhicule.

Chaînes de sécurité

Vous devez toujours attacher des chaînes entre votre véhicule et la remorque. Croiser les chaînes de sécurité sous le timon afin qu'il ne tombe pas sur la route s'il se sépare de l'attelage. Des directives sur les chaînes de sécurité sont parfois fournies par le fabricant de l'attelage ou le fabricant de la remorque. Suivre les recommandations du fabricant pour attacher les chaînes et ne pas les attacher au pare-chocs. Laisser toujours suffisamment de dégagement pour pouvoir effectuer un virage avec votre ensemble véhicule-remorque. De plus, ne jamais laisser les chaînes de sécurité traîner sur le sol.

Freins de remorque

Est-ce que votre remorque a ses propres freins? S'assurer de lire et de suivre les directives sur les freins de remorque afin de pouvoir les installer, les régler et les entretenir comme il se doit.

Puisque votre véhicule est équipé d'un système de freinage antiblocage, ne pas raccorder les freins de remorque au système de freinage de votre véhicule. Si vous le faites, les deux systèmes de freinage ne fonctionneront pas de manière appropriée ou pas du tout.

Faisceau de câblage de remorque

Tous les circuits électriques nécessaires pour l'éclairage de votre remorque se trouvent au connecteur du feu arrière, côté conducteur, de votre véhicule. Ce connecteur est situé sous le tapis, dans le coin arrière du coffre.

Conduite avec une remorque

La traction d'une remorque exige une certaine expérience. Avant de prendre la route, vous devez connaître votre équipement. Se familiariser avec les effets de l'addition d'une remorque sur la maniabilité et le freinage du véhicule. De plus, il ne faut pas oublier que le véhicule que vous conduisez est bien plus long et n'est plus aussi maniable que lorsque vous ne tractez pas de remorque.

Avant le départ, vérifier l'attelage et les pièces de fixation, les chaînes de sécurité, le branchement électrique, les feux, les pneus et le réglage des rétroviseurs. Si la remorque est équipée de freins électriques, mettre le véhicule et la remorque en marche et serrer les freins de cette dernière à la main pour s'assurer qu'ils fonctionnent, ce qui vous permet de vérifier en même temps le branchement électrique.

Au cours du voyage, vérifier de temps en temps la fixation de la charge, de même que les feux et les freins de remorque pour s'assurer de leur bon fonctionnement.

Remorquage avec le programme électronique de stabilité (ESP^{MD})

En cas de remorquage, le son du modulateur ESP peut être perçu. L'ESP réagit aux mouvements du véhicule causés par la remorque, ce qui se produit principalement en virage. Ceci est normal en cas de traction de remorques lourdes.

Distance entre les véhicules

Garder au moins deux fois plus de distance entre le véhicule et celui qui vous précède que vous ne le feriez si vous ne tractiez pas de remorque. Cette mesure de sécurité vous aidera à éviter des situations qui exigent un freinage brusque et des virages inattendus.

Manoeuvre de dépassement

Une plus grande distance sera nécessaire pour effectuer des manoeuvres de dépassement. Étant donné que le véhicule est beaucoup plus long, vous devrez parcourir une plus grande distance avant de réintégrer la voie.

Marche arrière

Placer une main sur le bas du volant. Ensuite, pour faire reculer la remorque vers la gauche, tourner la main vers la gauche. Pour faire reculer la remorque vers la droite, tourner la main vers la droite. Reculer toujours lentement et, si possible, se faire guider.

Virages

Remarque: Si vous effectuez des virages très serrés lors d'un remorquage, la remorque peut toucher le véhicule et le détériorer. Éviter les virages trop serrés.

Quand vous tractez une remorque, prendre vos virages plus larges qu'à l'habitude. Ainsi, la remorque ne montera pas sur l'accotement ou sur les trottoirs et n'accrochera pas les panneaux de signalisation, les arbres ou d'autres objets. Éviter les manoeuvres brusques et soudaines. Mettre les clignotants bien à l'avance.

Les clignotants et le remorquage

Lorsque vous tractez une remorque, vous devrez peut-être installer d'autres clignotants ou des fils supplémentaires. Consulter le concessionnaire. Les flèches au tableau de bord clignotent chaque fois que vous signalez un virage ou un changement de voie. Si les feux de remorque sont bien branchés, ils clignoteront également pour avertir les autres conducteurs que vous êtes sur le point d'effectuer un virage, de changer de voie ou de vous arrêter.

Lorsque vous tractez une remorque, les flèches au tableau de bord clignotent même si les ampoules des feux de la remorque sont grillées. Donc, vous pourriez croire que les conducteurs qui vous suivent voient votre intention d'effectuer un virage alors que ce ne serait pas le cas. Il est donc important de vérifier de temps en temps que les feux de remorque fonctionnent encore.

Votre véhicule est équipé du système de surveillance des ampoules. Quand vous branchez les lampes de remorque au système d'éclairage de votre véhicule, le système de surveillance risque de ne pas vous avertir quand une ampoule est grillée. Alors, lorsque vous branchez les lampes de remorque, vérifiez le véhicule et les ampoules de remorque de temps

en temps pour s'assurer de leur bon fonctionnement. Une fois les ampoules de remorque débranchées, le système de surveillance des ampoules peut vous indiquer à nouveau si une ampoule de votre véhicule est grillée.

Conduite en pentes

Ralentir et rétrograder à une vitesse plus basse *avant* de descendre une pente longue ou raide. Si vous ne rétrogradez pas, vous devrez peut-être freiner tellement que les freins surchaufferont et ne fonctionneront pas bien.

Dans une longue pente ascendante, rétrograder en troisième (3) et réduire votre vitesse à environ 70 km/h (45 mi/h), afin de diminuer les risques de surchauffe du moteur et de la boîte de vitesses.

Stationnement en pente



Il peut être dangereux de garer le véhicule dans une pente avec une remorque attachée. En cas de problème, l'attelage peut se mettre en branle. Des personnes peuvent être blessées, votre véhicule et la remorque peuvent être endommagés. Chaque fois que c'est possible, garer l'attelage sur une aire horizontale.

Si jamais vous devez stationner en pente, voici les règles que vous devez observer :

1. Serrer les freins ordinaires, mais ne pas encore passer à la position de stationnement (P).
2. Faire placer des cales contre les roues de la remorque.

9-106 Entretien et soin du véhicule

3. Quand les cales sont en place, desserrer les freins ordinaires jusqu'à ce que les cales absorbent le poids.
4. Serrer de nouveau les freins ordinaires. Ensuite, serrer le frein de stationnement et puis, passer à la position de stationnement (P).
5. Desserrer les freins ordinaires.

Reprise de la route après avoir stationné en pente

1. Serrer les freins ordinaires, maintenir la pédale enfoncée et :
 - Démarrer le moteur.
 - Passer en vitesse.
 - Desserrer le frein de stationnement.
2. Relâcher la pédale de frein.
3. Avancer lentement pour libérer les cales.
4. Arrêter, faire enlever et ranger les cales.

Entretien du véhicule lorsque vous tractez une remorque

Votre véhicule aura plus fréquemment besoin d'entretien lorsque vous tirez une remorque. Pour plus de renseignements, se reporter au programme d'entretien. Lors de la traction de remorque, il est très important de vérifier le liquide de la boîte de vitesses automatique (il ne faut pas trop le remplir), l'huile moteur, la courroie d'entraînement, le système de refroidissement et le système de freinage. Vous trouverez rapidement toutes ces rubriques dans ce guide en consultant l'index. Si vous tracter une remorque, il est conseillé de revoir ces rubriques avant de partir.

Vérifier périodiquement que tous les écrous et boulons d'attelage de la remorque sont serrés.

Refroidissement du moteur quand vous tractez une remorque

Le système de refroidissement du véhicule peut surchauffer temporairement lors des conditions de fonctionnement rigoureuses. Se reporter à la rubrique *Surchauffe du moteur* à la page 9-22.

Entretien de l'apparence

Nettoyage de l'intérieur

L'intérieur de votre véhicule sera toujours aussi joli si vous le nettoyez régulièrement. Bien qu'elles ne soient pas toujours visibles, la poussière et la saleté peuvent s'accumuler sur les garnitures. La poussière peut endommager les tapis, tissus et surfaces en plastique. Il est recommandé de passer régulièrement l'aspirateur de manière à supprimer les particules déposées sur les garnitures. Il est important d'éviter que les garnitures soient excessivement souillées et le restent. Nettoyer les souillures dès que possible. L'intérieur de votre véhicule peut avoir à faire face à des températures élevées susceptibles de provoquer rapidement l'apparition de taches.

Les intérieurs de couleur plus claire peuvent nécessiter un nettoyage plus fréquent. Prendre des précautions car les journaux et vêtements qui déteignent sur les meubles de votre domicile peuvent également déteindre sur l'intérieur de votre véhicule.

Lorsque vous procédez au nettoyage de l'intérieur de votre véhicule, utiliser uniquement des nettoyants conçus spécifiquement pour les surfaces à nettoyer. L'utilisation sur certaines surfaces de nettoyants non appropriés risque d'entraîner une détérioration définitive. Utiliser un nettoyant pour vitre uniquement sur les vitres. Retirer immédiatement toute projection accidentelle déposée sur d'autres surfaces. Pour éviter les projections, appliquer le nettoyant directement sur le chiffon.

Remarque: L'utilisation d'un produit abrasif pour nettoyer les surfaces vitrées de votre véhicule peut les rayer et/ou détériorer le système de dégivrage de la lunette arrière. Nettoyer les glaces du véhicule uniquement avec un chiffon doux et un nettoyant à vitres.

De nombreux nettoyants contiennent des solvants qui peuvent se concentrer dans l'habitacle de votre véhicule. Avant d'utiliser des nettoyants, lire et se conformer aux instructions de sécurité figurant sur l'étiquette. Lors du nettoyage de l'intérieur de votre véhicule, maintenir une ventilation appropriée en ouvrant les portes et les glaces du véhicule.

Pour retirer la poussière des petits boutons, vous pouvez utiliser une petite brosse munie de poils souples.

Votre concessionnaire dispose d'un produit vous permettant de nettoyer les vitres de votre véhicule. Vous pouvez également vous procurer chez votre concessionnaire, un produit permettant de débarrasser les garnitures des mauvaises odeurs.

Ne pas nettoyer votre véhicule à l'aide des nettoyeurs suivants et procédures décrites ci-après :

- Ne jamais utiliser de couteau ou autre objet tranchant pour retirer les impuretés des surfaces intérieures.
- Ne jamais utiliser de brosse dure, qui risquerait d'endommager les surfaces intérieures de votre véhicule.
- Ne jamais appliquer de pression importante ou frotter de manière agressive à l'aide d'un chiffon. Une pression importante risque d'endommager l'intérieur et ne permet pas de retirer les impuretés de manière plus efficace.

- Utiliser uniquement de l'eau tiède et du savon à PH neutre. Éviter les poudres détergentes ou produits de lave-vaisselle comportant des dégraissants. L'utilisation excessive de savon entraînera le dépôt d'un résidu qui laissera des traces et attirera la poussière. Pour ce qui concerne des nettoyeurs liquide, compter environ 20 gouttes pour 3,78 L (1 gallon) d'eau.
- Ne pas saturer de manière excessive les garnitures lors du nettoyage.
- L'utilisation de nombreux solvants organiques tels que le naphte, l'alcool, etc., risque d'endommager l'intérieur de votre véhicule.

Tissu et tapis

Passer fréquemment un aspirateur muni d'une brosse souple pour retirer la poussière et les salissures. Vous pouvez utiliser un aspirateur-chariot muni d'une brosse batteuse uniquement sur les tapis et revêtements de sol. Essayer toujours d'enlever en premier lieu les salissures situées au sol avec de l'eau ou du soda. Avant de procéder au nettoyage, retirer le plus de salissures possible selon l'une des techniques suivantes :

- Pour les liquides : éponger délicatement les salissures restantes à l'aide d'un essuie-tout. Absorber les salissures dans l'essuie-tout jusqu'à ce que vous ne puissiez plus en retirer.
- Pour les salissures sèches solides : en retirer autant que possible puis passer l'aspirateur.

Procéder au nettoyage comme suit :

1. Saturer un chiffon blanc, propre et non pelucheux d'eau ou de soda.
2. Tordre le chiffon pour retirer l'excédant d'humidité.
3. Commencer par le bord extérieur de la salissure et frotter délicatement vers le centre. Continuer à nettoyer à l'aide d'une partie propre du chiffon dès qu'il devient souillé.
4. Continuer à frotter délicatement la zone souillée jusqu'à ce que le chiffon reste propre.
5. Si vous ne parvenez pas à retirer toutes les salissures, utiliser une solution d'eau savonneuse tiède et répéter la procédure utilisée lors du nettoyage à l'eau.

Si une partie des salissures ne s'enlève pas, vous pouvez utiliser un nettoyant ou détachant vendu dans le commerce. Si vous utilisez un nettoyant ou détachant pour garnitures, le tester tout d'abord sur une petite zone cachée pour s'assurer que la couleur n'est pas détériorée. Si la surface déjà nettoyée vous donne l'impression qu'un cercle peut se former, nettoyer l'ensemble de la surface.

Une fois le processus de nettoyage terminé, vous pouvez utiliser un essuie-tout pour éponger l'excédant d'humidité du tissu ou du tapis.

Cuir

Il est possible d'utiliser un chiffon doux humidifié avec de l'eau pour enlever la poussière. Si un nettoyage plus approfondi s'avère nécessaire,

utiliser un chiffon doux humidifié avec une solution d'eau et de savon doux. Laisser le cuir sécher naturellement. Ne pas utiliser de chaleur pour sécher. Ne jamais utiliser de vapeur pour nettoyer le cuir. Ne jamais utiliser de détachants sur le cuir. De nombreux nettoyants et revêtements de cuir vendus dans le commerce et destinés à préserver et à protéger le cuir peuvent en modifier l'apparence et le toucher de manière permanente et ne sont pas recommandés. Ne pas utiliser de produits à base de silicone ou de cire, ni aucun produit contenant des solvants organiques pour nettoyer l'intérieur de votre véhicule, étant donné qu'ils peuvent modifier l'apparence en augmentant le brillant de manière non uniforme. Ne jamais utiliser du cirage pour chaussures sur votre cuir.

Tableau de bord, vinyles et autres surfaces plastiques

Vous pouvez utiliser un chiffon doux imbibé d'eau pour retirer la poussière. Si un nettoyage plus approfondi s'avère nécessaire, vous pouvez utiliser un chiffon doux et propre imbibé d'une solution savonneuse tiède pour retirer délicatement la poussière et la saleté. Ne jamais utiliser de détachant ou de solvant sur les surfaces en plastique. De nombreux nettoyants et revêtements vendus dans le commerce pour préserver et protéger les surfaces en plastique souple peuvent modifier de manière permanente l'apparence et la sensation de votre intérieur et ne sont pas recommandés. Ne pas utiliser de silicone, de produits à base de cire ou contenant des solvants pour nettoyer l'intérieur

de votre véhicule car ils risquent de modifier son apparence en augmentant le brillant de manière non uniforme.

Certains produits vendus dans le commerce peuvent accroître l'effet de brillant de votre tableau de bord, ce qui risque d'entraîner des réflexions gênantes sur le pare-brise et même d'entraver la bonne visibilité du conducteur dans certains cas.

Nettoyage extérieur

Nettoyage de l'éclairage extérieur et des lentilles

Pour nettoyer les phares et les lentilles extérieurs, n'utiliser que de l'eau tiède ou froide, un chiffon doux et un nettoyant pour voitures. Suivre les directives de la rubrique « Lavage du véhicule » plus loin dans cette section.

Soin de finition

Il peut être nécessaire de cirer ou de polir doucement le véhicule à la main de temps en temps pour enlever tout résidu de la peinture de finition. Vous pouvez obtenir des produits de nettoyage approuvés auprès de votre concessionnaire.

Si le véhicule possède une peinture à couche de base/couche transparente, la couche transparente donne plus de profondeur et de lustre à la couche de base. Utiliser toujours des cires et des produits de polissage qui sont non abrasifs et destinés à une peinture à couche de base/couche transparente.

Remarque: L'utilisation d'une lustreuse rotative ou un polissage agressif sur une couche de base/couche transparente de peinture de finition peut dégrader celle-ci. Utiliser uniquement des cires et des produits à polir non abrasifs conçus pour la couche de base/couche transparente de peinture de finition d'un véhicule.

Les matières étrangères comme le chlorure de calcium et tous autres sels, les agents de déglçage, le bitume routier et le goudron, la sève des arbres, les fientes d'oiseaux, les produits chimiques provenant des cheminées industrielles, etc. peuvent endommager le fini du véhicule s'ils demeurent sur les surfaces peintes. Laver le véhicule aussitôt que possible. Au besoin, utiliser des nettoyants non abrasifs, qui sont inoffensifs pour les surfaces peintes, afin d'enlever toute matière étrangère.

Les surfaces extérieures peintes sont sujettes au vieillissement, aux conditions atmosphériques et aux produits chimiques qui peuvent avoir un effet néfaste au fil des ans. Vous pouvez aider à conserver l'allure neuve de la peinture de finition en gardant le véhicule dans un garage ou en le couvrant autant que possible.

Protection des pièces extérieures en métal poli

Les pièces extérieures en métal poli devraient être nettoyées régulièrement pour garder leur lustre. Laver à l'eau ou utiliser un produit de nettoyage pour le chrome sur les garnitures en chrome ou en acier inoxydable, si nécessaire.

Prendre des soins particuliers avec les garnitures en aluminium. Pour éviter d'endommager la couche protectrice, ne jamais utiliser de polis pour chrome ou pour automobile, de vapeur ou de savon caustique pour nettoyer l'aluminium. Une couche de cire, frottée jusqu'à l'obtention d'un fini très brillant, est recommandée pour toutes les pièces en métal poli.

Lavage du véhicule

La meilleure façon de conserver le fini du véhicule est de le garder propre en le lavant souvent.

Ne pas laver votre véhicule sous les rayons directs du soleil. Utiliser un détergent pour voitures.

Remarque: Certains nettoyants contiennent des substances chimiques qui peuvent dégrader les écussons ou les plaquettes signalétiques de votre véhicule. Vérifier l'étiquette du produit de nettoyage. Si elle stipule qu'il ne doit pas être utilisé sur les pièces de plastique, ne pas l'utiliser sur votre véhicule, sous peine de détériorer celui-ci, ce qui ne serait pas couvert par votre garantie.

Ne pas utiliser de produits de nettoyage à base de pétrole ou qui contiennent de l'acide ou des abrasifs, car ceux-ci peuvent endommager la peinture, le métal ou les surfaces en plastique du véhicule.

9-112 Entretien et soin du véhicule

Vous pouvez obtenir des produits de nettoyage approuvés chez votre concessionnaire. Respecter toutes les instructions du fabricant relatives à l'utilisation du produit, les précautions à prendre et la mise au rebut correcte de ce produit.

Bien rincer le véhicule, avant et après le lavage, afin d'éliminer complètement les produits de nettoyage. S'ils sèchent sur la surface, ils peuvent laisser des taches.

Pour éviter de rayer le fini ou de laisser des traces d'eau, sécher la surface à l'aide d'un chamois doux et propre ou d'une serviette en coton.

Les lave-auto utilisant des systèmes à haute pression peuvent causer une pénétration d'eau dans le véhicule. Éviter un lavage à haute pression à une distance inférieure à 30 cm (12 po) de la surface du véhicule. L'utilisation d'appareils de lavage dont la pression excède 8 274 kPa (1 200 lb/po²) peut endommager ou arracher la peinture et les autocollants.

Remarque: Le système convoyeur de certaines stations de lavage automatiques peut endommager le véhicule. Il peut ne pas y avoir d'espace suffisant pour le soubassement. Vérifier ceci auprès du gestionnaire de la station de lavage avant d'utiliser ces installations.

Jointes d'étanchéité

La graisse de silicone sur les bourrelets d'étanchéité prolongera leur durée, améliorera leur étanchéité et les empêchera de coller ou de grincer. Appliquer de la graisse de silicone à l'aide d'un chiffon propre. Au cours des saisons très froides et humides, il sera peut-être nécessaire d'en appliquer plus souvent. Se reporter à « Liquides et lubrifiants recommandés » dans le guide des informations de garantie limitée, maintenance et assistance au propriétaire.

Roues et jantes — Aluminium ou chrome

Les roues du véhicule peuvent être en aluminium ou chromées.

Garder les roues propres en les nettoyant à l'aide d'un chiffon doux et propre, de savon doux et d'eau. Rincer à l'eau propre. Après les avoir rincées complètement, les sécher à l'aide d'un chiffon doux et propre. On peut alors les cirer.

Remarque: Les roues et autres garnitures chromées peuvent être détériorées si vous ne lavez pas votre véhicule après avoir roulé sur des routes saupoudrées de chlorure de magnésium, de calcium ou de sodium. Ces chlorures sont utilisés sur les routes en cas de verglas ou de poussière. Laver toujours les parties chromées du véhicule à l'eau savonneuse après exposition à ces produits.

Remarque: L'utilisation de savons, produits chimiques, produits à polir abrasifs, nettoyants puissants, brosses dures ou nettoyants composés d'acide sur des roues d'aluminium ou chromées risque de dégrader la surface de la ou des roues. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie. Utiliser uniquement des nettoyants approuvés sur les roues d'aluminium ou chromées.

La surface de ces roues est identique à la surface peinte du véhicule. Ne pas employer de détergents forts, de produits chimiques, de produits de polissage abrasifs, de nettoyants abrasifs, de nettoyants acides ou de brosses de nettoyage abrasives pour les nettoyer parce que vous pourriez endommager la surface. Ne pas employer de produits de polissage de chrome sur des roues en aluminium.

Remarque: L'utilisation d'un poli à chrome sur des roues en aluminium risque d'endommager les roues. La réparation ne sera pas couverte par la garantie. Utiliser uniquement le poli à chrome sur des roues chromées.

Utiliser du poli pour chrome seulement sur les roues chromées, mais ne pas en appliquer sur la surface peinte de la roue, et polir la roue immédiatement après l'application du poli.

Remarque: Si vous lavez votre véhicule dans un lave-auto pourvu de brosses de nettoyage des pneus en carbure de silicone, vous risquez de détériorer les roues d'aluminium ou chromées. Leur réparation ne sera pas couverte par la garantie. Ne jamais amener un véhicule doté de roues d'aluminium ou chromées dans un lave-auto pourvu de brosses de nettoyage des pneus en carbure de silicone.

Pare-brise et lames d'essuie-glace

Nettoyer l'extérieur du pare-brise à l'aide d'un nettoyant pour glaces.

Nettoyer les balais en caoutchouc à l'aide d'un tissu non pelucheux ou un mouchoir en papier imbibé de liquide de lave-glace ou d'un détergent doux. Laver soigneusement le pare-brise lors du nettoyage des balais. Les insectes, les souillures de la route, la sève et l'accumulation de savon/cire lors des nettoyages peut causer des traînées d'essuie-glace. Remplacer les balais s'ils sont usés ou endommagés.

Les essuie-glace peuvent être endommagés par :

- Les conditions extrêmement poussiéreuses
- Le sable et le sel
- La chaleur et le soleil
- La neige et la glace, si elles ne sont pas correctement éliminées

Pneus

Pour nettoyer les pneus, utiliser une brosse raide et un nettoyant pour pneus.

Remarque: Si vous utilisez des produits de protection de pneus à base de pétrole sur votre véhicule, vous risquez de dégrader la peinture de finition et/ou les pneus. Lorsque vous appliquez un protecteur de pneus, essuyer toujours tout excès de projection sur toutes les surfaces peintes du véhicule.

Tôle endommagée

Si le véhicule est endommagé et nécessite la réparation ou le remplacement de la tôle, s'assurer que l'atelier de réparation de carrosserie applique un matériau anticorrosion sur les pièces réparées ou remplacées afin de restaurer la protection anticorrosion.

Les pièces de rechange du fabricant d'origine assureront la protection anticorrosion tout en conservant la garantie du véhicule.

Finition endommagée

Toute éraflure, rupture ou rayure profonde du fini devrait être réparée tout de suite. Le métal nu corrodera rapidement et peut engendrer des frais de réparation élevés.

Les petites éraflures et rayures peuvent être réparées avec de la peinture de retouche disponible chez votre concessionnaire. Les grands dommages de fini peuvent être réparés dans l'atelier de carrosserie de votre concessionnaire.

Entretien du dessous de la carrosserie

Les produits chimiques qui servent à enlever la glace, la neige et la poussière peuvent s'accumuler dans le soubassement. Si ceux-ci ne sont pas enlevés, une corrosion et de la rouille peuvent se développer sur les pièces du soubassement comme les canalisations de carburant, le cadre de châssis, le bac de plancher et le système d'échappement, même s'ils sont protégés contre la corrosion.

Chaque printemps au moins, faire évacuer ces matériaux du soubassement à l'aide d'eau ordinaire. Nettoyer tous les endroits où la boue et les débris peuvent s'accumuler. Il faudra déloger la saleté accumulée dans les endroits fermés du cadre de châssis avant de la rincer. Votre concessionnaire ou un système de lavage de soubassement peut le faire.

Peinture endommagée par retombées chimiques

Certaines conditions climatiques et atmosphériques peuvent causer des réactions chimiques. Des polluants atmosphériques peuvent tomber sur les surfaces peintes du véhicule et les attaquer. Ce genre de dommages peut prendre deux formes : décolorations en forme de bouclettes marbrées ou petites tâches irrégulières foncées gravées sur la surface peinte.

Bien qu'aucun défaut ne soit dû au travail de peinture, nous réparerons, sans frais pour le propriétaire, les surfaces de véhicules neufs qui sont endommagés par ces retombées dans les 12 mois ou 20 000 km (12 000 milles) suivant l'achat, selon la première de ces deux occurrences.

Données techniques

Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule (NIV)	10-1
Étiquette d'identification des pièces de rechange	10-1

Capacités et spécifications

Capacités et spécifications	10-2
-----------------------------------	------

Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule (NIV)



Il s'agit de l'identificateur légal de votre véhicule. Il se trouve sur une plaque fixée dans le coin avant du tableau de bord, côté conducteur. Il est visible à travers le pare-brise depuis l'extérieur de votre véhicule. Le NIV se trouve aussi sur les étiquettes de conformité du véhicule et d'identification des pièces de rechange, ainsi que sur votre titre et votre certificat d'immatriculation.

Identification du moteur

Le code-moteur est le 8e caractère du NIV. Ce code sert à identifier le moteur, ses caractéristiques et ses pièces de rechange. Se reporter à « Spécifications du moteur » sous *Capacités et spécifications* à la page 10-2 pour le code moteur du véhicule.

Étiquette d'identification des pièces de rechange

Cette étiquette se trouve dans la boîte à gants. Très utile pour commander des pièces, elle contient les renseignements suivants :

- Numéro d'identification du véhicule (NIV)
- La désignation du modèle
- Des renseignements sur la peinture
- Les options de production et les équipements spéciaux

Ne pas retirer cette étiquette du véhicule.

Capacités et spécifications

Les capacités approximatives suivantes sont données selon les systèmes de mesure anglais et métrique. Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-15*.

Application	Capacités	
	Unités anglaises	Unité métrique
Fluide frigorigène de climatisation R134a	Pour le volume de charge de réfrigérant du circuit de climatisation, se reporter à l'étiquette de mise en garde de réfrigérant placée sous le capot. Consulter votre concessionnaire pour plus d'information.	
Système de refroidissement		
Moteur V6 de 3,6 L	10,6 pintes	10,0 L
Moteur V8 de 6,0 L	11,6 pintes	11,0 L
Huile moteur avec filtre		
Moteur V6 de 3,6 L	7,1 pintes	6,7 L
Moteur V8 de 6,0 L	8,8 pintes	8,3 L
Réservoir de carburant	19,3 gallons	73,0 L

Application	Capacités	
	Unités anglaises	Unité métrique
Liquide de boîte de vitesses		
Boîte automatique à cinq vitesses, moteur V6 de 3,6 L	9,4 pintes	8,9 L
Boîte automatique à six vitesses, moteur V8 de 6,0 L	12,4 pintes	11,7 L
Boîte manuelle à six vitesses, moteur V8 de 6,0 L	3,7 pintes	3,5 L
Couple d'écrou de roue	125 lb-pi	170 N•m
Les capacités indiquées sont approximatives. Lors de l'ajout de liquide, remplir jusqu'au niveau indiqué, selon les recommandations de ce manuel.		

Caractéristiques du moteur

Moteur	Code NIV	Boîte de vitesses	Écartement des électrodes
Moteur V6 de 3,6 L	7	Automatique	1,10 mm (0,043 po)
Moteur V8 de 6,0 L	Y	Automatique	1,02 mm (0,040 po)
Moteur V8 de 6,0 L	Y	Manuel	1,02 mm (0,040 po)

Réparation et maintenance

Réparation et maintenance

Introduction	11-1
Conditions d'entretien	11-2
Ce véhicule et l'environnement	11-2
Utilisation du programme d'entretien	11-2
Entretien prévu	11-4
Réparations additionnelles requis	11-7
Notes en bas de page pour l'entretien	11-9
Vérifications et services par le propriétaire	11-11
Chaque fois que vous faites le plein	11-11

Au moins une fois par mois	11-12
Au moins une fois par an	11-12
Liquides et lubrifiants recommandés	11-15
Pièces de remplacement d'entretien	11-17
Disposition de la courroie d'entraînement	11-18
Fiche d'entretien	11-19

Réparation et maintenance

Introduction

Important : l'huile du moteur doit toujours être au niveau correct et elle doit être remplacée conformément aux recommandations.



Avez-vous acheté le plan de protection GM? Le plan étend les garanties sur les véhicules neufs. Consulter votre livret d'assistance au propriétaire et de garantie ou votre concessionnaire pour les détails.

Conditions d'entretien

Remarque: Les intervalles d'entretien, de vérifications, d'inspections, les pièces de rechange ainsi que les liquides et lubrifiants recommandés prescrits dans ce guide sont requis pour maintenir votre véhicule en bon état de fonctionnement. Les dégâts qui découlent du non-respect du calendrier d'entretien pourraient ne pas être couverts par votre garantie.

Ce véhicule et l'environnement

L'entretien correct du véhicule contribue non seulement à maintenir votre véhicule en bon état, mais contribue aussi à protéger l'environnement. Tous les entretiens recommandés sont importants. L'entretien incorrect de votre véhicule peut même altérer la qualité de l'air que nous respirons.

Des niveaux de liquides ou une pression des pneus incorrects peuvent accroître les émissions de votre véhicule. Pour la protection de l'environnement comme pour le bon fonctionnement de votre véhicule, s'assurer d'entretenir correctement le véhicule.

Utilisation du programme d'entretien

Nous voulons aider à garder ce véhicule en bon état de fonctionnement. Nous ne savons toutefois pas exactement comment vous l'utiliserez. Vous le conduirez peut-être sur de très courtes distances, seulement quelques fois par semaine, ou sur de longues distances, toujours par temps très chaud et sur des routes poussiéreuses. Vous l'utiliserez peut-être comme véhicule de livraison ou pour vous rendre au travail, faire des courses ou pour bien d'autres usages.

Comme il existe autant de façons de conduire un véhicule qu'il y a d'automobilistes, les besoins varient en matière d'entretien. Vous devrez peut-être effectuer fréquemment des vérifications et des remplacements. S'assurer ainsi de bien lire ce qui suit et de noter la façon dont vous conduisez. Pour toute question concernant la manière de garder le véhicule en bon état, consulter votre concessionnaire.

Ce programme d'entretien s'applique aux véhicules qui :

- Transportent des passagers et des charges dans les limites recommandées. Ces limites figurent sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement du véhicule. Se reporter à la rubrique *Chargement du véhicule* à la page 8-38.

- Sont conduits sur de bons revêtements routiers à la vitesse autorisée.
- Utilisent le carburant recommandé. Se reporter à la rubrique *Indice d'octane à la page 8-43*.

Les services de *Entretien prévu à la page 11-4* doivent être effectués aux moments indiqués. Se reporter aux rubriques *Réparations additionnelles requises à la page 11-7* et *Notes en bas de page pour l'entretien à la page 11-9* pour obtenir plus de renseignements.

ATTENTION

Il peut être dangereux d'effectuer des travaux d'entretien sur un véhicule. Vous pourriez vous blesser gravement en essayant d'effectuer certaines tâches

... /

ATTENTION (suite)

vous-même. Procéder aux travaux d'entretien uniquement si vous avez les compétences nécessaires ainsi que les outils et équipements appropriés. En cas de doute, contacter votre concessionnaire pour qu'un technicien qualifié fasse le travail. Se reporter à la rubrique *Entretien par le propriétaire à la page 9-4*.

Certains services d'entretien peuvent s'avérer complexes. Si vous ne possédez pas les qualifications techniques et le matériel nécessaires, nous vous conseillons de confier ces tâches à votre concessionnaire.

Lorsque vous vous rendez chez votre concessionnaire pour des opérations d'entretien, le travail est réalisé par des techniciens formés et soutenus qui utilisent des pièces d'origine.

Pour acheter les information d'entretien, se reporter à la rubrique *Renseignements sur la commande de guides de réparation à la page 12-17*.

Vérifications et services par le propriétaire à la page 11-11 vous indique ce qui doit être vérifié, à quel moment et les mesures simples que vous pouvez prendre pour aider à maintenir votre véhicule en bon état.

Les pièces de rechange, les liquides et les lubrifiants à utiliser sont énumérés sous les rubriques *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-15* et *Pièces de remplacement d'entretien à la page 11-17*. S'assurer de leur utilisation dans l'entretien du véhicule. Toutes les pièces doivent être remplacées et toutes les réparations nécessaires doivent être effectuées avant que vous ou une autre personne conduisiez le véhicule. Nous recommandons l'utilisation de pièces d'origine provenant de votre concessionnaire.

Entretien prévu

Lorsque le message Vidanger l'huile moteur s'affiche, cela signifie qu'un entretien est requis. Faire effectuer l'intervention le plus tôt possible au cours des prochains 1 000 km (600 milles). Dans les meilleures conditions de conduite, il est possible qu'il s'écoule plus d'un an avant que l'indicateur d'usure de l'huile moteur ne signale la nécessité d'un entretien. Il convient toutefois de vidanger l'huile moteur et de remplacer le filtre au moins une fois par an et de réinitialiser le système à ce moment-là. Les techniciens qualifiés de votre concessionnaire se chargeront d'effectuer l'opération au moyen de pièces d'origine et de réinitialiser le système.

Si l'indicateur d'usure de l'huile du moteur est réinitialisé accidentellement, faire effectuer l'entretien du véhicule au cours des 5 000 km (3 000 milles) suivant votre dernier entretien. Ne pas oublier de réinitialiser l'indicateur d'usure de l'huile du moteur après chaque vidange d'huile. Se reporter à *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 9-12* pour obtenir des renseignements sur l'indicateur d'usure d'huile du moteur et sa réinitialisation.

Lorsque le message de vidange d'huile s'affiche, certaines interventions, vérifications et inspections sont requises. Les interventions nécessaires sont décrites aux rubriques « Entretien I » et « Entretien II » qui suivent.

En général, il est recommandé que la première intervention soit celle de l'Entretien I, la deuxième, celle de l'Entretien II, et que par la suite ces deux entretiens soient alternés. Toutefois, dans certains cas, l'Entretien II devra être effectué plus souvent.

Entretien I — Effectuer l'Entretien I si le message de vidange d'huile moteur s'affiche dans les dix mois suivant l'achat du véhicule ou l'exécution de l'Entretien II.

Entretien II — Effectuer l'Entretien II si l'intervention précédente était l'Entretien I. Toujours effectuer l'Entretien II quand le message de vidange d'huile moteur s'affiche 10 mois ou plus après le dernier entretien ou si le message ne s'est pas affiché depuis une année.

Entretien prévu

Entretien	Entretien I	Entretien II
Remplacer l'huile moteur et le filtre. Se reporter à <i>Huile à moteur à la page 9-10</i> . Réinitialiser l'indicateur d'usure de l'huile du moteur. Se reporter à <i>Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 9-12</i> . Un entretien antipollution.	•	•
Vérifier visuellement s'il y a des fuites ou des dommages. Se reporter à la note de bas de page (j).	•	•
Vérifier le filtre à air du moteur. Au besoin, le remplacer. Se reporter à <i>Filtre à air du moteur à la page 9-13</i> . Se reporter à la note de bas de page (k).		•
Permuter les pneus et vérifier la pression de gonflage et l'usure. Se reporter à <i>Inspection et permutation des pneus à la page 9-65</i> et « Inspection de l'usure des pneus » sous la rubrique <i>Au moins une fois par mois à la page 11-12</i> .	•	•
Inspecter le système de freinage. Se reporter à la note de bas de page (a).	•	•
Vérifier le niveau du liquide de refroidissement et du lave-glace et en ajouter au besoin.	•	•

11-6 Réparation et maintenance

Entretien prévu (suite)

Entretien	Entretien I	Entretien II
Effectuer tout autre entretien nécessaire. Se reporter à « Entretiens supplémentaires nécessaires » dans cette section.	•	•
Inspecter les éléments de la suspension et de la direction. <i>Se reporter à la note de bas de page (b).</i>		•
Inspecter le système de refroidissement du moteur. <i>Se reporter à la note de bas de page (c).</i>		•
Inspecter les lames d'essuie-glaces. <i>Se reporter à la note de bas de page (d).</i>		•
Inspecter les éléments du dispositif de protection. <i>Se reporter à la note de bas de page (e).</i>		•
Lubrifier les éléments de carrosserie. <i>Se reporter à la note de bas de page (f).</i>		•
Remplacer le filtre à air de l'habitacle. <i>Voir note en bas de page (l).</i>		•

Réparations additionnelles requises

Les services suivants doivent être effectués à partir du premier rendez-vous d'entretien (I ou II) après le nombre de kilomètres (milles) parcourus indiqués pour chacun.

Réparations additionnelles requises

Entretien et kilomètres (milles)	40 000 (25 000)	80 000 (50 000)	120 000 (75 000)	160 000 (100 000)	200 000 (125 000)	240 000 (150 000)
Inspecter le système d'alimentation au complet pour déceler tout dommage ou toute fuite.	•	•	•	•	•	•
Inspecter le système d'échappement pour déceler les composants desserrés ou endommagés.	•	•	•	•	•	•
Remplacer le filtre à air du moteur. Se reporter à <i>Filtre à air du moteur</i> à la page 9-13.		•		•		•
Remplacer le liquide de boîte automatique et le filtre (conditions rigoureuses de conduite). <i>Voir la note en bas de page (h).</i>		•		•		•

11-8 Réparation et maintenance

Réparations additionnelles requises (suite)

Entretien et kilomètres (milles)	40 000 (25 000)	80 000 (50 000)	120 000 (75 000)	160 000 (100 000)	200 000 (125 000)	240 000 (150 000)
Remplacer le liquide de boîte automatique et le filtre (conditions normales de conduite).				•		
Remplacer les bougies. <i>Entretien antipollution.</i>				•		
Entretien du système de refroidissement (ou tous les cinq ans, selon la première éventualité). <i>Un entretien antipollution. Se reporter à la note de bas de page (i).</i>						•
Inspecter la courroie d'entraînement des accessoires. <i>Un entretien antipollution. Se reporter à la note (g) en bas de page.</i>						•
Remplacer le liquide de frein lors des interventions régulières d'entretien tous les deux ans. <i>Voir la note de bas de page (m).</i>						

Notes en bas de page pour l'entretien

(a) *Inspecter visuellement les conduites et les flexibles des freins pour en vérifier le bon raccordement et s'assurer de l'absence de pliures, de fuites, de fissures, d'usure par frottement, etc. Inspecter les plaquettes et les rotors des freins à disques pour en vérifier le degré d'usure. Inspecter les garnitures des freins à tambour/segments de frein pour voir si elles sont usées ou fendillées. Inspecter d'autres pièces des freins, y compris les tambours, les cylindres récepteurs, les étriers, le frein de stationnement, etc.*

(b) *Inspecter visuellement la suspension avant et arrière et la direction pour s'assurer qu'il n'y a pas de pièces endommagées, lâches ou manquantes ni de signes d'usure. Inspecter les conduites de direction pour s'assurer qu'elles sont bien connectées, qu'elles ne sont pas pliées, usées par le frottement ou fendillées, qu'elles ne présentent pas de fuite, etc.*

(c) *Inspecter visuellement les flexibles et remplacer ceux qui sont craqués, gonflés ou détériorés. Inspecter les tuyaux, les colliers et les joints et les remplacer, au besoin, par des pièces authentiques. Pour assurer le bon fonctionnement du système, il est recommandé de procéder au moins une fois par année à un essai de pression du système de refroidissement et du bouchon de radiateur et au nettoyage de l'extérieur du radiateur et du condensateur de climatisation.*

(d) *Inspecter l'usure, l'état ou la contamination des balais d'essuie-glaces. Nettoyer le pare-brise et les balais en cas de contamination. Remplacer les balais s'ils sont usés ou endommagés. Se reporter à Remplacement de la raclette d'essuie-glace à la page 9-26 et « Pare-brise et balais d'essuie-glaces » sous Nettoyage extérieur à la page 9-110 pour de plus amples informations.*

(e) *S'assurer que le témoin de rappel de bouclage des ceintures de sécurité et que tous les ensembles de ceintures fonctionnent correctement. S'assurer qu'il n'y a pas de pièces lâches ou endommagées. Si vous constatez quelque chose qui pourrait nuire au bon fonctionnement des ceintures de sécurité, le faire réparer. Les ceintures de sécurité déchirées ou effilochées doivent être remplacées. Consulter également Vérification de système de sac gonflable à la page 1-38.*

11-10 Réparation et maintenance

(f) *Lubrifier tous les barillets de serrure, les charnières et loquets de portes, les charnières et loquets du capot et du couvercle du coffre. Si le véhicule est exposé à un environnement corrosif, il faudra peut-être lubrifier plus souvent. L'application de graisse au silicone sur les boudins d'étanchéité au moyen d'un chiffon propre permet d'en prolonger la durée de vie, d'en améliorer l'étanchéité, et de les empêcher de coller ou de grincer.*

(g) *Inspecter visuellement la courroie d'entraînement pour s'assurer qu'elle ne comporte pas de fissure, de déchirure importante, ou de dommage apparent. Au besoin, remplacer la courroie.*

(h) *Vidanger le liquide de boîte de vitesses automatique et remplacer le filtre si le véhicule est utilisé principalement dans une ou plusieurs des conditions suivantes :*

- *Dans la circulation urbaine intense où la température extérieure atteint régulièrement 32°C (90°F) ou plus.*
- *Sur un terrain accidenté ou montagneux.*
- *En cas de traction de remorque fréquente.*
- *Comme véhicule de livraison, comme véhicule de police ou comme taxi.*

(i) *Vidanger, rincer, et remplir le système de refroidissement. Cette opération peut être complexe, demander au concessionnaire de l'effectuer. Se reporter à Liquide de refroidissement à la page 9-17 pour savoir quel type de liquide utiliser. Vérifier les flexibles. Nettoyer le radiateur, le condensateur, le bouchon de pression du radiateur, et*

le goulot de remplissage. Procéder à un essai de pression du système de refroidissement et du bouchon de pression de radiateur.

(j) *Une perte de liquide dans tout système d'un véhicule peut signifier un problème. Faire procéder à l'inspection et à la réparation du système, de même qu'à la vérification du niveau de liquide. Faire l'appoint de liquide au besoin.*

(k) *Si vous roulez régulièrement dans un environnement poussiéreux, examiner le filtre à chaque vidange de l'huile moteur.*

(l) *Si vous roulez régulièrement dans un environnement poussiéreux, il est possible que vous deviez changer le filtre plus souvent.*

(m) *Vidanger, rincer et remplir le circuit hydraulique de freinage lors des interventions régulières d'entretien tous les deux ans. Cette intervention peut être complexe est réservée à votre concessionnaire. Se reporter à Freins à la page 9-27.*

Vérifications et services par le propriétaire

Ces entretiens et inspections par l'utilisateur doivent être effectués aux intervalles spécifiés pour assurer la sécurité, la fiabilité, et la performance des dispositifs antipollution de votre véhicule. Votre concessionnaire peut vous aider pour ces inspections et entretiens.

S'assurer que toutes les réparations nécessaires sont effectuées immédiatement. Lors de chaque ajout de liquides ou de lubrifiants au véhicule, s'assurer que ce sont les produits adéquats, tel qu'indiqué sous *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-15*.

Chaque fois que vous faites le plein

Il est important d'effectuer ces vérifications sous le capot lors de chaque remplissage de carburant.

Vérification du niveau d'huile moteur

Remarque: Il est important de vérifier régulièrement l'huile moteur et de la maintenir au bon niveau. Ne pas maintenir le bon niveau d'huile moteur peut endommager celui-ci, ce qui ne sera pas couvert par la garantie du véhicule.

Vérifier le niveau d'huile-moteur et ajouter la quantité d'huile appropriée si nécessaire. Se reporter à *Huile à moteur à la page 9-10*.

Vérification du niveau de liquide de refroidissement

Vérifier le niveau de liquide de refroidissement du moteur et ajouter le mélange de liquide de refroidissement DEX-COOL^{MD} si nécessaire. Se reporter à *Liquide de refroidissement à la page 9-17*.

Vérification du niveau du liquide de lave-glace

Vérifier le niveau dans le réservoir de liquide de lave-glace et ajouter du liquide approprié si nécessaire.

Au moins une fois par mois

Vérification de la pression des pneus

Vérifier les pneus du véhicule et s'assurer que la pression de gonflage est correcte. Ne pas oublier de vérifier le pneu de secours, si le véhicule en est pourvu. Se reporter à *Gonflement - Pression des pneus à la page 9-54*. Si tel est le cas, s'assurer que la roue de secours est rangée en toute sécurité. Se reporter à *Remplacement d'un pneu à plat à la page 9-84*.

Vérification de l'usure des pneus

Il peut s'avérer nécessaire pour les conducteurs parcourant de nombreux kilomètres sur autoroute de procéder à la permutation des pneus avant qu'apparaisse la notification d'entretien sur l'indicateur

d'usure d'huile à moteur. Vérifier l'usure des pneus et les permuter au besoin. Se reporter à *Inspection et permutation des pneus à la page 9-65*.

Au moins une fois par an

Vérification du commutateur de démarrage

ATTENTION

Lors de cette vérification, le véhicule pourrait se mettre en mouvement soudainement. Si le véhicule se déplace, cela pourrait provoquer des blessures aux personnes qui se trouvent près du véhicule.

1. Avant d'entamer cette vérification, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule.

2. Serrer fermement le frein de stationnement et les freins ordinaires. Se reporter à la rubrique *Frein de stationnement à la page 8-14*.

Ne pas appuyer sur la pédale d'accélérateur et être prêt à couper immédiatement le contact si le moteur démarre.

3. Essayer de démarrer le moteur dans chaque rapport. Le véhicule doit démarrer uniquement en position de stationnement (P) ou point mort (N). S'il démarre dans n'importe quelle autre position, contacter le concessionnaire pour le faire réparer.

Vérification du système de commande de verrouillage de changement de vitesse de la boîte automatique

ATTENTION

Lors de cette vérification, le véhicule pourrait se mettre en mouvement soudainement. Si le véhicule se déplace, cela pourrait provoquer des blessures aux personnes qui se trouvent près du véhicule.

1. Avant d'entamer cette vérification, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule. Le véhicule doit se trouver sur une surface plane.

2. Serrer à fond le frein de stationnement. Se reporter à la rubrique *Frein de stationnement* à la page 8-14.

Se préparer à serrer les freins ordinaires immédiatement si le véhicule commence à avancer.

3. Le moteur étant arrêté, tourner la clé en position ON/RUN (marche), sans démarrer le moteur. Les freins ordinaires n'étant pas appliqués, essayer de quitter la position de stationnement (P), sans forcer. Si le levier de sélection peut quitter la position de stationnement (P), s'adresser au concessionnaire pour le faire réparer.

Vérification du blocage de la boîte de vitesses à l'allumage

Le véhicule étant stationné et le frein de stationnement serré, tenter de tourner la clé de contact en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) à chaque position du levier de sélection.

- Il ne devrait être possible de tourner la clé en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) que lorsque le levier de sélection est à la position de stationnement (P).
- La clé ne devrait pouvoir être retirée qu'en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Si une réparation s'impose, s'adresser au concessionnaire.

Vérification du frein de stationnement et du mécanisme de la position de stationnement (P) de la boîte de vitesses automatique

ATTENTION

Lors de cette vérification, le véhicule pourrait se mettre en branle. Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés et des biens pourraient être endommagés. S'assurer de la présence d'espace à l'avant du véhicule au cas où il commencerait à rouler. Être prêt à appliquer immédiatement la pédale de frein si le véhicule se met en branle.

Arrêter le véhicule sur une pente assez raide, le nez dans le sens de la descente. Tout en appuyant sur la pédale des freins ordinaires, serrer le frein de stationnement.

- Pour vérifier la capacité de retenue du frein de stationnement : avec le moteur en marche et la boîte de vitesses au point mort (N), retirer lentement le pied de la pédale de frein ordinaire. Continuer jusqu'à ce que le véhicule ne soit retenu que par le frein de stationnement.
- Pour vérifier la capacité de retenue du mécanisme de la position de stationnement (P) : le moteur tournant, amener le levier de sélection à la position de stationnement (P). Desserrer le frein de stationnement puis les freins ordinaires.

Si une réparation s'impose, s'adresser au concessionnaire.

Rinçage du dessous de la carrosserie

Au moins à chaque printemps, rincer le dessous de la carrosserie à l'eau pour éliminer tout dépôt corrosif. Bien nettoyer les parties du véhicule susceptibles d'accumuler de la boue ou d'autres débris.

Nécessaire de compresseur et enduit d'étanchéité

Si le véhicule est doté d'un nécessaire de compresseur et d'enduit d'étanchéité, contrôler la date de péremption de l'enduit d'étanchéité figurant sur l'étiquette d'instructions du nécessaire au moins une fois par an. Consulter votre concessionnaire pour une cartouche de remplacement.

Liquides et lubrifiants recommandés

Les liquides et lubrifiants identifiés ci-dessous par leur nom, leur numéro de pièce ou par leurs spécifications sont disponibles chez votre concessionnaire.

Usage	Liquide/lubrifiant
Huile à moteur	Huile moteur conforme à la norme GM6094M et affichant le symbole (petite étoile rayonnante) d'homologation par l'American Petroleum Institute (l'institut américain de pétrole) pour utilisation dans les moteurs à essence. Pour déterminer l'indice de viscosité qui convient à votre véhicule. Se reporter à <i>Huile à moteur à la page 9-10</i> .
Liquide de refroidissement du moteur	Mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL ^{MD} uniquement. Se reporter à <i>Liquide de refroidissement à la page 9-17</i> .
Système de freinage hydraulique	Liquide de frein hydraulique. N'utiliser que le liquide de frein Super DOT-4 no de pièce GM É.-U. 88958860, Canada 88901244.
Lave-glace	Liquide de lave-glace Optikleen ^{MD} .
Système de direction assistée hydraulique	Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON ^{MD} -VI.

11-16 Réparation et maintenance

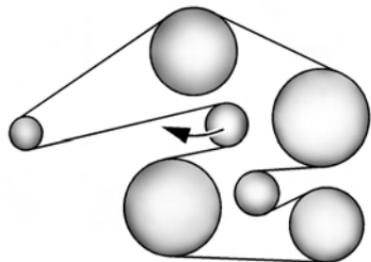
Usage	Liquide/lubrifiant
Boîte de vitesses automatique	Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON ^{MD} -VI.
Barillets de serrures	Lubrifiant à usage général, Superlube (no de pièce GM É.-U. 12346241, Canada 10953474).
Loquet de capot, loquet secondaire, pivots, ancrage de ressort, cliquet de déclenchement	Lubrifiant aérosol Lubriplate (no de pièce GM É.-U. 12346293, Canada 992723) ou lubrifiant conforme à la norme NLGI no 2, catégorie LB ou GC-LB.
Charnières de capot et de portes	Lubrifiant à usage général, Superlube (no de pièce GM É.-U.12346241, Canada 109435474).
Conditionnement des profilés d'étanchéité	Lubrifiant pour boudin d'étanchéité (no de pièce GM É.-U. 3634770, Canada 10953518) ou graisse diélectrique aux silicones (no de pièce GM É.-U. 12345579, Canada 992887).

Pièces de remplacement d'entretien

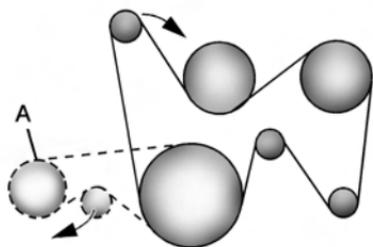
Les pièces de rechange indiquées ci-après par leur nom, numéro de référence ou spécification peuvent être obtenues auprès de votre concessionnaire.

Pièce	Numéros de pièce GM	Numéros de pièce ACDelco
Filtre à air du moteur	92066873	—
Filtre à huile du moteur		
V6 de 3,6 L	25177917	PF2129
V8 de 6,0 L	89017524	PF48
Cartouche de filtre à air de l'habitacle	92184248	—
Bougies		
V6 de 3,6 L	12597464	41-990
V8 de 6,0 L	12609877	41-985
Balais d'essuie-glace		
Côté conducteur	92177917	—
Côté passager	92177918	—

**Disposition de la
courroie d'entraînement**



Moteur V6



Moteur V8

(A) Compresseur de climatisation

Information du client

Information du client

Procédure de satisfaction de la clientèle	12-2
Centre d'aide en ligne à la clientèle	12-4
Assistance technique aux utilisateurs de téléscripteurs	12-5
Bureaux d'assistance à la clientèle	12-5
Programme de remboursement de mobilité GM	12-6
Programme d'assistance routière	12-7
Rendez-vous d'entretiens périodiques	12-9
Transport de courtoisie	12-10
Réparation de dommages causés par une collision	12-11

Déclaration des défauts compromettant la sécurité

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis	12-16
Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement canadien	12-16
Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors	12-17
Renseignements sur la commande de guides de réparation	12-17

Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée

Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée	12-18
Enregistreurs de données d'événement	12-19
OnStar ^{MD}	12-20
Système de navigation	12-20
Identification de fréquence radio	12-20

Information du client

Procédure de satisfaction de la clientèle

La satisfaction et la bienveillance des clients sont importantes pour le concessionnaire et pour Pontiac. Normalement, tout cas ou question se rapportant à la vente et au fonctionnement du véhicule sera résolu par le service des ventes ou le service après-vente du concessionnaire. Toutefois, et en dépit des meilleures intentions de toutes les parties intéressées, il peut se produire des malentendus. Si vous avez un cas qui, selon vous, n'a pas reçu toute l'attention qu'il méritait, nous vous conseillons de prendre les mesures suivantes :

PREMIÈRE ÉTAPE: Présenter votre cas à un membre de la direction de l'établissement concessionnaire. Normalement,

les problèmes peuvent être résolus rapidement à ce niveau. Si le cas a déjà été présenté au chef du service des ventes, au chef du service après-vente ou au chef du service des pièces et accessoires, communiquer avec le propriétaire ou le directeur général de l'établissement.

DEUXIÈME ÉTAPE: Si, après avoir consulté un membre de la direction du concessionnaire, votre cas ne peut être résolu sans aide extérieure, appeler le centre d'assistance à la clientèle de Pontiac aux États-Unis au 1-800-762-2737. Au Canada, appeler le centre de communication - clientèle de la General Motors du Canada au 1-800-263-3777 (en anglais) ou au 1-800-263-7854 (en français).

Nous vous recommandons d'utiliser le numéro sans frais pour obtenir rapidement de l'aide. Soyez prêt à fournir les renseignements suivants au conseiller du Centre d'assistance à la clientèle :

- Numéro d'identification du véhicule (NIV). Vous trouverez ce numéro sur le certificat de propriété du véhicule ou le titre, ou sur la plaquette fixée au coin supérieur gauche du tableau de bord et visible à travers le pare-brise.
- Nom et adresse du concessionnaire
- Date de livraison et kilométrage actuel du véhicule

Lorsque vous contactez Pontiac, rappelez-vous que le problème sera probablement résolu dans les établissements d'un concessionnaire. C'est pourquoi nous vous suggérons d'effectuer d'abord la première étape.

TROISIÈME ÉTAPE —**Propriétaires américains:**

General Motors et votre concessionnaire s'engagent à tout mettre en œuvre pour que le propriétaire du véhicule neuf soit entièrement satisfait. Toutefois, si vous deviez rester insatisfait après avoir suivi les procédures décrites aux Étapes Un et Deux, vous pouvez vous inscrire au programme BBB Ligne Auto pour faire appliquer vos droits.

Le BBB Auto Line Program (le programme de ligne auto du bureau d'éthique commerciale) est une initiative hors tribunaux administrée par le conseil de Better Business Bureau (bureau d'éthique commerciale) pour l'arbitrage de litiges relatifs aux réparations automobiles ou à l'interprétation de la garantie limitée d'un nouveau véhicule. Même s'il y a lieu de recourir à cette solution d'arbitrage sans formalisme avant d'entreprendre une action éventuelle devant les tribunaux, ce programme n'impose aucun frais et la cause est généralement entendue dans un

délai d'environ 40 jours. Si le demandeur n'est pas d'accord avec la décision ayant été prise dans le cas en question, cette décision peut être rejetée et toute autre action disponible peut être entreprise.

Il est possible de communiquer avec le BBB Auto Line Program (le programme de ligne auto du bureau d'éthique commerciale) par le biais de la ligne téléphonique sans frais ou en écrivant à l'adresse suivante :

BBB Auto Line Program
Council of Better Business
Bureau, Inc.
4200 Wilson Boulevard
Suite 800
Arlington, VA 22203-1838
Téléphone : 1-800-955-5100
www.dr.bbb.org/goauto

Ce programme est disponible aux résidents des 50 états et du district de Columbia. L'admissibilité à ce programme dépend de l'année de fabrication du véhicule, de son kilométrage en plus de divers autres facteurs. La General Motors se réserve le droit de modifier les

limitations d'admissibilité et/ou d'interrompre sa participation à ce programme.

TROISIÈME ÉTAPE —

Propriétaires canadiens: Si vous estimez que vos questions ne reçoivent pas la réponse que vous attendez après avoir suivi la procédure décrite aux Étapes Un et Deux, General Motors du Canada Limitée tient à vous signaler qu'elle adhère à un programme de médiation/d'arbitrage gratuit. Ce programme permet l'arbitrage des différends avec les propriétaires, au sujet de réclamations concernant des problèmes de fabrication et d'assemblage. Il consiste en l'examen des faits par un arbitre tiers et impartial, et peut inclure une audience informelle devant cet arbitre. Ce programme est conçu de façon à ce que l'ensemble du processus de règlement du litige, depuis le moment où vous déposez une réclamation jusqu'à la décision finale, ne dépasse pas environ 70 jours.

12-4 Information du client

Nous pensons que notre programme impartial offre des avantages par rapport aux tribunaux de la plupart des juridictions car il est informel, rapide et sans frais.

Pour plus de renseignements sur l'admissibilité au Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles au Canada (PAVAC), composer gratuitement le 1-800-207-0685 ou appeler le Centre de communication - clientèle de General Motors au 1-800-263-3777 (anglais) ou au 1-800-263-7854 (français), ou écrire au :

Programme de médiation/arbitrage A/s Centre de communication avec la clientèle
General Motors du Canada Limitée
Mail Code : CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

La demande devra être accompagnée du numéro d'identification du véhicule (NIV).

Centre d'aide en ligne à la clientèle

Centre d'aide en ligne à la clientèle (É.-U.) — www.gmownercenter.com/pontiac

Informations et services personnalisés pour votre véhicule spécifique — le tout au même endroit.

- Guide numérique de l'automobiliste, informations de garantie, et autres documents
- Enregistrements en ligne des réparations et entretiens
- Trouver dans tout le pays des concessionnaires Pontiac
- Privilèges et offres exclusives
- Avis de rappel pour votre véhicule spécifique
- Résumés des acquis des possesseurs de cartes OnStar^{MD} et GM

Autres liens utiles :

Pontiac — www.pontiac.com

Pontiac Merchandise — www.pontiacmall.com

Centre d'assistance — www.pontiac.com/helpcenter

- FAQ
- Nous contacter

Mon GM Canada (Canada) — www.gm.ca

Mon GM Canada est une section protégée par mot de passe du site www.gm.ca où vous pouvez sauvegarder de l'information sur les véhicules GM, obtenir des offres personnalisées et utiliser des outils et formulaires pratiques.

Voici quelques uns des outils et services intéressants auxquels vous aurez accès :

- Ma salle d'exposition : trouver et sauvegarder de l'information sur les véhicules et les offres actuelles dans votre région.
- Mes concessionnaires : sauvegarder des détails tels que l'adresse et le numéro de téléphone de chacun de vos concessionnaires GM préférés.
- Mon garage : accéder à des estimations du service après-vente, vérifier une valeur de reprise ou fixer un rendez-vous d'entretien en ajoutant les véhicules à votre profil de garage.
- Mes préférences : gérer votre profil et utiliser facilement des outils et formulaires.

Pour vous abonner, visiter la section Mon GM Canada du site www.gm.ca.

Assistance technique aux utilisateurs de téléscripteurs

Pour aider les clients parlant ou entendant difficilement qui utilisent des téléimprimeurs, Pontiac possède des téléimprimeurs à son centre de dépannage routier. Tout client qui dispose d'un téléimprimeur peut communiquer avec Pontiac en composant le : 1-800-833-PONT (1-800-833-7668). (Les usagers ATME au Canada peuvent composer le 1-800-263-3830.)

Bureaux d'assistance à la clientèle

Pontiac encourage les clients à composer le numéro gratuit pour obtenir de l'aide. Toutefois, si le client désire écrire ou envoyer un courriel à Pontiac, se reporter aux adresses suivantes :

Assistance à la clientèle aux États-Unis

Pontiac Customer Assistance Center
P.O. Box 33172
Détroit, MI 48232-5172

www.Pontiac.com
1-800-762-2737 ou
1-800-833-7668 (pour appareils téléphoniques à texte : téléscripteurs)
Assistance routière :
1-800-ROADSIDE (1-800-762-3743)

De Porto Rico :
1-800-496-9992 (anglais)
1-800-496-9993 (espagnol)

Aux Îles Vierges américaines :
1-800-496-9994

Assistance à la clientèle au Canada

General Motors du Canada Limitée
Centre de communication de la clientèle, CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

www.gmcanada.com
1-800-263-3777 (anglais)
1-800-263-7854 (français)
1-800-263-3830 (pour appareils téléphoniques à texte : téléscripteurs)

Assistance routière : 1-800-268-6800

Assistance à la clientèle à l'étranger

Prière de communiquer avec les établissements locaux de la General Motors.

Mexique, Amérique centrale et pays/îles des Caraïbes (sauf Porto Rico et les îles Vierges américaines) — Assistance à la clientèle

General Motors de Mexico,
S. de R.L. de C.V.
Centre d'assistance à la clientèle
Paseo de la Reforma #2740
Col. Lomas de Bezares
C.P. 11910, Mexico, D.F.
01-800-508-0000
Interurbain : 011-52-53 29 0 800

Programme de remboursement de mobilité GM



Ce programme, offert aux souscripteurs qualifiés, peut permettre de vous voir rembourser

jusqu'à 1 000 \$ pour l'équipement adaptatif après-vente nécessaire à votre véhicule, tels que des commandes manuelles ou un élévateur pour fauteuils roulants ou scooters.

Ce programme est offert pendant une période très limitée à partir de la date de l'achat ou de la location du véhicule. Pour obtenir des renseignements plus détaillés ou déterminer si votre véhicule est éligible, consulter le site gmmobility.com ou appeler le Centre d'aide de locomotion GM au 1-800-323-9935. Les usagers de télécommunications pour malentendants (ATME) peuvent appeler le 1-800-833-9935.

General Motors du Canada dispose également d'un programme de locomotion. Pour obtenir des renseignements plus détaillés, composer le 1-800-GM-DRIVE (1-800-463-7483). Les usagers de TTY peuvent composer le 1-800-263-3830.

Programme d'assistance routière

Pour les véhicules achetés aux États-Unis, composer le **1-800-ROADSIDE (1-800-762-3743)**; (Téléscripteur (TTY) : **1-888-889-2438**).

Pour les véhicules achetés au Canada, composer le **1-800-268-6800**.

Le service est disponible 24 heures sur 24, 365 jours par an.

Appel pour obtenir de l'aide

Lors de l'appel à l'assistance routière, avoir les informations suivantes à portée de main :

- Nom, adresse du domicile, et numéro de téléphone du domicile
- Numéro de téléphone de l'emplacement d'où est effectué l'appel
- Emplacement du véhicule
- Modèle, année, couleur et numéro d'immatriculation du véhicule
- Kilométrage, Numéro d'identification du véhicule (NIV) et date de livraison du véhicule
- Description du problème

Couverture

Les services sont fournis jusqu'à 5 ans/160 000 km (100 000 milles), selon la première éventualité.

Aux États-Unis, toute personne conduisant le véhicule est couverte. Au Canada, une personne conduisant le véhicule sans la permission du propriétaire n'est pas couverte.

L'assistance routière ne fait pas partie de la garantie limitée de véhicule neuf. Pontiac et la General Motors du Canada Limitée se réservent le droit de modifier ou d'annuler le programme d'assistance routière à tout moment sans préavis.

Pontiac et General Motors du Canada Limitée se réservent le droit de limiter leurs services ou paiement à un propriétaire ou conducteur lorsqu'ils décident que des demandes sont émises trop souvent ou que le même type de demande est émis à plusieurs reprises.

12-8 Information du client

Services fournis

- **Approvisionnement de secours en carburant :** approvisionnement en quantité suffisante de carburant pour atteindre la station-service la plus proche.
- **Service de déverrouillage :** ce service permet de déverrouiller le véhicule si vous êtes bloqué à l'extérieur. Un déverrouillage à distance est possible si vous avez un abonnement OnStar^{MD}. Pour des raisons de sécurité, le conducteur doit s'identifier avant que ce service ne soit exécuté.
- **Remorquage de secours sur route ouverte ou autoroute :** remorquage jusqu'au concessionnaire Pontiac le plus proche pour un service sous garantie ou en cas d'accident à la suite duquel le véhicule ne peut être conduit. Une assistance est également fournie lorsque le véhicule est ensablé ou enlisé dans la boue ou la neige.

- **Changement de pneu crevé :** remplacement d'un pneu crevé par le pneu de secours. Celui-ci, si le véhicule en comporte un, doit être en bon état et correctement gonflé. Il incombe au propriétaire de réparer ou de remplacer le pneu si celui-ci n'est pas couvert par la garantie.
- **Démarrage avec batterie auxiliaire :** démarrage avec batterie auxiliaire en cas de batterie déchargée.
- **Interruption de voyage et assistance :** si le voyage est interrompu à cause d'une défaillance couverte par la garantie, les dépenses engagées au cours de la période de garantie de 5 ans/160 000 km (100 000 milles) du groupe motopropulseur peuvent être remboursées. Sont couverts les frais d'hôtel, de repas et de location de voiture.

Services non compris dans l'assistance routière

- Remorquage pour mise en fourrière à la suite d'une infraction.
- Amendes légales.
- Montage, démontage ou changement de pneus d'hiver, de chaînes ou d'autres dispositifs d'amélioration de la traction.
- Remorquage ou services pour des véhicules utilisés hors d'une route ouverte ou d'une autoroute.

Services spécifiques aux véhicules achetés au Canada

- **Approvisionnement en carburant :** le remboursement se monte à environ 5 CAD. La livraison de carburant diesel peut être restreinte. Pour des raisons de sécurité, le propane et autres carburants alternatifs ne sont pas fournis par ce service.

- **Service de déverrouillage :** l'immatriculation du véhicule est requise.
- **Service d'itinéraires routiers :** des cartes détaillées de l'Amérique du Nord sont fournies sur demande avec l'itinéraire le plus direct ou le plus panoramique. Six demandes par an sont autorisées. Des informations supplémentaires relatives au voyage sont également disponibles. Compter trois semaines pour la livraison.
- **Interruption de voyage et assistance :** il faut que le véhicule soit à au moins 250 kilomètres du point de départ pour être admissible. General Motors du Canada limitée requiert une pré-autorisation, les reçus

détaillés d'origine et une copie des bons de réparation. Lorsque l'autorisation est reçue, le conseiller de l'assistance routière vous contactera pour fixer un rendez-vous et vous expliquer comment recevoir le paiement.

- **Service alternatif :** si une assistance ne peut être immédiatement fournie, le conseiller de l'assistance routière peut vous donner la permission de contacter un service d'assistance routière local. Vous recevrez un montant de maximum 100 CAD, après envoi du reçu original à l'assistance routière. Les pannes mécaniques sont couvertes; toutefois, tous les frais relatifs aux pièces et à la main d'oeuvre non couvertes par la garantie incomberont au propriétaire.

Rendez-vous d'entretiens périodiques

Quand le véhicule a besoin d'une réparation au titre de la garantie, il est recommandé de contacter le concessionnaire pour fixer un rendez-vous. En fixant un rendez-vous pour l'entretien et en avisant le concessionnaire des besoins de transport, il peut vous aider à minimiser les inconvénients.

Si un rendez-vous ne peut être fixé immédiatement avec le service d'entretien, continuer à conduire le véhicule jusqu'à ce que le rendez-vous soit fixé, sauf bien sûr, s'il s'agit d'un problème mettant en jeu la sécurité. Si ceci est le cas, prière de contacter le concessionnaire, l'en aviser et demander des directives.

Si le concessionnaire vous demande de laisser le véhicule au garage pour réparation, nous vous conseillons fortement de déposer le véhicule le plus tôt possible dans la journée pour que les réparations puissent être faites le même jour.

Transport de courtoisie

Pour récompenser la fidélité de nos clients, nos concessionnaires participants et nous-mêmes sommes fiers de vous offrir le transport de courtoisie, un programme de soutien aux clients pour les véhicules avec garantie Pare-chocs à pare-chocs (période de couverture de la garantie de base au Canada) et garantie étendue sur le groupe motopulseur aux États-Unis et au Canada.

Plusieurs options de transport de courtoisie sont disponibles afin de vous aider à minimiser les inconvénients en cas de nécessité de procéder à des réparations sous garantie.

Le véhicule de courtoisie ne fait pas partie de la garantie limitée du véhicule neuf. Un livret séparé, intitulé « Renseignements sur la garantie et l'assistance au propriétaire », fourni avec tout véhicule neuf, donne des renseignements détaillés sur la garantie.

Options de transport

L'entretien du véhicule au titre de la garantie peut généralement être accompli pendant que vous attendez. Toutefois, si vous ne pouvez pas attendre, GMC peut aider à minimiser les désagréments en proposant plusieurs options de transport. Selon les circonstances, votre concessionnaire peut offrir l'une des possibilités suivantes :

Service de navette

Le service de navette constitue le moyen de transport de courtoisie privilégié. Les concessionnaires peuvent mettre à votre disposition un service de navette pour vous amener à votre destination en perturbant au minimum vos horaires. Ce service inclut un service de navette aller ou aller-retour, dans la mesure où les horaires et la distance sont raisonnables pour le concessionnaire.

Remboursement des frais de transport en commun ou de carburant

Si le véhicule nécessite des réparations sous garantie l'immobilisant au garage jusqu'au lendemain et que les transports publics sont utilisés à la place du service de navette du concessionnaire, les dépenses doivent être attestées par des reçus et ne peuvent dépasser le montant maximum alloué par GM pour un service de navette. Par ailleurs, pour les clients des États-Unis qui s'arrangeraient pour voir leur transport assuré par un ami ou un parent, un remboursement limité correspondant aux frais de carburant peut être obtenu. Les demandes de remboursement doivent refléter les coûts réels et être accompagnées de l'original des reçus. Consulter votre concessionnaire pour les informations relatives aux montants alloués pour le remboursement des frais de carburant ou de transport.

Voiture-clientèle ou de location

Votre concessionnaire peut vous proposer un véhicule de location de courtoisie ou vous rembourser les frais que vous devez engager pour louer un véhicule si le vôtre doit rester au garage jusqu'au lendemain pour une réparation sous garantie. Le remboursement de la location est limité et vous devez fournir l'original des reçus. Vous devez remplir et signer un contrat de location et vous conformer aux exigences états/provinces et locales ainsi qu'à celles de l'établissement des voitures de location. Ces exigences varient et peuvent inclure un âge minimal, une couverture d'assurance, une carte de crédit, etc. Vous devez assumer les frais d'utilisation de carburant et pouvez également être tenu de payer les taxes, les prélèvements, les frais d'usage, de kilométrage ou d'utilisation excessifs de la voiture de location après la fin des réparations.

Il peut ne pas être possible de fournir un véhicule de prêt semblable au véhicule amené en réparation.

Information concernant les programmes additionnels

Certaines options du programme, telles que le service de navette, peuvent ne pas être disponibles auprès de certains concessionnaires. Contacter votre concessionnaire pour obtenir des renseignements particuliers sur les choix offerts. Toutes les dispositions du transport de dépannage sont gérées par le personnel approprié du concessionnaire.

La General Motors se réserve le droit de modifier, de changer ou d'interrompre unilatéralement le transport de dépannage à n'importe quel moment et de résoudre toute question d'admissibilité au remboursement en vertu des modalités décrites dans les présentes à sa seule discrétion.

Réparation de dommages causés par une collision

Si votre véhicule est impliqué dans une collision et s'il est endommagé, le faire réparer par un technicien qualifié qui utilisera les équipements appropriés et des pièces de rechange de qualité. Des réparations mal effectuées diminueront la valeur de votre véhicule lors de sa revente et les performances de sécurité pourraient être compromises en cas de collisions ultérieures.

Pièces de collision

Les pièces de collision GM d'origine sont des pièces neuves conçues avec les mêmes matériaux et méthodes de fabrication que pour la réalisation de votre véhicule. Les pièces de collision GM d'origine constituent votre meilleur choix pour garantir la préservation de l'apparence, de la durabilité et de la sécurité de votre véhicule.

12-12 Information du client

L'utilisation de pièces GM d'origine peut vous permettre de conserver votre garantie du véhicule neuf GM.

Les pièces d'équipement d'origine recyclées peuvent également être utilisées lors des réparations. Ces pièces sont habituellement retirées des véhicules complètement détruits dans des accidents antérieurs. Dans la plupart des cas, les pièces recyclées proviennent de sections non endommagées du véhicule. Une pièce GM provenant d'un équipement d'origine recyclé peut constituer un choix acceptable pour préserver l'apparence et les performances de sécurité d'origine de votre véhicule. Cependant, on ne connaît pas l'historique de ces pièces. De telles pièces ne sont pas couvertes par la garantie limitée du véhicule neuf GM et toute défaillance y afférent n'est pas couverte par cette garantie.

Les pièces de collision du marché secondaire sont également disponibles. Elles sont fabriquées par des sociétés autres que GM et peuvent ne pas avoir été testées pour votre véhicule. Par conséquent, ces pièces risquent de ne pas convenir, de présenter des problèmes de corrosion ou de durabilité prématurément et de ne pas se comporter correctement lors de collisions ultérieures. Les pièces du marché secondaire ne sont pas couvertes par la garantie limitée du véhicule neuf GM et toute défaillance du véhicule liée à de telles pièces n'est pas couverte par cette garantie.

Entreprise de réparation

Nous vous recommandons également de choisir une entreprise de réparation qui réponde à vos besoins en cas de nécessité de procéder à des réparations suite à une collision. Il est possible que votre concessionnaire dispose d'un centre de réparation employant des techniciens formés par GM et d'équipements ultramodernes ou bien qu'il soit en mesure de vous recommander un centre de réparation employant des techniciens formés par GM et un équipement comparable.

Assurer votre véhicule

Protéger l'investissement que vous avez réalisé lors de l'acquisition d'un véhicule GM en souscrivant à une couverture d'assurance complète contre les collisions. Il existe des différences importantes quant à la qualité de la couverture décrite dans les contrats d'assurance.

De nombreuses compagnies d'assurance proposent une protection réduite de votre véhicule GM en limitant les indemnisations pour les réparations grâce à l'utilisation de pièces de collision du marché secondaire. Certaines compagnies d'assurance ne précisent pas que des pièces de collision du marché secondaire seront utilisées. Lors de la souscription à une assurance,

nous vous recommandons de vous assurer que votre véhicule sera réparé à l'aide de pièces de collision d'équipement d'origine GM. Si votre compagnie d'assurance actuelle ne vous permet pas de bénéficier d'une telle couverture, envisager de vous tourner vers une autre compagnie d'assurance.

Si votre véhicule est loué, la société de location peut vous demander de souscrire une assurance couvrant les frais de réparations à l'aide de pièces d'origine d'un équipementier GM ou de pièces de rechange du constructeur d'origine. Lire attentivement votre contrat de location car vous risquez de vous voir facturer des réparations de mauvaise qualité à la fin de votre location.

En cas d'accident

Voici la procédure à suivre si vous vous trouvez impliqué dans un accident.

- S'assurer de ne pas être blessé. Vérifier ensuite que les autres passagers de votre véhicule ou de l'autre véhicule ne sont pas blessés.
- Si l'un des passagers est blessé, appeler les services d'urgence pour obtenir de l'aide. Ne pas quitter les lieux de l'accident avant que tous les problèmes soient réglés. Déplacer votre véhicule uniquement si sa position vous met en danger ou bien si un agent de police vous demande de le faire.

12-14 Information du client

- Transmettre à la police et aux tiers impliqués dans l'accident uniquement les informations nécessaires et requises.
Ne pas évoquer votre situation personnelle, votre disposition d'esprit ni tout autre sujet qui n'est pas en rapport avec l'accident. Cela vous protégera contre toute action juridique susceptible d'être prise après l'accident.
 - Si vous avez besoin d'assistance routière, appeler GM Roadside Assistance (assistance routière de GM). Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Programme d'assistance routière à la page 12-7*.
 - Si votre véhicule n'est pas en état de rouler, se renseigner sur le service de remorquage qui va l'emmener. Demander une carte de visite à l'opérateur de la dépanneuse ou noter le nom du conducteur, le nom du service et le numéro de téléphone.
- Retirer tout objet de valeur du véhicule avant qu'il soit remorqué. S'assurer de récupérer les papiers d'assurance et le certificat de propriété si vous avez l'habitude de conserver ces documents dans votre véhicule.
 - Conserver les informations importantes dont vous aurez besoin concernant l'autre conducteur, notamment son nom, son adresse, son numéro de téléphone, son numéro de permis de conduire, la plaque d'immatriculation de son véhicule, la marque du véhicule, le modèle et l'année du modèle, le numéro d'identification du véhicule (NIV), la compagnie d'assurance et le numéro de police ainsi qu'une description générale des dommages causés à l'autre véhicule.
- Si possible, appeler votre compagnie d'assurance depuis les lieux de l'accident. Elle vous guidera pour obtenir les informations dont elle a besoin. Si elle vous demande un rapport de police, téléphoner ou se rendre au commissariat principal le lendemain pour obtenir une copie du rapport pour une somme minime. Dans certains états/provinces où s'appliquent des lois dites d'assurance « sans égard à la responsabilité », il est possible qu'un rapport ne soit pas nécessaire. Cela est particulièrement vrai en l'absence de blessés et lorsque les deux véhicules peuvent rouler.

- Choisir une entreprise de réparation contre les collisions réputée pour votre véhicule. Que vous choisissiez un concessionnaire ou une entreprise de réparation contre les collisions privée pour procéder aux réparations, s'assurer que vous vous sentez bien avec eux. Ne pas oublier que le travail qu'ils réaliseront devra vous permettre de bien vous sentir pendant un long moment.
- Après avoir obtenu un devis, le lire attentivement et s'assurer de comprendre quelles seront les interventions effectuées sur votre véhicule. Si vous vous posez des questions, demander des explications. Les magasins réputés apprécient l'intérêt que vous portez à leur travail.

Gestion du processus de réparation des dommages causés au véhicule

Dans l'éventualité où votre véhicule nécessite des réparations, GM vous recommande de vous impliquer activement dans celles-ci. Si vous avez déjà opté pour une entreprise de réparation, y amener votre véhicule ou le faire remorquer. Préciser à l'entreprise d'utiliser uniquement des pièces de collision d'origine, que ce soient des pièces GM d'origine ou des pièces GM d'origine recyclées. Ne pas oublier que les pièces recyclées ne seront pas couvertes par la garantie de votre véhicule GM.

L'assurance paye la facture des réparations mais vous devez vivre avec les réparations. En fonction des limites de votre police, votre compagnie d'assurance peut évaluer les réparations sur la base de pièces

du marché secondaire. En discuter avec votre professionnel des réparations et insister pour obtenir des pièces GM d'origine. Ne pas oublier que si le véhicule est en location, vous risquez d'être obligé de faire réparer le véhicule à l'aide de pièces GM d'origine, même si votre assurance ne vous rembourse pas l'ensemble des frais.

Si une compagnie d'assurance tiers paye les réparations, vous n'êtes pas obligé d'accepter une évaluation des réparations en fonction des limites de réparation fixées par la politique de collision de cette compagnie d'assurance, car vous n'avez aucune limite contractuelle avec cette société. Dans ce cas, vous pouvez avoir le contrôle des réparations et le choix des pièces dans la mesure où leur coût reste dans des limites raisonnables.

Déclaration des défauts compromettant la sécurité

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis

Si vous estimez que le véhicule présente une défectuosité qui pourrait entraîner un accident, des blessures ou la mort, vous devrez immédiatement en informer la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) (administration nationale de sécurité routière de route) en plus d'avertir General Motors.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes de ce genre, elle peut faire une enquête, et, si elle découvre qu'un groupe de véhicules présente un problème de sécurité, elle peut exiger une campagne de rappel et de réparation. Toutefois, la NHTSA ne peut s'occuper des problèmes individuels entre vous-même, le concessionnaire ou General Motors.

Pour contacter la NHTSA, vous pouvez appeler l'assistance de sécurité des véhicules gratuitement au 1-888-327-4236 (TTY : 1-800-424-9153); visiter le site safercar.gov, ou écrire à :

Administrator, NHTSA
1200 New Jersey Avenue, S.E.
Washington D.C., 20590

D'autres informations sur la sécurité des véhicules à moteur sont disponibles sur le site safercar.gov.

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement canadien

Si vous vivez au Canada et pensez qu'une défectuosité compromet la sécurité de votre véhicule, avertir immédiatement Transports Canada ainsi que la General Motors du Canada Limitée. Vous pouvez les appeler au 1-800-333-0510 ou leur écrire à l'adresse suivante :

Transport Canada
Road Safety Branch
2780 Sheffield Road
Ottawa, Ontario K1B 3V9

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors

En plus d'avertir la NHTSA (ou Transports Canada) d'une telle situation, prière de signaler également à General Motors.

Appeler le 1-800-762-2737 ou écrire à :

Pontiac Customer Assistance Center
P.O. Box 33172
Detroit, MI 48232-5172

Au Canada, appeler le 1-800-263-3777 (anglais) ou 1-800-263-7854 (français), ou écrire à :

General Motors du Canada Limitée
Centre de communication de la clientèle : CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

Renseignements sur la commande de guides de réparation

Manuels de réparation

Les manuels de réparation comprennent l'information de diagnostic et d'entretien de moteurs, boîtes de vitesses, suspension, essieu, freins, système électrique, direction, carrosserie, etc.

Bulletins techniques

Les bulletins techniques fournissent l'information d'entretien technique supplémentaire permettant d'effectuer l'entretien des voitures et camions General Motors. Chaque bulletin comprend les directives pour aider à diagnostiquer et à faire l'entretien de votre véhicule.

Information du propriétaire

Les publications pour le propriétaire sont écrites spécifiquement pour lui et visent à fournir de l'information

fondamentale sur le fonctionnement du véhicule. Le guide du propriétaire comprend un programme d'entretien pour tous les modèles.

Portefeuille, guide du propriétaire et livret de garantie.

PRIX DE VENTE AU DÉTAIL : 35,00 É.-U. \$ plus frais de traitement

Sans Portefeuille : guide du propriétaire seulement.

PRIX DE VENTE AU DÉTAIL : 25,00 É.-U. \$ plus frais de traitement

Bons de commande pour les publications techniques des modèles de l'année de fabrication courante et des années antérieures

Les bulletins techniques sont disponibles pour les véhicules GM actuels et antérieurs. Pour obtenir un formulaire de commande, préciser l'année et le nom du modèle du véhicule.

COMMANDER SANS FRAIS :
1-800-551-4123 du lundi au
vendredi, entre 8 h - 18 h,
heure de l'Est

Pour les commandes par
cartes de crédit seulement
(VISA-MasterCard-Discover),
visiter le site de Helm, Inc. à :
helminc.com

Il est également possible d'écrire à :

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Détroit, MI 48207

Prix susceptible d'être modifié
sans préavis et sans obligation.
Accorder assez de temps pour la
livraison.

Remarque aux clients canadiens :
Tous les prix sont cités en É.-U. \$.
Les résidents canadiens doivent
émettre leur chèque en É.-U. \$.

Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée

Votre véhicule GM est doté d'un
certain nombre d'ordinateurs
sophistiqués qui enregistrent
des informations relatives aux
performances de votre véhicule
et à la manière dont il est conduit.
Par exemple, votre véhicule utilise
des modules qui surveillent les
performances du moteur et de la
boîte de vitesses, surveillent les
conditions de déploiement d'un
sac gonflable et commandent le
déploiement des sacs gonflables
en cas d'accident et, selon

l'équipement, qui empêchent le
blocage des freins pour aider le
conducteur à contrôler le véhicule.
Ces modules peuvent mémoriser
des données qui aideront le
technicien de votre concession à
intervenir sur le véhicule. Certains
modules peuvent également
mémoriser des données sur la
manière dont vous utilisez le
véhicule, comme par exemple
la consommation ou la vitesse
moyenne. Ces modules peuvent
également retenir les préférences
personnelles du propriétaire, telles
que les présélections de radio, de
position de siège ou de réglages de
température.

Enregistreurs de données d'événement

Ce véhicule est doté d'un enregistreur de données événementielles (EDR). L'objectif principal d'un EDR est d'enregistrer, dans certaines situations d'accident ou de quasi-accident, telles qu'un déploiement de sac gonflable ou de heurt d'un obstacle routier, des données qui contribueront à la compréhension du fonctionnement des systèmes du véhicule. L'EDR est conçu pour enregistrer des données liées aux systèmes dynamiques et de sécurité du véhicule pendant une courte période, généralement inférieure ou égale à 30 secondes. L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données telles que :

- Fonctionnement des divers systèmes de votre véhicule
- Bouclage ou non des ceintures de sécurité du conducteur et des passagers

- Degré d'enfoncement de la pédale d'accélérateur et/ou de la pédale de frein
- Vitesse du véhicule

Ces données peuvent permettre de mieux comprendre les circonstances dans lesquelles des accidents et des blessures surviennent.

Important: Les données EDR ne sont enregistrées par votre véhicule qu'en cas d'accident grave; aucune donnée n'est enregistrée par l'EDR dans des conditions normales de circulation et aucune donnée personnelle (p.ex. nom, sexe, âge, emplacement de l'accident) n'est enregistrée. Cependant, d'autres parties, telles que les représentants de l'ordre, peuvent combiner les données EDR aux données d'identification personnelles acquises invariablement lors d'investigations relatives à un accident.

Pour lire les données enregistrées par un EDR, un équipement spécial est requis et un accès au véhicule et

à l'EDR est nécessaire. Outre le constructeur du véhicule, d'autres parties, telles que les autorités policières, peuvent lire ces informations si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

GM n'aura pas accès à ces données ni ne les partagera avec d'autres, sauf : avec le consentement du propriétaire du véhicule ou, si le véhicule est loué, avec le consentement du locataire; en réponse à une demande officielle de la police ou d'une instance gouvernementale similaire; dans le cadre de la défense d'une poursuite contre GM, dans le processus de libre détermination; ou, comme l'exige la loi. Les données récoltées ou reçues par GM peuvent également être utilisées pour les besoins de la recherche GM ou être rendues disponibles à d'autres pour des motifs de recherche, lorsque leur nécessité est avérée et que les données ne sont pas liées à un véhicule ou un propriétaire spécifique.

OnStar^{MD}

Si votre véhicule est doté du système OnStar et que vous souscrivez aux services OnStar, veuillez vous référer au contrat OnStar pour les informations sur la collecte et l'utilisation des données. Se reporter également à *Système OnStar^{MD} à la page 4-44* dans ce guide pour de plus amples informations.

Système de navigation

Si votre véhicule est doté d'un système de navigation, l'utilisation de ce système peut entraîner une mémorisation de destinations, d'adresses, de numéros de téléphone et d'autres informations de trajet. Se référer au manuel d'utilisation du système de navigation pour les informations sur les données mémorisées et les instructions d'effacement.

Identification de fréquence radio

La technologie RFID est utilisée dans certains véhicules pour des fonctions telles que la surveillance de la pression des pneus et la sécurité du système d'allumage, ainsi que dans les connexions de dispositifs pratiques tels que les télécommandes de verrouillage/déverrouillage de portes et de démarrage à distance et les ouvre-porte de garage. La technologie RFID des véhicules GM n'utilise ni n'enregistre de données personnelles et n'est pas reliée à d'autres systèmes GM contenant des informations personnelles.

A

Accessoires		Ampoules de rechange	9-38	Audio	
Prises électriques pour		Ancrages inférieurs pour		Antenne fixe	6-45
accessoires	4-11	siège d'enfant	1-48	Commandes audio	
Prolongation de		Antivol		intégrées au volant de	
l'alimentation des		Contenu antivol	2-15	direction	6-43
accessoires	8-4	Dispositif antidémarrage	2-12	Fonction antivol	6-43
Accessoires et modifications	9-3	Fonctionnement du dispositif		Réception radio	6-44
Achat de pneus neufs	9-67	antidémarrage	2-12	Régler l'heure	6-2
Additifs du carburant	8-44	Antivol de la radio	6-43	Système d'antenne	
Ajout d'équipement à		Appareil de chauffage	7-4	autoradio satellite XM ^{MC}	
un véhicule muni de		Appareils de retenue pour		(États-Unis seulement) ...	6-45
sacs gonflables	1-37	enfant	1-45	Avertissement sur proposition	
Alimentation		Bébés et jeunes enfants	1-42	65 - Californie	9-4
Prolongation de		Enfants plus âgés	1-39	Avertissements	
l'alimentation des		Où installer l'appareil de		Avertissements et	
accessoires	8-4	retenue	1-47	messages du	
Amélioration de la		Appuis-têtes	1-5	centralisateur	
consommation de		Assistance routière		informatique de bord	4-33
carburant	8-20	Programme d'assistance	12-7	Feux de détresse	4-6
				Avertissements et avis	iii

B

Batterie	9-30
Protection antidécharge	5-5
Bébés et jeunes enfants, Appareils de retenue	1-42
Bluetooth ^{MD}	6-30
Boîte de vitesses automatique Fonctionnement	8-7
Boîte de vitesses manuelle Fonctionnement	8-12
Boîte à gants	3-1
Bouchon à soupape de pression	9-22
Boussole	2-18

C

Calibration	2-18
Capacités et spécifications ...	10-2
Capot Levier d'ouverture	9-6
Carburant	8-42
Additifs	8-44
Amélioration de la consommation de carburant	8-20
Carburant - Californie	8-43
Carburants dans les pays étrangers	8-45
Indice d'octane	8-43
Jauge	4-27
Remplissage du réservoir ...	8-45
Remplissage d'un bidon de carburant	8-47
Spécifications de l'essence	8-43

CD, MP3	6-24
Ce véhicule et l'environnement	11-2
Ceintures de sécurité	1-7
Ceinture-baudrier	1-16
Dispositifs de rappel	4-15
Entretien	1-21
Port adéquat des ceintures de sécurité	1-11
Rallonge de ceinture de sécurité	1-21
Remplacement des pièces après une collision	1-22
Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse	1-20
Vérification	1-21
Centralisateur informatique de bord	4-40
Centralisateur informatique de bord - personnalisation du véhicule	4-40

<p>Centralisateur informatique de bord (CIB) 4-27</p> <p>Avertissements et messages du centralisateur informatique de bord 4-33</p> <p>Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord 4-28</p> <p>Centre d'aide en ligne à la clientèle 12-4</p> <p>Câblage des phares 9-39</p> <p>Chaînes à neige 9-74</p> <p>Chargement du véhicule 8-38</p> <p>Chauffage 7-1</p> <p>Chauffe-liquide de refroidissement du moteur 8-6</p> <p>Circuit électrique Boîtier à fusibles du compartiment arrière 9-45</p>	<p>Classification uniforme de la qualité des pneus 9-70</p> <p>Clés 2-2</p> <p>Climatisation 7-1, 7-4</p> <p>Climatiseur 7-1</p> <p>Automatique 7-4</p> <p>Coffre 2-10</p> <p>Collecte des données du véhicule et enregistreurs et Confidentialité 12-18</p> <p>Commandes au volant, Audio 6-43</p> <p>Compartiments de rangement Boîte à gants 3-1</p> <p>Compartiment de rangement de la console centrale 3-1</p> <p>Filet d'arrimage 3-2</p> <p>Porte-gobelets 3-1</p> <p>Compteur de vitesse 4-15</p> <p>Conduite Avant un long trajet 8-33</p> <p>De nuit 8-31</p> <p>Défensive 8-20</p>	<p>Conduite (suite)</p> <p>En état d'ébriété 8-21</p> <p>Hivernale 8-35</p> <p>Hypnose de la route 8-33</p> <p>Routes onduleuses et de montagne 8-34</p> <p>Secouer le véhicule pour le sortir 8-37</p> <p>Sous la pluie et sur les routes humides 8-32</p> <p>Confidentialité 12-18</p> <p>Enregistreurs de données d'événement 12-19</p> <p>Identification de la fréquence radio 12-20</p> <p>OnStar 12-20</p> <p>Système de navigation 12-20</p> <p>Contenu antivol 2-15</p> <p>Contrôle du véhicule 8-22</p>
---	---	---

D

Démarrage avec batterie
 auxiliaire 9-92
 Démarrage du moteur 8-4
 Démarrage à distance du
 véhicule 2-6
 Dépose du pneu de rechange
 et des outils 9-85
 Dépose d'un pneu crevé et
 installation du pneu de
 rechange 9-86
 Direction 8-27
 Dispositif électronique de
 stabilité programmé 8-24
 Dispositifs de verrouillage
 Porte 2-8
 Verrouillage électrique
 des portes 2-9
 Disposition de la courroie
 d'entraînement
 du moteur 11-18
 Disque, MP3 6-24

E

EDR 12-18
 Enfants plus âgés, Appareils
 de retenue 1-39
 Enregistreurs de données
 d'événement 12-19
 Entretien 9-3
 Accessoires et
 modifications 9-3
 Ajout d'équipement à
 l'extérieur du véhicule 9-5
 Avertissement sur
 proposition
 65 - Californie 9-4
 Ceintures de sécurité 1-21
 Entretien par le
 propriétaire 9-4
 Exigences de perchlorate
 du Californie 9-4
 Pour commander
 des publications
 techniques 12-17
 Témoin d'entretien proche
 du moteur 4-22
 Vérifications par le
 propriétaire 9-6

Entretien de l'apparence
 Entretien du dessous de
 la carrosserie 9-115
 Finition endommagée 9-114
 Nettoyage de l'extérieur ... 9-110
 Nettoyage de l'intérieur 9-107
 Peinture endommagée par
 retombées chimiques 9-115
 Tôle endommagée 9-114
 Entretien, fixer des
 rendez-vous 12-9
 Entretien périodique 11-4
 Essence
 Octane 8-43
 Spécifications 8-43
 Essuie-glace
 Fusibles 9-39
 Pare-brise 4-10
 Extérieur
 Rétroviseur convexe 2-20
 Rétroviseurs à commande
 électrique 2-19
 Éclairage
 Feux extérieurs 5-1
 Inverseur des feux de
 route/de croisement 4-10
 Périmétrique 5-5

Éclairage (suite)	
Plafonnier	5-4
Plaque d'immatriculation	9-38
Périmétrique	5-5
Électrique	
Glaces	2-16
Liquide de servodirection	9-24
Réseau électrique	9-39
Siège	1-3
Verrouillage de portes	2-9
Équipement électrique	
complémentaire	9-38
Étiquette sur paroi latérale	
du pneu	9-47

F

Feux arrière	9-36
Feux de circulation de jour	5-2
Feux de circulation de jours,	
témoin	4-26
Feux de détresse	4-6

Feux extérieurs	5-1
Filet d'arrimage	3-2
Filter	
Filtre à air du moteur	9-13
Finition endommagée	9-114
Fixation des sièges	
d'enfant	1-54, 1-56
Fonctionnement de boîte de	
vitesses, Automatique	8-7
Fonctionnement de la boîte	
de vitesses manuelle	8-12
Fonctionnement du siège	
arrière	1-6
Frein de stationnement	8-14
Freinage	8-22
Freinage antiblocage,	
Témoin du système	4-20
Freins	9-27
Témoin du système de	
freinage	4-19

Fusibles

Bloc-fusibles d'ensemble	
d'instruments	9-39
Bloc-fusibles du	
compartiment moteur	9-42
Boîtier à fusibles du	
compartiment arrière	9-45
Essuie-glace	9-39

G

Glaces	2-16
Électrique	2-16
Gonflement - Pression	
des pneus	9-54

H

Haute vitesse, Pneus	9-57
Horloge, Réglage	6-2
Huile	
Huile pour moteur	9-10
Indicateur d'usure d'huile à moteur	9-12
Manomètre	4-26
Hypnose de la route	8-33

I

Identification de la fréquence radio, Confidentialité	12-20
Identification du véhicule	
Étiquette d'identification des pièces de rechange	10-1
Numéro (NIV)	10-1

Indicateur	
Compteur de vitesse	4-15
Tachymètre	4-15
Voltmètre	4-18
Information sur le centre d'assistance à la clientèle	
Bureaux d'assistance à la clientèle	12-5
Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement canadien	12-16
Comment signaler les défauts compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis	12-16
Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors	12-17

Information sur le centre d'assistance à la clientèle (suite)	
Procédure de satisfaction de la clientèle	12-2
Programme d'assistance routière	12-7
Remboursement au titre du Programme de Mobilité GM	12-6
Renseignements sur la commande de guides de réparation	12-17
Transport de courtoisie	12-5, 12-10
Installation électrique	
Bloc-fusibles d'ensemble d'instruments	9-39
Bloc-fusibles du compartment moteur	9-42
Câblage des phares	9-39

Installation électrique (suite)
 Équipement électrique
 complémentaire 9-38
 Fusibles d'essuie-glace 9-39
 Glaces à commande
 électrique et autres
 équipements
 électriques 9-39

J

Jauge
 Carburant 4-27
 Température du liquide de
 refroidissement 4-21

K

Klaxon 4-6

L

Laisser le moteur tourner
 lorsque le véhicule est
 stationné 8-18
 LATCH
 Dispositif d'ancrages
 inférieurs pour siège
 d'enfant 1-48
 Remplacement des pièces
 système LATCH après
 une collision 1-53
 Lave-glace 4-11
 Lecture
 Lampes 5-5
 Levier des clignotants/
 multifonction 4-6
 Liquide
 Lave-glace 9-25
 Servodirection 9-24

Liquide de freins 9-27
 Liquide de refroidissement
 Indicateur de température
 du moteur 4-21
 Moteur 9-17
 Liquides et lubrifiants
 recommandés 11-15

M

Manoeuvre de
 dépassement 8-29
 Manomètre à huile 4-26
 Message
 Avertissements et messages
 du centralisateur
 informatique de bord 4-33
 Messages radio XM 6-28
 Monoxyde de
 carbone 2-10, 8-18, 8-35

Moteur

Chauffe-liquide de refroidissement	8-6
Démarrage	8-4
Disposition de la courroie d'entraînement	11-18
Filtre à air	9-13
Huile	9-10
Indicateur de température du liquide de refroidissement	4-21
Indicateur d'usure d'huile à moteur	9-12
Liquide de refroidissement	9-17
Surchauffe	9-22
Système d'échappement	8-18
Témoin de vérification et d'entretien proche du moteur	4-22
Vue d'ensemble du compartiment-moteur	9-8
MP3	6-24
MyGMLink.com	12-4

N**Nettoyage**

Entretien du dessous de la carrosserie	9-115
Extérieur	9-110
Intérieur	9-107

O

Où installer l'appareil de retenue	1-47
OnStar, Confidentialité	12-20

P**Pare-brise**

Liquide de lave-glace	9-25
Remplacement des balais ...	9-26
Pare-soleil	2-17
Passage à la position de stationnement (P)	8-15
Passage hors de la position de stationnement (P)	8-17
Passager - Témoin de l'état du sac gonflable du passager	4-17
Peinture, Dommages	9-114
Peinture endommagée par retombées chimiques	9-115

Perte de contrôle	8-30
Phare antibrouillard Brouillard	5-3
Phares	
Ampoules à halogène	9-33
Clignotants avant	9-35
Feux de circulation de jour ...	5-2
Feux extérieurs	5-1
Inverseur des feux de route/de croisement	4-10
Phares et feux de stationnement	9-33
Remplacement des ampoules	9-33
Réglage de la portée	9-31
Plafonniers	5-4
Pneus	9-46
Achat de pneus neufs	9-67
Au cas d'un pneu à plat	9-74
Chaînes à neige	9-74
Changer un pneu à plat	9-84
Classification uniforme de la qualité des pneus	9-70
Dépose du pneu de rechange et des outil	9-85
Dépose d'un pneu crevé	9-86
Dimensions variées	9-70

Pneus (suite)

- Entreposage d'un pneu crevé ou d'un pneu de rechange et des outils 9-90
- Étiquette sur paroi latérale du pneu 9-47
- Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression 9-60
- Fonctionnement à haute vitesse 9-57
- Gonflement - Pression des pneus 9-54
- Inspection et permutation ... 9-65
- Installation du pneu de rechange 9-86
- Pneu de secours compact 9-91
- Quand faut-il remplacer les pneus? 9-66
- Remplacement de roue 9-73
- Réglage de la géométrie et équilibrage des pneus 9-72
- Système de surveillance de la pression 9-58

Pneus (suite)

- Terminologie et définitions 9-50
- Témoin de pression des pneus 4-21
- Trousse du enduit d'étanchéité pour pneu et compresseur 9-76
- Port adéquat des ceintures de sécurité 1-11
- Porte-gobelets 3-1
- Portes
 - Dispositifs de verrouillage 2-8
 - Portes à verrouillage électrique 2-9
 - Serrures de sécurité à l'épreuve des enfants de porte arrière 2-10
 - Témoin d'ouverture 4-26
- Positions du commutateur d'allumage 8-3
- Prises
 - Prise électriques pour accessoires 4-11

Programme d'entretien

- Au moins une fois par an 11-12
- Au moins une fois par mois 11-12
- Ce véhicule et l'environnement 11-2
- Chaque fois que vous faites le plein 11-11
- Entretien périodique 11-4
- Programme d'entretien
 - Entretiens supplémentaires requis 11-7
 - Exigences d'entretien 11-2
 - Fiche d'entretien 11-19
 - Introduction 11-1
 - Liquides et lubrifiants recommandés 11-15
 - Pièces de rechange d'entretien normal 11-17
 - Utilisation de votre programme d'entretien 11-2
 - Vérifications et services par le propriétaire 11-11
- Prolongation de l'alimentation des accessoires 8-4
- Propriétaires canadiens ii

R

Radios	6-3
Dispositif antivol	6-43
Réception	6-44
Régler l'heure	6-2
Rallonge de la ceinture de sécurité	1-21
Remboursement au titre du Programme de Mobilité GM	12-6
Remorquage Remorquage du véhicule	9-97
Véhicule récréatif	9-98
Remplacement des ampoules	9-33
Ampoules de rechange	9-38
Ampoules à halogène	9-33
Clignotants avant	9-35
Éclairage de plaque d'immatriculation	9-38
Feux arrière	9-36
Phares et feux de stationnement	9-33
Réglage de la portée des phares	9-31

Remplacement des pièces système LATCH après une collision	1-53
Rendez-vous, fixer des rendez-vous pour l'entretien	12-9
Reprise tout terrain	8-29
Réglage de bouche de sortie	7-10
Réglage de la ventilation	7-10
Réglage du support lombaire de siège	1-3
Régulateur de vitesse automatique	4-7
Réparation de dommages par collision	12-11
Réparation d'un véhicule muni de sacs gonflables	1-36
Rétroviseurs	2-17
Rétroviseur extérieur convexe	2-20
Rétroviseur à commande manuelle	2-17
Rétroviseurs extérieurs à commande électrique	2-19
Rodage de véhicule neuf	8-2

Roue de secours Rangement	9-90
Roues Dimensions variées	9-70
Géométrie et équilibrage des roues	9-72
Remplacement	9-73
Routes onduleuses et de montagne	8-34

S

Sac gonflable Remplacement des pièces après une collision	1-38
Sacs gonflables	1-23
De quelle façon le sac gonflable agit-il?	1-29
Mise en état de fonctionnement	4-16
Où se trouvent les sacs gonflables?	1-25
Quand un sac gonflable doit-il se gonfler?	1-27
Que verrez-vous après le déploiement d'un sac gonflable?	1-29

Sacs gonflables (suite)
 Qu'est-ce qui entraîne le
 déploiement du sac
 gonflable? 1-28
 Système de détection
 des occupants 1-31
 Témoin de l'état du sac
 gonflable du passager 4-17
 Vérification 1-38
 Secouer le véhicule pour le
 sortir 8-37
 Serrures de sécurité à
 l'épreuve des enfants de
 porte arrière 2-10
 Si vous êtes pris dans le
 sable/la boue/la neige/sur
 la glace 8-37
 Sièges
 Appuis-têtes 1-5
 Fonctionnement du siège
 arrière 1-6
 Réglage du support
 lombaire 1-3
 Sièges chauffants arrière 1-6
 Sièges à commande
 électrique 1-3
 Sièges à dossier inclinable ... 1-4

Sièges d'enfant
 Ancrages inférieurs pour
 siège d'enfant 1-48
 Fixation 1-54, 1-56
 Sièges manuels 1-3
 Signaler les défauts
 compromettant la sécurité
 General Motors 12-17
 Gouvernement 12-16
 Gouvernement canadien ... 12-16
 Signaux de changement de
 direction et de changement
 de voies 4-9
 Stationnement
 Au-dessus de matières
 qui brûlent 8-17
 Stationnement du véhicule 8-17
 Stationnement (P)
 Passage à la position 8-15
 Passage hors de la
 position 8-17
 Système audio 6-1
 Système d'antenne autoradio
 satellite XM^{MC} 6-45
 Système de freinage
 antiblocage (ABS) 8-23
 Système de navigation,
 Confidentialité 12-20

Système de phares
 automatiques 5-3
 Système de refroidissement ... 9-15
 Système de régulation
 de température
 Réglage de bouche
 de sortie 7-10
 Système de sacs gonflables
 Réparation d'un
 véhicule muni
 de sacs gonflables 1-36
 Système OnStar^{MD} 4-44
 Systèmes antivol 2-12
 Systèmes audio 6-3
 Systèmes de sacs gonflables
 Ajout d'équipement à un
 véhicule muni de sacs
 gonflables 1-37

T

Tableau de bord
 Aperçu 4-4
 Groupe d'instruments 4-14
 Luminosité 5-4
 Tachymètre 4-15
 Télédévrouillage 2-3
 Télédévrouillage,
 Fonctionnement 2-4

Téléphone	
Bluetooth ^{MD}	6-30
Témoin	
Vérification du moteur	4-22
De pression des pneus	4-21
État du sac gonflable du	
passager	4-17
Feux de route	4-26
Mise en état de	
fonctionnement	
des sacs gonflables	4-16
Phares antibrouillard	4-25
Porte ouverte	4-26
Sécurité	4-25
Système de charge	4-18
système de freinage	
antiblocage (ABS)	4-20
Témoin de rappel des	
ceintures de sécurité	4-15
Témoin des feux de	
circulation de jour	4-26
Témoin du système de	
freinage	4-19
Témoin d'anomalie	4-22
Témoins, jauges et	
indicateurs	4-13

Tôle endommagée	9-114
Toit ouvrant	2-20
Traction	
Traction d'une remorque	9-99
Trousse de compresseur,	
enduit d'étanchéité	
pour pneu	9-76
Trousse de gonflage, pneu	9-76

V

Verrouillage	
Serrures de sécurité à	
l'épreuve des enfants de	
porte arrière	2-10
Véhicule	
Chargement	8-38
Contrôle	8-22
Laisser le moteur tourner	
lorsqu'il est stationné	8-18
Symboles	iii
Véhicule, démarrage à	
distance	2-6
Vérification	
Témoin de vérification du	
moteur	4-22

Vérification des dispositifs de	
protection	
Remplacement des pièces	
du système de ceintures	
de sécurité après une	
collision	1-22
Remplacement des pièces	
du système de sacs	
gonflables après une	
collision	1-38
Vérifications et services par le	
propriétaire	11-11
Vérifications par le	
propriétaire - entretien	9-6
Volant inclinable	4-6
Voltmètre	4-18